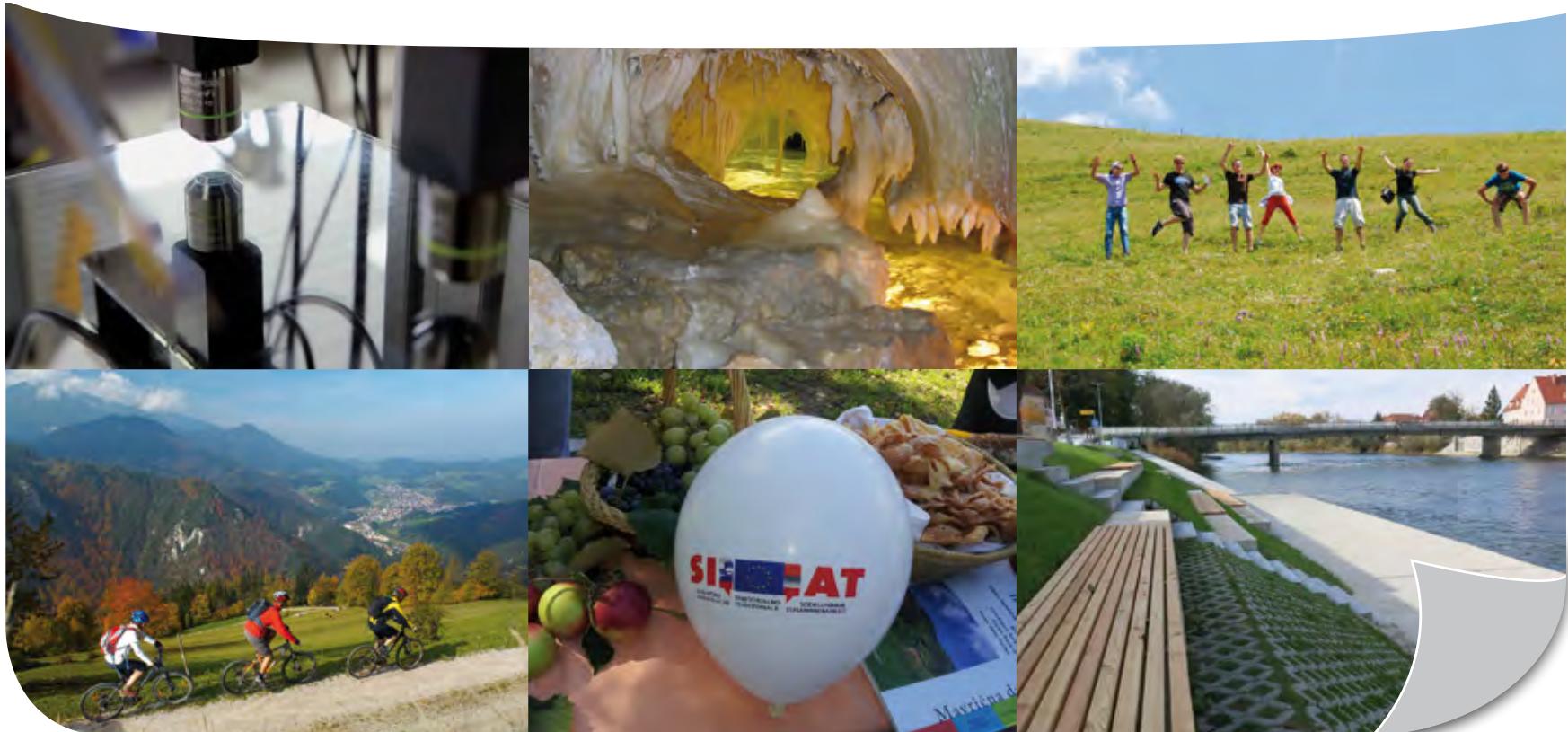


Operativni program Slovenija-Avstrija 2007-2013

Zbornik sofinanciranih projektov

Operationelles Programm Slowenien-Österreich 2007-2013

Geförderte Projekte





Operativni program Slovenija-Avstrija 2007-2013

Zbornik sofinanciranih projektov

Operationelles Programm Slowenien-Österreich 2007-2013

Geförderte Projekte

Naložba v vašo prihodnost

Operacijo delno financira Evropska unija
Evropski sklad za regionalni razvoj



Investition in Ihre Zukunft

Operation teilfinanziert von der Europäischen Union
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

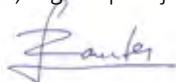
Uvodnik

V letu 2015 je Evropsko teritorialno sodelovanje, ki na številnih področjih postavlja temelje za vzpodbujanje medregionalne konkurenčnosti in razvoja, praznovalo 25 let obstoja. Pomembno vlogo pri odpravljanju regionalnih razlik in krepitevi trajnostnega razvoja ter vzpodbujanju konkurenčnosti in inovativnosti je v obdobju 2007-2013 odigral tudi Operativni program čezmejnega sodelovanja Slovenija-Avstrija. Pomen tovrstnega sodelovanja se na programskem območju in tudi širše kaže skozi učinke številnih uspešno izvedenih projektov, inovativnih gospodarskih ukrepov, novih turističnih produktov, izmenjavo znanja in izkušenj, ukrepov na področju ohranjanja kulturne in naravne dediščine ...

Sodelovanje med državama se je začelo v letu 1995 in se bo nadaljevalo tudi v programskem obdobju 2014-2020. V zborniku, ki je pred vami, predstavljamo zgodbo, ki se je gradila zadnjih nekaj let in katere rezultati so vidni na celotnem programskem območju. 89 projektov, v katerih je sodelovalo 484 projektnih partnerjev, je s pomočjo sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in predvsem s pomočjo dolgoletnega uspešnega čezmejnega sodelovanja med Slovenijo in Avstrijo, doseglo rezultate, ki trajnostno prispevajo k izboljšanju kakovosti življenja na programskem območju ter imajo dolgoročen učinek na področju gospodarstva, turizma, javnih storitev, energetske učinkovitosti, ohranjanja bogate naravne in kulturne dediščine ter trajnostnega medinstitucionalnega povezovanja.

Upamo, da bo ta publikacija ne zgolj pregled že opravljenega dela in doseženih rezultatov, temveč tudi navdih za kakšno od projektnih idej, ki bi z inovativnim pristopom in ustrezno mero čezmejnega sodelovanja lahko v prihodnjih letih krojila utrip življenja v programskem območju. Naj bo cilj vseh nas delati za boljšo prihodnost.

Laura Lajh Rauter
Vodja programa, organ upravljanja



Einleitung

Im Jahr 2015 feierte die Europäische territoriale Zusammenarbeit, die in vielen Bereichen den Grundstein für die Förderung der interregionalen Wettbewerbsfähigkeit und Entwicklung legt, ihr 25-jähriges Bestehen. Eine wichtige Rolle bei der Abschaffung regionaler Unterschiede und bei der Stärkung nachhaltiger Entwicklung sowie der Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Innovation spielte im Zeitraum 2007-2013 auch das Operationelle Programm Slowenien-Österreich. Die Bedeutung einer solchen Zusammenarbeit im Programmgebiet und auch darüber hinaus zeigt sich durch die Auswirkungen einer Reihe von erfolgreich abgeschlossenen Projekten, innovativen wirtschaftlichen Maßnahmen, neuen touristischen Produkten, den Wissens- und Erfahrungsaustausch, Maßnahmen zur Erhaltung des Kultur- und Naturerbes...

Die Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern begann im Jahr 1995 und wird auch im Programmzeitraum 2014-2020 fortgesetzt. In der Ihnen vorliegenden Publikation stellen wir die Geschichte, die in den letzten Jahren geschaffen wurde und deren Ergebnisse im gesamten Programmgebiet sichtbar sind, vor. 89 Projekte mit insgesamt 484 Projektpartnern haben, mit Hilfe von Mitteln aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und vor allem durch die langjährige erfolgreiche grenzübergreifende Zusammenarbeit zwischen Slowenien und Österreich, Ergebnisse erreicht, die zur Verbesserung der Lebensqualität im Programmreich beigetragen haben und eine langfristige Auswirkungen auf den Gebieten Wirtschaft, Tourismus, öffentliche Dienstleistungen, Energieeffizienz und Erhaltung des reichen natürlichen und kulturellen Erbes sowie der nachhaltigen interinstitutionellen Integration haben.

Wir hoffen, dass diese Publikation nicht nur einen Überblick über die bereits geleistete Arbeit und die erzielten Ergebnisse bietet, sondern auch eine Inspiration für die eine oder andere Projektidee darstellt, die mit einem innovativen Ansatz und dem entsprechenden Maß an grenzübergreifender Zusammenarbeit in den kommenden Jahren den Takt im Programmgebiet angeben könnte. Machen wir es uns allen zum Ziel, für eine bessere Zukunft zu arbeiten.

Laura Lajh Rauter
Leiterin des Programms, Verwaltungsbehörde





Vodja programa in Skupni tehnični sekretariat OP SI-AT / Leiterin des Programms und das Gemeinsame technische Sekretariat des OP SI-AT

Vsebina / Inhalt

Uvod / Einleitung	2
Prednostna naloga 1 Konkurenčnost, znanje in gospodarsko sodelovanje / Prioritet 1 Wettbewerbsfähigkeit, Wissen und wirtschaftliche Zusammenarbeit	5
Prednostna naloga 2 Trajnosten in skladen razvoj / Prioritet 2 Nachhaltige und ausgeglichene Entwicklung	97
Podatki o programu / Programmdaten	186

Prednostna naloga 1

Konkurenčnost, znanje in gospodarsko sodelovanje

Razvoj malih in srednje velikih podjetij, Razvoj turizma, Okolje za na znanju temelječe gospodarstvo, Razvoj tematskih prednostnih področij

Priorität 1

Wettbewerbsfähigkeit, Wissen und wirtschaftliche Zusammenarbeit

KMU-Entwicklung, Tourismusentwicklung, Rahmenwerk für eine wissensbasierte Wirtschaft,
Entwicklung gemeinsamer thematischer Stärkenfelder



Stimulacija sodelovanja med podjetji in raziskovalnimi ustanovami z aktivnim prenosom tehnologije

Z aktivnim evidentiranjem potreb podjetij, aktivnim pristopom k raziskovalnim ustanovam in s tesnim sodelovanjem s pospeševalnimi službami je bil dosežen izrecni cilj trajno povečati kvaliteto in kvantiteto raziskovalnih in razvojnih projektov v regiji. Optimalno sodelovanje podjetij, raziskovalnih ustanov in pospeševalnih služb (Triple-Helix) je ključ do uspešnega inovacijskega sistema in s tem do konkurenčnega gospodarstva.

Cilj projekta Alps Adriatic Technology Transfer je bil okrepiti in razširiti optimalno sodelovanje podjetij oziroma podjetij z univerzami in raziskovalnimi institucijami ob vključitvi ustreznih pospeševalnih služb. Vključene pospeševalne službe poznaajo večino podjetij, naklonjenih inovacijam, in tehnologij v regiji ter so v dobrih stikih z regionalnimi in nadregionalnimi visokimi šolami in raziskovalnimi ustanovami.

Pri tem je skupina za prenos tehnologije pristopala k podjetjem kot nevtralni posrednik, na kraju samem postavljala odprta vprašanja in na podlagi konkretnih tem pokazala mogoče oblike sodelovanja. Podjetja in raziskovalne ustanove so prejele svetovanje in dostop do sredstev za pospeševanje ter so bila tako motivirana in podprta, da so v sodelovanju ali pa sama dali pobude in izvajali raziskovalne in razvojne projekte.

Optimalno sodelovanje podjetij, raziskovalnih ustanov in pospeševalnih služb je ključ do uspešnega inovacijskega sistema in s tem do konkurenčnega gospodarstva.

Hans Schönegger, predsednik Koroškega deželnega holdinga (predstavitev ofenzive prenosa tehnologij na tiskovni konferenci v Celovcu, 14. 2. 2011)

Več kot **500** podjetij je bilo analiziranih glede na raziskovalni in razvojni potencial.

Z več kot **200** podjetji so bili navezani aktivni stiki.

Podjetja in raziskovalne ustanove so bile vključene v **40** pilotskih projektov.

Projekt: Alps Adriatic Technology Transfer

AATT

Sredstva ESRR: 697.990,36 EUR

Trajanje projekta: 9/2010- 6/2014

Spletna stran projekta: www.kwf.at/technologietransfer

Projektni partnerji:

- KWF- Kärntner Wirtschaftsförderungs Fonds
- SPIRIT SLOVENIJA – Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva inovativnosti, razvoja, investicij in turizma
- E-zavod



Stimulation der Kooperation zwischen Unternehmen und Forschungseinrichtungen durch aktiven Technologietransfer.

Durch aktives Erfassen der Unternehmensbedürfnisse, aktivem Zugang zu Forschungseinrichtungen sowie enge Kooperation mit den Förderstellen war es das erklärte Ziel, die Qualität und Quantität von kooperativen Forschungs- und Entwicklungsprojekten in der Region nachhaltig zu erhöhen. Die optimale Zusammenarbeit von Unternehmen, Forschungsinstitutionen und Förderstellen (Triple-Helix) ist der Schlüssel zu einem erfolgreichen Innovationssystem und damit zu einer wettbewerbsfähigen Wirtschaft.

Das Projekt Alps Adriatic Technology Transfer verfolgte das Ziel, eine optimale Zusammenarbeit von Unternehmen beziehungsweise von Unternehmen mit Universitäten und Forschungsinstitutionen unter Einbindung der geeigneten Förderstellen zu stärken und auszubauen. Die involvierten Förderstellen kennen die Mehrzahl der innovations- und technologieaffinen Unternehmen in der Region und pflegen gute Kontakte zu regionalen und überregionalen Hochschulen und Forschungseinrichtungen.

Das Technologietransfer-Team ging dabei als neutraler Vermittler auf die Unternehmen zu, erhob vor Ort offene Fragestellungen und zeigte anhand konkreter Themen mögliche Formen der Zusammenarbeit auf. Unternehmen und Forschungseinrichtungen erhielten Beratung und Zugang zu Fördermitteln und wurden somit motiviert und unterstützt, F&E-Projekte – in Kooperation oder alleine – zu initiieren, aufzusetzen und durchzuführen.

Die optimale Zusammenarbeit von Unternehmen, Forschungsinstitutionen und Förderstellen ist der Schlüssel zu einem erfolgreichen Innovationssystem und damit zu einer wettbewerbsfähigen Wirtschaft

Hans Schönegger Vorstand der Kärntner Landesholding bei der Vorstellung der Technologietransfer-Offensive im Rahmen einer Pressekonferenz in Klagenfurt am 14.02.2011

Mehr als **500** Unternehmen wurden auf ihr F&E-Potenzial hin analysiert.

Mehr als **200** Unternehmen wurden aktiv kontaktiert.

Unternehmen und Forschungseinrichtungen wurden in **40** Pilotprojekte involviert.

Projekt: Alps Adriatic Technology Transfer

AATT

EFRE-Mittel: 697.990,36 EUR

Dauer des Projekts: 9/2010 – 6/2014

Webseite des Projekts: www.kwf.at/technologietransfer

Projektpartner:

- KWF- Kärntner Wirtschaftsförderungs Fonds
- SPIRIT SLOVENIJA- Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, inovativnosti, razvoja, investicij in turizma
- E-zavod



Trail Park Peca in doživljajski park Mežica. Tura s kanujem v rovu, vožnja s kolesom v podzemlju, čezmejno kolesarjenje in pohodništvo

Peca je bila predstavljena kot čezmejna gora za športno aktivne goste in družine z otroki. Na avstrijski strani je bil urejen trail park s stezo za cross country, družinski trial parkurji in s servisno postajo, na slovenski strani pa doživljajski park z dinozavri, labirintom o kralju Matiji Korvinu in s plezalnim kristalom. Poleg tega so bile povezane čezmejne ponudbe, ki so bile uporabljene na letakih in sejmih, pri potovanjih za agencije in oddajah ter kot prodajna pošta organizatorjem potovanj.

Projekt se je začel jeseni 2010 in končal leta 2014. Vsebuje »atraktivizacijo« Pece kot čezmejne doživljajске gore. Na slovenski strani so bile nameščene postaje, kot je park dinozavrov, labirint kralja Matija Korvina (Kralj Matjaž) in plezalni kristal, na koroški strani je bil uresničen prvi trail park za gorsko kolesarjenje v zvezni deželi. Poleg tega so bile ustvarjene popolnoma nove ponudbe, kot so vožnja s kanujem po rudniku, gorsko kolesarjenje po rudniških rovih ali tihotapske ture v geoparku. Vse produkte je mogoče rezervirati na spletu.

Še zlasti trail park s flow trailom na Peci in vožnje s kanujem po rudniku so se izkazali za najboljše produkte, ki so bili razviti oz. izdelani med sodelovanjem ter bili dani v prodajo. Očitno povečanje števila obiskovalcev na obeh straneh Pece dokazuje v prvem letu pozitiven in trajnostni vidik projekta Interreg »Adventure Peca«.

Kar zadeva cilje, je mogoče pri projektu Adventure Peca govoriti o popolnem uspehu. Z razširitvijo Pece na čezmejno doživljajsko goro se je ponudba na obeh straneh Pece močno razširila oz. povečala. Gora je postala z novimi ponudbami obsežno bolj privlačna, kar se je izražalo z občutno povečano frekvenco obiskovalcev.

Dodatne obiskovalce je bilo mogoče pozdraviti zlasti iz držav Nemčije, Avstrije in Slovenije. Pa tudi češki, madžarski in hrvaški gostje so sprejeli novo ponudbo na Peci.

Še zlasti razveseljivo je, da je organizacija IMBA (International Mountainbike and Cycling Association), ki je uradna institucija gorskega kolesarstva, stezi flow country trails kot delu trail parka leta 2014 v novembру podelila priznanje za najboljšo flow trail na svetu. To je vodilo seveda tudi neposredno v povečanje zanimanja medijev.

V prvem letu je bilo mogoče številke gostov, ki so prenočevali, na avstrijski strani v maju in juniju povečati. Vremensko bolj neodvisna infrastruktura je prispevala k temu, da gostje vse bolj povprašujejo po Peci, in sicer tako na avstrijski kot tudi na slovenski strani. S pozicioniranjem na področju gorskega kolesarjenja pa tudi z dnevнимi ponudbami na slovenski strani so postale na Peco pozorne tudi vodilne turistične destinacije v Evropi in so si na kraju samem ustvarile sliko o projektu. Obiski iz Zermatta, Saalfelden-Leoganga, Livigna – to je samo nekaj primerov o tem, da so projekti vzbudili pozornost tudi v sami panogi. Kot pozitivno je treba omeniti tudi to, da se ni povečalo le ustvarjanje vrednosti v regiji, temveč da se je povečalo tudi ustvarjanje vrednosti na gori: okoliški gastronomski obrati (Stara carinska koča, Ezzova koča, Pecina sobica v dolinskem predelu) imajo koristi od povečane frekvence obiskovalcev na gori. Razveseljivo je tudi, da je zaradi povečane priljubljenosti Sabina Kolar denimo »staro carinsko kočo« izbrala za najbolj priljubljeno gorsko kočo – daleč pred območji na Koroškem, kot so Visoke Ture ali Bad Kleinkirchheim. Tudi hotelirstvo na Klopinskom jezeru je razvilo boljše razmerje in močnejšo identiteto do »svoje domače gore« ter podpira čezmejne ponudbe. Povzeto lahko rečemo, da je Peca kot prva čezmejno predstavljena gora Koroške na avstrijski in slovenski strani resnično pridobila več sijaja in profila.

Peca je postala s projektom Evropske unije na avstrijski strani poveljniška ladja ponudbe gorskega kolesarjenja na Koroškem, na slovenski strani pa očara z doživljajsko orientirano predstavljenim rudarstvom s pustolovskimi komponentami, kot so vožnje s kanujem po poplavljenem rudniku.

Helmuth Micheler, Turistična regija Klopinsko jezero – južna Koroška

* gradnja trail parka Peca s stezo za cross country, z družinskim trial parkurjem, pralnico za kolesa in z vadbenim parkurjem.

* radnja doživljajskega parka Mežica s parkom dinozavrov, labirintom kralja Matija Korvina in plezalnim kristalom.

Projekt: Razvoj Pece kot čezmejna doživljajsko gora v poletnem turizmu Adventure Petzen/Peca

Sredstva ESRR: 426.030,99 EUR

Trajanje projekta: 7/2010- 12/2014

Spletarna stran projekta: www.klopeinersee.at in www.podzemljepece.com

Projektni partnerji:

- Tourismusregion Klopeiner See – Südkärnten GmbH
- Petzen Bergbahnen GmbH
- Podzemlje Pece d.o.o.



Trail Park Petzen und Erlebnispark Mežica. Kanutour im Stollen, Stollenbiken, grenzüberschreitend Biken und Wandern.

Die Petzen wurde als grenzüberschreitender Berg für sportlich aktive Gäste und Familien mit Kindern inszeniert. Auf österreichischer Seite wurde ein Trail-Park mit Cross Country Strecke, Familien Trial Parcours und Servicestation errichtet, auf slowenischer Seite ein Erlebnispark mit Dinosaurieren, einem Labyrinth zu König Matthias Corvinus und einem Kletterkristall. Zudem wurden grenzüberschreitende Angebote geschnürt, die auf Flyern und Messen, bei Pressereisen und Presseaussendungen sowie Vertriebsmailings an Reiseveranstalter eingesetzt wurden.

Das Projekt wurde im Herbst 2010 gestartet und 2014 beendet. Es beinhaltet die Attraktivierung der Petzen als grenzüberschreitender Erlebnisberg. Auf slowenischer Seite wurden Stationen wie ein Dinosaurierpark, das Labyrinth des Königs Matthias Corvinus (Kralj Matjaž) und ein Kletterkristall installiert, auf Kärntner Seite wurde der erste Mountainbike Trailpark des Bundeslandes umgesetzt. Zudem wurden komplett neue Angebote wie die Kanutouren im Bergwerk, das Stollenbiken oder die Schmuggeltouren im Geopark kreiert. Alle Produkte können online gebucht werden.

Besonders der Trail-Park mit dem Flow Trail auf der Petzen und die Kanutouren im Bergwerk erweisen sich als die beiden besten Produkte, die im Zuge der Kooperation gebaut bzw. erarbeitet und in den Vertrieb gebracht wurden. Deutliche Besucherzahlensteigerungen auf beiden Seiten der Petzen beweisen im ersten Jahr den positiven und nachhaltigen Aspekt des Interreg-Projekts „Adventure Petzen“.

Was die Projektziele betrifft, kann bei „Adventure Petzen“ von einem vollen Erfolg gesprochen werden. Durch den Ausbau der Petzen als grenzüberschreitender Erlebnisberg, wurde das touristische Angebot auf beiden Seiten der Petzen deutlich erhöht bzw. ausgebaut. Der Berg wurde durch die neuen Angebote massiv attraktiver, was sich auch in einer deutlich erhöhten Besucherfrequenz niedergeschlagen hat.

Zusätzliche Besucher konnten vor allem aus den Ländern Deutschland, Österreich und Slowenien begrüßt werden. Aber auch Gäste aus Tschechien, Ungarn und Kroatien haben das neue Angebot auf der Petzen in Anspruch genommen.

Besonders erfreulich ist, dass die Strecke des Flow Country Trails, als Teil des Trail Parks 2014 im November zum besten Flow Trail der Welt durch die IMBA (International Mountainbike and Cycling Association) als offizielle Institution im Bereich MTB ausgezeichnet wurde. Das hat natürlich auch unmittelbar zu einem gesteigerten medialen Interesse geführt. Im ersten Jahr konnten die Zahlen der Nächtigungsgäste auf österreichischer Seite im Mai und Juni gesteigert werden. Die eher wetterunabhängige Infrastruktur hat dazu beigetragen, dass Gäste vermehrt die Petzen sowohl auf österreichischer als auch auf slowenischer Seite nachfragen. Durch die Positionierung im Bereich Mountainbike aber auch durch die Angebote unter Tag auf slowenischer Seite wurden auch führende Tourismusdestinationen in Europa auf die Petzen aufmerksam und haben sich vor Ort ein Bild über das Projekt gemacht. Besuche aus Zermatt, Saalfelden-Leogang, Livigno sind nur wenige Beispiele dafür, dass mit den Projekten auch in der Branche selbst Aufmerksamkeit erzielt worden ist. Positiv zu vermerken ist auch, dass nicht nur die Wertschöpfung in der Region zugenommen hat sondern auch die Wertschöpfung am Berg gesteigert wurde: Die umliegenden gastronomischen Betriebe (Emmmis Mosthütte, Alte Zollhütte, Ezzo's Hütte, Petzenstüberl im Talbereich) haben von der höheren Frequenz am Berg klar profitiert. Erfreulich ist auch, dass aufgrund der gesteigerten Popularität z.B. die „alte Zollhütte“ von Sabine Kolar zur beliebtesten Berghütte gewählt worden ist – noch weit vor Gebieten in Kärnten wie Hohe Tauern oder Bad Kleinkirchheim. Auch die Hotellerie am Klopeiner See hat ein besseres Verhältnis und eine stärkere Identität zu „ihrem“ Hausberg entwickelt und trägt die neuen grenzüberschreitenden Angebote mit. Zusammenfassend kann gesagt werden, dass die Petzen tatsächlich mehr Strahlkraft und Profil als erster grenzüberschreitend inszenierter Berg Kärntens auf österreichischer und slowenischer Seite erhalten hat.

Die Petzen wurde durch das EU-Projekt auf österreichischer Seite zum Flaggschiff des Mountainbike-Angebots in Kärnten und besticht auf slowenischer Seite durch eine erlebnisorientierte Aufbereitung des Bergbaus mit Abenteuer-Komponenten wie der Kanutour durchs geflutete Bergwerk.

Helmuth Micheler, Tourismusregion Klopeiner See- Südkärnten



Bau des Trail Parks Petzen mit einer Cross Country Strecke, einem Familien Trial Parcours, einer Bike- Waschanlage und einem Übungsparcours.



Bau des Erlebnisparks Mežica mit einem Dinopark, dem Labyrinth des Königs Matthias Corvinus und einem Kletterkristall.

Projekt: Entwicklung der Petzen als grenzüberschreitender Erlebnisberg im Sommertourismus

Adventure Petzen/Peca

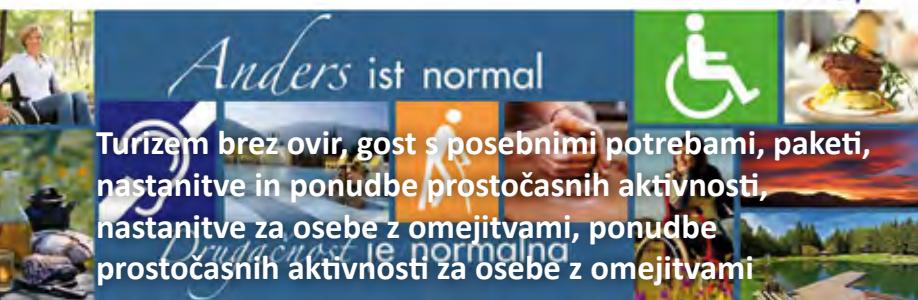
EFRE-Mittel: 426.030,99 EUR

Dauer des Projekts: 7/2010 – 12/2014

Webseite des Projekts: www.klopeinersee.at und www.podzemljepece.com

Projektpartner:

- Tourismusregion Klopeiner See – Südkärnten GmbH
- Petzen Bergbahnen GmbH
- Podzemlje Pece d.o.o.



Anders ist normal – Drugačnost je normalna (delovni naslov AIN-DJN) je bil čezmejni turistični projekt za ljudi s posebnimi potrebami. Z vse večjo mobilnostjo ljudi z omejitvami oz. z razvojem vse starejšega prebivalstva se povečuje tudi potreba po turističnih ponudbah, primernih za ljudi z omejitvami. Samo v Nemčiji lahko računamo s potencialom približno 10 milijonov ljudi z omejeno mobilnostjo, katerih intenzivnost počitniškega potovanja je 60-odstotna. Spodnja Koroška in Koroška imata zaradi svojih naravno-prostorskih pogojev, podnebja in kulturnega ozadja precejšnjo vrednost kot destinacija za njihov oddih. Projekt je bil sprožen, da bi postali ti in mnogi drugi obstoječi naravnici viri obeh regij dostopni za turizem brez ovir.

Trajanje pilotskega projekta, zastavljeno za dve leti, je imelo nalogo, da zainteresirane turistične obrate, izletniške cilje in celotno regionalno gospodarstvo opozori na to ciljno skupino. Cilj je, da se ponudi za stranko prilagojeni dopust oz. počitnice na področjih športa, izobraževanja, kulture in doživetja ter s tem turistične obrate pripravi na take goste.

S projektom so bili doseženi naslednji cilji:

- izgrajeni in uveljavljeni so bili tržni segmenti turizma brez ovir na Koroškem in v Sloveniji;
- ustvarjeni so bili pogoji za turizem brez ovir. To obsega:
 - oblikovanje zavesti navznoter in navzven,
 - pomen obratov s prenočišči in ponudbo za prosti čas,
 - opremo obratov s prenočišči in gastronomskih obratov,
 - prilagoditev obstoječih ponudb za ciljno skupino,
 - razvoj novih ponudb za ciljno skupino,
 - nadaljnji razvoj javne infrastrukture,
 - razvoj in uresničeno tržno strategijo;
- izgrajena je čezmejna mreža obratov s ponudbo za prosti čas in turizem;
- udejanjene so turistične investicije in izboljšava kakovosti ponudbe za gosta z omejitvami.

Doseženi so bili vsi outputi in rezultati. Outputi so bili naslednji:

- popis stanja turističnega potenciala;
- v mreži so se spremljali gastronomski obrati in prenočitveni obrati brez ovir;
- razvit je bil koncept za skupno organizacijsko obliko;
- obstoječe turistične ponudbe so bile prilagojene gостu z omejitvijo;
- razvite in uveljavljene so bile nove turistične ponudbe, ki so namenjene gостu z omejitvami;
- predložen je marketinški koncept;
- sestavljena je bila marketinška dokumentacija v večjezični obliki;

- prve skupine gostov so preživele svoj dopust v regiji;
- spletna stran;
- razviti so bili skupni paketi oz. ponudbe;
- sestavljeni so skupni turistični zemljevidi brez ovir;
- opravljena je bila predelava javnih sanitarij, da so primerne za ljudi z omejitvami;
- v staro sestavo so vgrajene nove javne sanitarije, ki so opremljene za ljudi z omejitvami;
- zastavljeni so bili prvi koraki za mesto brez ovir na javnem prostoru;
- predložen je koncept permanentnega izobraževanja za sodelavke in sodelavce;
- izvedena so bila permanentna izobraževanja.

Ljudi s potrebnimi potrebami ni treba vključevati – ljudje s posebnimi potrebami so del naše družbe.

Harald Lange, Društvo atraktivni Sv. Andraž

Turizem brez ovir – Drugačnost je normalna želi enakopravnost za ljudi s posebnimi potrebami. Dat jima je treba upanje in izboljšati njihovo življenje. Projekt poskuša tem osebam vrnilti del normalnosti in da bi živel drug z drugim.

Gisela Müller (<http://www.kaernten-netz.de/174/2010-0231/barrierefreier-tourismus-anders-ist-normal.html>)

Skupno je bilo razvitetih **26** ponudb za goste z omejitvijo.

Skupno je bilo za ravnanje z gosti z omejitvijo izšolanih **25** sodelavk in sodelavcev turističnih obratov.

Skupno se je na goste z omejitvami usmerilo **6** obratov. To obsegata predelave ali strukturne spremembe v obratih.

Projekt: Drugačnost je normalna - čezmejni turizem brez ovir AIN-DJN

ESRR sredstva: 322.260,08 EUR

Trajanje projekta: 9/2011- 5/2014

Spletna stran projekta: www.drugacnost-je-normalna.si

Projektni partnerji:

- Attraktives St. André
- DRUŠTVO PARAPLEGIKOV KOROŠKE
- Gasthaus Kainz, Kainz Robert
- JAVNI ZAVOD ZA TURIZEM IN ŠPORT SPOTUR SLOVENJ GRADEC
- Mestna Občina Slovenj Gradec



Barrierefreier Tourismus, Gast mit Behinderungen, Packages, Unterkünfte und Freizeitangebote, behindertengerechte Unterkünfte, behindertengerechte Freizeitangebote

Anders ist normal – Drugačnost je normalna (Arbeitstitel AIN–DJN) ist ein grenzüberschreitendes Tourismusprojekt für Menschen mit besonderen Bedürfnissen. Durch die zunehmende Mobilität von Menschen mit Behinderung bzw. durch die Entwicklung einer immer älter werdenden Bevölkerung steigt der Bedarf an behindertengerechten Tourismusangeboten. Allein in Deutschland kann man mit einem Potential von rund 10 Millionen Menschen mit eingeschränkter Mobilität rechnen, deren Urlaubsreiseintensität bei 60 % liegt. Unterkünften und Koroška verfügen über einen beachtlichen Erholungswert, ob ihrer naturräumlichen Voraussetzung, des Klimas und des kulturellen Hintergrunds. Um diese und viele andere, natürlich vorhandene, Ressourcen der beiden Regionen für den barrierefreien Tourismus zugänglich zu machen, wurde das Projekt initiiert.

Das mit einer Dauer von zwei Jahren angesetzte Pilotprojekt hat es sich zur Aufgabe gemacht, interessierte Tourismusbetriebe, Ausflugsziele und die gesamte regionale Wirtschaft auf diese Zielgruppe aufmerksam zu machen. Ziel ist es, einen so auf den Kundenabgestimmten Urlaub in den Bereichen Sport, Bildung, Kultur und Erlebnis anzubieten und somit die Tourismusbetriebe auf den zukünftigen Gast vorzubereiten.

Mit dem Projekt wurden folgende Ziele erreicht:

- das Marktsegmente des barrierefreien Tourismus in Kärnten und Slowenien wurden aufgebaut und etabliert
- die Voraussetzungen für einen barrierefreien Tourismus wurden geschaffen. Dies umfasst:
 - die Bewusstseinsbildung nach innen und außen
 - die Bedeutung der Beherbergungsbetriebe und der Freizeitwirtschaft
 - die Ausstattung der Beherbergungsbetriebe und der Gastronomiebetriebe
 - die Adaptierung von bestehenden Angeboten für die Zielgruppe
 - die Entwicklung von neuen Angeboten für die Zielgruppe
 - die Weiterentwicklung der öffentlichen Infrastruktur
 - eine entwickelte und umgesetzte Marketingstrategie
- ein grenzüberschreitendes Netzwerk von Betrieben der Freizeit- und Tourismuswirtschaft wurde aufgebaut.
- touristische Investitionen in die Verbesserung der Angebotsqualität für den Gast mit Behinderung wurden getätigt.

Es wurden alle Outputs und Ergebnisse erzielt. Die Outputs waren:

- Bestandsaufnahme des touristischen Potenzials
- barrierefreie Gastronomiebetriebe und Beherbergungsbetriebe wurden im Netzwerk betreut
- ein Konzept für eine gemeinsame Organisationsform wurde entwickelt

- bestehende touristische Angebote wurden auf den Gast mit Behinderung angepasst
- neue touristische Angebote, die auf den Gast mit Behinderung abzielen wurden entwickelt und etabliert
- Marketingkonzept liegt vor
- Marketingunterlagen in mehrsprachiger Form wurden produziert
- erste Gästegruppen haben ihren Urlaub in der Region verbracht
- Website
- gemeinsame Packages bzw. Angebote wurden entwickelt
- Gemeinsame barrierefreie Tourismuskarten wurden produziert
- Der Umbau öffentlicher Sanitäranlagen zu behindertengerechten Anlagen ist erfolgt
- Eine neue öffentliche Sanitäranlage mit Sanitäranlagen für Menschen mit Behinderungen wurden in einem älteren Bestand eingebaut.
- Erste Schritte für eine barrierefreie Stadt im öffentlichen Raum wurden gesetzt
- Weiterbildungskonzept für Mitarbeiter/innen liegt vor
- Weiterbildungen wurden umgesetzt

Menschen mit besonderen Bedürfnissen müssen nicht integriert werden - Menschen mit besonderen Bedürfnissen sind Teil unserer Gesellschaft.

Harald Lange, Verein Attraktives St. Andrä

Barrierefreier Tourismus »Anders ist Normal« möchte Gleichberechtigung für Menschen mit besonderen Bedürfnissen. Ihnen soll Hoffnung geschenkt und ihr Leben verbessert werden. Das Projekt versucht, diesen Personen ein Stück Normalität zurückzugeben und das Miteinander zu leben.

Gisela Müller (<http://www.kaernten-netz.de/174/2010-0231/barrierefreier-tourismus-anders-ist-normal.html>)

26 Insgesamt wurden 26 Angebote für den Gast mit Behinderung entwickelt.

Weiterbildungsangebote: Insgesamt wurden 25 Mitarbeiter/innen der Tourismusbetriebe im Umgang mit dem Gast mit Behinderungen geschult.

6 Insgesamt haben sich 6 Betriebe auf den Gast mit Behinderungen ausgerichtet. Dies umfasst Umbauarbeiten oder strukturelle Veränderungen der Betriebe.

Projekt: Anders ist normal - Grenzüberschreitender barrierefreier Tourismus AIN-DJN

EFRE Mittel: 322.260,08 EUR

Dauer des Projekts: 9/2011- 5/2014

Webseite des Projekts: www.drugacnost-je-normalna.si

Projektpartner:

- Attraktives St. Andrä
- DRUŠTVO PARAPLEGIKOV KOROŠKE
- Gasthaus Kainz, Kainz Robert
- JAVNI ZAVOD ZA TURIZEM IN ŠPORT SPOTUR SLOVENJ GRADEC
- Mestna Občina Slovenj Gradec



GET TO KNOW YOUR COWORKER

Navdih, ekskurzija, povezovanje narodov, skupno kovanje idej & delo, spoznavanje projektov, zaznavanje delovnih okolij, spremenljiv in čudovit coworking

Kot enega najpomembnejših ciljev je treba izpostaviti možnost in ustvarjanje okvirnih pogojev za poslovno dejavnost mladih v regiji. Znotraj coworkinga se izmenjujejo znanja, informacije in projektne ideje, z namenom povečevanja poslovnih možnosti udeležencev.

Coworking Alpe Adria stremi k povezovanju coworking skupnosti v regiji Alpe Adria. S pomočjo skupnih ekskurzij, prireditev in dogodkov se scena spoznava med seboj, kar omogoča tudi prenos znanja v programske regije. Coworking je globalni fenomen, ki se je v zadnjih dveh letih izkazal kot pravi bum. Vedno več samostojnih podjetnikov vidi prednosti v izmenjavi izkušenj s somišljeniki in išče možnosti za skupno uresničevanje projektov.

Sodelovanje med coworking prostori, predvsem v regiji Alpe Adria, se deklarira kot velika priložnost za ustanovitelje v regiji, predvsem pa tudi kot zgledni projekt za celotno coworking sceno. Vodilni akterji na področju coworkinga to iniciativo podpirajo in se zelo zanimajo za rezultate. To vključuje na primer vabilo na Coworking Europe Conference, kjer naj bi poročali o našem čezmejnem sodelovanju.

Na voljo so naslednji rezultati: Fachhochschule Kärnten je pripravila študijo o sodelovanju med coworking prostori. Ta kaže, da coworkerji verjamejo v koncepti, da bi se vedno znova odločili zanj in da bi ga 100-odstotno priporočili naprej.

Platforma www.alpeadriacoworking.eu navaja vse coworking prostore v regiji in se bo tudi v prihodnje širila z novimi prostori na Hrvaškem, v Italiji in v Srbiji. Tukaj se ponazarja, da ima tak projekt, če ga bo skupnost vzdrževala, tudi potencial za prihodnost.



Coworking je priložnost za koroško gospodarstvo in ena od tem prihodnosti – osebno se zavzemam za nadaljevanje te iniciative in podpiram coworking v regiji Alpe Adria!

Christian Bender, koroški deželni svetnik za gospodarstvo

14 povezanih coworking prostorov.

113 intervjujev s potencialnimi uporabniki.

200 prispevkov. Vek kot 200 aktualnih informacije v zvezi s coworkingom na Facebook strani.

Projekt: Pretok možganov skozi coworking v regiji Alpe Adria

Alpe Adria Coworking

ESSR sredstva: 59.385 EUR

Trajanje projekta: 6/2014- 3/2015

Spletna stran projekta: www.alpeadriacoworking.eu

Projektni partnerji:

- GS gain&sustain OG
- Fachhochschule Kärnten, Studienbereich Wirtschaft & Management
- TiPovej!



GET TO KNOW YOUR COWORKER

Inspiration, Exkursion, Völkerverbindend, Gemeinsames Ideen spinnen & Arbeiten, Projekte kennenlernen, Arbeitswelten wahrnehmen, Wandel und wunderbares Coworking

Als eines der wichtigsten Ziele ist die Möglichkeit und die Schaffung der Rahmenbedingungen für junge Menschen zu sehen, in der Region unternehmerisch aktiv zu werden. Innerhalb der Coworking Bewegung werden Wissen, Informationen und Projektideen ausgetauscht um die Businessmöglichkeiten der Teilnehmer zu vergrößern.

Coworking Alpe Adria zielt darauf ab die Coworking Community im Alpen Adria Raum zu verknüpfen. Anhand von gemeinsamen Exkursionen, Veranstaltungen und Events lernt sich die Szene kennen und es kommt zu Wissenstransfer in Programmgebiet. Coworking ist ein globales Phänomen, das sich in den letzten zwei Jahren als regelrechter Boom erwiesen hat. Immer mehr Selbstständige sehen die Vorteile im Erfahrungsaustausch mit Gleichgesinnten und suchen nach Möglichkeiten gemeinsam Projekte zu realisieren.

Die Kooperation von Coworking Spaces vor allem in der Alpen Adria Region wird als große Chance für die Gründer in der Region aber vor allem auch als Beispielprojekt für die gesamte Coworking Szene deklariert. Führende Akteure im Bereich Coworking unterstützen diese Initiative und sind an den Ergebnissen sehr interessiert. Dies inkludiert beispielsweise eine Einladung zur Europäischen Coworking Konferenz über unsre grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu berichten.

Folgende Ergebnisse stehen zur Verfügung: Die Fachhochschule Kärnten hat eine Studie zur Kooperation zwischen Coworking Spaces erstellt. Diese zeigt dass Coworker von dem Konzept überzeugt sind und dies auch immer wieder machen und zu 100% weiterempfehlen würden.

Die Plattform www.alpeadriacoworking.eu listet alle Coworking Spaces in der Regi-

on auf und wird auch in Zukunft noch mit weiteren Spaces in Kroatien, Italien und Serbien erweitert. Hier wird demonstriert, dass ein solches Projekt, wenn es von der Community weitergetragen wird, Zukunftspotential hat.

Coworking ist eine Chance für Kärntens Wirtschaft und eines der Zukunftsthemen – ich setze mich persönlich für eine Weiterführung dieser Initiative ein und unterstütze Coworking im Alpen Adria Raum

Christian Benger Kärntner Wirtschaftslandesrat

14 vernetzte Coworking Spaces.

113 Interviews mit Potentiellen Nutzern.

200 Posts: Mehr als 200 Posts zu aktuellen Informationen zu Coworking auf der Facebook Seite.

Projekt: Brain Circulation durch Coworking in der Alpen Adria Region Alpe Adria Coworking

EFRE-Mittel: 59.385 EUR

Dauer des Projekts: 6/2014- 3/2015

Webseite des Projekts: www.alpeadriacoworking.eu

Projektpartner:

- GS gain&sustain OG
- Fachhochschule Kärnten, Studienbereich Wirtschaft & Management
- TiPovej!



Čezmejni projekt Alpe Adria Holz/Les je imel cilj, da bo male in srednje velike obrate iz regije z ustanovitvijo čezmejne lesne skupnosti in oblikovanjem skupne krovne blagovne znamke okreplil in posledično z enotnim nastopom na trgu na tem področju spodbudil celotno mejno regijo.

Deželo Koroško in Republiko Slovenijo zaznamuje bogastvo gozdov. Zaradi teh naravnih danosti so se v tej regiji razvili številni obrati z obrtjo, ki se ukvarjajo s predelavo in obdelavo lesa. Zaradi obrobne lege in spremenjenih tržnih pogojev pa je le malo lesnim obratom v regiji uspelo, da so presegli regionalne razmere. Še manj obratom pa je kljub bližini meje uspelo vzpostaviti sodelovanje z obrati na drugi strani meje.

Potencial konkretnih, čezmejnih partnerstev je bil do zdaj premalo prepoznan oz. so mnogi v konkretni sosedski regiji videli celo gospodarsko konkurenco. Cilj projekta Alpe Adria Holz/Les je bil tako s čezmejnimi ustvarjanji ujemanja (matchmaking) in delavnicami povezati lesnopredelovalne obrate in pospeševati medregionalno sodelovanje. V ta namen je bila na spletni strani projekta ustvarjena borza kapacitet s podatki o 110 slovenskih in koroških mizarjih.

Z ustanovitvijo čezmejne lesne skupnosti 10 koroških in slovenskih mizarjev je bila okrepljena njihova konkurenčnost, ki je bila še spodbujena z oblikovanjem skupne blagovne znamke.

Blagovna znamka Collignum predstavlja čezmejno lesno skupnost in tudi lesne izdelke, ki so jih razvili in izdelali člani. Ti produkti morajo izpolnjevati določena merila, kar nadzira žirija. Izdelani morajo biti iz domačega masivnega lesa, dizajn se mora v sodobni obliki naslanjati na tradicionalne izdelke iz regije, površina pa je lahko obdelana le z ekološkimi sredstvi.

Produkti so predstavljeni na spletni strani <http://www.collignum.eu/>.

Ta projekt spada med najboljše projekte SGZ in je vsestransko povezan z realnim gospodarstvom regije Alpe Adria.

Felix Wieser, Celovec, podpredsednik SGZ

110 mizarjev iz Slovenije in Koroške je na seznamu borze kapacitet.

1 na novo ustvarjena krovna blagovna znamka Collignum.

12 skupnih produktov krovne blagovne znamke, ki so jih ustvarili oblikovalci iz avstrijske koroške in Slovenije.



Projekt: Les v alpsko-jadranskem prostoru Koroške in Slovenije

Alpe Adria HOLZ/LES

Sredstva ESRR: 433.659,72 EUR

Trajanje projekta: 1/2010- 11/2012

Spletarna stran projekta: www.holzles.eu

Projektni partnerji:

- Slovenska gospodarska zveza / Slowenischer Wirtschaftsverband
- Obrtno podjetniška zbornica Slovenije
- Wirtschaftskammer Kärnten



Natürliche Ressourcen effizient, kreativ und auf moderne Weise nutzen

Das grenzüberschreitende Projekt „Alpe Adria Holz/Les“ hat sich zum Ziel gesetzt, kleine und mittelständische Betriebe aus der Region durch die Gründung einer grenzüberschreitenden Holzgemeinschaft und die Schaffung einer gemeinsamen Dachmarke zu stärken und infolgedessen die gesamte Grenzregion durch einen einheitlichen Marktauftritt in diesem Bereich zu fördern.

Das Land Kärnten und die Republik Slowenien sind von einem großen Waldreichtum gekennzeichnet. Aufgrund dieser natürlichen Gegebenheiten entwickelten sich in dieser Region zahlreiche Gewerbebetriebe, die sich mit der Ver- und Bearbeitung von Holz beschäftigen. Aufgrund der peripheren Lage und den geänderten Marktbedingungen schafften es allerdings nur wenige kleine Holzbetriebe in der Region, über die regionalen Verhältnisse hinauszuwachsen. Noch wenigeren Betrieben gelang es trotz Grenznähe mit den Betrieben jenseits der Grenze zusammenarbeiten.

Das Potential von konkreten, grenzüberschreitenden Partnerschaften wurde bisher zu wenig erkannt bzw. wurde in der jeweiligen Nachbarregion sogar eine wirtschaftliche Konkurrenz gesehen.

Ziel des Projektes Alpe Adria Holz/Les war es daher, die holzverarbeitenden Betriebe durch mehrere grenzüberschreitende Matchmakings und Workshops zu vernetzen und die interregionale Zusammenarbeit zu fördern. Dafür wurde auf der Projekthomepage eine Kapazitätenbörs eingerichtet mit Daten von 110 slowenischen und Kärntner Tischlern.

Durch die Gründung einer grenzüberschreitenden Holzgemeinschaft von 10 Kärntner und slowenischen Tischlern wurde deren Wettbewerbsfähigkeit gestärkt und durch die Schaffung einer gemeinsamen Marke noch weiter gefördert.

Die Marke „Collignum“ steht sowohl für die grenzüberschreitende Holzgemeinschaft wie auch für die Holzprodukte, die von den Mitgliedern entwickelt und gefertigt werden. Diese Produkte müssen gewisse Kriterien erfüllen, deren Einhaltung von einer Jury überwacht wird. Sie müssen aus heimischem Massivholz gefertigt sein, das Design sollte sich an traditionelle Produkte aus der Region in moderner Form anlehnen, die Oberfläche sollte nur mit ökologischen Mitteln behandelt werden.

Die Produkte werden auf der Homepage <http://www.collignum.eu> vorgestellt.

Dieses Projekt gehört zu den besten Projekten des SGZ, welcher allseitig mit der realen Wirtschaft in der Alpen-Adria-Region verbunden ist.

Felix Wieser, Klagenfurt, Vizepräsident des SGZ

110 Tischler aus Slowenien und Kärnten sind in der Kapazitätenbörs gelistet.

1 neu geschaffene Dachmarke – Collignum.

12 gemeinsame Produkte der Dachmarke, entworfen von Designern aus Kärnten und Slowenien.

Projekt: Alpen-Adria Holz Kärnten-Slowenien

AlpeAdria HOLZ/LES

EFRE-Mittel: 433.659,72 EUR

Dauer des Projekts: 1/2010- 11/2012

Webseite des Projekts: www.holzles.eu

Projektpartner:

- Slovenska gospodarska zveza / Slowenischer Wirtschaftsverband
- Obrtno podjetniška zbornica Slovenije
- Wirtschaftskammer Kärnten



Podpis čezmejne pogodbe o sodelovanju v okviru zaključne prireditve BRIDGE (17. 12. 2013 v Sloveniji) Regionalni impulzni centri in inkubatorji kot stičišča gospodarskih regij

Projektno partnerstvo je obsegalo vse impulzne centre in podjetniške inkubatorje v neposredni mejni regiji med Štajersko in Slovenijo.

Skupno so partnerji v tem projektu poglobili svojo funkcijo kot gibalno gospodarstva v projektni regiji in si poleg regionalnih nalog zastavili tudi čezmejne poudarke.

Da bi lahko poenostavili, pospešili in trajno spremljali čezmejno sodelovanje, so se projektni partnerji zavzemali za institucionalizirano strukturo čezmejnega sodelovanja.

Ta institucija služi kot stičišče za gospodarske in tehnološke dejavnosti in sodelovanje v projektni regiji. Tudi v prihodnje bo podpirala mala in srednje velika podjetja pri čezmejnem sodelovanju, sodelovanjih pri raziskovanju in razvoju ter pri prizadevanjih za izvoz.

Kooperativne uradne ure kot servisna storitev za mala in srednje velika podjetja

v več kot **80** podjetij.

3 na novo razvite storitve za mala in srednje velika podjetja (zloženka, brošura, spletni nastop, dvojezično).

Več kot **100** oseb na treningih.



Projekt: Regionalni centri podpornega okolja za podjetništvo kot stičišča gospodarskih regij

BRIDGE

Sredstva ESRR: 611.477,56 EUR

Trajanje projekta: 7/2010- 12/2013

Spletna stran projekta: www.project-bridge.net

Projektni partnerji:

- Wirtschaftsregion Eibiswald Entwicklungs GmbH
- Innofinanz Forschungs- und Entwicklungsförderungs GmbH (od leta 2014 SFG)
- EU-Regionalmanagement Süd-West-Steiermark
- Wirtschaftspark Kleinregion Fehring Errichtungs- und Betriebsgesellschaft m.b.H.
- Pomurski tehnološki park
- Štajerski Tehnološki Park
- TRC Koroška



Unterzeichnung des Grenzüberschreitenden Kooperationsvertrag im Rahmen der BRIDGE Schlussveranstaltung (17.12.2013 in Slowenien) Regionale Impulszentren und Inkubatoren als Drehscheibe zwischen Wirtschaftsregionen

Die Projektpartnerschaft umfasste alle Impulszentren und Business Inkubatoren in der unmittelbaren Grenzregion Steiermark – Slowenien.

Gemeinsam haben die Partner in diesem Projekt ihre Funktion als Wirtschaftsmotor für die Projektregion vertieft und neben ihren regionalen Aufgaben grenzübergreifende Schwerpunkte gesetzt.

Um grenzübergreifende Kooperationen zu vereinfachen, zu beschleunigen und nachhaltig begleiten zu können, setzen die Projektpartner auf eine institutionalisierte Struktur zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit.

Diese Institution dient als Drehscheibe für wirtschaftliche und technologische Aktivitäten und Kooperationen in der Projektregion. Diese Institution soll auch in Zukunft regionale KMU, bei grenzüberschreitenden Geschäftstätigkeiten, F&E-Kooperationen und Exportbemühungen unterstützen.

Kooperationssprechage als Serviceleistung für KMU in mehr als **80** Unternehmen.

3 neu entwickelte Serviceleistungen für KMU (Folder, Broschüre, Webauftritt, zweisprachig).

Mehr als **100** Personen in Trainings.



Projekt: BRIDGE - regionale Impulszentren und Inkubatoren als Drehscheibe zwischen Wirtschaftsregionen

BRIDGE

EFRE-Mittel: 611.477,56 EUR

Dauer des Projekts: 7/2010 – 12/2013

Webseite des Projekts: www.project-bridge.net

Projektpartner:

- Wirtschaftsregion Eibiswald Entwicklungs GmbH
- Innofinanz Forschungs- und Entwicklungsförderungs GmbH (seit 2014 SFG)
- EU-Regionalmanagement Süd-West-Steiermark
- Wirtschaftspark Kleinregion Fehring Errichtungs- und Betriebsgesellschaft m.b.H.
- Pomurski tehnološki park
- Štajerski Tehnološki Park
- TRC Koroška



Čezmejno podjetniško vozlišče - povečanje konkurenčnosti poslovnih lokacij in vključenih MSP

Osrednjeslovenska regija in regija Celovec – Beljak sta dinamični gospodarski regiji z ugodno gospodarsko strukturo, ki se morata intenzivneje povezati in skupaj nastopati na trgu poslovnih lokacij. Vodilna tehnološka parka v obeh regijah sta tako s transferjem že razvitih storitev med poslovnima lokacijama in vzpostavljivo novih skupnih storitev parka vpeljala nov poslovni model povezovanja in intenzivnega sodelovanja med poslovnima lokacijama. Nov poslovni model regiji povezuje v enotni poslovni prostor, kar pospešuje pretok inovativnih poslovnih idej ter spodbuja internacionalizacijo prednostnih gospodarskih dejavnosti in podjetij na drugi strani.

Tri leta trajajoči projekt Business Region LK se je zaključil s podpisom dolgoročnega sporazuma za zagotovitev trajnosti rezultatov projekta in sicer na področju zagotavljanja specializiranih podjetniških storitev za enostaven in hitrejši vstop na slovenski oz. avstrijski trg. S pomočjo projekta so bile premaknjene tako kulturne kot poslovne meje in začrtana je bila skupna razvojna pot za uspešen nastop malih in srednje velikih podjetij na avstrijskem in slovenskem trgu. Projektna partnerja sta vzpostavila skupno informacijsko pisarno za nudjenje skupnih poslovnih storitev, informacij o trgih in podjetniških priložnostih, podpornih shemah za podjetniško rast in dostop do financiranja na čezmejnem območju. Ena izmed ključnih aktivnosti za povezovanje obeh gospodarskih regij je bila organizacija in izvedba čezmejnega tekmovanja za najpodjetniško idejo. Na natečaju je sodelovalo 17 podjetniških idej, od tega je kar 11 podjetniških idej izviralo iz Slovenije. Poleg tekmovanja za najboljšo čezmejno podjetniško idejo so bila za vzpostavitev čezmejnih strateških in poslovnih povezav izvedena tudi podjetniška poslovna mreženja. Le-teh srečanj se je udeležilo več kot 70 udeležencev, ki so vzpostavili prve čezmejne poslovne stike.

Z začrtanimi in izvedenimi projektnimi aktivnostmi je bil doseženi glavni cilj projekta Business Region LK, ki ga je sofinanciral Operativni program Slovenija

– Avstrija 2007-2013, in sicer je bilo vzpostavljeno čezmejno sodelovanje Tehnološkega parka Ljubljana in Lakeside Science & Technology Parka iz Celovca za povečanje konkurenčnosti poslovnih lokacij in vključenih malih in srednje velikih podjetij. Projektna partnerja bosta tako v okviru dolgoročnega sodelovanja, nudila storitve podjetnikom, ki vstopajo na čezmejni trg, ter jim poleg ugodnih nastanitvenih pogojev v času preverjanja trga, izvajala tudi druge specializirane podjetniške storitve. S temi storitvami bosta partnerja dodatno obogatila program podjetniških storitev, ki je namenjen start:up podjetjem za hitro globalno rast.

Na osnovi vzpostavljenih odličnih vezi, ki sta jih partnerja vzpostavila v okviru projekta Business Region LK, bosta partnerja pripravila dodatne projektne predloge za pridobitev evropskih sredstev, s področja spodbujanja podjetniške kulture, saj so v času gospodarske negotovosti, še toliko bolj pomembni za odpiranje novih poslovnih priložnosti za mlada in srednje velika podjetja, ter za prenos izkušenj in nadgradnjo poslovnih storitev, ki jih izvaja podjetniško okolje.

1 skupna podpora shema za povečan čezmejni prenos inovativnih idej ter podpisani sporazum o dolgoročnem sodelovanju pri razvoju čezmejnega podjetniškega ekosistema.

223 aktivnih članov čezmejne virtualne podjetniške skupnosti.

121 udeležencev B2B srečanj.

Projekt: Čezmejno sodelovanje Tehnološkega parka Ljubljana in Lakeside Science & Technology Parka Celovec za povečanje konkurenčnosti poslovnih lokacij in vključenih MSP

Business Region LK

ESRR sredstva: 443.933,89 EUR

Trajanje projekta: 9/2009- 12/2012

Spletna stran projekta: www.businessregionlk.eu

Projektni partnerji:

- Tehnološki park Ljubljana d.o.o.

- Lakeside Science & Technology Park



Grenzüberschreitender geschäftlicher Knotenpunkt – Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaftsstandorte und einbezogener KMU

Die zentralslowenische Region und die Region Klagenfurt–Villach sind zwei dynamische Wirtschaftsregionen mit einer günstigen wirtschaftlichen Struktur, die sich intensiver verbinden und gemeinsam auf dem Markt der Wirtschaftsstandorte auftreten sollte. Die führenden Technologieparks in beiden Regionen haben durch den Transfer bereits entwickelter Dienstleistungen zwischen den beiden Wirtschaftsstandorten und der Errichtung einer gemeinsamen Dienstleistung des Parks ein neues Geschäftsmodell der Verbindung und der intensiven Zusammenarbeit der Wirtschaftsstandorte eingeführt. Das neue Geschäftsmodell verbindet die beiden Regionen zu einer einheitlichen Wirtschaftsregion, was den Fluss von innovativen Geschäftsideen fördert und die Internationalisierung von vorrangigen Geschäftstätigkeiten und Unternehmen steigert.

Das drei Jahre andauernde Projekt Business Region LK wurde abgeschlossen mit der Unterzeichnung einer langfristigen Vereinbarung zur Gewährleistung der Nachhaltigkeit der Projektergebnisse, und zwar im Bereich der Gewährleistung der spezialisierten Geschäftsdienstleistungen für einen einfachen und schnellen Eintritt in den slowenischen bzw. österreichischen Markt. Mit Hilfe des Projekts wurden sowohl die kulturelle als auch die geschäftliche Grenze verschoben und ein gemeinsamer Entwicklungsweg für einen erfolgreichen Eintritt von KMU in den österreichischen und slowenischen Markt konzipiert. Die beiden Projektpartner haben ein gemeinsames Informationsbüro eingerichtet, um gemeinsame Geschäftsdienstleistungen, Informationen über Märkte und Geschäftschancen, unterstützende Schemata für Unternehmenswachstum sowie den Zugang zu Finanzmitteln für die grenzüberschreitende Region anzubieten.

Eine der Hauptaktivitäten zur Verbindung von beiden Wirtschaftsregionen war die Organisation und Durchführung von grenzüberschreitenden Wettbewerben für die beste Geschäftsidee. Am Wettbewerb nahmen 17 Geschäftsideen teil, davon kamen gar 11 Geschäftsideen aus Slowenien. Neben dem Wettbewerb für die beste grenzüberschreitende Geschäftsidee wurden zur Knüpfung von grenzüberschreitenden strategischen und geschäftlichen Verbindungen auch geschäftliches Networking von Unternehmen durchgeführt. An diesen Treffen nahmen über 70 Teilnehmer teil, die die ersten grenzüberschreitenden geschäftlichen Kontakte knüpften.

Mit den geplanten und durchgeführten Projektaktivitäten wurde das Hauptziel des Projekts Business Region LK erzielt, das vom Operationellen Programm Slowenien–Österreich 2007–2013 teilfinanziert wurde, und zwar wurde eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit des Technologieparks Ljubljana und des Lakeside Science & Technology Parks Klagenfurt zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaftsregion und ansässiger KMU aufgebaut. Die beiden Projektpartner werden so im Rahmen einer langfristigen Zusammenarbeit Unternehmen, die grenzüberschreitende Märkte erschließen, Dienstleistungen anbieten und ihnen außer günstigen Unterbringungsbedingungen in der Zeit der Marktplüfung auch noch andere spezialisierte geschäftliche Dienstleistungen anbieten. Mit diesen Dienstleistungen werden die Partner das Programm der Geschäftsdienstleistungen zusätzlich bereichern, das für Startup-Unternehmen für ein schnelles globales Wachstum gedacht ist.

Auf der Grundlage der geknüpften ausgezeichneten Verbindungen, die die Partner im Rahmen des Projekts Business Region LK aufgebaut haben, werden die Partner zusätzliche Projektvorschläge für den Erhalt von europäischen Finanzmitteln vorbereiten, und zwar im Bereich Förderung der Unternehmenskultur, da diese in Zeiten der wirtschaftlichen Unsicherheit noch um so wichtiger ist für das Eröffnen von neuen geschäftlichen Chancen für kleine und mittlere Unternehmen sowie für den Erfahrungstransfer und den Ausbau von geschäftlichen Dienstleistungen, die das geschäftliche Umfeld durchführt.

1 gemeinsames Unterstützungsschema für einen grenzüberschreitenden Transfer von innovativen Ideen und eine unterschriebene Vereinbarung über langfristige Zusammenarbeit bei der Entwicklung des grenzüberschreitenden geschäftlichen Ökosystems.

223 aktive Mitglieder der grenzüberschreitenden virtuellen Geschäftsgemeinschaft.

121 Teilnehmer bei B2B-Treffen.

Projekt: Grenzübergreifende Zusammenarbeit des Tehnološki park Ljubljana und des Lakeside Science & Technology Parks Klagenfurt zur Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaftsstandorte und einbezogener KMU

Business Region LK

EFRE-Mittel: 443.933,89 EUR

Dauer des Projekts: 9/2009–12/2012

Webseite des Projekts: www.businessregionlk.eu

Projektpartner:

- Tehnološki park Ljubljana d.o.o.
- Lakeside Science & Technology Park



Jamarski turizem v Vzhodnih Karavankah

Sosednji občini Železno Kaplo v Avstriji in Solčavo v Sloveniji poleg kulturne zgodovine in veličastne narave dodatno združuje še mreža podzemnih jam. Pri projektu CAVETOURS gre za turistični razvoj teh jam in njihovo čezmejno trženje.

Projekt CAVETOURS vsebuje vrsto ukrepov za razvoj jam v občinah Železna Kapla in Solčava.

Čezmejna strategija

Projekt je vključeval izdelavo celostnega turističnega koncepta za jame v Vzhodnih Karavankah ter koncept za različne tematske poti z upoštevanjem kulinarike, kulture, narave, aktivnosti, zdravja in energije. Izdelan je bil tudi koncept za čezmejni prevoz gostov.

Paketne ponudbe

V okviru številnih delavnic s turističnimi ponudniki na obeh straneh meje je bilo izdelanih nekaj paketnih ponudb. Te so obsegale jamsko izkušnjo, prevoz gostov in kulinarično ponudbo. Eno- ali večdnevne ponudbe merijo na različne ciljne skupine (npr. družine z otroki). Za prevoz se uporabljajo avtobusi, električna ali navadna kolesa. Paketne ponudbe je mogoče rezervirati na spletnih straneh obeh turističnih regij.

Investicije

Ponudba za obiskovalce se je izboljšala zaradi različnih investicij. Nabavili so recimo električni generator za zasilno razsvetljavo v Obirskih kapniških jamah. Poleg tega so za obiskovalce vzpostavili tri informacijske točke z interaktivnimi zasloni na

dotik. Do Potočke zjalke, ki se je izkazala za pomembno arheološko in paleontološko jamsko najdišče, so uredili tematsko pot. Postavili so tudi stalno razstavo o teh jama kot življenjskem prostoru kromanjonskega človeka in jamskega medveda.

Trženje

Za predstavitev novih ponudb in turističnih paketnih ponudb so ustvarili skupni katalog, ki je bil predstavljen na različnih turističnih sejmih. Izidi projekta so bili povzeti na spletnem portalu in vključeni na spletne portale obeh regij za turistične rezervacije.

Zdaj lahko svojim gostom dam še več informacij in namigov za izlete v naši sosednji regiji – pa smo vsi na boljšem.

Dieter Klančnik, Arlitscherhof, Železna Kapla

1 čezmejni turistični koncept.

5 skupnih priprav za paketne ponudbe.

3 infotočke z interaktivnimi zasloni na dotik, kjer obiskovalci dobivajo informacije o jama v regiji.

Projekt: Čezmejno turistično vnovčenje podzemnih jam v vzhodnih Karavankah CAVETOURS

ESRR sredstva: 241.519,96 EUR

Trajanje projekta: 8/2013- 10/2014

Spletна stran projekta: www.cavetours.eu

Projektni partnerji:

- Obir Tropfsteinhöhlen Errichtungs- und Betriebs-GmbH
- Center Rinka – zavod za turizem in trajnostni razvoj Solčavskega
- Občina Solčava
- Albina Šiftar s.p.



Höhlentourismus in den Ostkarawanken

Neben der Kulturgeschichte und der großartigen Natur verbindet die beiden Nachbargemeinden Bad Eisenkappel in Österreich und Solčava in Slowenien zusätzlich ein Netz von unterirdischen Höhlen. Im Projekt CAVETOURS geht es um die touristische Nutzung und die grenzüberschreitende Vermarktung dieser Höhlen.

Das Projekt CAVETOURS beinhaltet ein Bündel an Maßnahmen zur Inwertsetzung der Höhlen in den Gemeinden Bad Eisenkappel und Solčava.

Grenzübergreifende Strategie

Das Projekt beinhaltete die Erstellung eines touristischen Gesamtkonzeptes für die Höhlen der Ostkarawanken, sowie eines Konzeptes für verschiedene Themenwege unter Berücksichtigung von Kulinarik, Kultur, Natur, Erlebnis, Gesundheit und Energie. Auch ein Konzept für den grenzübergreifenden Gästetransfer wurde ausgearbeitet.

Buchbare Touristische Angebotspakete

Im Rahmen vieler Workshops mit touristischen Anbietern beidseits der Grenze wurden touristische Angebotspakete ausgearbeitet. Diese beinhalten ein Höhlenerlebnis, den Gästetransport und ein kulinarisches Angebot. Die ein- oder mehrtägigen Angebote sind auf verschiedene Zielgruppen (z.B. Familien mit Kindern) ausgerichtet. Als Transportmittel werden Shuttlebusse, e-Bikes oder Bikes verwendet. Die Angebotspakete sind auf den Internetseiten der beiden Tourismusregionen buchbar.

Investitionen

Durch verschiedene Investitionen wurde das Angebot für die Besucher verbessert. So wurde für die Obir Tropfsteinhöhlen ein Stromaggregat für die Notbeleu-

chtung angeschafft. Weiters wurden 3 Infopoints mit interaktiven Touchscreens zur Information der Besucher angeschafft. Zur Pototschnighöhle / Potočka zijalka, die sich als bedeutender archäologischer und paläontologischer Fundort herausgestellt hat, wurde ein Themenweg errichtet. Auch eine Dauerausstellung über diese Höhle als Lebensraum des Cro-Magnon-Menschen und des Höhlenbären wurde gestaltet.

Marketing

Zur Darstellung der neu geschaffenen Angebote und der touristischen Angebotspakete wurde ein gemeinsamer Katalog erstellt, der auf verschiedenen touristischen Messen präsentiert wurde. Die Ergebnisse des Projektes wurden auch in einem Internetportal zusammengefasst und in die touristischen Buchungsportale der beiden Regionen implementiert.

Ich kann meinen Gästen jetzt noch mehr Ausflugstipps und Hinweise zu unserer Nachbarregion geben, so profitieren wir alle.

Dieter Klančnik, Arlitscherhof, Bad Eisenkappel

1 grenzübergreifendes touristisches Konzept.

5 gemeinsame Schnürungen von Angebotspaketen.

3 Infopoints mit interaktiven Touchscreens stehen nunmehr den Besuchern für Informationen zu den Höhlen der Region zur Verfügung.

**Projekt: Grenzüberschreitende Touristische Inwertsetzung von Höhlen in den Ostkarawanken
CAVETOURS**

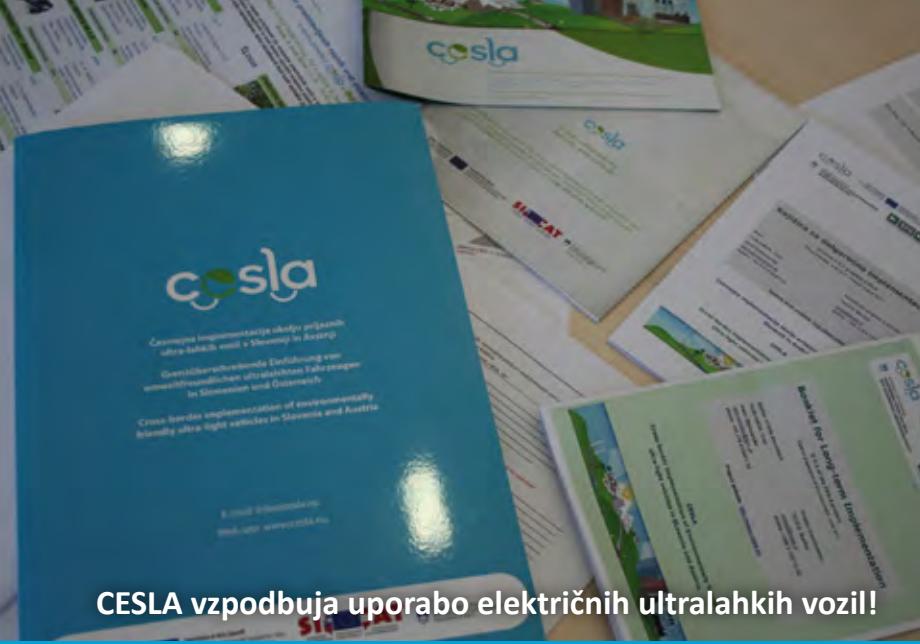
EFRE-Mittel: 241.519,96 EUR

Dauer des Projekts: 8/2013- 10/2014

Webseite des Projekts: www.cavetours.eu

Projektpartner:

- Obir Tropfsteinhöhlen Errichtungs- und Betriebs-GmbH
- Center Rinka – zavod za turizem in trajnostni razvoj Solčavskega
- Občina Solčava
- Albina Štiftar s.p.



CESLA vzpodbuja uporabo električnih ultralahkih vozil!

»CESLA- Čezmejna implementacija okolju prijaznih ultralahkih vozil v Sloveniji in Avstriji« predstavlja projekt, ki se je ukvarjal z električno mobilnostjo na območju Podravja, avstrijske Koroške in Štajerske. Glavni namen je bil vzpodbujanje rabe trajnostnih načinov osebnega prevoza v dnevih migracijah in rekreatijski rabi z demonstracijo učinkovite rabe manjših in lažjih električnih vozil.

Izvedeni projekt »CESLA- Čezmejna implementacija okolju prijaznih ultralahkih vozil v Sloveniji in Avstriji« predstavlja enega izmed prvih projektov, ki se je ukvarjal z električno mobilnostjo na območju Podravja, avstrijske Koroške in Štajerske. Glavni namen je bil vzpodbujanje rabe trajnejših načinov osebnega prevoza v dnevih migracijah in rekreatijski rabi z demonstracijo učinkovite uporabe manjših in lažjih brez-emisijskih vozil.

V nasprotju z običajnimi prevoznimi sredstvi so lahka baterijsko napajana električna vozila kot e-kolesa (pedelec-i), e-skuterji, električna tri- in štirikolesa učinkovitejša od vozil z motorjem na notranje izgorevanje. Prednosti se kažejo v potencialno zmanjšanem onesnaževanju okolja, cenejšem obratovanju in vzdrževanju vozil, zmanjšani potrebi po parkirnih mestih znotraj mestnih mej in transport brez ustvarjanja izpuhov v območjih za pešce. Projekt ugotavlja, da so takšna vozila zelo primerna za dnevne migracije in uporabo v občutljivih okoljih, kjer lahko njihova uporaba tudi nadgradi obstoječo ponudbo regijsko specifičnih turističnih destinacij. Projektne aktivnosti so bile usmerjene v doseganje ugodnejših pogojev za konkurenčnost, znanstveno in gospodarsko sodelovanje preko integracije idej, izmenjave izkušenj in znanja, s povezovanjem partnerjev in mreženjem malih in srednje velikih podjetij, integracijo raziskav za razvoj funkcionalnih modelov vozil in predvsem z demonstracijo učinkovite uporabe ultralahkih električnih vozil v vsakdanjem življenju.

Poudarek je bil na vzpostaviti regijsko specifičnih in strokovnih omrežij preko izvajanja vrste lokalnih dogodkov in predstavitev, ki so bili opredeljeni kot najboljše priložnosti za vzpostavitev življenjskih konceptov trajnostne (e-)mobilnosti v ciljnih regijah, kot podpornih aktivnosti za vzpodbujanje trga. Tako se je zagotovljala interakcija med različnimi zainteresiranimi deležniki in se ustvarjala kritična masa znotraj regij z namenom, da se podpre lokalna uporaba ultralahkih električnih vozil in se izboljšajo pogoji za uporabo teh vozil v slovensko-avstrijskem čezmejnem območju. Več podrobnosti o projektu in njegovih dosežkih je na voljo na uradni spletni strani projekta v treh jezikih (<http://www.cesla.eu/>), kjer je na voljo pripravljena dokumentacija za podporo implementacije in nadaljnjega razširjanja ultra-lahkih električnih vozil.

CESLA je bil eden izmed prvih projektov e-mobilnosti v 2009 v Sloveniji in Avstriji. Sedaj na ulicah že videvamo samostojne uporabnike ultralahkih električnih vozil, hkrati pa tudi mestne občine tvorijo trajnostne mobilnostne plane, ki vključujejo uporabnike ULEV.

17.08.2015, TECES Maribor, Klaudija Kozel, vodja EU projektov

70 podjetij in organizacij iz Slovenije in Avstrije seznanjenih s tehnologijami ULEV (ultra lahka električna vozila) in možnostmi za implementacijo v lokalnem okolju.

52 ciljno izvedenih predstavitev, testnih voženj, delavnic in strokovnih konferenc o uporabi ULEV v Sloveniji in Avstriji.

2 postavljeni polnilni postaji za polnjenje električnih vozil v Sloveniji in Avstriji na voljo zainteresirani javnosti.

Projekt: Čezmejna implementacija okolju prijaznih ultralahkih vozil v Sloveniji in Avstriji

CESLA

ESRR sredstva: 699.150,36 EUR

Trajanje projekta: 5/2009-10/2012

Spletna stran projekta: www.cesla.eu

Projektni partnerji:

- TECES, Tehnološki center za električne stroje
- FGM AMOR, Forschungsgesellschaft Mobilität- gemeinnützige GmbH
- Fakulteta za strojništvo Univerze v Mariboru
- Fakulteta za elektrotehniko, računalništvo in informatiko Univerze v Mariboru
- Mariborska razvojna agencija p.o.
- Fachhochschule Kärnten, Standort Villach

Predstavitev lahkih električnih vozil

Sistem vozil, ki je vsebinsko podprt s CE-Markom in
tako je pomembno začakovati uspešno izvedbo na podlagi
EUREKA projekta. Projekti EUREKA (Energie Efficient
and Resource Efficient Application) so podprt s EU.
Vozila, ki so v uporabi v Evropi, so dovolj dobre
in zanesljive za uporabo v Sloveniji.



CESLA fördert den Gebrauch von elektrischen ultraleichten Fahrzeugen!

„CESLA – Grenzüberschreitende Einführung von umweltfreundlichen ultraleichten Fahrzeugen in Slowenien und Österreich stellt ein Projekt dar, das sich mit der elektrischen Mobilität in der Region Podravje sowie in Kärnten und in der Steiermark beschäftigte. Das Hauptziel ist die Förderung der Nutzung von nachhaltigen Möglichkeiten des Personentransports bei der täglichen Migration und bei der Freizeitnutzung durch die Demonstration der effizienten Nutzung von kleinen und leichten elektrischen Fahrzeugen.“

Das ausgeführte Projekt „CESLA – Grenzüberschreitende Einführung von umweltfreundlichen ultraleichten Fahrzeugen in Slowenien und Österreich“ ist eines der ersten Projekte, das sich mit der elektrischen Mobilität in der Region Podravje sowie in Kärnten und in der Steiermark beschäftigte. Das Hauptziel war die Förderung der Nutzung von nachhaltigen Möglichkeiten des Personentransports bei der täglichen Migration und bei der Freizeitnutzung durch die Demonstration der effizienten Nutzung von kleinen und leichten emissionsfreien Fahrzeugen.

Im Gegensatz zu den gängigen Verkehrsmitteln sind die leichten batteriebetriebenen elektrischen Fahrzeuge wie Elektrofahrräder (Pedelec), Elektroscooter und elektrische Drei- und Vierräder effizienter als herkömmliche Fahrzeuge mit Verbrennungsmotor. Die Vorteile zeigen sich in der potenziell verringerten Umweltverschmutzung, den günstigeren Betriebs- und Instandhaltungskosten für die Fahrzeuge, dem geringeren Bedarf an Parkplätzen innerhalb von Stadtgrenzen und im abgasfreien Transport in Fußgängerzonen. Das Projekt stellt fest, dass solche Fahrzeuge sehr geeignet für die täglichen Migrationen und die Nutzung in sensiblen Gebieten sind, in denen deren Nutzung auch das bestehende Angebot der regionalen spezifischen Tourismusdestinationen bereichern kann. Die Projektaktivitäten waren auf das Erreichen der günstigsten Bedingungen zur Konkurrenzfähigkeit und auf die wissenschaftliche und wirtschaftliche Zusammenarbeit ausgerichtet, und zwar in Form der Integration von Ideen, dem Austausch von Erfahrungen und Wissen,



durch die Verbindung von Partnern und der Vernetzung von KMU, die Integration von Forschungen zur Entwicklung von funktionalen Fahrzeugmodellen und vor allem durch die Demonstration von effizienter Nutzung von ultraleichten Fahrzeugen im Alltag. Der Schwerpunkt lag auf der Bildung von regional spezifischen und fachlichen Netzwerken durch zahlreiche lokale Veranstaltungen und Präsentationen, die als beste Gelegenheit zur Erstellung von Lebenskonzepten einer nachhaltigen (E-) Mobilität in den Zielregionen definiert sind, und auf unterstützenden Aktivitäten zur Marktförderung. So wurde eine Interaktion zwischen verschiedenen interessierten Teilnehmern gewährleistet und eine kritische Masse innerhalb der Region gebildet mit dem Ziel, die lokale Nutzung von ultraleichten elektrischen Fahrzeugen zu unterstützen und die Nutzungsbedingungen für diese Fahrzeuge im slowenisch-österreichischen grenzüberschreitenden Gebiet zu verbessern. Mehr Einzelheiten zum Projekt und seinen Erfolgen stehen Ihnen in drei Sprachen auf der offiziellen Internetseite des Projekts (<http://www.cesla.eu/>) zur Verfügung, wo Sie auch die vorbereitete Dokumentation zur Unterstützung der Implementierung und die weitere Erweiterung der ultraleichten elektrischen Fahrzeuge finden können.

CESLA war eines der ersten Projekte der E-Mobilität im Jahr 2009 in Slowenien und in Österreich. Jetzt sind auf den Straßen schon eigenständige Nutzer von ultraleichten elektrischen Fahrzeugen zu sehen. Gleichzeitig erstellen Stadtgemeinden nachhaltige Mobilitätspläne, die die Nutzer von ultraleichten elektrischen Fahrzeugen einbinden.

17.08.2015, TECES Maribor, Klaudija Kozel, Leiterin von EU-Projekten

70 Unternehmen und Organisationen aus Slowenien und Österreich, die über die Technologien ULEV (ultraleichte elektrische Fahrzeuge) und über die Möglichkeiten zur Implementierung in der lokalen Umgebung informiert sind.

52 zielgerichtete Präsentationen, Testfahrten, Workshops und Fachkonferenzen über den Gebrauch von ULEV in Slowenien und Österreich.

2 errichtete Ladestationen zum Aufladen der elektrischen Fahrzeuge in Slowenien und Österreich stehen der interessierten Öffentlichkeit zur Verfügung.

Projekt: Grenzüberschreitende Einführung von umweltfreundlichen ultraleichten Fahrzeugen in Slowenien und Österreich CESLA

EFRE-Mittel: 699.150,36 EUR

Dauer des Projekts: 5/2009–10/2012

Webseite des Projekts: www.cesla.eu

Projektpartner:

- TECES, Tehnološki center za električne stroje
- FGM AMOR, Forschungsgesellschaft Mobilität- gemeinnützige GmbH
- Fakulteta za strojništvo Univerze v Mariboru
- Fakulteta za elektrotehniko, računalništvo in informatiko Univerze v Mariboru
- Mariborska razvojna agencija p.o.
- Fachhochschule Kärnten, Standort Villach



POVEZANA VINSKA CESTA MED AVSTRIJO IN SLOVENIJO

Razvoj skupne turistične infrastrukture za povečanje prepoznavnosti regije v mednarodnem prostoru.

Projekt ima velik vpliv na meddržavno sodelovanje, povečano število turistov, trajnostni razvoj in povečano prepoznavnost turističnega območja. Vodilni in projektni partner sta pristopila k izvedbi projekta cesta vina in dobrot. Po podpisani pogodbi in uspešni uvedbi v delo je izvajalec pričel z deli. Pri izvedbi javnega naročila sta sodelovala vodilni partner občina Šentilj in partner v projektu Gemeinde Spielfeld. Izbran izvajalec po postopku javnega naročanja je podjetje PGGH d.o.o. Cestna povezava je bila dokončana in predana v uporabo. Oba projektna partnerja sta sodelovala pri izbiri vsebine za informacijsko tablo, katera je tudi postavljena.

Vsi predvideni cilji so bili doseženi in sicer:

- urejena cestna povezava, ki predstavlja pomembno turistično prometno povezavo med slovensko in avstrijsko stranjo,
- povečano število turistov in pohodnikov – zaradi izvedene urejene cestne povezave se je povečalo število turistov in pohodnikov,
- postavitev informacijske table,
- trajnostni razvoj,
- čezmejno sodelovanje – že sam projekt je pripomogel k večjemu čezmejnemu sodelovanju, katero se sedaj še nadaljuje,
- večja okoljska ozaveščenost v obmejnem območju – z izvedbo projekta smo vplivali na boljše odvodnjavanje, varovanje vodnih virov in zemljinje,
- vzpostavitev obmejnega območja s skupnimi gospodarskimi in družbeno okoljskimi interesi – oba partnerja imata skupne gospodarsko družbene okoljske interese, kar smo s projektom dosegli – vpliv se kaže na povečanem številu turistov, pohodnikov, skrbi za okolje in drugo,
- premostitev meddržavne meje kot ovire pri regionalnem razvoju – z izvedbo projekta se v miselnosti ljudi državna meja vedno manj kaže in ne predstavlja ovire,
- krepitev čezmejnih odnosov za uspešno, kvalitetno in fleksibilno prilagajanje družbenim in strukturnim spremembam.

Predvidene ciljne skupine projekta in koristniki, kateri so postali tudi dejanski uporabniki:

- lokalno in regionalno prebivalstvo na obeh straneh meje (dvolastniki, kolesarji, pohodniki itd.),
- lokalne oblasti na obeh straneh meje (občina Šentilj kot tudi zdaj že bivša občina Spielfeld, sedanja občina Strass),
- turisti (obiskovalci igralnice Mond, kmečkih turizmov, vinske poti),
- pohodniki, kolesarji,
- nevladne organizacije na projektnem območju,
- šole (predvsem ob obisku učnih poti, naravoslovnih in športnih dnevov).

450 m obnovljene ceste.

1 informacijska tabla.

1.500 koristnikov nove ceste.

Projekt: CESTA VINA IN DOBROT/WEIN- UND GENUSSSTRASSE CESTA VINA IN DOBROT

ESRR sredstva: 76.524,90 EUR

Trajanje projekta: 3/2014 – 12/2014

Spletna stran projekta: www.sentilj.si

Projektna partnerja:

- Občina Šentilj
- Gemeinde Spielfeld



VERBUNDENE WEINSTRASSE ZWISCHEN ÖSTERREICH UND SLOWENIEN

Die Entwicklung einer gemeinsamen touristischen Infrastruktur zur Steigerung des Wiedererkennungswertes der Region im internationalen Raum.

Das Projekt hat einen großen Einfluss auf die zwischenstaatliche Zusammenarbeit, die höhere Anzahl der Touristen, die nachhaltige Entwicklung und die Steigerung des Wiedererkennungswertes der touristischen Region. Der führende Partner und der Projektpartner haben mit der Durchführung des Projekts „Wein- und Genusssstraße“ begonnen. Nach dem unterschriebenen Vertrag und der erfolgreichen Einführung hat der Bauunternehmer mit den Arbeiten begonnen. Bei der Ausführung des öffentlichen Auftrags haben der führende Partner, die Gemeinde Šentilj, und der Projektpartner, die Gemeinde Spielfeld, zusammengearbeitet. Das nach dem Verfahren für öffentliche Aufträge ausgewählte Bauunternehmen war PGGH d.o.o. Die Straßenverbindung wurde fertiggestellt und zur Nutzung freigegeben. Beide Projektpartner haben bei der Auswahl des Inhalts der Informationstafel, die auch aufgestellt ist, zusammengearbeitet.

Alle folgenden gesetzten Ziele wurden erreicht:

- der Bau einer Straßenverbindung, die eine wichtige touristische Verkehrsverbindung zwischen der slowenischen und österreichischen Seite darstellt,
- die höhere Anzahl von Touristen und Wanderern – durch die angelegte Straßenverbindung hat die Anzahl der Touristen und Wanderer zugenommen,
- die Aufstellung einer zweisprachigen Informationstafel,
- die nachhaltige Entwicklung,
- die grenzüberschreitende Zusammenarbeit – schon das Projekt selbst trug zu einer besseren grenzüberschreitenden Zusammenarbeit bei, die jetzt weitergeführt wird,
- das bessere Umweltbewusstsein in der Grenzregion – die Durchführung des Projekts bewirkte eine bessere Entwässerung und den Schutz von Wasserquellen und der Böden,
- die Aufstellung der Grenzregion mit gemeinsamen wirtschaftlichen und sozialen Interessen – beide Partner haben gemeinsame wirtschaftliche und soziale

Interessen, was durch das Projekt erreicht wurde – der Einfluss zeigt sich in der höheren Anzahl der Touristen und Wanderer, der Bemühungen für die Umwelt und in anderen Bereichen,

- die Überbrückung der zwischenstaatlichen Grenze als Hindernis bei der regionalen Entwicklung – durch die Durchführung des Projekts stellt die Staatsgrenze in der Denkweise der Menschen immer weniger ein Hindernis dar,
- die Stärkung der grenzüberschreitenden Beziehungen für eine erfolgreiche, qualitative und flexible Anpassung an die gesellschaftlichen und strukturellen Veränderungen.

Die vorgesehenen Zielgruppen des Projekts und die Berechtigten, die auch die eigentlichen Nutzer geworden sind:

- die lokale und regionale Bevölkerung auf beiden Seiten der Grenze (Besitzer von Grundstücken auf beiden Seiten der Grenze, Radfahrer, Wanderer, usw.),
- die lokalen Behörden auf beiden Seiten der Grenze (die Gemeinde Šentilj und die ehemalige Gemeinde Spielfeld, nun Gemeinde Strass),
- Touristen (Besucher des Casinos Mond, der touristischen Bauernhöfe und Weinstraßen),
- Wanderer, Radfahrer,
- Nichtregierungsorganisationen in der Projektregion,
- Schulen (vorwiegend beim Besuch von Lehrpfaden, Natur- und Sporttagen).

450 m erneuerte Straße.

1 Informationstafel.

1.500 Nutzer der neuen Straße.

Projekt: CESTA VINA IN DOBROT/WEIN- UND GENUSSSTRASSE

CESTA VINA IN DOBROT

EFRE-Mittel: 76.524,90 EUR

Dauer des Projekts: 3/2014- 12/2014

Webseite des Projekts: www.sentilj.si

Projektpartner:

- Občina Šentilj
- Gemeinde Spielfeld



Kompetenčna regija čiste industrije, Industrije z visokimi zahtevami čistosti in higiene, mreženje med dobavitelji, internacionalizacija

Projekt pomeni prvi korak k pozicioniraju podjetij iz avstrijske Koroške ter Slovenije v okviru čezmejne kompetenčne regije »Čiste proizvodnje«. Projekt je prvič osvetil reference ter potenciale regije na tem področju ter jih predstavil zainteresirani strokovni javnosti. Dogodki v okviru projekta so predstavili zadnje tehnološke trende ter zahteve na obravnavanem področju, hkrati pa so zainteresiranim podjetjem omogočili navezavo stikov in kontaktov s potencialnimi strankami ter poslovnimi partnerji. V okviru projekta so bile tudi izvedene tržne študije, ki bodo podjetjem iz Slovenije ter avstrijske Koroške pomorč pri nadaljnji koraki internacionalizacije njihovega poslovanja.

Projekt »Clean Production« je pripomogel k zvišanju konkurenčnosti slovenskih podjetij ter podjetij iz avstrijske Koroške ter k jasnemu pozicioniraju čezmejne regije kot »Kompetenčne regije čiste proizvodnje«.

Da bi dosegli zastavljeni cilj je bilo v okviru projekta najprej potrebno oceniti in nato tudi javnosti predstaviti obstoječi potencial dobaviteljev s področja čistih tehnologij. S tem namenom je bila v okviru projekta izvedena obsežna raziskava, ki je natančno definirala podjetja, ki kot dobavitelji že sodelujejo z naročniki iz industrijskih vej povezanih s čisto proizvodnjo. Tako podjetja v tej panogi 'čiste proizvodnje' skupaj zaposlujejo okoli 4.400 sodelavcev, leta 2012 pa so imela skupni prihodek v višini 500 milijonov EUR. Industrijska veja 'čiste proizvodnje' je izjemno inovativna, saj kar 83% podjetij zaposluje sodelavce na področju razvoja. Spletne strani projekta – www.clean-production.eu – je prvič predstavila ugotovljeni čezmejni potencial regije ter podjetij. V petih čezmejnih dogodkih name-

njenih mreženju ter vzpostavljanju poslovnih vezi so imeli predstavniki podjetij možnost pogovorov o potencialnem sodelovanju ter seznanitev z zadnjimi trendi v razvoju na področju 'čiste proizvodnje'. Z namenom, da bi podjetja, ki so vsa izjemno močno izvozno orientirana, podprtli pri njihovih internacionalizacijskih aktivnostih je bila izvedena tudi tržna študija 6 industrijskih vej (mikro-elektroničke, medicinske tehnike, bolnišnic ter javnega zdravstva, farmacevtske industrije, prehranske industrije, avtomobilske industrije) ter 7 ciljnih tržišč (Nemčije, severne Italije, Avstrije, Češke, Slovaške, Madžarske ter Slovenije).

200 dogodkov v okviru projekta se je udeležilo preko 200 strokovnjakov ter zastopnikov podjetij.

45 strokovnjakov iz 16 podjetij ter raziskovalnih inštitucij iz Slovenije in avstrijske Koroške je sodelovalo v vprašalnikih na temo zadnjih trendov na področju čiste proizvodnje znotraj njihovih podjetij.

Tržni potencial dobaviteljev iz Slovenije ter avstrijske Koroške je bil ocenjen v

6 panogah industrije (farmacija, bolnišnice ter javno zdravstvo, prehranska industrija, industrija medicinske tehnike, avtomobilska industrija, industrija mikroelektronike - polprevodnikov) za 7 tržišč (Nemčija, severna Italija, Avstrija, Češka, Slovaška, Madžarska ter Slovenija).

Projekt: Kompetenčna regija "čiste proizvodnje" Clean Production

ESRR sredstva: 136.053,70 EUR

Trajanje projekta: 2/2013- 1/2014

Spletne strani projekta: www.clean-production.eu

Projektni partnerji:

- Managementkompetenz UB- Unternehmensberatung GmbH
- NELA Razvojni center d.o.o.
- Hidria d.o.o.
- Verein me2c



Kompetenzregion Reinproduktion, Industrien mit hohen Anforderungen an Reinheit und Hygiene, Networking zwischen Lieferanten, Internationalisierung

Das Projekt bedeutet den ersten Schritt in Richtung Positionierung von Unternehmen in Kärnten und Slowenien im Rahmen der grenzüberschreitenden Region der „Reinproduktion“. Das Projekt hat erstmals die Referenzen und Potenziale der Region in diesem Bereich beleuchtet und sie der interessierten Fachöffentlichkeit vorgestellt. Die Veranstaltungen im Rahmen des Projekts haben die neuesten Technologietrends und Anforderungen im behandelten Bereich vorgestellt, gleichzeitig wurde interessierten Unternehmen ermöglicht, Kontakte mit potenziellen Kunden und Geschäftspartnern zu knüpfen. Im Rahmen des Projekts wurden auch Marktstudien durchgeführt, die Unternehmen aus Slowenien und Kärnten bei den nächsten Schritten der Internationalisierung ihrer Geschäftstätigkeit helfen werden.

Das Projekt „Clean Production“ hat zur Erhöhung der Konkurrenzfähigkeit von slowenischen und Kärntner Unternehmen sowie zur klareren Positionierung der grenzüberschreitenden Region als „Kompetenzregion der Reinproduktion“ beigetragen.

Um das gesetzte Ziel zu erreichen, musste im Rahmen des Projekts das bestehende Potenzial an Lieferanten aus dem Bereich Reinproduktion evaluiert und auch der Öffentlichkeit vorgestellt werden. Zu diesem Zweck wurde im Rahmen des Projekts eine ausführliche Studie durchgeführt, die die Unternehmen, die als Lieferanten schon mit Auftraggebern aus mit der Reinproduktion verbundenen Industriebranchen zusammenarbeiten, genau definiert hat. Der Studie zufolge beschäftigen Unternehmen in der „Reinproduktion-Branche“ ungefähr 4.400 Mitarbeiter und erzielten im Jahr 2012 einen Gesamtumsatz in Höhe von 500 Millionen Euro. Der Industriezweig der „Reinproduktion“ ist eine außeror-

dentlich innovative Branche, in der gar 83 % Unternehmen Mitarbeiter im Bereich Entwicklung beschäftigen. Die Webseite des Projekts – www.clean-production.eu – hat das festgestellte grenzüberschreitende Potenzial der Region und der Unternehmen erstmals vorgestellt. Bei fünf grenzüberschreitenden Veranstaltungen, die dem Networking und der Knüpfung von Geschäftsverbindungen gewidmet waren, hatten die Unternehmensvertreter die Möglichkeit, Gespräche über eine potenzielle Zusammenarbeit zu führen und sich mit den neuesten Trends in der Entwicklung im Bereich „Reinproduktion“ vertraut zu machen. Mit dem Ziel, die Unternehmen, die alle sehr stark auf den Export orientiert sind, bei der Internationalisierung ihrer Tätigkeiten zu unterstützen, haben wir auch eine Marktstudie in 6 Industriezweigen (Mikroelektronik, Medizintechnik, Krankenhäuser und öffentliches Gesundheitswesen, Pharmaindustrie, Nahrungsmittelindustrie, Automobilindustrie) sowie auf 7 Zielmärkten (Deutschland, Norditalien, Österreich, Tschechien, Slowakei, Ungarn und Slowenien) durchgeführt.

200 Veranstaltungen im Rahmen des Projekts, an denen über 200 Experten und Vertreter aus Unternehmen teilnahmen.

45 Experten aus 16 Unternehmen und Forschungsinstitutionen aus Slowenien und Kärnten haben bei der Umfrage über die neuesten Trends im Bereich der Reinproduktion innerhalb ihrer Unternehmen mitgewirkt.

Das Marktpotenzial von Lieferanten aus Slowenien und Kärnten wurde in **6** Industriebranchen (Pharmaindustrie, Krankenhäuser und öffentliches Gesundheitswesen, Nahrungsmittelindustrie, Medizintechnikindustrie, Automobilindustrie, Mikroelektronikindustrie – Halbleiter) für 7 Märkte (Deutschland, Norditalien, Österreich, Tschechien, Slowakei, Ungarn und Slowenien) bewertet.

Projekt: Kompetenzregion Clean Production

Clean Production

EFRE-Mittel: 136.053,70 EUR

Dauer des Projekts: 2/2013–1/2014

Webseite des Projekts: www.clean-production.eu

Projektpartner:

- Managementkompetenz UB- Unternehmensberatung GmbH
- NELA Razvojni center d.o.o.
- Hidria d.o.o.
- Verein me2c



Konkurenčnost na podlagi povezovanja in sodelovanja

Projekt Connect SME podpira sodelovanje med malimi in srednjimi podjetji (MSP-ji) na avstrijskem Koroškem na eni strani ter gorenjsko, koroško in savinjsko-šaleško regijo na drugi. Projekt naj bi tudi izboljšal povezavo med središči Celovec, Beljak, Kranj, Velenje in Dravograd.

Skupna značilnost avstrijske dežele Koroške in Republike Slovenije je veliko število malih in srednjih podjetij. Zaradi periferne lege in spremenjenih tržnih razmer pa le redkim podjetjem v regiji uspe preseči regionalni okvir ali sodelovati s podjetji onstran sicer bližnje meje. Do zdaj je bil potencial konkretnih, čezmejnih partnerstev premalo izkorisčen oziroma se je sosednjo regijo dojemalo bolj kot gospodarsko konkurenco.

S projektom Connect SME nameravajo izboljšati to situacijo. Obstojecu situacijo skušajo izboljšati z usmerjeno podporo na področju čezmejnega razvoja malih in srednjih podjetij, z intenziviranjem inovacije in razvoja, z močnejšim povezovanjem podeželskih področij in optimizacijo konkurenčnosti obrtno-podjetniških območij. Cilji projekta so med drugim ustvariti pregled nad podjetji v mejnem območju, ki so naklonjena čezmejnemu sodelovanju; najti partnerska podjetja, ki si želijo čezmejnega partnerstva, ter dokumentirati sodelovanje med malimi in srednjimi podjetji z raziskovalnimi in izobraževalnimi ustanovami.

Pričakujejo neposredne pozitivne gospodarske učinke, kot so učinkovitejše sodelovanje med podjetji, ustvarjanje novih delovnih mest in boljše sodelovanje na regionalni ravni. Kot stranski učinek se pri tem ustvari temelj bodočih ukrepov v regiji za bolj usmerjene in učinkovite dejavnosti.

Projekt je vzel pod drobnogled čezmejno sodelovanje med MSP-ji ter MSP-ji in izobraževalnimi ustanovami. Ocenil je trenutno stanje, opredelil primere dobre prakse in izpostavil ovire na obeh straneh meje ter ponudil izhodišča za nadaljnje spodbujanje sodelovanja.

Viljenka Godina, Maribor, EIM

1.742 MSP-jev v projektni regiji.

82 udeleženih MSP-jev, naklonjenih čezmejnemu sodelovanju.

20 primerov najboljše prakse.

Projekt: Čezmejno povezovanje malih in srednje velikih podjetij Connect SME

Sredstva ESRR: 187.781,61 EUR

Trajanje projekta: 4/2013- 6/2014

Spletна stran projekta: www.connect-sme.eu

Projektni partnerji:

- Slovenska gospodarska zveza v Celovcu / Slowenischer Wirtschaftsverband Kärnten
- Gorenjski glas, Časopisno podjetje d.o.o. Kranj
- Gospodarska zbornica Slovenije, Omočna zbornica Koroška
- Obrtno podjetniška zbornica Kranj
- Savinjsko-šaleška gospodarska zbornica Velenje



Das Projekt Connect SME unterstützt Kooperationen zwischen Klein- und Mittelbetrieben in Kärnten und den Regionen Gorenjska, Savinjsko-Šaleška und Koroška. Auch eine bessere Vernetzung der Zentren Klagenfurt/Celovec, Villach/Beljak, Kranj, Velenje und Dravograd soll durch das Projekt ermöglicht werden.

Das Land Kärnten und die Republik Slowenien zeichnen sich durch zahlreiche kleine und mittlere Unternehmen aus. Aufgrund der peripheren Lage und den geänderten Marktbedingungen schafften es allerdings nur wenige Betriebe in der Region, über die regionalen Verhältnisse hinauszuwachsen oder trotz Grenznähe mit den Betrieben jenseits der Grenze zusammenarbeiten. Das Potential von konkreten, grenzüberschreitenden Partnerschaften wurde bisher zu wenig erkannt bzw. wurde in der jeweiligen Nachbarregion eher als eine wirtschaftliche Konkurrenz gesehen.

Hier setzt das Projekt Connect SME an. Mit einer zielgerichteten Unterstützung im Bereich der grenzübergreifenden Entwicklung von Klein- und Mittelbetrieben, Intensivierung von Innovation und Forschung, einer stärkeren Vernetzung ländlicher Gebiete und der optimierten Konkurrenzfähigkeit gewerblicher Gebiete soll eine Verbesserung der derzeitigen Situation erzielt werden. Ziel des Projektes ist es unter anderem, einen Überblick der C&C-affinen (cross border cooperation) Unternehmen im Grenzraum zu erhalten, Unternehmen, die eine Partnerschaft wünschen zusammenzuführen sowie die Zusammenarbeit von Forschungs- und Bildungseinrichtungen mit KMUs zu dokumentieren.

Zu den zu erwartenden direkten wirtschaftlichen Auswirkungen zählen effizientere Kooperationen von Unternehmen, die Schaffung neuer Arbeitsplätze sowie eine verbesserte Zusammenarbeit auf regionaler Ebene. Als Nebeneffekt wird damit eine Grundlage für die künftige Arbeit in der Region geschaffen, von der aus man in Zukunft zielgerichtet und effizienter agieren kann.

Das Projekt betrachtete die grenzübergreifende Zusammenarbeit zwischen KMUs sowie KMUs und Bildungseinrichtungen. Es beurteilte den momentanen Zustand, definierte Beispiele guter Praxis, zeigte Hindernisse beiderseits der Grenze auf und lieferte Ansätze für die weitere Förderung der Zusammenarbeit.

Viljenka Godina, Maribor, EIM

1.742 KMUs in der Projektregion.

82 teilnehmende, C&C affine KMUs.

20 „Best-practice“ Beispiele.

Projekt: Grenzüberschreitende Kooperationen von kleinen und mittelgroßen Unternehmen

Connect SME

EFRE-Mittel: 187.781,61 EUR

Dauer des Projekts: 4/2013- 6/2014

Webseite des Projekts: www.connect-sme.eu

Projektpartner:

- Slovenska gospodarska zveza v Celovcu / Slowenischer Wirtschaftsverband Kärnten
- Gorenjski glas, Časopisno podjetje d.o.o. Kranj
- Gospodarska zbornica Slovenije, Omočna zbornica Koroška
- Obrtno podjetniška zbornica Kranj
- Savinjsko-šaleška gospodarska zbornica Velenje

CrossInno

PREKOMEJNA MREŽA INOVACIJSKO PROCESNEGA TEHNOLOŠKEGA SODELOVANJA MALIH, SREDNJIH PODJETIJ TER RAZISKOVALNE SFERE NA KONKRETNIH PREKOMEJNIH INOVATIVNIH TEHNOLOŠKO PROCESNIH RAZVOJNIH PROJEKTIH

V projektu CROSS INNO smo partnerji na osnovi v partnerstvu izdelanega inovacijsko procesnega tehnološkega modela izvedli 50 inovativnih tehnološko-procesnih projektov z malimi in srednjimi podjetji iz Gorenjske in Avstrijske Koroške v katerih so sodelovali partnerji iz obeh strani meja.

Ob zaključku projekta je bila izdelana evalvacija in priporočila za trajnost ter izvedena promocija, ki temelji na izdelanem modelu in končanih projektih.

Gre za prvi projekt, kjer so bili kot končni koristniki vključeni MPS-ji iz obeh strani meje, zato je bilo potrebno veliko časa za animacijo MPS-jev za sodelovanje na projektu. V okviru projekta in projektnih aktivnosti so partnerji in MPS-ji navezali dobre in učinkovite kontakte, ki so rezultirali v dobro izvedenih projektnih aktivnostih. V okviru projekta smo ugotovili, da je uporaba inovacijskih procesov MPS-jev nizka (v Sloveniji/Gorenjski nižja, v Avstriji/Koroška malo višja), da MPS-ji medsebojno redko sodelujejo v inovacijskih procesih in tehnološkem razvoju, prevladujejo odnosi kupec-dobavitelj, še redkeje pa MPS-ji pri razvoju inovativnih rešitev sodelujejo z raziskovalno sfero.

Na osnovi pregledanih podpornih mehanizmov, inovacijskih praks, projektov v čezmejnih prostoru je bila pripravljena osnova za razvoj modela inovacijsko tehnoloških procesov in inovacij v vsebinskem in organizacijskem smislu. Model smo pilotno preizkusili v najmanj 50-tih konkretnih inovacijsko procesnih tehnoloških projektih. Pripravili smo končno evalvacijo pilotne izvedbe modela s predlogi za trajnostni obstoj modela in prekomerno sodelovanje strokovnjakov in MPS-jev po zaključku projekta in vključitev modela v politike.

170 animacijsko motivacijskih delavnic za vključevanje v razvoj inovativnih pristopov na območju Gorenjske in avstrijske Koroške.

Identificiranih preko **100** procesno tehnoloških izzivov v malih in srednjih podjetjih na območju Gorenjske in avstrijske Koroške.

Izvedenih **50** inovativnih tehnološko-procesnih projektov z malimi in srednjimi podjetji iz Gorenjske in avstrijske Koroške.

Ni res, da so za inovativnost nujni posebni talenti. Ni res, da za inovacije ni časa, da se ne da najti dobre ideje, da je inoviranje preveč tvegano, da se ne da motivirati sodelavcev in kupcev, da preveč stane, da je timsko delo prezapleteno, da za majhne serije in unikatne izdelke inoviranje ni primerno. Vse to so samo izzivi, ki se najlažje premagajo, če podjetje pri izvedbi uporabi tri zaporedne faze: odkrivanje, ideacija, razvoj. Inovativnost denarja ne troši, ampak ga generira.

Peter Metlikovič, Ptica

Projekt: Prekomejna mreža inovacijsko procesnega tehnološkega sodelovanja malih, srednjih podjetij ter raziskovalne sfere na konkretnih prekomejnih inovativnih tehnološko procesnih razvojnih projektih

CROSS INNO

ESRR sredstva: 814.869,79 EUR

Trajanje projekta: 1/2010 – 6/2012

Spletna stran projekta: www.crossinno.eu

Projektni partnerji:

- BSC, poslovno podporni center, d.o.o., Kranj
- Ptica – zavod za izobraževanje, raziskovanje in svetovanje, Kranj
- Fakulteta za strojništvo Univerze v Ljubljani
- Ekonomski fakulteta Univerze v Ljubljani
- Biotehniška fakulteta Univerze v Ljubljani
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za organizacijske vede
- Kompetenzzentrum Holz GmbH (W3C)
- CTR- Carinthian Tech Research Villach
- Universität Klagenfurt
- ISN- Innovation service network GmbH

GRENZÜBERSCHREITENDES NETZWERK FÜR INNOVATION UND TECHNOLOGISCHE ZUSAMMENARBEIT

ZWISCHEN KLEINEN UND MITTLEREN UNTERNEHMEN UND DER FORSCHUNG IM RAHMEN KONKRETER GRENZÜBERSCHREITENDER INNOVATIVER TECHNOLOGIEENTWICKLUNGSPROJEKTE

Im Projekt CROSS INNO haben die Partner auf der Grundlage des im Rahmen der Partnerschaft erarbeiteten innovativen verfahrenstechnologischen Modells 50 innovative technologische Projekte mit KMU in der Region Gorenjska und in Kärnten durchgeführt, in denen Partner von beiden Seiten der Grenze mitgewirkt haben.

Zum Abschluss des Projekts wurde eine Evaluierung vorgenommen, Empfehlungen für die Nachhaltigkeit erarbeitet und eine Promotion durchgeführt, die auf dem entwickelten Modell und den abgeschlossenen Projekten basiert.

Es handelt sich um das erste Projekt, in dem die KMU von beiden Seiten der Grenze als Endnutzer einbezogen wurden, daher war viel Zeit für die Animation von KMU für die Zusammenarbeit am Projekt notwendig. Im Rahmen des Projekts und der Projektaktivitäten haben die Partner und die KMU gute und erfolgreiche Kontakte geknüpft, die in gut durchgeführten Projektaktivitäten resultierten. Im Rahmen des Projekts haben wir festgestellt, dass die Nutzung von Innovationsprozessen bei KMU niedrig ist (in Slowenien/Gorenjska niedriger, in Österreich/Kärnten ein wenig höher), dass die KMU untereinander selten an Innovationsprozessen und in der technologischen Entwicklung zusammenarbeiten, dass ein Käufer-Lieferanten-Verhältnis überwiegt und dass KMU noch seltener bei der Entwicklung von innovativen Lösungen mit der Forschung zusammenarbeiten.

Auf der Grundlage der durchgesehenen unterstützenden Mechanismen, Innovationspraxen und Projekten im grenzüberschreitenden Gebiet wurde eine Grundlage für die Entwicklung des Modells von Innovations- und Technologieprozessen und Innovationen im inhaltlichen und organisatorischen Sinn vorbereitet. Das Modell wurde in einer Pilotstudie in mindestens 50 konkreten innovativen technologischen Projekten getestet. Die Endauswertung des Pilotmodells mit Vorschlägen für ein nachhaltiges Bestehen des Modells und die grenzüberschreitende Zusammenarbeit von Experten und KMU nach Abschluss des Projekts sowie die Integration des Modells in die Politik wurde vorbereitet.

170 Animations- und Motivationsworkshops zur Einbindung in die Entwicklung innovativer Ansätze in der Region Gorenjska und in Kärnten.

Identifikation von über **100** verfahrenstechnologischen Herausforderungen in KMU in der Region Gorenjska und in Kärnten.

Durchführung von **50** innovativen technologischen Projekten in KMU in der Region Gorenjska und in Kärnten.

Es stimmt nicht, dass für Innovationskraft besondere Talente erforderlich sind. Es stimmt nicht, dass es für Innovation keine Zeit gibt, dass es nicht möglich ist, eine gute Idee zu finden, dass Innovation zu riskant ist, dass Mitarbeiter und Käufer nicht motiviert werden können, dass Innovation zu teuer ist, dass Teamarbeit zu kompliziert ist, dass für kleinere Serien und Unikate Innovationskraft nicht geeignet ist. All dies sind lediglich Herausforderungen, die am leichtesten gemeistert werden können, wenn Unternehmen bei der Durchführung drei hintereinander folgende Phasen berücksichtigen: Entdeckung, Ideenbildung, Entwicklung. Innovationskraft verschwendet kein Geld, sondern generiert Geld.

Dr. Peter Metlikovič, Ptica

Projekt: Grenzüberschreitendes Netzwerk für Innovation und technologische Zusammenarbeit zwischen kleinen und mittleren Unternehmen und der Forschung im Rahmen konkreter grenzüberschreitender innovativer Technologieentwicklungsprojekte

CROSS INNO

EFRE-Mittel: 814.869,79 EUR

Dauer des Projekts: 1/2010–6/2012

Webseite des Projekts: www.crossinno.eu

Projektpartner:

- BSC, poslovno podporni center, d.o.o., Kranj
- Ptica – zavod za izobraževanje, raziskovanje in svetovanje, Kranj
- Fakulteta za strojništvo Univerze v Ljubljani
- Ekomska fakulteta Univerze v Ljubljani
- Biotehniška fakulteta Univerze v Ljubljani
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za organizacijske vede
- Kompetenzzentrum Holz GmbH (W3C)
- CTR- Carinthian Tech Research Villach
- Universität Klagenfurt
- ISN- Innovation service network GmbH



Razvoj kompetenčnega centra za obnovljivo energijo in trajnostne tehnologije

Z določitvijo regionalnih jedrnih kompetenc in povezavo s tematskimi težišči je bilo na področju trajnostnih tehnologij ustvarjeno nadregionalno težišče raziskovanja. Spremljevalni ukrepi na področjih ustanavljanja podjetij in izobraževanja omogočajo dolgoročni pozitivni razvoj.

Obe regiji, Slovenija in Koroška, imata na strateški ravni enake cilje. V obeh regijah je treba razviti in izboljšati okvirne pogoje za inovacije, raziskovanje in razvoj na področju obnovljivih virov. Pri tem geografska bližina prispeva k ustvarjanju čezmejnega fokusiranja kompetenc.

V projektu Efficient Effective Smart so bili evidentirani pomembni igralci iz znanosti, gospodarstva in podpornih struktur ter sestavljeni kompetenčni zemljevid. Na kompetenčnih poljih, prepoznanih iz tega, so bile opravljene konkurenčne analize, nadalje izostrene v anketah, na delavnicah in strokovnih prireditvah. Za izpeljavo ustreznih raziskovalnih polj so bili v uskladitveni proces vključeni obstoječi raziskovalni in kompetenčni centri, kot CO NOT in Lakeside Park z Univerzo Alpe Adria v Celovcu. Z udeleženimi raziskovalnimi ustanovami so bile k opredeljenim raziskovalnim poljem razvite projektne ideje in pripravljene skupne vloge za raziskovalne projekte, pri čemer je na novo nastala mreža bistveno podpirala oblikovanje konzorcija. Partnerski podjetji Kelag in Interenergo sta lahko raziskovalno dejavnost in sodelovanje z akademskimi partnerji v pilotnih projektih razširili na temo fotovoltaike in e-mobilnosti.

Pri razvoju koncepta za ustrezen raziskovalni center se je pokazalo, da je smiselno graditi na obstoječih strukturah, kot so Lakeside Labs, CO NOT in univerzah, ter te dosledno razvijati naprej. V evalvaciskem procesu so bile zato razvite možnosti za prihodnost in naloge prereznih mest, kot so ukrepi prenosa tehnologij s strani raziskovalnih ustanov.

Poleg tega lahko kompetenčni center deluje trajnostno, če sodelujejo in so vključena dopolnilna področja, kot sta izobraževanje in podjetniško okolje. V projektu je bil položen temeljni kamen za razvoj čezmejnega start-up ekosistema, poleg tega je bil oblikovan tudi koncept mednarodne »sile prihodnosti« s težišči na naravoslovnih znanostih, vključno z zunajšolskimi izobraževalnimi aktivnostmi. Zainteresirana javnost je bila obveščena na konferenci Kelaga »Obnovljive energije«, na dolgi noči raziskovanja in še zlasti na TEDx-u Celovec, ki so bili prvič organizirani v okviru projekta.

Inter-regional research cooperation is our key to gain visibility in the highly competitive European R&D landscape.

Prof. dr. Janko Jamnik, Former Director of National Institute of Chemistry Slovenia, Ljubljana

4 delavnice z raziskovalnimi ustanovami iz prostora Alpe Adria za razvoj skupnih projektnih idej.

194 identificiranih podjetij iz energetskega sektorja v Sloveniji in na Koroškem.

3 skupne vloge za projekt slovenskih in avstrijskih raziskovalnih ustanov.

Projekt: Efficient, Effective, Smart: Competence Region Renewable Energies and Sustainable Technologies

Efficient Effective Smart

ESRR sredstva: 739.194,15 EUR

Trajanje projekta: 1/2012- 3/2015

Spletна stran projekta: www.ees-project.eu

Projektni partnerji:

- Lakeside Science & Technology Park GmbH
- KELAG – Kärntner Elektrizitäts-Aktiengesellschaft
- Slovenska gospodarska zveza v Celovcu (SGZ) / Slowenischer Wirtschaftsverband Kärnten
- Center odličnosti nizkoogljične tehnologije (CONOT)
- Interenergo d.o.o.
- E-zavod



Entwicklung eines Kompetenzzentrums für Erneuerbare Energie und nachhaltige Technologien

Durch die Identifizierung der regionalen Kernkompetenzen und die Verknüpfung mit thematischen Schwerpunkten wird im Bereich der nachhaltigen Technologien ein überregionaler Forschungsschwerpunkt geschaffen. Begleitende Maßnahmen in den Bereichen Unternehmensgründung und Bildung ermöglichen eine langfristige positive Entwicklung.

Die beiden Regionen Slowenien und Kärnten verfolgen auf strategischer Ebene die gleichen Ziele. In beiden Regionen sollen die Rahmenbedingungen für Innovation, Forschung und Entwicklung im Bereich erneuerbarer Energien weiterentwickelt und verbessert werden. Dabei trägt die geografische Nähe zur Schaffung einer grenzüberschreitenden Kompetenzbündelung bei.

Im Projekt Efficient Effective Smart wurden die relevanten Player aus Wissenschaft, Wirtschaft und Supportstrukturen erfasst und eine Kompetenzlandkarte erstellt. Die daraus erkennbaren Kompetenzfelder wurden einer Konkurrenzanalyse unterworfen und in Befragungen, Workshops, Fachveranstaltungen weiter geschärfzt. Zur Ableitung entsprechender Forschungsfelder wurden die vorhandenen Forschungs- und Kompetenzzentren wie CO NOT und der Lakeside Park mit der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt in den Abstimmungsprozess eingebunden. Mit den beteiligten Forschungseinrichtungen wurden zu den definierten Forschungsfeldern Projektideen entwickelt und gemeinsame Forschungsprojekttanträge ausgearbeitet, wobei das neu entstandene Netzwerk die Konsortiumsbildung wesentlich unterstützte. Die Unternehmenspartner Kelag und Interenergo konnten ihre Forschungstätigkeit und die Kooperation mit akademischen Partnern in Pilotprojekten zu den Themen Photovoltaik und E-Mobilität ausbauen.

Bei der Konzeptentwicklung für ein entsprechendes Forschungszentrum zeigte sich, dass es sinnvoll ist auf bestehende Strukturen wie die Lakeside Labs, CO NOT und

Universitäten aufzubauen und diese konsequent weiter zu entwickeln. In einem Evaluierungsprozess wurden deshalb Zukunftsoptionen und Querschnittsaufgaben, wie Technologietransfermaßnahmen von Forschungseinrichtungen, entwickelt.

Darüber hinaus kann ein Kompetenzzentrum nur nachhaltig wirken, wenn ergänzende Bereiche wie Bildung und Gründungsmilieus mitgedacht und eingebunden sind. Im Projekt wurde nicht nur der Grundstein für die Entwicklung eines grenzüberschreitenden Start-Up Ökosystems gelegt, sondern auch ein Konzept einer internationalen „Zukunftsschule“ mit naturwissenschaftlichen Schwerpunkten inklusive außerschulischer Bildungsaktivitäten entwickelt.

Die interessierte Öffentlichkeit wurde bei der Kelag Konferenz „Erneuerbare Energien“, der Langen Nacht der Forschung und insbesondere der TEDx Klagenfurt, die erstmals im Rahmen des Projektes veranstaltet wurde, informiert.

Inter-regional research cooperation is our key to gain visibility in the highly competitive European R&D landscape

The late Prof. Dr. Janko Jamnik Former Director of National Institute of Chemistry Slovenia, Ljubljana

4 Workshops mit Forschungseinrichtungen aus dem Alpen-Adria-Raum zur Entwicklung gemeinsamer Projektideen.

194 Unternehmen aus dem Energiesektor in Slowenien und Kärnten identifiziert.

3 gemeinsame Projektanträge von slowenischen und österreichischen Forschungseinrichtungen.

Projekt: Efficient, Effective, Smart: Competence Region Renewable Energies and Sustainable Technologies

Efficient Effective Smart

EFRE-Mittel: 739.194,15 EUR

Dauer des Projekts: 1/2012- 3/2015

Webseite des Projekts: www.ees-project.eu

Projektpartner:

- Lakeside Science & Technology Park GmbH
- KELAG – Kärntner Elektrizitäts-Aktiengesellschaft
- Slovenska gospodarska zveza v Celovcu (SGZ) / Slowenischer Wirtschaftsverband Kärnten
- Center odličnosti nizkoogljične tehnologije (CONOT)
- Interenergo d.o.o.
- E-zavod



Čezmejna inovativna platforma centrov eksperimentov, razvoj in izdelava interaktivnih eksperimentov, mreženje s šolami in gospodarstvom, razvojno-eksperimentalno delo

Projekt EXP-ERT 2020 je omogočil vzpostavitev trajnostne čezmejne mreže sodelovanja in poglobljeno integracijo dejavnosti, ki nudi prostore in možnosti za razvoj inovacijskih, razvojnih in raziskovalnih vrednot pri mladih, kot jih ponazarjajo centri eksperimentov. Vsi centri so namenjeni mladim za večjo senzibilizacijo za znanost, raziskovalno, inovativno in razvojno dejavnost v povezovanju z gospodarstvom in šolami ter hkrati za promocijo znanosti, znanja in razvoja raziskovalnih vrednot mladih.

Pri oblikovanju operacije / projekta EXP-ERT 2020 smo se partnerji zavedali, da obstaja med Slovenijo in Avstrijo / Koroško velik potencial za razvoj čezmejnega sodelovanja, ki so ga v zadnjem obdobju spodbudile ob kulturnem, izobraževalnem in socialnem sodelovanju tudi povezave v gospodarstvu, kjer pa so pre malo vključeni mladi do 19 let.

Projekt je inovativen in zanimiv tudi zaradi povezovanja mladih v šolah in prostem času ter urbanega okolja (Maribor in Celovec) s podeželjem (Kočuha pri Šmarjeti v Rožu). Pri tem smo se partnerji projekta zavedali, da se integracija mladih in odraslih uspešno zrcali v tistih družbah v evropskem prostoru, ki so odprte do nenehnega gospodarskega razvoja, učenja, znanja in izmenjav izkušenj ter vseživljenjskega učenja. Vsa ta izhodišča ponazarjajo potrebo, da izpolnjujemo razvojne cilje in EU strategije po čim bolj kakovostnem življenu v 21. stoletju, in da mladi v čezmejnem območju kot gonilna sila razvoja in napredka potrebujejo določen prostor za izražanje svojih ustvarjalnih idej, pobud in povezovanju z gospodarstvom. V okviru projektnih dejavnosti smo pripravljali in izvajali naravoslovne vsebine in eksperimente tako, da nudijo različnim ciljnim skupinam, predvsem mladini in otrokom, pa tudi učiteljem ter drugim strokovnjakom iz Slovenije in Avstrije, zanimive in poučne vpoglede v naravoslovje. V središču pozornosti vseh aktivnosti v projektu so bili mladi, raziskovalno razvojno učenje, čezmejni eksperimentalni tabori/delavnice, eksperimentalne intervencije na nekdanjih mejnih prehodih, potupočje razstav na novo izdelanih interaktivnih eksperimentov in prototipov, ki so jih ustvarili mladi, nova znanja in na novo pridobljene kompetence ter sodelovanje z gospodarstvom.

Vzpostavljena čezmejna platforma centrov eksperimentov partnerjev – mladinski inkubator- kaže na odličnost in bogastvo vseh vključenih v projektne dejavnosti, mreženje, tkanje strokovnih in prijateljskih povezav, predvsem pa na možnosti trajnostne izmenjave znanja in izkušenj ter nadaljnjega sodelovanja mladih iz srednjih in osnovnih in šol, ki so pre malo

krat videni in slišani v lokalni in čezmejni skupnosti. Uresničeni cilji projekta in rezultati kažejo pozitivne učinke sodelovanja partnerjev projekta in ciljnih skupin, predvsem mladih. »Brez meja«, smo zapisali partnerji med učinke projekta in pri tem besedno zvezlo opisali z »znanost ne pozna meja, brezmejna znanost, Cross-Border Science«. Zakaj? Projektni partnerji smo se odločili, da z uresničenimi cilji in doseženimi rezultati projekta EXP-ERT 2020 opozorimo na:

- pomen naravoslovnih znanosti in aktivnega vključevanja mladih ter čezmejnega sodelovanja med centri eksperimentov, izobraževalnimi ustanovami in gospodarstvom,
- pomen kvalifikacije oz. izobraževanja (formalnega in neformalnega) in usposabljanja (bodočih) strokovnjakov na področju naravoslovja za Evropo,
- letnico »2020«, ki nakazuje trajnost čezmejnega sodelovanja vseh akterjev v Evropski Uniji.

Kaj je skupnega Mariboru, Kočuhi in Celovcu? To niso črke imen posameznih krajev, temveč inovativni čezmejni projekt EXP-ERT 2020, kjer smo partnerji iz čezmejnega območja Slovenija – Avstrija / Koroška stekali trajno in odlično partnerstvo, se omrežili s šolami in gospodarstvom ter skupaj s ciljnimi skupinami, s poudarkom na mladih do 19 let, skozi izvedbo dejavnosti uresničevali cilje in rezultate. Med nepozabne trenutke spadajo druženje in ustvarjanje mladih na čezmejnih taborih/delavnicah, eksperimentalnih intervencijah, ob potujočih razstavah interaktivnih eksperimentov in prototipov, ki so jih izdelali mladi, ogledih različnih gospodarskih okolij, ki so nam omogočili vpoglede v različne delovne procese in tehnične poklice. Partnerji projekta in vse ciljne skupine, še posebno mladi, smo pridobili nova neformalna znanja, izkušnje in kompetence, ki so pomembne tudi za splošno vključevanje v družbeno okolje. Pa tudi za prijateljske čezmejne vezi, ki kažejo, da smo uspeli premostiti v mozaiku čezmejne različnosti kulturne, izobraževalne, gospodarske in jezikovne razlike.

Dragica Marinčič, Maribor, Evropski kulturni in tehnološki center Maribor

22 novih interaktivnih eksperimentov, od tega 4 prototipi, ki so jih izdelali mladi sami, in so bili predstavljeni na 17 lokacijah po šolah in mladinskih organizacijah v Sloveniji in na avstrijskem Koroškem ter v času 4 eksperimentalnih intervencij na lokacijah nekdanjih mejnih prehodov med Slovenijo in Avstrijo.

51 usposobljenih mladih udeležencev dvojezičnega programa večnevih čezmejnih eksperimentalnih delavnic/taborov, ki imajo možnost nenehnega sodelovanja in mreženja preko vzpostavljene čezmejne in inovativne dvojezične platforme v obliki spletnega orodja.

200 udeležencev je sodelovalo na ogledih 8-ih dobrih praks v gospodarstvu, od tega polovico v Avstriji na Koroškem in polovico v Sloveniji na Štajerskem

Projekt: Razvoj in delovanje čezmejne, inovativne platforme centrov eksperimentov v sodelovanju z izobraževalnimi ustanovami in gospodarstvom
EXP-ERT 2020

ESRR sredstva: 269.777,67 EUR

Trajanje projekta: 9/2011- 2/2014

Spletne strani projekta: www.exp-ert2020.com/EXP_ERT_2020S.html

Projektni partnerji:

- Evropski kulturni in tehnološki center Maribor

- Science Center Gotschuchen (EXPI)

- NAWI-Zentrum der Pädagogischen Hochschule Kärnten



Grenzüberschreitende innovative Plattform von Versuchszentren, die Entwicklung und Durchführung von interaktiven Experimenten, Networking mit Schulen und der Wirtschaft, experimentelle Forschungsarbeit

Das Projekt EXP-ERT 2020 ermöglichte die Errichtung eines nachhaltigen grenzüberschreitenden Netzwerkes an Zusammenarbeit und eine intensive Integration einer Aktivität, die Raum und Möglichkeiten für die Entwicklung von innovativen Entwicklungs- und Forschungswertvorstellungen bei Jugendlichen bietet, wie dies in den Versuchszentren sichtbar ist. Alle Zentren sind für Jugendliche zur stärkeren Sensibilisierung für die Wissenschaft, Forschung, Entwicklung in Verbindung mit der Wirtschaft und Schulen zur Promotion für die Wissenschaft, das Wissen und die Entwicklung von Forschungswerten bei Jugendlichen bestimmt.

Bei der Gestaltung der Operation/des Projekts EXP-ERT 2020 waren sich die Partner bewusst, dass es zwischen Slowenien und Österreich/Kärnten ein großes Potenzial für die Entwicklung einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit gibt, die in der letzten Zeit auch durch die kulturelle, bildungstechnische und soziale Zusammenarbeit auch in Verbindung mit der Wirtschaft angeregt wurde, in der jedoch zu wenige Jugendliche bis 19 Jahren einbezogen waren.

Das Projekt ist innovativ und interessant auch aufgrund der Verbindung von Jugendlichen in Schulen und in der Freizeit sowie der Verbindung von urbaner Umgebung (Maribor und Klagenfurt) mit der ländlichen Umgebung (Gotschuchen bei St. Margarethen im Rosental). Dabei sind sich die Projektpartner bewusst, dass sich die Integration von Jugendlichen und Erwachsenen erfolgreich in jenen Gesellschaften im europäischen Raum widerspiegelt, die offen für die permanente wirtschaftliche Entwicklung, für permanentes Lernen, Wissen und Austausch von Erfahrungen sowie für lebenslange Weiterbildung sind. Alle diese Ausgangspunkte zeigen den Bedarf auf, Entwicklungsziele und EU-Strategien für ein so qualitativ hochwertiges Leben im 21. Jahrhundert wie nur möglich zu ergänzen, und dass Jugendliche in grenzüberschreitenden Regionen als Motor der Entwicklung und des Fortschritts einen bestimmten Platz zum Ausdruck ihrer kreativen Ideen und Anregungen in der Verbindung mit der Wirtschaft erhalten. Im Rahmen der Projektaktivitäten haben wir naturwissenschaftliche Inhalte und Experimente so vorbereitet und durchgeführt, dass sie verschiedenen Zielgruppen, vor allem Jugendlichen und Kindern, aber auch Lehrern und anderen Experten aus Slowenien und Österreich, interessante und lehrreiche Einblicke in die Naturwissenschaften geben. Im Mittelpunkt der Aufmerksamkeit aller Aktivitäten im Projekt standen Jugendliche, das F&E-Lernen, grenzüberschreitende experimentelle Camps/Workshops, experimentelle Interventionen an den ehemaligen Grenzübergängen, Wanderausstellungen von neu erarbeiteten interaktiven Experimenten und Prototypen, die die Jugendlichen selbst gefertigt hatten, neues Wissen und neu erhaltene Kompetenzen sowie die Zusammenarbeit mit der Wirtschaft.

Eine grenzüberschreitende Plattform von Experimentzentren der Partner – Jugendinkubatoren – zeigt die Exzellenz und den Reichtum aller integrierten Akteure in die Projekttätigkeiten, das Networking, die Knüpfung von Fachverbindungen und Freundschaften, vor allem aber die Möglichkeit eines nachhaltigen Austausches von Wissen und Erfahrungen sowie der weiteren Zusammenarbeit von Jugendlichen

aus Mittel- und Grundschulen sowie Schulen, die zu selten in den lokalen und grenzüberschreitenden Gemeinschaften sichtbar und hörbar sind. Die realisierten Projektziele und Ergebnisse zeigen positive Auswirkungen der Zusammenarbeit der Projektpartner und Zielgruppen, vor allem Jugendlicher. „Ohne Grenzen“ haben die Partner bei den Auswirkungen des Projekts geschrieben und dabei die Wortwendung mit „Wissenschaft kennt keine Grenzen, grenzenlose Wissenschaft, Cross Border Science“ umschrieben. Warum? Die Projektpartner haben sich entschieden, mit der Durchführung der Ziele und der erzielten Ergebnisse des Projekts EXP-ERT 2020 auf folgende Punkte aufmerksam zu machen:

- die Bedeutung von Naturwissenschaften, der aktiven Einbindung von Jugendlichen sowie der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen Versuchszentren, Bildungsinstitutionen und der Wirtschaft;
- die Bedeutung von Qualifikation bzw. Ausbildung (formeller oder informeller) und die Schulung von (künftigen) Experten im Bereich von Naturwissenschaften für Europa;
- die Jahreszahl „2020“, die die Nachhaltigkeit der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit aller Akteure in der Europäischen Union anzeigen.

Was haben Maribor, Gotschuchen und Klagenfurt gemein? Es ist das innovative grenzüberschreitende Projekt EXP-ERT 2020, in dem Partner aus der grenzüberschreitenden Region Slowenien – Österreich/ Kärnten eine nachhaltige und ausgezeichnete Partnerschaft geknüpft haben, sich mit Schulen und der Wirtschaft verbunden haben und gemeinsam mit den Zielgruppen, mit Schwerpunkt auf Jugendlichen bis 19 Jahre, durch die Durchführung der Aktivitäten ihre Ziele und Ergebnisse realisiert haben. Zu den unvergessenen Momenten gehören die Zusammenkünfte und das kreative Schaffen von Jugendlichen in grenzüberschreitenden Workshops/Camps, bei experimentellen Interventionen, Wanderausstellungen von interaktiven Experimenten und Prototypen, die die Jugendlichen selbst hergestellt haben, bei Besuchen von verschiedenen Wirtschaftsumgebungen, die ihnen Einblicke in verschiedene Arbeitsprozesse und technische Berufe ermöglicht haben. Die Projektpartner und alle Zielgruppen, besonders die Jugendlichen, haben neues informelles Wissen, Erfahrungen und Kompetenzen erhalten, die für die allgemeine Eingliederung in das soziale Umfeld wichtig sind. Es wurden auch grenzüberschreitende Freundschaften geschlossen, die zeigen, dass es uns gelungen ist, im Mosaik der grenzüberschreitenden Vielfalt die kulturellen, bildungstechnischen, wirtschaftlichen und sprachlichen Unterschiede zu überwinden.

Dragica Marinič, Maribor, Evropski kulturni in tehnološki center Maribor

22 neue interaktive Experimente, davon 4 Prototypen, die von Jugendlichen selbst gefertigt wurden, und an 17 Standorten in Schulen und Räumlichkeiten von Jugendorganisationen in Slowenien und Kärnten sowie während der 4 experimentellen Interventionen an den Standorten der ehemaligen Grenzübergänge zwischen Slowenien und Österreich vorgestellt wurden.

51 geschulte junge Teilnehmer des zweisprachigen Programms der mehrtägigen experimentellen Workshops/Camps, die die Möglichkeit einer ständigen Zusammenarbeit und von Networking über die errichtete grenzüberschreitende und innovative zweisprachige Plattform als Onlinetool haben.

200 Teilnehmer nahmen an den Besichtigungen der 8 guten Praxen in der Wirtschaft teil, die Hälfte davon in Kärnten in Österreich und die Hälfte in der Region Štajerska in Slowenien.

Projekt: Aufbau einer innovativen und grenzüberschreitenden Plattform von hands-on Science Centern in Zusammenarbeit mit Bildungsinstitutionen und der Wirtschaft EXP-ERT 2020

EFRE-Mittel: 269.777,67 EUR

Dauer des Projekts: 9/2011- 2/2014

Webseite des Projekts: www.exp-ert2020.com/EXP_ERT_2020S.html

Projektpartner:

- Evropski kulturni in tehnološki center Maribor
- Science Center Gotschuchen (EXPI)
- NAWI-Zentrum der Pädagogischen Hochschule Kärnten

FACTORY LABS

www.factorylabs.eu



Izkustveno učenje

Izkustveno učenje je eden temeljnih didaktičnih konceptov za ustvarjanje interesa in navdušenja in je bilo v ospredju projekta Factory Labs.

S pomočjo projekta Factory Labs je bilo ustvarjeno okolje za učenje in doživetja na dveh izobraževalnih ustanovah: HTL (Višja tehnična šola) v Wolfsbergu in VŠTP v Slovenj Gradcu. Učilnice se navezujejo na štiri tematske sklope, in sicer učinkovitost proizvodnje, razvoj izdelkov, trajnostni razvoj in energetsko učinkovitost. Da bi učenkam in učencem približali tematska sklopa učinkovitosti proizvodnje in razvoja izdelkov, so na višji tehnični šoli v Wolfsbergu v učilnici, usmerjeni v doživetje, med drugim izvedli naslednje investicije.

Na področju razvoja izdelkov:

- vzpostavitev ustvarjalnega prostora z novim prostorskim konceptom, ki vključuje funkcionalno usmerjeno pohištvo in interaktivni zid (NICE-Wall);
- 3-dimenzionalni tiskalnik in 3-dimenzionalni skener.

Na področju učinkovitosti proizvodov:

- vzpostavitev več prilagodljivih montažnih delovnih mest za tematska sklopa ergonomija in učinkovitost;
- nakup programske opreme »Plant simulation«.

Na VŠTP v Slovenj Gradcu so vzpostavili dve učilnici, ki omogočata meritne in analitične dejavnosti za plastične materiale.

Na področju trajnostnega razvoja/analize življenjskega cikla:

- respirometer: razgradnja biološko razgradljivih in biološko nerazgradljivih snovi;
- TGA in FT-IR: študija emisije plinskih snovi pri segrevanju plastičnih materialov;
- programski paket za oceno življenjskega kroga (LCA): določitev LCA specifičnega plastičnega materiala.

Na področju trajnostnega razvoja/analize življenjskega cikla:

- UV-komora: študija staranja biološko razgradljivih in biološko nerazgradljivih snovi;
- računalniško podprt analizator za merjenje vlažnosti: določitev vsebnosti komponent vlage.

Pripravljeno je bilo učno gradivo za opremo, ki je bilo v okviru projekta med drugim tudi testirano med izmenjavo učencev in učenk. Skupno se je tega čezmejnega izobraževanja udeležilo prek 150 oseb.

Na novo opremljene učilnice dajejo učenkam in učencem možnost doživeti nove oblike učenja.

Direktor Johann Persoglia, Višja tehnična šola v Wolfsbergu

Na obeh lokacijah so ustvarili 4 učilnice/prostore za laboratorijske vaje in doživetja.

Vzajemnih delavnic se je udeležilo 150 učenk in učencev.

Na obeh izobraževalnih ustanovah so investirali 360.000 EUR za splošno in tehnično opremo prostorov.

Projekt: Učno-/izvedbena laboratorija s področja učinkovitosti proizvodnje, inovacij - in razvoja izdelkov, trajnostnega razvoja, virov-/energijske učinkovitosti, ocene življenjskega cikla

Factory Labs

ESRR sredstva: 422.268,47 EUR

Trajanje projekta: 4/2013 - 5/2014

Spletna stran projekta: www.factorylabs.eu

Projektni partnerji:

- Höhere Technische Bundeslehranstalt (HTL Wolfsberg)
- Visoka šola za tehnologijo polimerov (VŠTP Slovenj Gradec)



Erlebnisorientiertes Lernen

Erlebnisorientiertes Lernen ist eines der wesentlichsten didaktischen Konzepte um Interesse und Begeisterung zu schaffen und stand im Fokus des Projektes »Factory Labs«

Das Projekt Factory Labs führte zur Schaffung von Lern- & Erlebnisräumen an den zwei Bildungseinrichtungen HTL in Wolfsberg und VŠTP in Slovenj Gradec. Die vier Themen der Lernräume sind Produktionseffizienz, Produktentwicklung, nachhaltige Entwicklung und Energieeffizienz. An der HTL Wolfsberg wurden unter anderen folgende Investitionen getätigt um die zwei Themen Produktionseffizienz und Produktentwicklung in einem erlebnisorientiert gestalteten Räumen den Schülerinnen und Schülern näher zu bringen.

Im Bereich Produktentwicklung:

- Schaffung eines Kreativraumes mit einem neuen Raumkonzept inklusive funktionsorientierter Möbelausstattung und einer großflächige interaktive Wand (NICE-Wall)
- 3D-Drucker und 3D-Scanner

Im Bereich Produktionseffizienz

- Erstellung mehrerer flexibler Montagearbeitsplätze zum Thema Ergonomie und Effizienz
- Anschaffung der Software »Plant Simulation«

Bei VŠTP in Slovenj Gradec wurden 2 Lernräume geschaffen, welche Mess- und Analysetätigkeiten für den Werkstoff Kunststoff ermöglichen:

Im Bereich Nachhaltige Entwicklung / Lebenszyklusanalysen:

- Respirometer: Abbau von biologisch abbaubaren und nicht abbaubaren Stoffen

- TGA und FT-IR: Studie der Emission von Gasprodukten bei Erwärmung der Plastikmaterialien
- LCA-Software: Bestimmung von LCA eines ausgewählten Kunststoffes

Im Bereich Nachhaltige Entwicklung / Lebenszyklusanalysen:

- UV-Kammer: Alterungsstudie von biologisch abbaubaren und nicht abbaubaren Stoffen
- computerunterstütztes Analysegerät für Feuchtigkeitsmessung: Ermittlung des Gehaltes von Dunstkomponenten

Lernunterlagen für diese Ausstattungen wurden erarbeitet und im Rahmen des Projektes – u.a. durch einen Austausch der Schülerinnen und Schüler – getestet. Insgesamt nahmen mehr als 150 Personen an diesen transnationalen Schulungen teil.

Durch die neu gestalteten Unterrichtsräume können die Schülerinnen und Schüler in angenehmer Atmosphäre neue Formen des Lernens erleben.

Dir. Johann Persoglia, HTL Wolfsberg

4 Labor- & Erlebnisräume wurden an den beiden Standorten geschaffen.

150 SchülerInnen und StudentInnen haben an gegenseitigen Workshops teilgenommen.

360.000 EUR wurden für Raumausstattung und technisches Equipment an den beiden Bildungseinrichtungen investiert.

Projekt: Lern-/Umsetzungslabors zu den Themengebieten Produktionseffizient, Innovations- und Produktentwicklung, nachhaltige Entwicklung, Ressourcen-/Energieeffizienz, Life Cycle Assessment (Ökobilanz)
Factory Labs

EFRE-Mittel: 422.268,47 EUR

Dauer des Projekts: 4/2013- 5/2014

Webseite des Projekts: www.factorylabs.eu

Projektpartner:

- Höhere Technische Bundeslehranstalt (HTL Wolfsberg)
- Visoka šola za tehnologijo polimerov (VŠTP Slovenj Gradec)



FAMILY CENTRES – Privlačne destinacije za družinski dopust

Splošni cilj projekta je bil pozicioniranje projektne regije kot destinacije za družinski dopust, zato da bi povečali število družinskih dopustnikov iz tretjih trgov (Nemčija). Da bi to dosegli, so bili razviti in promovirani skupni inovativni produkti za družine z otrokom/otroki. S prenosom znanja in izmenjavo izkušenj v okviru bilateralnih in nacionalnih srečanj strokovnjakov je bila ustvarjena podlaga za ta razvoj.

Dejavnosti:

- razvoj kataloga z merili za družinske kraje/majhne regije (uresničenih je bilo več nacionalnih in bilateralnih delavnic)
- fotografiranje z družinami
- priprava besedil za predstavitev v tiskani obliki in na spletu
- priloga – katalog za končne stranke v Avstriji
- priloga – katalog za končne stranke v Sloveniji
- priloga – katalog za končne stranke v Nemčiji
- optimizacija spletnne strani www.familienorte.com za brskalnike
- spletno oglaševanje – teaserji, bannerji itn. na več tujih spletnih straneh

18 družinskih krajev/majhnih regij na Štajerskem in v severni Sloveniji.

Razvoj **8** družinskih krajev in 10 majhnih družinskih regij na projektnem območju.

22.086 obiskovalcev na spletni strani www.familienorte.com.

280.000 na novo doseženih končnih strank v Avstriji in Sloveniji.

**Projekt: Centri za družine na Štajerskem in v Pomurju – otroški smeh brez meja
Family Centres**

ESRR sredstva: 328.855,71 EUR

Trajanje projekta: 1/2012- 12/ 2013

Spletna stran projekta: www.familienorte.com

Projektna partnerja:

- Steirische Tourismus GmbH
- Center za zdravje in razvoj Murska Sobota



FAMILY CENTRES – Attraktive Familienurlaubsdestinationen

Das allgemeine Ziel des Projekts war die Positionierung der Projektregion als attraktive Familienurlaubsdestination, um die Anzahl der Familienurlauber aus Drittmarkten (Deutschland) zu erhöhen. Um dies zu erreichen, werden gemeinsame touristische, grenzüberschreitende und innovative Produkte für Familien mit Kind(ern) entwickelt und gemeinsam promotet. Mit Transfer von Know How und Erfahrungsaustausch im Rahmen von bilateralen und nationalen Expertenmeetings wird die Grundlage für diese Entwicklung geschaffen.

Aktivitäten:

- Entwicklung Kriterienkatalog für Familienorte/-kleinregionen (es fanden mehrere nationale und bilaterale Workshops statt)
- Fotoshooting mit Familien
- Ausarbeitung von Texten für die Präsentation in der Drucksorte und online.
- Beilage Endkundenkatalog in Österreich
- Beilage Endkundenkatalog in Slowenien
- Beilage Endkundenkatalog in Deutschland
- Suchmaschinenoptimierung www.familienorte.com
- Online Werbung – Teaser, Banner etc. auf mehreren Websites

18 Familienorte/-kleinregionen in der Steiermark und Nord-Slowenien.

Entwicklung von **8** Familienorten und 10 Familienkleinregionen im Projektgebiet.

22.086 Besucher auf der Internetseite www.familienorte.com.

280.000 Neu erreichte Endkunden in Österreich und Slowenien.

Projekt: Family Centres Steiermark & Pomurje – Grenzenloses Kinderlachen

Family Centres

EFRE-Mittel: 328.855,71 EUR

Dauer des Projektes: 1/2012 – 12/ 2013

Webseite des Projekts: www.familienorte.com

Projektpartner:

- Steirische Tourismus GmbH

- Center za zdravje in razvoj Murska Sobota



Nadaljnji razvoj regije z inovativnimi idejami

Cilje projekta »Future Ideas Karawanks« je obstoječim samostojnim podjetnikom, malim in srednje velikim podjetjem pa tudi ustvarjalnim in inovativnim ljudem nuditi platformo za uresničevanje idej, vizij in konceptov v okviru idejnega tekmovanja. V prihodnje naj bi nastajala čezmejna sodelovanja in mreže oz. povezave, s katerimi se bo karavanška regija gospodarsko okreplila in postala privlačnejša.

Karavanke so gorska veriga v mejni regiji med Koroško in Slovenijo. Regija je gospodarsko še v zaostanku, čeprav se že začenjajo kazati prvi učinki pospeševalnih programov. Dosedanje čezmejno sodelovanje med gospodarstveniki z obeh strani Karavank je še vedno šibko.

Regija v Karavankah in okoli njih naj bi bila na splošno priznana kot modelna regija za čezmejen trajnostni razvoj in zlasti za zgledno uresničevanje Alpske konvencije. V tem kontekstu je bistvenega pomena razvoj samostojnih podjetnikov ter malih in srednje velikih podjetij z inovativnimi ter trajnostnimi izdelki in storitvami. Tu naj bi se ustalilo tudi več gospodarsko uspešnih podjetij, ki živijo in delujejo v sožitju z okolico.

Osrednja tema projekta je bila čezmejno idejno tekmovanje za inovativno-trajnostne poslovne ideje. Te ideje so lahko vložili tako obstoječi kot tudi potencialni podjetniki obeh držav (Slovenija in Avstrija). Poslanih je bilo 67 poslovnih idej (23 iz Slovenije in 44 iz Avstrije). Žirija je od teh izbrala 10 najboljših, pri čemer so morale izbrane poslovne ideje ustrezati tem merilom: čezmejna dejavnost, inovacija, ekološka primernost, tržni potencial in uresničljivost. Izbrane ideje, ki so bile predstavljene v lastni brošuri, obsegajo pa področja, kot so ekološki turizem, šport, informacijska tehnologija (IT), kultura itn. Izbrani pošiljatelji idej

so bili nagrajeni s strokovno podporo (svetovanje strokovnjakov za posamezna področja) med uresničevanjem njihovih idej.

67 idej, ki so jih vložili udeleženci idejnega tekmovanja.

10 idej je bilo uresničenih v okviru projekta.

162 oseb je sodelovalo v čezmejnem informacijskem programu in programu usposabljanja.

Projekt: Razvoj inovativnega trajnostnega podjetništva v Karavankah, evropski regiji prihodnosti

Future Ideas Karawanks

Sredstva ESRR: 349.684,09 EUR

Trajanje projekta: 1/2011- 4/2013

Spletna stran projekta: www.karawanks.eu

Projektni partnerji:

- Slovenska gospodarska zveza/Slowenischer Wirtschaftsverband
- BSC, poslovno podporni center d. o. o., Kranj
- build! Gründerzentrum Kärnten GmbH



Weiterentwicklung einer Region durch innovative Ideen

Das Projekt „Future Ideas Karawanks“ hat sich zum Ziel gesetzt, bestehenden EPUs und KMUs, aber auch kreativen und innovativen Menschen eine Plattform zu bieten, um Ihre Ideen, Visionen oder Konzepte im Rahmen eines Ideenwettbewerbes zu entwickeln und schlussendlich umsetzen zu können. Weiters sollen grenzüberschreitende Kooperationen und Netzwerke entstehen, damit die Karawanken-Region wirtschaftlich gestärkt und somit attraktiver wird.

Die Karawanken sind eine Gebirgskette an der Grenzregion zwischen Kärnten und Slowenien. Wirtschaftlich gesehen hat die Region noch Nachholbedarf, obwohl erste Förderprogramme zu greifen beginnen. Die bisherige grenzüberschreitende Zusammenarbeit unter den Wirtschaftstreibenden von beiden Seiten der Karawanken ist noch schwach.

Die Region in und um die Karawanken soll im Allgemeinen als eine Modellregion für eine grenzübergreifende, nachhaltige Entwicklung anerkannt und im Speziellen für eine vorbildliche Umsetzung der Alpenkonvention stehen. In diesem Kontext ist die Entwicklung von EPUs und KMUs mit innovativen, nachhaltigen Produkten und Dienstleistungen essentiell. Es sollen sich aber auch vermehrt wirtschaftlich erfolgreiche Unternehmen ansiedeln, die im Einklang mit der Umgebung leben und agieren.

Das zentrale Thema des Projekts war der grenzübergreifende Ideenwettbewerb für innovativ-nachhaltige Geschäftsideen. Diese Ideen konnten sowohl von bestehenden wie auch potenziellen Unternehmern beider Länder (Slowenien und Österreich) eingereicht werden. Es wurden insgesamt 67 Geschäftsideen (23 aus Slowenien und 44 aus Österreich) eingesandt. Die Jury wähle daraus

die 10 besten Ideen aus, wobei die ausgewählten Geschäftsideen folgenden Kriterien entsprechen mussten: grenzüberschreitende Tätigkeit, Innovation, ökologische Eignung, Marktpotenzial und Realisierbarkeit. Die ausgewählten Ideen, die in einer eigenen Broschüre vorgestellt werden, umfassen Bereiche wie Öko-Tourismus, Sport, Informationstechnologie (IT), Kultur usw. Prämiert wurden die ausgewählten Ideengeber in Form fachlicher Unterstützung (Expertenberatung für einzelne Bereiche) während der Umsetzung ihrer Ideen.

67 Ideen wurden von den Teilnehmern am Ideenwettbewerb eingereicht.

10 dieser Ideen wurden im Rahmen des Projekts umgesetzt.

162 Personen nahmen am grenzüberschreitenden Informations- und Trainingsprogramm teil.

Projekt: Innovative, nachhaltige Unternehmensentwicklung in der europäischen Zukunftsregion Karawanken

Future Ideas Karawanks

EFRE Mittel: 349.684,09 EUR

Dauer des Projekts: 1/2011- 4/2013

Webseite des Projekts: www.karawanks.eu

Projektpartner:

- Slovenska gospodarska zveza / Slowenischer Wirtschaftsverband
- BSC, poslovno podporni center d.o.o., Kranj
- build! Gründerzentrum Kärnten GmbH



Enakopravnost, logistika, politika trga dela, center za izobraževalni menedžment, obrati

Cilj tega projekta je bil razviti metode, orodja in pogoje, s katerimi bi spodbudili zaposlovanje žensk v tradicionalno moških poklicih, ter zagotoviti pogoje za zaposlovanje žensk v podjetjih (integracija najpomembnejših regionalnih partnerjev na trgu dela), razvoj motivacijskih metod in izobraževanje žensk v tradicionalnih moških poklicih, pogojev na regionalnem trgu dela z ustanovitvijo institucij za uresničevanje izobraževanja žensk.

S tem projektom je bil storjen korak k nadrejenemu cilju ustvariti konkurenčne regije v bližini meje na Štajerskem in Sloveniji.

V ta namen:

- je bil v Slovenijo prenesen in za Štajersko naprej razvit instrument politike trga dela Centra za izobraževalni menedžment;
- sta bili razviti dve modelni izobraževanji (kovina in logistika), pri čemer je bilo modelno izobraževanje kovina izvedeno le v Sloveniji, modelno izobraževanje logistika pa je bilo kot skupno izobraževanje izvedeno v angleškem jeziku;
- so bili obrati z 9 spletnimi zajtrki, 6 informativnimi seansami senzibilizirani za koriščenje potenciala ženske delovne sile;
- je bilo 8 obratov podprtih pri implementirjanju ukrepov, usmerjenih k enakopravnosti;
- je bilo v Sloveniji izobraženih 10 svetovalcev za človeške vire;
- je bil sestavljen čezmejni forum strokovnjakinj in strokovnjakov, ki naj bi razpravljal o učinkih regionalno-političnih intervencij in intervencij v politiki trga dela ter o okvirnih pogojih;
- sta bili organizirani in izvedeni tudi dve čezmejni prireditvi;

- so bile spremljevalno ovrednotene dejavnosti;
- je bilo izvedeno spremljevalno delo z javnostmi.

One of the practical lessons we have learned was the importance of getting motivated women, of methods and tools which are helpful as well as how to develop training sessions in co-operation with companies.

Zavod RS za zaposlovanje

Projekt: good NEWSS Network – Enterprises – Workforce,

Slovenia – Styria

good NEWSS

Sredstva ESRR: 824.105,22 EUR

Trajanje projekta: 4/2009- 6/2012

Spletna stran projekta: www.good-newss.eu

Projektni partnerji:

- EB projektmanagement GmbH
- NOWA - Netzwerk für Berufsausbildung Graz (jetzt nowa Training.Beratung.Projektmanagement)
- PRISMA (jetzt akzente –Zentrum für Gleichstellung und regionale Zusammenarbeit)
- MRA- Mariborska razvojna agencija, p.o.
- Regionalni sklad dela Podravje
- Ekonomski institut Maribor d.o.o., Center za razvoj človeških virov
- Zavod RS za zaposlovanje
- Fundacija za izboljšanje zaposlitvenih moznosti prizma, ustanova



Gleichstellung, Logistik, Arbeitsmarktpolitik, Zentrum für Ausbildungsmanagement, Betriebe

Das Ziel dieses Projektes ist Methode, Werkzeuge und Bedingungen zu entwickeln, um die Beschäftigung von Frauen in traditionellen Männerberufen zu fördern, so wie Gewährleistung der Bedingungen für die Beschäftigung von Frauen in der Unternehmen (Integration der wichtigsten regionalen Partners auf dem Arbeitsmarkt), Entwicklung von Methoden der Motivation und Ausbildung von Frauen in traditionellen Männerberufen , Bedingungen auf regionalen Arbeitsmarkt durch die Einrichtung von Institutionen zur Umsetzung der Ausbildung von Frauen.

Mit dem vorliegenden Projekt wurde dem übergeordneten Ziel wettbewerbsfähige Regionen in Grenznähe in der Steiermark und in Slowenien zu schaffen, zugearbeitet.

Dazu wurden

- das in der Steiermark entwickelte arbeitsmarktpolitische Instrument des Zentrums für Ausbildungsmanagement nach Slowenien transferiert und für die Steiermark weiterentwickelt,
- zwei Modellausbildungen entwickelt (Metall und Logistik), wobei die Modellausbildung Metall nur in Slowenien und die Modellausbildung Logistik als gemeinsame Ausbildung in englischer Unterrichtssprache gemeinsam umgesetzt wurde,
- Betriebe für die Nutzung des Potenzials weiblicher Arbeitskräfte durch 9 Netzwerkfrühstücke, 6 Infosessions sensibilisiert
- 8 Betriebe bei der Implementierung von gleichstellungsorientierten Maßnahmen unterstützt
- 10 HR Consultants in Slowenien ausgebildet
- ein grenzüberschreitendes ExpertInnenforum aufgebaut, das die Wirkungen regionalpolitischer und arbeitsmarktpolitischer Interventionen und Rahmenbedingungen diskutieren soll, als auch

- zwei grenzüberschreitende Veranstaltungen organisiert und durchgeführt
- die Aktivitäten begleitend evaluiert
- begleitende Öffentlichkeitsarbeit durchgeführt

One of the practical lessons we have learned was the importance of getting motivated women, of methods and tools which are helpful as well as how to develop training sessions in co-operation with companies.

Zavod RS za zaposlovanje

Projekt: good NEWSS Network – Enterprises – Workforce, Slovenia - Styria good NEWSS

EFRE-Mittel: 824.105,22 EUR

Dauer des Projekts: 4/2009 – 6/2012

Webseite des Projekts: www.good-newss.eu

Projektpartner:

- EB projektmanagement GmbH
- NOWA- Netzwerk für Berufsausbildung Graz (jetzt nowa Training.Beratung.Projektmanagement)
- PRISMA (jetzt akzente –Zentrum für Gleichstellung und regionale Zusammenarbeit)
- MRA- Mariborska razvojna agencija, p.o.
- Regionalni sklad dela Podravje
- Ekonomski institut Maribor d.o.o., Center za razvoj človeških virov
- Zavod RS za zaposlovanje
- Fundacija za izboljšanje zaposlitvenih moznosi prizma, ustanova



DOŽIVI RAZNOLIKA OBZORJA - Pomurje, Maribor-Pohorje, Spodnje Podravje, Koroška in Avstrijska Štajerska

V okviru projekta so bili oblikovani novi, inovativni turistični proizvodi z namenom privabljanja tujih gostov na območje Slovenije in Avstrije.

Temeljni namen projekta "Rekreacija v naravi – pohodništvo in kolesarjenje brez meja" je bil na projektnem območju oblikovati skupne čezmejne integralne turistične produkte, zagotoviti skupno tržno komuniciranje in postaviti projektno regijo kot območje kakovostnih turističnih produktov. Oblikovanih je bilo 7 turističnih produktov za 3 ključne teme (pohodništvo, kolesarjenje in nordijski fitnes). Prav tako so bile izvedene delavnice in različne analize. Izbrani turistični produkti so bili digitalizirani in so predstavljeni na portalu hiking-biking.com, hiking-biking.net, slovenia.info in steiermark.com. Pretežno s pomočjo E-marketinga smo dosegli cca. 144,5 mio potencialnih turistov. Izvedene aktivnosti vsekakor dokazujejo, da je s povezovanjem moč ustvariti bistveno boljše rezultate. Na ciljnih trgih npr. Nemčija, Beneluks, Češka, Madžarska in Italija, je bilo izvedeno oglaševanje, gospodarsko sodelovanje, delavnice in tiskovne konference. Udeležili smo se treh sejmov v tujini in gostili turistične novinarje. Za oblikovane produkte in ponudbo smo izvedli testiranja z evalvacijo.

7 na novo razvitih celostnih turističnih produktov: Dolge pohodne poti, Tematske pohodne poti, Nordijska hoja, Tek na smučeh, Kolesarjenje za užitek, cestno kolesarjenje in gorsko kolesarjenje. Od tega je 6 digitaliziranih. Znotraj projekta je veliko število Best of turističnih produktov v celotni projektni regiji.

* Promocija produktov na domačih trgih (Avstrija in Slovenija) in internacionalizacijaponudbe, s fokusom na naslednjih trgih: Nemčija, Beneluks, Češka,

Madžarska in Italija. Pretežno s pomočjo E-marketinga smo dosegli cca. 144,5 mio potencialnih turistov. Znotraj marketinga smo izvedli 20 obširnih tržnih komunikacij za posebne ciljne.

*

Nabor in analiza obstoječe terenske signalizacije za označitev poti. Izdelana so bila Priporočila za postavitev signalizacije za pohodne poti in poti za nordijsko hojo ter Dispozicija priporočil označevanja kolesarskih poti za slovenske regije. Poti so bile v Slovenskih regijah tudi fizično označene.

Projekt: Rekreacija v naravi - pohodništvo in kolesarjenje brez meja

HIKING & BIKING

ESRR sredstva: 2.322.010,25 EUR

Trajanje projekta: 3/2009 – 1/2013

Spletna stran projekta: www.hiking-biking.com, www.hiking-biking.net

Projektni partnerji:

- Center za zdravje in razvoj Murska Sobota
- Steirische Tourismus GmbH
- Zavod za turizem Maribor
- Mariborska razvojna agencija
- Regionalna razvojna agencija za Koroško
- Znanstveno raziskovalno središče Bistra Ptuj
- Razvojni center Murska Sobota
- Prleška razvojna agencija
- Regionalna razvojna agencija Mura d.o.o.
- Multidisciplinarni raziskovalni institut Maribor





ERLEBE VIELFÄLTIGE HORIZONTE – Pomurje, Maribor-Pohorje, Spodnje Podravje, Koroška und Steiermark

Im Rahmen des Projekts wurden neue, innovative Tourismusprodukte entwickelt mit dem Ziel, ausländische Gäste in die Grenzregion zwischen Slowenien und Österreich zu locken.

Das Hauptziel des Projekts "Bewegen in der Natur- Grenzenlos Wandern und Radfahren" war, in der Projektregion gemeinsame grenzübergreifende integrale Tourismusprodukte zu gestalten, eine gemeinsame Marktkommunikation zu gewährleisten und die Projektregion als Gebiet mit hochwertigen Tourismusprodukten zu positionieren. 7 Tourismusprodukte für 3 Hauptthemen (Wandern, Radfahren und Nordic Walking) wurden erarbeitet. Außerdem wurden Workshops veranstaltet und verschiedene Analysen durchgeführt. Die ausgewählten Tourismusprodukte wurden digitalisiert und in den Portalen hiking-biking.com, hiking-biking.net, slovenia.info und steiermark.com vorgestellt. Vorwiegend mit Hilfe von E-Marketing wurden ungefähr 144,5 Millionen potenzieller Touristen erreicht. Die durchgeführten Aktivitäten beweisen allemal, dass mittels Zusammenarbeit wesentlich bessere Ergebnisse erzielt werden können. Auf den Zielmärkten wie beispielsweise Deutschland, den Benelux-Ländern, Tschechien, Ungarn und Italien, wurden Werbeaktionen geschaltet, wirtschaftliche Zusammenarbeit erzielt sowie Workshops und Pressekonferenzen veranstaltet. Wir nahmen an drei Messen im Ausland teil und hatten Tourismusjournalisten zu Gast. Für die entwickelten Produkte und das Angebot wurden Tests mit Evaluierung durchgeführt.

7 neu entwickelte ganzheitliche Tourismusprodukte: lange Wanderwege, Themenwanderwege, Nordic Walking, Skilanglauf, Radfahren für Genießer, Radfahren in der Stadt und Mountainbiking. Davon sind 6 Produkte digitalisiert. Innerhalb des Gesamtprojekts gibt es eine Vielzahl an Best of Tourismusprodukten innerhalb der gesamten Projektregion.



Promotion von Produkten auf den heimischen Märkten (Österreich und Slowenien) und Internationalisierung des Angebots mit Schwerpunkt auf folgenden Märkten: Deutschland, Benelux-Länder, Tschechien, Ungarn und Italien. Vorwiegend mit Hilfe von E-Marketing wurden ungefähr 144,5 Millionen potenzieller Touristen erreicht. Im Rahmen des Marketings wurden 20 umfassende Marktkommunikationen für besondere Zielgruppen durchgeführt.



Auswahl und Analyse der bestehenden Verkehrssignalisierung und Kennzeichnung der Wege vor Ort. Empfehlungen zur Aufstellung der Signalisierung für Wanderwege und Nordic-Walking-Wege sowie eine Disposition für Empfehlungen der Kennzeichnung von Radwegen für die slowenische Region wurden erarbeitet. Die Wege wurden in den slowenischen Regionen auch physisch gekennzeichnet.

Projekt: Bewegen in der Natur – Grenzenlos Wandern und Radfahren

HIKING & BIKING

EFRE-Mittel: 2.322.010,25 EUR

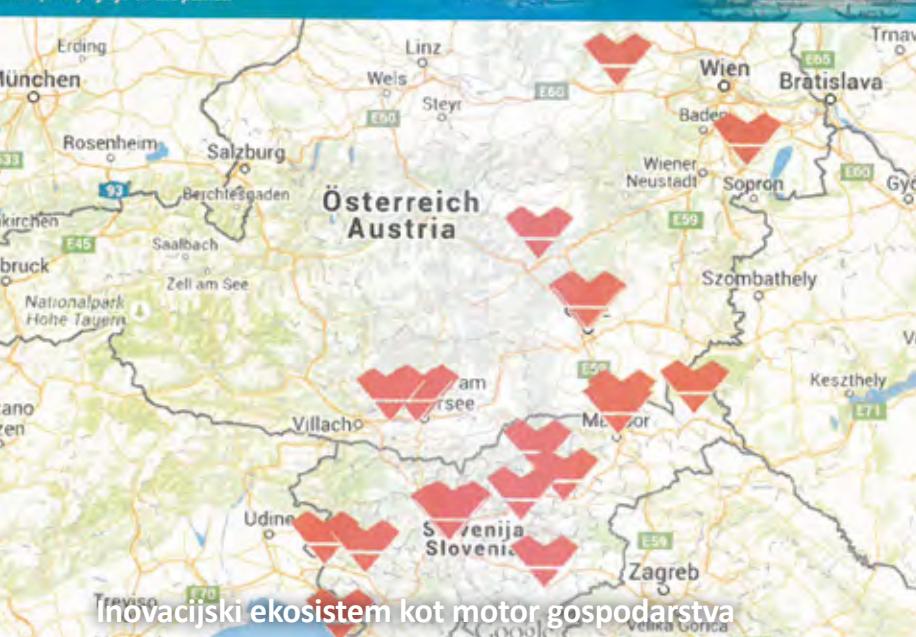
Dauer des Projekts: 3/2009–1/2013

Webseite des Projekts: www.hiking-biking.com, www.hiking-biking.net

Projektpartner:

- Center za zdravje in razvoj Murska Sobota
- Steirische Tourismus GmbH
- Zavod za turizem Maribor
- Mariborska razvojna agencija
- Regionalna razvojna agencija za Koroško
- Znanstveno raziskovalno središče Bistra Ptuj
- Razvojni center Murska Sobota
- Prleška razvojna agencija
- Regionalna razvojna agencija Mura d.o.o.
- Multidisciplinarni raziskovalni institut Maribor





Z novimi skupnimi ukrepi in storitvami podpornega okolja do uspešnejšega podjetništva na obeh straneh meje.

Projektne aktivnosti, izvedene v okviru INNO CBC, dajejo vrsto neposrednih rezultatov za ciljne skupine start-up, mladih oziroma družinskih podjetij v čezmejni regiji. Glavni od projektnih dosežkov so med drugim čezmejna analiza stanja podjetniškega ekosistema, strategija skupne čezmejne platforme Start-up lounch to Europe, spletna e-platforma kot skupna informacijska točka čezmejnega start-up ekosistema, serija delavnic za promocijo uporabnih sodobnih metodologij za razvoj podjetniških idej ter akcijski narčt za odprto inoviranje in žive laboratorije.

Z mapiranjem deležnikov čezmejnega inovacijskega ekosistema ter obstoječih znanj in sposobnosti območja ter prihodnjih strateških potencialov in usmeritev, izvedbo revizije inovacijskih zmogljivosti na čezmejnem območju, vzpostavljivo zemljevida strateškega ekosistema, identifikacijo čezmejnih potencialov za industrijski razvoj ter razvitim komplementarnimi podpornimi storitvami za start-upe in povečanje konkurenčnosti že obstoječih malih in srednjih (tudi družinskih) podjetij, je partnerstvo doseglo vse zastavljene specifične cilje projekta ter postavilo temelje za izvedbo nadaljnjih po-projektnih aktivnosti.

Ob upoštevanju regionalnih okvirjev smo projektni partnerji opredelili tri prioriteta strateška področja, s katerimi se lahko doseže bistveno povečanje konkurenčnosti in gospodarskega razvoja območja, in sicer: revizija inovacijskih zmogljivosti kot osnova za prihodnjo (pre)usmeritev čezmejne industrije, razvoj mehanizmov v čezmejni regiji, kot so živi laboratoriji in laboratoriji odprtrega inoviranja, za validacijo novih proizvodov, in izboljšanje start-up storitev v čezmejni regiji
mag. Marko Močnik, direktor Pomurskega tehnološkega parka

- 1 vzpostavljena e-platforma Start-up Alpe-Adria.
- 8 izvedenih promocijsko-diseminacijskih delavnic, katerih se je skupaj udeležilo 193 udeležencev.
- 2 vzpostavljena koncepta za revizijo inovacijske zmogljivosti in tehnološke presoje podjetij, kot osnova za prihodnjo (pre)usmeritev čezmejne industrije.

Projekt: Inovacijski ekosistem za čezmejno sodelovanje INNO CBC

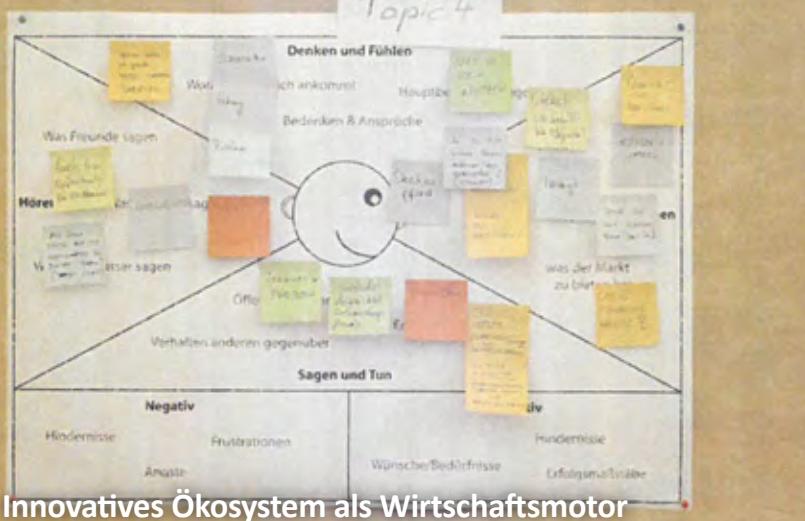
ESRR sredstva: 423.636,86 EUR

Trajanje projekta: 10/2014- 3/2015

Spletna stran projekta: /

Projektni partnerji:

- Pomurski tehnološki park
- Štajerski tehnološki park
- IRP – Inštitut za raziskovanje podjetništva
- E-zavod
- Lakeside Science & Technology Park GmbH
- Campus 02, Fachhochschule der Wirtschaft GmbH
- TOB- Technologieoffensive Burgenland GmbH



Innovatives Ökosystem als Wirtschaftsmotor

Mit neuen gemeinsamen Maßnahmen und Leistungen des unterstützenden Umfeldes zu erfolgreichen Geschäftskonzepten auf beiden Seiten der Grenze.

Die im Rahmen des INNO CBS durchgeführten Projektaktivitäten führen zu einer Reihe von unmittelbaren Ergebnissen für die Zielgruppen Start-ups, junge bzw. Familienunternehmen in der grenzüberschreitenden Region. Die wichtigsten Erfolge des Projekts sind unter anderem die grenzüberschreitende Analyse des Zustands des geschäftlichen Ökosystems, die Strategie der gemeinsamen grenzüberschreitenden Plattform Start-up lounch to Europe, eine Online-Plattform als gemeinsamer Informationsfluss des grenzüberschreitenden Start-up-Ökosystems, eine Serie von Workshops für die Promotion der Nutzung von modernen Methodologien für die Entwicklung von Geschäftsideen sowie ein Aktionsplan für offene Innovationsaktivität und lebendige Laboratorien.

Mit dem Mapping der Akteure des grenzüberschreitenden Innovations-Ökosystems sowie des bestehenden Wissens und Fähigkeiten in der Region sowie der künftigen strategischen Potenziale und Ausrichtungen, der Durchführung einer Revision der Innovationsfähigkeit in der grenzüberschreitenden Region, der Erstellung einer Landkarte des strategischen Ökosystems, der Identifikation von grenzüberschreitenden Potenzialen für die industrielle Entwicklung sowie mit den entwickelten komplementären unterstützenden Leistungen für Start-ups und der Steigerung der Konkurrenzfähigkeit von schon bestehenden kleinen und mittleren Unternehmen (auch Familienunternehmen) hat die Partnerschaft alle gestellten spezifischen Projektziele erreicht und die Grundlagen für die Durchführung weiterer nachfolgender Aktivitäten geschaffen.

Unter Berücksichtigung der regionalen Rahmen haben die Projektpartner drei vorrangige strategische Bereiche festgelegt, mit denen eine wesentlich höhere Konkurrenzfähigkeit und wirtschaftliche Entwicklung der Region erreicht werden kann, und zwar: die Revision der Innovationsfähigkeit als Grundlage für die künftige Ausrichtung (Umstellung) der grenzüberschreitenden Industrie, die Entwicklung von Mechanismen in der grenzüberschreitenden Region, wie lebendige Laboratorien und Laboratorien der offenen Innovationstätigkeit, für die Validierung von neuen Produkten, und die Verbesserung von Start-up-Leistungen in der grenzüberschreitenden Region.

Mag. Marko Močnik, Direktor Pomurski tehnološki park

1 errichtete E-Plattform Start-up Alpe-Adria.

8 durchgeführte Promotions- und Verbreitungsworkshops, an denen insgesamt 193 Personen teilnahmen.

2 erstellte Konzepte zur Revision der Innovationsfähigkeit und technologischen Beurteilung von Unternehmen als Grundlage für die künftige Ausrichtung (Umstellung) der grenzüberschreitenden Industrie.

Projekt: Innovations-Ökosystem für grenzüberschreitende Zusammenarbeit INNO CBC

EFRE-Mittel: 423.636,86 EUR

Dauer des Projekts: 10/2014- 3/2015

Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- Pomurski tehnološki park
- Štajerski tehnološki park
- IRP – Inštitut za raziskovanje podjetništva
- E-zavod
- Lakeside Science & Technology Park GmbH
- Campus 02, Fachhochschule der Wirtschaft GmbH
- TOB- Technologieoffensive Burgenland GmbH



Inovativnost omogoča drugačen pogled

Namen projekta INNOVATION 2020 je bil pospeševanje inovacij, prenos tehnologij in dobrih praks, mreženje med MSP-ji in podpornimi institucijami oziroma vzpostavitev kulture inoviranja, ki spodbuja sodelovanje gospodarstva z R&R in izobraževalnimi inštitucijami ter podpornim okoljem. Aktivnosti projekta so bile usmerjene v iskanje strateških priložnosti in pozicioniranje skupne regije v identificiranih globalno usmerjenih tržnih nišah.

Tekom trajanja projekta smo organizirali številne skupne medregionalne in mednarodne poslovne dogodke, omogočili smo prenos identificiranih dobrih praks, spodbudili smo skupno uporabo infrastrukture in podprli uporabo komplementarnih znanj.

V sklopu projekta je bila izdelana brošura "Storitve podpornih institucij za spodbujanje inovativnosti start-up podjetij ter malih in srednje velikih podjetij" v kateri smo projektni partnerji zbrali najpomembnejše pare instrumentov bilateralnega območja za podporo inovacijam v MSP-jib.

V okviru projekta je bila oblikovana delovna skupina, sestavljena iz kompetentnih predstavnikov nacionalnega in regionalnega okolja, s pomočjo katerih smo partnerji pripravili predloge ukrepov za spodbujanje inovativnosti v čezmejnem prostoru. Izpostavili smo bilateralne potenciale - sinergijske učinke, definirali skupna širjenja na tuje trge, cilje, skratka definirali smo akcijski plan razvoja bilateralne regije. Konkretno smo na slovenski strani pripravili tudi predlog programa za nadgradnjo podjetniškega ekosistema za start-up podjetja, ki ga lahko opredelimo kot inovativen, mednarodni primer dobre prakse za MSP v kooperacijskem prostoru. Vsi predlogi ukrepov so namenjeni kot podlaga bodočim političnim (zakonskim) usmeritvam za spodbujanje inovacijskega potenciala v novi finančni perspektivi.

Največ pozornosti pa je bilo namenjene izbranim R&R projektom. Interdisciplinarna delovna skupina pilotnega projekta je nosilcu ideje pomagala pri dokon-

čanju razvoja novega produkta. Z razvitetimi inovativnimi produkti / storitvami / tehnologijami smo priporočili k povečanju deleža le-teh v čezmejni regiji in pomagali nosilcem idej pri vstopu na tuje trge.

Spodbujanje inovacijskega potenciala je bistvenega pomena za razvoj čezmejnega regijskega prostora. Projekt lahko služi kot dobra platforma za oblikovanje podpornega okolja, ki bo sposobno ta potencial izkoristiti.

mag. Marko Močnik, direktor Pomurskega tehnološkega parka

Podprtih 23 pilotnih R&R projektov, ki so rezultirali v 22 novih / izboljšanih tehnoloških produktov / tehnologij / storitev in ustvarili 11 novih podjetij.



Vzpostavljena Mapa znanja, ki predstavlja nabor znanstveno-raziskovalnih inštitucij, podpornega okolja za podjetništvo, visokotehnološka in druga inovativna podjetja, ki ustvarjajo produkte z veliko vsebnostjo znanja in visoko dodano vrednostjo ter izjemne posameznike, raziskovalce in druge podjetnike, ki s svojim delom prispevajo k razvoju v Sloveniji ter na območju avstrijske Štajerske, Koroške in Gradiščanske. Mapa je dostopna na: http://www.innovation2020.ez/Dokumenti/Mapa_znanja_48.aspx.



Natisnjena brošura Storitve podpornih institucij za spodbujanje inovativnosti start-up podjetij ter malih in srednje velikih podjetij, ki zajema primerjavo 16 najpomembnejših programov / instrumentov (mainstream measures) spodbujanja inovativnosti bilateralnega območja ter 14 identificiranih primerov dobrih praks za spodbujanje inovacijskega potenciala v Sloveniji in JV Avstriji.

Projekt: INNOVATION 2020

INNOVATION 2020

ESRR sredstva: 1.636.052,62 EUR

Trajanje projekta: 1/2009 – 6/2012

Spletna stran projekta: www.innovation2020.eu

Projektni partnerji:

- Pomurski tehnološki park d.o.o.
- IRP-Inštitut za raziskovanje podjetništva
- Tehnološko razvojni center (TRC) Koroška
- Obrtno-podjetniška zbornica Slovenije
- E-zavod
- Saša Inkubator
- CAMPUS 02- Fachhochschule der Wirtschaft GmbH
- Technische Universität Graz, Forschungs- und Technologie-Haus
- Holzcluster Steiermark
- AREA m Styria
- GZS – Gründer- und Servicezentrum Fürstenfeld
- ARGE Mühlvermeidung Förderprogramm-Management GmbH
- TOB – Technologieoffensive Burgenland



Innovation ermöglicht eine andere Perspektive

Das Ziel des Projekts INNOVATION 2020 war die Förderung von Innovation, der Transfer von Technologien und Beispielen guter Praxis, der Vernetzung zwischen KMU und unterstützenden Institutionen bzw. der Aufbau einer Innovationskultur, die die Zusammenarbeit der Wirtschaft mit F&E sowie von Bildungsinstitutionen und dem unterstützenden Umfeld fördert. Die Aktivitäten des Projekts waren auf das Finden von strategischen Möglichkeiten und die Positionierung der gemeinsamen Region in identifizierten global orientierten Marktsegmenten gerichtet.

Während der Projektdauer wurden zahlreiche gemeinsame interregionale und internationale Geschäftsevents organisiert, der Transfer von identifizierten Beispielen guter Praxis ermöglicht, die gemeinsame Nutzung der Infrastruktur gefördert und die Nutzung von komplementärem Wissen unterstützt.

Im Rahmen des Projekts wurde die Broschüre "Innovationsdienstleistungen von Intermediären für Start-ups und KMU" herausgegeben, in der die Projektpartner die wichtigsten Instrumente des bilateralen Gebietes zur Unterstützung von Innovationen in KMU gesammelt haben.

Im Rahmen des Projekts wurde eine Arbeitsgruppe zusammengestellt, die aus kompetenten Vertretern der nationalen und regionalen Umgebung bestand, mit deren Hilfe die Partner Vorschläge für Maßnahmen zur Förderung der Innovationskraft im grenzüberschreitenden Raum vorbereitet haben. Hervorgehoben wurden bilaterale Potenziale – Synergie-Wirkung, die gemeinsame Ausweitung auf ausländische Märkte definiert. Kurzum, ein Aktionsplan zur Entwicklung der bilateralen Region wurde definiert. Konkret wurde auf der slowenischen Seite auch ein Programmvorstellung zur Verbesserung des geschäftlichen Ökosystems für Start-up-Unternehmen erstellt, das als innovatives, internationales Beispiel guter Praxis für KMU im Kooperationsraum anzusehen ist. Alle Vorschläge für Maßnahmen sind als Grundlage für künftige politische (gesetzliche) Ausrichtungen zur Förderung des innovativen Potenzials in einer neuen finanziellen Perspektive gedacht.

Die größte Aufmerksamkeit galt ausgewählten F&E-Projekten. Die interdisziplinäre Arbeitsgemeinschaft des Pilotprojekts half dem Ideenträger bei der Fertigstellung der Entwicklung des neuen Produkts. Mit entwickelten innovativen Produkten/Dienstleistungen/Technologien haben wir zur Erhöhung ihres Anteils in der grenzüberschreitenden

Region beigetragen und den Ideenträgern beim Auftritt auf den ausländischen Märkten geholfen.

Die Förderung von innovativem Potenzial hat eine große Bedeutung für die Entwicklung des grenzüberschreitenden regionalen Raumes. Das Projekt kann auch als gute Plattform für die Gestaltung eines unterstützenden Umfeldes dienen, das fähig sein wird, dieses Potenzial zu nutzen.

Mag. Marko Močnik, Direktor Pomurski tehnološki park

23 unterstützte F&E-Pilotprojekte, deren Ergebnis 22 neue/verbesserte technologische Produkte/Technologien/Dienstleistungen und die Gründung von 11 neuen Unternehmen sind.

* Erstellung der Wissensmappe, die eine Auswahl an wissenschaftlich-forschenden Institutionen, unterstützendem Umfeld für Unternehmertum, hochtechnologischen und anderen innovativen Unternehmen darstellt, die Produkte mit hohem Wissensgehalt und hohem Mehrwert sowie außergewöhnliche Personen, Forscher und andere Unternehmer schaffen, die mit ihrer Arbeit zur Entwicklung in Slowenien und im Gebiet der österreichischen Steiermark, Kärnten und Burgenland beitragen. Die Mappe ist auf http://www.innovation2020.ez/Dokumenti/Mapa_znanja_48.aspx zugänglich.

* Druck der Broschüre Innovationsdienstleistungen von Intermediären für Start-ups und KMU, die die 16 wichtigsten Programme/ Werkzeuge (mainstream measures) zur Förderung der Innovationskraft im bilateralen Gebiet sowie 14 identifizierte Beispiele guter Praxis zur Förderung von innovativem Potenzial in Slowenien und Südsüdosten Österreichs umfasst.

Projekt: INNOVATION 2020 INNOVATION 2020

EFRE-Mittel: 1.636.052,62 EUR

Dauer des Projekts: 1/2009–6/2012

Webseite des Projekts: www.innovation2020.eu

Projektpartner:

- Pomurski tehnološki park d.o.o.
- IRP-Inštitut za raziskovanje podjetništva
- Tehnološko razvojni center (TRC) Koroška
- Obrtno-podjetniška zbornica Slovenije
- E-zavod
- Saša Inkubator
- CAMPUS 02 - Fachhochschule der Wirtschaft GmbH
- Technische Universität Graz, Forschungs- und Technologie-Haus
- Holzcluster Steiermark
- AREA m Styria
- GZSZ – Gründer- und Servicezentrum Fürstenfeld
- ARGE Müllvermeidung Förderprogramm-Management GmbH
- TOB – Technologieoffensive Burgenland

PRENOS ZNANJA V GOSPODARSTVO OBMEJNE REGIJE MED SLOVENIJO IN AVSTRIJO

KBB je kratica za Knowledge for Business in Border regions (znanje za gospodarstvo v mejni regiji). Glavni cilj projekta KBB je bil opredeliti in uresničiti mehanizem za podporo razvoju konkurenčnih podjetij (največ malih in srednjih) v regiji ob meji med Slovenijo in Avstrijo s pomočjo razvoja in preizkusa metodologije za prenos tehnologij in znanja, ki vključuje skupino usposobljenih svetovalcev, ki so se dejavno vključili v razvoj podjetij.

Vsebina projekta je bila osredotočena na aktivno podporo podjetjem pri njihovem povezovanju z zunanjimi viri znanja. Za to je bila v okviru projekta izbrana, usposobljena in preskušena skupina svetovalcev, pri čemer so bile vsebine usposabljanja izjemno kakovostne, samo usposabljanje pa je bilo zelo uspešno. Priročnik za prenos tehnologij, ki je nastal, je še danes aktualen pri predstavljanju procesa prenosa znanja. Pri izvajanju projekta so se partnerji v konzorciju povezali v mrežo, ki neformalno deluje še danes. Vsebine pospeševanja prenosa znanja med podjetji in raziskovalnimi organizacijami se je na različne načine promovirala tudi v drugih evropskih projektih, tako da se je mreža partnerskih povezav razširila na preko 50 partnerskih organizacij. Dogodki, ki so se organizirali za promocijo prenosa tehnologij so pritegnili številne udeležence z obeh strani meje. Doseženi rezultati oziroma izvedene aktivnosti v okviru tega projekta so naslednje:

- usposobljeni svetovalci za prenos tehnologij: V okviru operacije KBB smo z javnim pozivom, ki smo ga izvedli v letu 2010, naleteli na velik odziv posameznikov, ki so želeli sodelovati in so tudi izpolnjevali kriterije. Poleg tega smo žeeli pridobiti tudi svetovalce iz vseh področij (sektorjev, ki smo jih navedli v prijavnici), da bi kasneje lažje zadostili potrebam podjetij pri izvajanju njihovih praktičnih primerov (tehnoloških).
- Priročnik o prenosu tehnologij: Priročnik z naslovom »KNOWLEDGE FOR BUSINESS IN BORDER REGIONS«, je sestavljen iz 9 modulov (poglavljev), za katere so vsebino pripravili strokovnjaki s posameznimi področjih.
- Diseminacijski načrt: Cilji in vsebina diseminacijskega načrta so bili med drugim opredelitev ciljnih skupin ključnih faz projekta in identificiranje kanalov (komunikacijskih orodij) za ozaveščanje o projektu.
- Regionalna partnerska mreža: Mreža deležnikov (38 podpisanih pisem podprtih) je zaživila in sodelovanje med organizacijami ponekod še traja.
- Match-making dogodki: Izvedenih je bilo 5 dogodkov (sektorskih, v različnih regijah) in sicer: avtomobilizem – Seggau 28.5.2010, hrana in kemija – Maribor 22.6.2010, novi materiali – Leoben 29.7.2010, IT – Maribor 28.9.2010 in Energija – Murska Sobota 2.3.2011
- Dan prenosa tehnologij: Dan prenosa tehnologij je bil organiziran in izведен v okvitu 4. mednarodne Konference o prenosu tehnologij dne 24-25.10.2011 (Ljubljana, Maribor)

- Praktični primeri prenosa tehnologij: izvedenih je bilo 12 slovenskih in 14 avstrijskih praktičnih primerov prenosa znanja v podjetja, ki so ga spodbudili (izvedli) v projektu usposobljeni svetovalci.
- Priporočila nacionalnim-regionalnim inovacijskim politikam: V okviru projekta KBB, je bilo v marcu 2012 na podlagi rezultatov projekta pripravljen dokument s priporočili politikam. Ključna priporočila politikam, ki so podana v tem dokumentu temeljijo na izvedenih tehnoloških projektih, njihovi analizi ter povratni informaciji s strani svetovalcev in drugih vpleteneh. Najbolj očitna priporočila so: specializacija ukrepov po različnih sektorjih, izboljšanje "mehkih znanj" za tehnično osebje (v MSP), koordinirana podpora PPT (Pisarnam za Prenos Tehnologij), JRO (Javnim Raziskovalnim Organizacijam) in njihovim obstoječim storitvam, zmanjševanje administrativnih ovir in finančna podpora mednarodnim (čezmejnima) tehnološkim projektom.

Z aktivnimi oblikami podpore podjetij ter s povezovanjem podjetij in usposobljenih zunanjih svetovalcev se je bistveno prispevalo k poživiti procesov prenosa znanja, kar je velika dodana vrednost, ki izhaja iz projekta KBB.

mag. Marko Močnik, direktor Pomurskega tehnološkega parka

32 usposobljenih svetovalcev za prenos znanja.

1 izdelan priročnik za prenos tehnologij, ki je dostopen na spletni strani projekta <http://www.kbb.si>

* Izdana konkretna priporočila nacionalnim-regionalnim inovacijskim politikam na podlagi opravljene predhodne analize.

Projekt: Znanje za gospodarstvo v mejni regiji

KBB

ESRR sredstva: 757.871,31 EUR

Trajanje projekta: 6/2009 – 3/2012

Spletна stran projekta: www.kbb.si

Projektni partnerji:

- SPIRIT, Javna agencija RS za spodbujanje podjetništva, inovativnosti, razvoja, investicij in turizma
- Pomurski tehnološki park
- Štajerska gospodarska zbornica
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za strojništvo
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za kemijo in kemijsko tehnologijo
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za elektrotehniko, računalništvo in informatiko
- ACStyria Autocluster GmbH
- FH Kapfenberg GmbH
- SFG- Innofinanz Steiermärkische Forschungs- und Entwicklungsförderungs GmbH
- Institut für Systemwissenschaft, Innovations- und Nachhaltigkeitsforschung der Karl-Franzens-Universität Graz
- Institut für Unternehmensführung und Organisation, Technische Universität Graz

WISSENSTRANSFER IN DIE WIRTSCHAFT DER GRENZREGION ZWISCHEN SLOWENIEN UND ÖSTERREICH

KBB ist die Abkürzung für Knowledge for Business in Border regions (Wissen für Unternehmen in Grenzregionen). Das Hauptziel des Projekts KBB war die Festlegung und Realisierung von Mechanismen zur Unterstützung der Entwicklung von wettbewerbsfähigen Unternehmen (meistens KMU) in der Region an der Grenze zwischen Slowenien und Österreich durch die Entwicklung und die Erprobung von Methodologien für den Transfer von Technologien und Wissen, die eine Gruppe aus qualifizierten Beratern umfasst, die sich aktiv in die Entwicklung der Unternehmen integriert haben.

Der Inhalt des Projekts war auf die aktive Unterstützung von Unternehmen und deren Verbindung mit externen Wissensquellen ausgerichtet. Daher wurde im Rahmen des Projekts eine Gruppe aus erfahrenen Beratern ausgewählt und geschult, wobei die Schulungsinhalte außergewöhnlich hochwertig und auch die Schulungen sehr erfolgreich waren. Das entstandene Handbuch für den Wissenstransfer ist auch heute noch aktuell bei der Präsentation von Wissenstransfer. Bei der Durchführung des Projekts haben sich die Partner zu einem Netzwerk verbunden, das auch heute noch informell tätig ist. Der Inhalt des gesteigerten Wissentransfers zwischen Unternehmen und Forschungsinstitutionen wurde auf verschiedene Arten promoviert, auch in anderen europäischen Projekten, sodass sich das Netzwerk der Partnerschaften auf über 50 Partnerorganisationen ausweitete. Die Veranstaltungen, die zur Promotion des Technologietransfers stattfanden, haben zahlreiche Teilnehmer von beiden Seiten der Grenze angelockt. Im Rahmen des Projekts wurden folgende Ergebnisse erzielt bzw. folgende Aktivitäten durchgeführt:

- Schulung von Beratern für Technologietransfer: Im Rahmen des Projekts KBB stießen wir mittels einer öffentlichen Ausschreibung, die im Jahr 2010 durchgeführt wurde, auf großes Interesse von Einzelpersonen, die am Projekt mitwirken wollten und auch die Kriterien erfüllten. Außerdem wollten wir auch Berater aus allen Bereichen (in der Anmeldung angeführten Sektoren) erhalten, um später leichter den Anforderungen der Unternehmen bei der Durchführung von praktischen (technologischen) Beispielen gerecht zu werden.
- Handbuch über Technologietransfer: Das Handbuch mit dem Titel „KNOWLEDGE FOR BUSINESS IN BORDER REGIONS“ besteht aus 9 Modulen (Kapiteln), deren Inhalte Experten aus den einzelnen Bereichen vorbereitet haben.
- Verteilungsplan: Ziel und Inhalt des Verteilungsplans sind unter anderem die Festlegung von Zielgruppen für die wichtigsten Phasen des Projekts und die Identifikation von Kanälen (Kommunikationswerktools) für die Stärkung des Bewusstseins für das Projekt.
- Regionales Partner-Netzwerk: Das Netzwerk von Akteuren (38 unterschriebene Unterstützungsbriefe) erwachte zum Leben und die Zusammenarbeit zwischen den Organisationen dauert in manchen Fällen immer noch an.
- Match-Making-Veranstaltungen: Es wurden 5 Veranstaltungen (nach Sektoren, in verschiedenen Regionen) durchgeführt, und zwar: Automobilindustrie – Seggau 28.05.2010, Ernährung und Chemie – Maribor 22.06.2010, neue Materialien – Leoben 29.07.2010, IT – Maribor 28.09.2010 und Energie – Murska Sobota 02.03.2011
- Tag des Technologietransfers: Der Tag des Technologietransfers wurde im Rahmen der 4. Internationalen Konferenz zum Wissenstransfer am 24.–25.10.2011 (Ljubljana, Maribor) organisiert und durchgeführt.

- Praktische Beispiele von Wissenstransfer: Es fanden 12 slowenische und 14 österreichische praktische Beispiele von Wissenstransfer in Unternehmen statt, die von im Projekt ausgebildeten Beratern angeregt und durchgeführt wurden.
- Empfehlung an nationale, regionale Innovationspolitiken: Im Rahmen des Projekts KBB entstand im März 2012 auf der Grundlage der Projektergebnisse ein Dokument mit Empfehlungen an Politiken. Die wichtigsten in diesem Dokument angeführten Empfehlungen an die Politiken basieren auf durchgeföhrten technologischen Projekten, deren Analyse sowie dem Feedback von Beratern und anderen integrierten Personen. Die offensichtlichsten Empfehlungen sind: Spezialisierung der Maßnahmen nach verschiedenen Sektoren, Verbesserung von Softskills für das technische Personal (in KMU), koordinierte Unterstützung von Büros für den Technologietransfer, öffentlichen Forschungsorganisationen und deren bestehenden Dienstleistungen, Verringerung der administrativen Hindernisse sowie die finanzielle Unterstützung von internationalen (grenzüberschreitenden) technologischen Projekten.

Mit den aktiven Formen der Unterstützung von Unternehmen sowie der Verbindung von Unternehmen und qualifizierten externen Beratern wurde ein wesentlicher Beitrag zur Belebung des Wissenstransfers geleistet, was einen großen Mehrwert darstellt, der aus dem Projekt KBB hervorgeht.

Mag. Marko Močnik, Direktor Pomurski tehnološki park

32 geschulte Berater für den Wissenstransfer.

1 Erarbeitung Handbuchs über Technologietransfer, das auf der Internetseite des Projekts <http://www.kbb.si> zugänglich ist.

* Erarbeitung konkreter Empfehlungen für nationale regionale Innovationspolitiken auf der Grundlage der durchgeföhrten vorangegangenen Analysen.

Projekt: Knowledge für Unternehmen in Grenzregionen

KBB

EFRE-Mittel: 757.871,31 EUR

Dauer des Projekts: 6/2009–3/2012

Webseite des Projekts: www.kbb.si

Projektpartner:

- SPIRIT
- Pomurski tehnološki park
- Štajerska gospodarska zbornica
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za strojništvo
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za kemijo in kemijsko tehnologijo
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za elektrotehniko, računalništvo in informatiko
- ACStyria Autocluster GmbH
- FH Kapfenberg GmbH
- SFG- Innofinanz Steiermärkische Forschungs- und Entwicklungsförderungen GmbH
- Institut für Systemwissenschaft, Innovations- und Nachhaltigkeitsforschung der Karl-Franzens-Universität Graz
- Institut für Unternehmensführung und Organisation, Technische Universität Graz



Čezmejno sodelovanje med šolami na področju avtomatizacije in robotike

Koop flexible Automation je bil projekt sodelovanja med Slovenijo in Avstrijo na temo usposabljanj za fleksibilno avtomatizacijo s prenosom znanj in inovacij za srednje velika in mala podjetja.

Zahteve po vedno višji kakovosti in ugodni ceni izdelkov prinašajo veliko zanimanje malih in srednje velikih podjetij za fleksibilne celice, ker se lahko le-te nenehno prilagajajo novim izdelkom in omogočajo proizvodnjo v zahtevani kakovosti. Proizvodnja mora biti podjetjem primerno prilagojena. Veliko podjetij še nima potrebne tehnične opreme (fleksibilne celice in robot) in potrebuje dodatna usposabljanja za svoje zaposlene. Projektni partnerji smo skupaj načrtovali, konstruirali in izdelali tri fleksibilne produkcijske celice na Srednji poklicni in strokovni šoli v Zrečah, na HTL Wolfsberg in FH Kärnten ter pripravili izobraževalne programe za fleksibilno avtomatizacijo. Produkcijske celice so na eni strani namenjene prikazu delovanja celice za šolanje in usposabljanje dijakov, študentov in zaposlenih v podjetjih ter inovativnim izdelkom za prototipe in majhne serije na drugi strani.

Cilj tega programa je trajni prenos znanja med dijaki in podjetji kot tudi trajni prenos inovacij med šolami in podjetji na treh nivojih izobraževanja, to je visoka strokovna šola, višja strokovna šola in srednja tehnična šola.

Ciljne skupine tega projekta so dijaki, študenti in zaposleni v podjetjih, ki želijo pridobiti dodatna znanja s področja fleksibilne avtomatizacije in vsa podjetja, ki želijo pridobiti dodatna znanja s področja fleksibilne avtomatizacije in podjetja, ki s prenosom znanja razvijajo inovativne izdelke, optimirajo svojo proizvodnjo in želijo izdelovati demo proizvode.

Jasmina Mihelak Zupančič, vodja projekta, Šolski center Slovenske Konjice-Zreče

1 izdelan program izobraževana za trenerje-instruktorje za zgoraj navedena področja specializacije.

29 usposobljenih učiteljev v Zrečah, Wolfsbergu in Beljaku na temo različnih tematikah iz področja razvoja izobraževalnih modulov v projektu.

Načrtovanje, gradnja in optimizacija **3** fleksibilnih proizvodnih celic, sestavljenih iz CNC centra in robota v Zrečah, Beljaku in Wolfsbergu: vse tri celice so vzpostavljene.

Projekt: Sodelovanje šol iz avstrijske Koroške in Slovenije na temo izobraževanja/nadaljnega izobraževanja za fleksibilno avtomatizacijo, z Know-How transferjem oz. inovacijskim transferjem majhnim in srednjim podjetjem Koop Flexible Automation

ESRR sredstva: 1.287.107,31 EUR

Trajanje projekta: 9/2010- 10/2012

Spletna stran projekta: <http://flexcell.eu/si/>

Projektni partnerji:

- Šolski center Slovenske Konjice-Zreče
- Roboteh d.o.o.
- FH Kärnten
- HTL Wolfsberg





Grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Schulen im Bereich der Automatisierung und Robotik

Koop flexible Automation war ein Projekt der Zusammenarbeit zwischen Slowenien und Österreich im Bereich Ausbildung für flexible Automatisierung mit Transfer von Wissen und Innovationen an KMU.

Aufgrund der Anforderungen nach immer besserer Qualität und günstigem Preis für Produkte zeigen kleine und mittlere Unternehmen großes Interesse an flexiblen Zellen, da sich nur solche Zellen den stetig neuen Produkten anpassen können und so eine Produktion in der erforderlichen Qualität ermöglichen. Die Produktion muss den Unternehmen entsprechend angepasst werden. Viele Unternehmen haben noch keine erforderliche technische Ausstattung (flexible Zellen und Roboter) und benötigen zusätzliche Schulungen für die Beschäftigten. Die Projektpartner haben drei flexible Produktionszellen an der Berufsschule Srednja poklicna in strokovna šola in Zreče, an der HTL Wolfsberg und der FH Kärnten gemeinsam geplant, konstruiert und hergestellt sowie Ausbildungsprogramme für die flexible Automatisierung vorbereitet. Die Produktionszellen sind einerseits für die Darstellung der Zellenfunktion für die Ausbildung und die Schulungen von Schülern, Studenten und Beschäftigten in Unternehmen sowie andererseits für innovative Abteilungen für Prototypen und kleine Serien gedacht.

Das Ziel des Programms ist ein nachhaltiger Wissenstransfer zwischen Schülern und Unternehmen sowie ein nachhaltiger Innovationstransfer zwischen Schulen und Unternehmen auf drei Bildungsebenen, und zwar Fachhochschule, Höhere technische Lehranstalt und technische Mittelschule.

Die Zielgruppen dieses Projekts sind Schüler, Studenten und Beschäftigte in Unternehmen, die zusätzliches Wissen im Bereich der flexiblen Automatisierung erlangen möchten, und alle Unternehmen, die mit dem Wissenstransfer innovative Produkte entwickeln, ihre Produktion optimieren und Demo-Produkte herstellen möchten.

Jasmina Mihelak Zupančič, Projektleitern, Šolski center Slovenske Konjice-Zreče

1 Ausbildungsprogramm für Trainer-Instrukteure für die oben angeführten Spezialgebiete.

29 geschulte Lehrer in Zreče, Wolfsberg und Villach zu verschiedenen Thematiken im Bereich Entwicklung von Ausbildungsmodulen im Projekt.

Planung, Fertigung und Optimierung von **3** flexiblen Produktionszellen, bestehend aus einem CNC-Zentrum und Robotern in Zreče, Villach und Wolfsberg: alle drei Zellen sind eingerichtet.

Projekt: Kooperation von 3 Schulen in Kärnten und Slowenien zum Thema Aus/Weiterbildung für Flexible Automation, mit anschließendem Know-How-Transfer bzw. Innovations-Transfer für Klein- und Mittelbetriebe (KMU)

Koop Flexible Automation

EFRE-Mittel: 1.287.107,31 EUR

Dauer des Projekts: 9/2010–10/2012

Webseite des Projekts: <http://flexcell.eu/si/>

Projektpartner:

- Šolski center Slovenske Konjice-Zreče
- Roboteh d.o.o.
- FH Kärnten
- HTL Wolfsberg





Strateški kooperacijski management Znanje za poslovanje in izvajanje projektov v alpsko-jadranskem prostoru

Okolje, v katerem univerze izvajajo svoje dejavnosti, se je bistveno spremenilo v zadnjih letih. Kot rezultat se morajo univerze odzvati na zahteve družbe in javne uprave. Poleg akademskega raziskovanja in poučevanja prispevajo tudi h gospodarski rasti v regijah v katerih se nahajajo.

Vse do danes ni nobene ponudbe na področju akademskega poklicnega usposabljanja s poudarkom na posebnih zahtevah alpsko-jadranske regije in posredovanje medkulturnih kompetenc. Medkulturna kompetenca se vedno bolj razume kot večplastni konstrukt, ki predstavlja interakcije med lastnimi sposobnostmi, socialnimi sposobnostmi, strokovno usposobljenostjo in metodično sposobnostjo ter združuje in vključuje jezikovno kompetenco ustrezne kulture (nemške in slovenske).

Konstruktivno obravnavanje kulturne raznolikosti in različnih vrednot je ključna kompetenca vodilnih kadrov v medregionalnem poslovnom svetu. Zaradi tega sta mobilnost medkulturnih strokovnjakov in izboljšanje strokovnega znanja v alpsko-jadranski regiji izvida, za katera je treba zagotoviti osnove za management čezmejnega sodelovanja.

Za doseganje cilja okrepljenja strokovne usposobljenosti na območjih ob avstrijsko-slovenski meji, je bil izveden 3-semestrski tečaj »Strateško sodelovanje na Koroškem«, ki je bil izведен v sodelovanju z Univerzo v Mariboru in Slovenske Gospodarske zbornice v Dravogradu (Slovenija), in finančno podprt s strani Evropske unije, Republike Slovenije, Koroškega gospodarskega promocijskega sklada in partnerskih organizacij. Cilj tečaja je okrepliti strokovno usposobljenost strokovnjakov v vseh sektorjih, na področju čezmejnega sodelovanja in poslovnih dejavnosti. (1.5)

Strokovna mobilnost in poklicno višje izobraževanje sodelavcev na obmejnem območju je velik izviv za prihodnost. Udeleženke in udeleženci interreg projekta delajo skoraj brez izjeme uspešno v čezmejnem kontekstu. V tečajih pridobljene visoke kvalifikacije ustreza pretežno dejavnostim, ki izhajajo iz čezmejnih zahetev. Tako lahko interreg projekt močneje prispeva k pozitivnemu čezmejnemu skupnemu poslovnemu razvoju.

Zaradi porekla iz različnih kultur so udeleženke in udeleženci osvojili poleg tega še kulturne kompetence, ki jim dovoljujejo uporabiti znanja, sposobnosti in spretnosti na posebno čezmejno lego in različni socio-ekonomski položaj regij. Ta kulturni učni postopek so podprli predvsem čezmejna projektna dela in raznolike razprave med potekom predavanj. (2.5)

'Beyond borders!' is the motto of Alpen-Adria-Universität Klagenfurt's mission statement. We are aiming to live this motto at all levels of academic activities.

Prof. Dr. Oliver Vitouch, Rector, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt, Austria

(Translation: 'Beyond borders!' je geslo poslanstva univerze v Celovcu.
Udejanjati ga skušamo na vseh ravneh akademskega poslovanja.)

500 učnih enot: Razvoj in izvedba čezmejnega dvojezičnega medregionalnega tečaja z kooperacijski management s približno 500 učnimi enotami in pridobivanje približno 17 udeležencev na lokacijah v Celovcu, Kranju in Dravogradu.

1 strokovni zbornik: rezultati projekta in študij primerov so bili povzeti v strokovnem zborniku, ki je na voljo javnosti.

1 spletna stran in poročilo o projektu: informacije o projektu so na voljo javnosti.

Projekt: Mednarodni kooperacijski tečaj Kärnten/Koroška Kooperationslehrgang

ESRR sredstva: 206.911,88 EUR

Trajanje projekta: 7/2009-10/2011

Spletna stran projekta: <http://kooperationssmanagement.fov.uni-mb.si/home>

Projektni partnerji:

- Alpen-Adria Universität Klagenfurt
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za organizacijske vede
- Gospodarska zbornica Slovenije, Območna zbornica Koroška



Strategisches Kooperationsmanagement Know-How für Geschäftstätigkeit und Projekte im Alpen-Adria Raum

Das Umfeld, in denen Hochschulen ihre Tätigkeit ausüben, hat sich in den letzten Jahren stark verändert. Als Ergebnis müssen die Universitäten auf Anforderungen der Gesellschaft und der öffentlichen Verwaltung reagieren. Neben den universitären Aufgaben in Forschung und Lehre tragen diese auch zum Wirtschaftswachstum der jeweiligen Region bei.

Bis heute gibt es keine akademische Ausbildung mit einem Schwerpunkt auf den speziellen Anforderungen der Alpen-Adria-Region und Förderung der interkulturellen Kompetenz. Interkulturelle Kompetenz wird zunehmend als ein multiples Konstrukt zwischen Selbst-Kompetenz, sozialer Kompetenz, fachlicher Kompetenz und methodischer Kompetenz gesehen in Kombination mit der sprachlichen Kompetenz der jeweiligen Kultur (Deutsch und Slowenisch). Es ist daher nicht nur eine »Handlungskompetenz« im engeren Sinne, sondern ein synergetisches Ergebnis der kulturbabhängigen Beziehungen.

Der konstruktive Umgang mit kultureller Vielfalt und unterschiedlichen Werten wird als Schlüsselqualifikation für Führungskräfte in der interregionalen Business-Welt betrachtet. Daher sind die Mobilität der interkulturellen Experten und die Verbesserung der fachlichen Kompetenz in der Alpen-Adria-Region Herausforderungen, für die die Managementgrundlagen einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zur Verfügung gestellt werden müssen.

Um das Ziel der Verbesserung der fachlichen Kompetenz im Bereich nahe der österreichischen/ slowenischen Grenze zu erreichen, wurde ein 3-semestriger Lehrgang »Strategisches Kooperationsmanagement Kärnten« eingerichtet, der in Zusammenarbeit mit der Universität Maribor und der Slowenischen Wirtschaftskammer in Dravograd durchgeführt und finanziell von der Europäischen Union, der Republik Slowenien, dem Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds und Partnerorganisationen unterstützt wurde. Das Ziel ist es, die fachliche Kompetenz der Experten in allen Bereichen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und Geschäftstätigkeit zu verbessern. (1.5)

Die fachliche Mobilität und Höherqualifizierung von MitarbeiterInnen im Grenzgebiet ist eine Herausforderung für die Zukunft. Die TeilnehmerInnen des Interregprojekts arbeiten

fast ohne Ausnahme erfolgreich im grenzüberschreitenden Kontext. Die in den Vorträgen erworbenen hohen Qualifikationen entsprechen weitgehend den aus den Tätigkeiten entstehenden grenzüberschreitenden Anforderungen. Somit kann das Interreg Projekt Kooperationslehrgang verstärkt zu einer positiven grenzüberschreitenden gemeinsamen Geschäftsentwicklung beitragen.

Bedingt durch die Herkunft aus verschiedenen Kulturen haben die TeilnehmerInnen zudem kulturelle Kompetenzen erworben, die es ihnen erlauben, Kenntnisse, Fähigkeiten und Fertigkeiten auf die besondere grenzüberschreitende Lage und die unterschiedliche sozio-ökonomische Situation der Regionen anzuwenden. Unterstützt wurde dieser kulturelle Lernprozess vor allem durch die grenzüberschreitenden Projektarbeiten und die vielfältigen Diskussionen während der Dauer des Projekts. (2.5)

'Beyond borders!' is the motto of Alpen-Adria-Universität Klagenfurt's mission statement. We are aiming to live this motto at all levels of academic activities.

Prof. Dr. Oliver Vitouch, Rector, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt, Austria
(Übersetzung: 'Beyond borders!' ist das Motto des Mission Statements der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt. Es ist unser Ziel, dieses Motto auf allen Ebenen akademischer Aktivitäten zu leben.)

500 Unterrichtseinheiten: Konzeption und Durchführung eines grenzüberschreitenden 2-sprachigen Interregionalen Kooperations-Lehrgangs mit 500 Unterrichtseinheiten und Akquisition von 17 TeilnehmerInnen an den Standorten Klagenfurt, Kranj und Dravograd.

1 wissenschaftlicher Sammelband: Die Projekt- und Fallstudienergebnisse wurden in einem wissenschaftlichen Sammelband zusammengefasst, dieser steht der Öffentlichkeit zur Verfügung.

1 Homepage und Projektbericht – Informationen zum Projekt stehen der Öffentlichkeit zur Verfügung

Projekt: Interregionaler Kooperationslehrgang Kärnten/Koroška Kooperationslehrgang

EFRE Mittel: 206.911,98 EUR

Dauer des Projekts: 7/2009-10/2011

Webseite des Projekts: <http://kooperationssmanagement.fov.uni-mb.si/home>

Projektpartner:

- Alpen-Adria Universität Klagenfurt
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za organizacijske vede
- Gospodarska zbornica Slovenije, Območna zbornica Koroška



Omrežje znanja – obdelava kovin – inovacijski menedžment – nadnacionalno Slovenija-Avstria – industrija & raziskovanje – pilotske rešitve

Sistematični menedžment znanja temelji na določitvi pomembnega znanja, zato da bi se utekeljila trajnostna inovacija za gospodarski razvoj. Projekt Metal Knowledge Network je v okviru subvencioniranja EU za izboljšanje nadnacionalnega sodelovanja med Avstrijo in Slovenijo stkal omrežje znanja s tremi malimi in srednje velikimi slovenskimi podjetji, Uniorjem in Talamom, avstrijskim MetallAusbildungsZentrum bfi ter dvema raziskovalnima lokacijama na Univerzi v Mariboru in Visoko strokovno šolo Gradiščanska. Pri tem so bile izdelane pilotske rešitve za inovativne procese v industriji obdelave kovin. Skupaj so bili razviti načrti ravnanja in najdene pilotske rešitve, s katerimi bi optimirali poslovne procese, ki temeljijo na znanju, v zvezi z inovacijskim menedžmentom, z multimedijskim prenosom znanja (»eLearning«) in semantično organizacijo znanja.

Mejno regijo Slovenije in južne Gradiščanske zaznamujejo številna mala in srednje velika podjetja ter veliki obrati industrije obdelave kovin, ki se morajo potrjevati na mednarodnem trgu, ki pa jim primanjkuje metod za namensko ravnanje z znanjem. V regiji nastaja vse več gospodarskih reaktorjev, ki temeljijo na znanju. Politika prepoznavanja in podpira ta razvoj (Operacionalni program Phasing Out Gradiščanska 2007–2013 – ESRR).

Hitre spremembe tržnih razmer in večja konkurenca silijo podjetja za obdelavo kovin v modernizacijo poslovnih procesov in uredbo novih tehnologij. Hitrost in kompleksnost poslovnih procesov zahtevata, da naj bi vsak zaposleni dejavno sodeloval pri optimirjanju procesov. Življenski cikli produktov in storitev so skrajšani, s čimer so spremembe in potrebe po organiziranju in modernizirjanju postale stalnica. Za vodenje sprememb sta potrebna stalno izobraževanje oz. izpopolnjevanje in prenos znanja med nosilci procesov in drugimi sodelavci. Da bi podprli regijo na poti k polnu razviti ekonomiji znanja za obdelovanje kovin, je treba s tem, kako ravnati z znanjem, namensko okrepliti že uveljavljena podjetja iz obdelave kovin v regijah Gradiščanska in Slovenija.

S čezmejnim sodelovanjem se je lahko uveljavilo omrežje z namenskim menedžmentom produktivnosti znanja. S čezmejnim sodelovanjem so bili prvič izdelani, uporabljeni in ocenjeni koncepti, metode in rešitve za povečevanje produktivnosti pri obdelavi kovin. Potrebne strateške poslovne odločitve so prinesle spremembe v proces podjetij, ki bi brez strukturiranega prenosa znanja potekali nesistematično in bi se dolgoročno negativno izražali v poslovнем rezultatu.

V tem smislu so bili v okviru projekta čezmejno aktivno udeleženi trije obrati industrije obdelave kovin, center za izobraževanje v kovinarstvu (MAZ) in dve najpomembnejši regionalni visoki šoli. Omrežje znanja treh podjetij, izobraževalnega centra in dveh visokih šol je bilo koncipirano kot Community of Practice in s tem kot odprt sistem, ki so se mu lahko priključila nadaljnja podjetja in raziskovalne ustanove. Vsebinsko središče dejavnosti pri tem tvorijo koncepti, metode in rešitve za povečevanje produktivnosti znanja, za panogo tipične zahteve proizvodnih srednje velikih obratov in dinamičen razvoj regije.

Neposredno korist so imeli 1) podjetja v industriji obdelave kovin, ki so dobila katalog metod za namensko ravnanje z znanjem za panogo, 2) študenti visokih šol, ki so jim bile te metode v okviru njihovega izobraževanja posredovane, ter 3) udeleženke in udeleženci bfi, ki so bili pripravljeni na hiter vstop v poklic. Posredno so imeli korist 4) sodelavke in sodelavci v vseh podjetjih z industrijo predelave kovin v udeleženih regijah ter sodelavci visokih šol in bfi, ki so prejeli učinkovite metode za nadaljnji razvoj in s tem 5) ohranjanje konkurenčnosti celotne panoge.

Skupni dosežki

- Dobra praksa 1: dokumentirane in za kovinsko industrijo prilagojene metode za nadaljnji sistematski razvoj, še zlasti poslovnih potekov, ki so intenzivni glede znanja.
- Dobra praksa 2: multimedialne know-how metode za posredovanje izkušenj ter specialnega znanja strokovnjakov in praktikov v vsakokratnih podjetjih.
- Dobra praksa 3: razvoj semantičnega sistema za organizacijo znanja znotraj podjetja, med podjetji ter med podjetji in visokimi šolami.

A process to initiate unexpected, accidental situations is needed in order to create new values and come up with innovations in business environment. We must get out of the box of probable and standardized behavior, which makes our final goal fuzzy and vague.

Velimir Srica, 2013, Kidričovo, Univerza v Zagrebu



Aplikacija iCheck: inovacija prek »weak signalov« Identifikacija »weak signalov« z uporabo APP lovilca idej na pametnem telefonu za sistematično zbiranje inovativnih idej v pogovoru s strankami, dobavitelji in drugimi partnerji.



Spletno analizno orodje analiza potencialov »znanje in produktivnost« Spletno analizno orodje »znanje in produktivnost« je namenjeno analizi trenutnega ravnanja z znanjem v organizaciji.



Uvedba semantične spletne rešitve za reklamacije Semantična spletна rešitev komuniciranja v pogovoru s strankami in končnimi porabniki po vidikih prepoznavanja aktivnosti, identifikacije zahtev, analize in specifikacije zahtev.

Projekt: Čezmejne mreže znanja za izboljšanje produktivnosti v poslovanju in industriji obdelave kovin – Slovenija in južna Gradiščanska

Mreža znanja v kovinarstvo/Metal Knowledge Network

ESRR sredstva: 503.619,09 EUR

Trajanje projekta: 9/2011- 10/2013

Spletne strani projekta: <http://mkn.feri.uni-mb.si>, interna platforma za izmenjavo podatkov

Projektni partnerji:

- Fachhochschule Burgenland GmbH
- BFI Burgenland, MetallAusbildungsZentrum Großpetersdorf
- TALUM d.d. Kidričovo
- MLM d.d.
- UNIOR Kovačka industrija d.d.
- Fakulteta za elektrotehniko, računalnistvo in informatiko Univerze v Mariboru



Wissensnetzwerk – Metallverarbeitung – Innovationsmanagement – Transnational Slowenien Österreich – Industrie & Forschung – Pilotlösungen

Systematisches Wissensmanagement basiert auf Identifikation relevanten Wissens, um nachhaltige Innovation für wirtschaftliche Prosperität zu begründen. Das Projekt »Metal Knowledge Network« knüpfte im Rahmen der EU Förderung für die Verbesserung transnationaler Zusammenarbeit zwischen Österreich und Slowenien mit drei slowenischen Unternehmen MLM, Unior und TALUM, das österreichische MetallAusbildungsZentrum bfi und die zwei Forschungsstandorte an der Universität Maribor und der Fachhochschule Burgenland ein Wissensnetzwerk. Hierin wurden Pilotlösungen für innovative Prozesse in der metallverarbeitenden Industrie erarbeitet. Gemeinsam wurden Vorgehenspläne entwickelt und Pilotlösungen gefunden um wissensbasierte Geschäftsprozesse im Zusammenhang mit Innovationsmanagement; den multimedialen Wissenstransfer („eLearning“) und die semantische Wissensorganisation zu optimieren.

Die Grenzregion Slowenien und Südburgenland ist von vielen Klein-, Mittel- und Großbetrieben in der Metallverarbeitungsindustrie geprägt, die sich auf einem internationalen Markt behaupten müssen, deren jedoch die Methoden für den gezielten Umgang mit Wissen fehlen. In der Region entstehen zunehmend wissensbasierte Wirtschaftssektoren. Diese Entwicklung wird von der Politik erkannt und unterstützt (Operationelles Programm Phasing Out Burgenland 2007–2013 – EFRE).

Die rasanten Änderungen der Marktverhältnisse und die größere Konkurrenz drängen die Metallverarbeitungsunternehmen zur Modernisierung der Geschäftsprozesse und Einführung von neuen Technologien. Die Schnelligkeit und Komplexität der Geschäftsprozesse verlangt, dass jeder Beschäftigte aktiv bei der Optimierung der Prozesse mitwirken sollte. Die Lebenszyklen der Produkte und Leistungen werden verkürzt, wodurch Änderungen und Bedürfnisse nach Organisierung und Modernisierung zu einer Konstanten geworden sind. Für die Leitung der Änderungen ist eine ständige Fortbildung und Übertragung des Wissens zwischen den Trägern der Prozesse und den übrigen Mitarbeitern notwendig. Um die Region auf dem Weg zu einer voll entwickelten Wissensökonomie für die Metallverarbeitung zu unterstützen, gilt es gezielt bereits etablierter Unternehmen aus der Metallverarbeitung in den Regionen Burgenland und Slowenien im Umgang mit Wissen zu stärken.

Durch die grenzüberschreitende Zusammenarbeit konnte ein Netzwerk zum gezielten Management von Wissensproduktivität etabliert werden. Durch grenzüberschreitende Kooperation wurden erstmals Konzepte, Methoden und Lösungen zur Steigerung der Produktivität in der Metallverarbeitung erarbeitet, eingesetzt und evaluiert. Die benötigten strategischen Geschäftsentscheidungen brachten Änderungen in den Prozess der Unternehmen, die ohne strukturierte Übertragung von Wissen unsystematisch ablaufen würden und sich langfristig negativ im Geschäftsergebnis widerspiegeln.

In diesem Sinn wurde im Rahmen des Projekts grenzüberschreitend drei metallverarbeitende Betriebe der Region, ein Metallausbildungszentrum (MAZ) und die zwei wichtigsten regionalen Hochschulen aktiv beteiligt sein. Das Wissensnetzwerk der drei Unternehmen, dem Ausbildungszentrum und zwei Hochschulen ist als Community of Practice und damit als offenes System konzipiert, dem sich weitere Unternehmen und Forschungsinstitutionen anschließen könnten. Dabei bilden Konzepte, Methoden und Lösungen zur Steigerung der Wissensproduktivität, die branchentypischen Anforderungen produzierender Mittelbetriebe und die dynamische Entwicklung der Region das inhaltliche Zentrum der Aktivitäten.

Die direkten Begünstigten waren 1) die Unternehmen in der Metallverarbeitungsindustrie, die einen Methodenkatalog für den gezielten Umgang mit Wissen für die Branche erhalten, 2) die Studenten der Hochschulen, die diese Methoden im Rahmen ihrer Ausbildung vermittelt bekamen und 3) die TeilnehmerInnen des bfi die auf einen schnellen Berufseinstieg vorbereitet wurden. Indirekt profitieren 4) die MitarbeiterInnen aller Unternehmen aus der Metallverarbeitungsindustrie der beteiligten Regionen und die Mitarbeiter der Hochschulen und des bfi, die effiziente Methoden für die Weiterentwicklung erhielten und damit 5) die gesamte Branche konkurrenzfähig halten.

Gemeinsame Outputs

- Best-Practice 1: Dokumentierte und für die Metallverarbeitung angepasste Methoden für die systematische Weiterentwicklung von besonders wissensintensiven Geschäftsabläufen.
- Best-Practice 2: Multimodales Methoden-Know-How zur Weitergabe von Erfahrungen und Spezialwissen von Experten und Praktikern in den jeweiligen Unternehmen.
- Best-Practice 3: Entwicklung eines semantischen Systems zur Wissensorganisation innerhalb der Unternehmen, zwischen den Unternehmen und zwischen den Unternehmen und den Hochschulen.

A process to initiate unexpected, accidental situations is needed in order to create new values and come up with innovations in business environment. We must get out of the box of probable and standardized behavior, which makes our final goal fuzzy and vague.

Velimir Srica, 2013, Kidricevo, Universität Zagreb



iCheck Applikation: Innovation via „weak signals“ Identifikation von „weak signals“ mittels Idenfänger APP auf dem Smartphone um bei einem Gespräch mit Kunden, Lieferanten und anderen Partnern innovative Ideen systematisch zu sammeln.



Online Analysetool Potentialanalyse „Wissen und Produktivität“ Das Online Analysetool „Wissen und Produktivität“ dient der Analyse des derzeitigen Umgangs mit Wissen in einer Organisation.



Die Einführung der Semantischen Web Lösung für Reklamationen Die semantische Web Lösung wird im Gespräch mit Kunden und Benutzern nach den Gesichtspunkten der Erkennung der Aktivitäten, Identifizierung der Anforderungen, der Anforderungsanalyse und der Anforderungsspezifikation kommuniziert.

Projekt: Grenzüberschreitendes Wissens-Netzwerk zur Steigerung der Produktivität in der gewerblichen und industriellen Metallverarbeitung – Slowenien und Südburgenland Mreža znanja v kovinarstvu/Metal Knowledge Network

EFRE Mittel: 503.619,09 EUR

Dauer des Projekts: 9/2011- 10/2013

Webseite des Projekts: <http://mkn.feri.uni-mb.si> interne Plattform für den Datenaustausch

Projektpartner:

- Fachhochschule Burgenland GmbH
- BFI Burgenland, MetallAusbildungsZentrum Großpetersdorf
- TALUM d.d. Kidričevo
- MLM d.d.
- UNIOR Kovaška industrija d.d.
- Fakulteta za elektrotehniko, računalništvo in informatiko Univerze v Mariboru



Romanju v Evropi na sledi – bilanca o delu med Bogom, kulturo in naravo

Projekt Evropskega teritorialnega sodelovanja PILGRIMAGE EUROPE SI-AT je raziskoval skupne običaje in kulturno dediščino po sledovih romarjev ter jih predstavljal javnosti. Obstojanje in nove poti sosednjih dežel so medsebojno mrežene in postavljene na skupni turistični standard. Z Mariazellom je najbolj znan Marijin romarski kraj Srednje Evrope na Štajerskem. Poleg poti v Mariazzell in številnih tematskih poti skozi naše programsko območje potekajo še štiri čezmejne romarske poti: Hemmina pot, Jakobova pot, Martinova pot in Benediktova pot. Nastaja enkratna evropska romarska regija; platforma izbranih romarskih poti s čezmejno razsežnostjo. Po eni strani so tako dane na voljo aktualne informacije o poteh, turističnih in duhovnih ponudbah, po drugi strani pa je ponujena interdisciplinarna pomoč pri načrtovanju naslednje romarske poti. Zlasti v projektu razvite informacijske table in popotniška razstava »Cerkev na poti« so mišljeni kot kažipoti za romarje, mobilno obveščajo o posebnih kulturnih poslasticah in dajejo meditativne spodbude ob krajih, ki dajejo moč, vzdolž slovensko-štajerskih romarskih poti.

Sodelovanje prek geografskih in kulturnih meja je dragoceno in smiseln zaradi mnogih zgodovinskih stičišč, tematskih prereznih materij in povezav med romarskimi destinacijami v sosednjih deželah. Sosedsko srečanje in »sprava« sta podlaga za mednarodno razumevanje, zagotavljanje miru ter tudi za individualno razumevanje vsakokratnega jezika in kulturnih razlik popolnoma v smislu mota Evropske unije »enotnost in raznolikost«. Če bi z romanjem lahko vzpostavili notranji mir in toleranco, bi s tem lahko ustvarili tudi zunanjji mir in solidarnost v Evropi.

V projektu Evropskega teritorialnega sodelovanja Pilgrimage Europe SI-AT je bilo med oktobrom 2010 in septembrom 2014 izvedeno mreženje obstoječih in novih pobud projektne regije v eno samo in enkratno, čezmejno romarsko regijo – v regijo, ki je sestavljena iz območij Slovenije, Štajerske ter s sodelovanjem s projektom Evropskega teritorialnega sodelovanja AT-HU nadalje tudi iz Dolne Avstrije, Gradiščanske in območij Madžarske:

- zgradnja in nadaljnji razvoj regionalnih, zgodovinskih in sodobnih romarskih poti in romarskih ponudb v Sloveniji in na Štajerskem

- skupna medsebojno usklajena turistična in kulturna ponudba ustrezena kakovosti in z ustreznim opremo ter razvoj tržnih turističnih ponudb in njihovo skupno mednarodno oglaševanje
- celostni razvoj romarskega turizma in romarskih krajev kot dajalcev spodbud lokalnega, regionalnega in čezmejnega kulturnega in turističnega razvoja ter razširitev romarskih poti v nadregionalnem kontekstu
- uvedba skupnih standardov in meril za zagotavljanje visoke duhovne in turistične kakovosti
- povečevanje stopnje poznavanja ciljnih krajev kot romarskih ciljev in kulturnozgodovinskega ozadja ter tudi povečanje števila obiskovalcev in gostov
- vključevanje romarskega turizma v razvojno strategijo za kulturni turizem v Sloveniji in Avstriji
- dejavnosti za krepitev podeželskih regij in njihovih potencialov na področju kulturnega turizma in kmetijstva ter pospeševanje okoljske miselnosti in blagega turizma, še zlasti v mejnih območjih, povečanje življenske kakovosti prebivalstva v podeželskih regijah
- razumevanje med narodi ter zmanjševanje jezikovnih in kulturnih predvodov
- prispevek k sodelovanju in krepitevi čezmejne in regionalne identitet
- dejavnosti za krepitev čezmejnega, integriranega pristopa, še zlasti v podeželskih predelih, ter krepitev potenciala na področju čezmejnega kulturnega turizma, kmetijstva in predelave živil ter mobilnosti in kvalifikacije sodelavcev

Po eni strani je z Mariazellom najbolj znana in najpomembnejša Marijina romarska pot Srednje Evrope na Štajerskem in po drugi strani pa je srečanje z naravo glavni motiv vsake romarske poti. Tu je seveda očitno, da Štajerska z obljubo blagovne znamke 'Dopust z užitkom ob utripu narave' še nadalje krepi ponudbo romarskih poti.

Erich Neuhold, poslovodja družbe Steiermark Tourismus GmbH

Vse več ljudi se odpravi iskat mir, naravo in samega sebe. Iščejo več, kot jim lahko nudi vsakdanjik. Katališka cerkev Štajerske spremlja to iskanje na romarskih poteh na raznovrstne načine: začenši pri dušnih pastirjih in romarskih spremljevalcih pa vse do ohranjanja prelepih romarskih cerkva – Boga je mogoče najti.

Mag. Gerhard Hofbauer, vodja družinskega referata graško-sekovske škofije

150.000 kosov zloženke romarske poti Mariazell.

30.000 kosov zgibanke romarske poti, popotniška razstava »Romanje 2.0«.

100 izšolanih romarskih spremljevalk in spremljevalcev.

Projekt: "Po poteh romarjev in božjih popotnikov v Evropi" Izgradnja in ureditev srednjeevropske mreže romarskih poti, kakor tudi kulturnoturisticnih in spiritualnih - duhovnih ponudb - v Avstriji in Sloveniji.

Pilgrimage Europe SI-AT

Sredstva ESRR: 1.231.558,22 EUR

Trajanje projekta: 10/2010- 9/2014

Spletne strani projekta: www.pilgern.info

Projektni partnerji:

- Diözese Graz-Seckau
- Javni zavod Kozjanski park
- Razvojna agencija Kozjansko
- RISO Zavod za razvoj in izboljšanje infrastrukture ter socialnega okolja
- Steirische Tourismus GmbH
- Žnanstveno raziskovalno središče Bistra Ptuj



Pilgern in Europa auf der Spur - eine Bilanz über die Arbeit zwischen Gott, Kultur und Natur

Gemeinsames Brauchtum und Kulturerbe wurden auf den Spuren der Pilger und Wallfahrer im ETZ-Projekt »PILGRIMAGE EUROPE SI-AT« erforscht und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Bestehende und neue Routen aus den benachbarten Ländern wurden miteinander vernetzt und auf einen gemeinsamen touristischen Standard gebracht. Mit Mariazell befindet sich der bekannteste Marienwallfahrtsort Mitteleuropas in der Steiermark. Neben dem Mariazellerweg, und zahlreichen Themenwegen verlaufen durch unser Programmgebiet noch vier weitere grenzüberschreitende Pilgerwege: der Hemmaweg, der Jakobsweg, der Martinsweg und der Benediktweg. Im Entstehen ist eine einzigartige, europäische Pilgerregion; eine Plattform ausgewählter Pilgerwege mit grenzüberschreitender Dimension. Einerseits werden somit aktuelle Informationen zu Wegen, touristischen und spirituellen Angeboten bereitgestellt, andererseits wird interdisziplinäre Hilfestellung bei der Planung der nächsten Pilgerreise geboten. Speziell die im Projekt entwickelten Info-Tafeln und die Wanderausstellung „Kirche unterwegs“ sind als innovative Wegweiser für Pilger gedacht, informieren mobil über besondere kulturelle „Schmankerl“ und geben meditative Impulse an Kraftorten entlang der slowenisch-steirischen Pilgerwege.

Eine Zusammenarbeit über geographische und kulturelle Grenzen hinweg ist wert- und sinnvoll aufgrund von vielerlei historischen Berührungspunkten, thematischen Querschnittsmaterien und Verbindungen zwischen den Pilger-Destinationen in den Nachbarländern. Nachbarschaftliche Begegnung und „Versöhnung“ sind die Grundlage für die internationale Verständigung, Friedenssicherung und auch für das individuelle Verständnis der jeweiligen Sprache und kulturellen Unterschiede ganz im Sinne des Mottos der EU „Einheit in Vielfalt“. Wenn wir über das Pilgern inneren Frieden und Toleranz herbeiführen können, dann können wir dadurch auch äußeren Frieden und Solidarität in Europa schaffen.

Im ETZ-Projekt Pilgrimage Europe SI-AT erfolgte zwischen Oktober 2010 und September 2014 die Vernetzung bestehender und neuer Initiativen der Projektregion zu einer einzigen und einzigartigen, grenzüberschreitenden, mitteleuropäischen Pilgerregion – zu einer Region, die sich aus Gebieten Sloweniens, der Steiermark und durch die Kooperation mit dem ETZ-Projekt AT-HU weiters aus Niederösterreich, Burgenland und Gebieten Ungarns zusammensetzt.

- Aufbau und Weiterentwicklung regionaler und grenzüberschreitender, historischer und moderner Pilgerwege und Pilgerangebote in Slowenien und der Steiermark,
- Gemeinsames, aufeinander abgestimmtes touristisches und kulturelles Angebot in entsprechender Qualität und Ausstattung sowie die Entwicklung marktfähiger touristischer Angebote und deren gemeinsame internationale Bewerbung,
- Ganzheitliche Entwicklung des Wallfahrts- und Pilgertourismus sowie der Wallfahrtsorte als Impulsgeber einer lokalen, regionalen und grenzüberschreitenden kulturellen und touristischen Entwicklung und Ausbau von Pilgerwegen im überregionalen Kontext

- Einführung gemeinsamer Standards und Kriterien zur Sicherstellung hoher spiritueller und touristischer Qualität
- Steigerung des Bekanntheitsgrades der Zielorte als Wallfahrtsziele und des kulturhistorischen Hintergrunds, sowie Steigerung des Besucher- und Gästeaufkommens
- Einbeziehen des Wallfahrtstourismus in die Entwicklungsstrategie für den Kulturtourismus in Slowenien und Österreich
- Aktivitäten zur Stärkung der ländlichen Regionen und ihrer Potenziale im Bereich Kulturtourismus und Landwirtschaft sowie zur Förderung des Umweltgedankens und des sanften Tourismus, besonders in Grenzgebieten, Steigerung der Lebensqualität der Bevölkerung in den ländlichen Regionen
- Völkerverständigung sowie der Abbau sprachlicher und kultureller Vorurteile und
- Beitrag zur Zusammenarbeit und Verstärkung der grenzüberschreitenden und regionalen Identität
- Aktivitäten zur Stärkung des grenzübergreifenden integrierten Ansatzes, insbesondere in ländlichen Gegenden sowie Stärkung des Potentials im Bereich des grenzüberschreitenden Kulturtourismus, der Landwirtschaft und Lebensmittelverarbeitung sowie der Mobilität und Qualifikation von MitarbeiterInnen und Dienstleistern

Einerseits liegt mit Mariazell der bekannteste und bedeutendste Marienwallfahrtsort Mitteleuropas in der Steiermark und andererseits ist die Begegnung mit der Natur das Hauptmotiv einer Pilgerreise. Da liegt es natürlich nahe, dass die Steiermark mit dem Markenversprechen „Genussvoller Urlaub am Puls der Natur“ das Pilgerangebot noch weiter verstärkt.

Erich Neuhold, Geschäftsführer der Steiermark Tourismus GmbH

Immer mehr Menschen begeben sich auf die Suche nach Ruhe, Natur und sich selbst. Sie suchen mehr als der Alltag ihnen bieten kann. Die katholische Kirche Steiermark begleitet diese Suche auf Pilgerwegen in vielfältiger Weise: angefangen bei Seelsorgern und Pilgerbegleitern bis hin zur Erhaltung der wunderschönen Wallfahrerkirchen – damit Gott-Finden möglich wird.

Mag. Gerhard Hofbauer, Leiter des Familienreferats der Diözese Graz-Seckau

150.000 Stück Folder Mariazeller Pilgerwege.

30.000 Stück Faltkarten Pilgerwege, Wanderausstellung „Pilgern 2.0“.

100 ausgebildete PilgerbegleiterInnen.

Projekt: Auf den Spuren der Pilger und Wallfahrer in Europa Aufbau eines mitteleuropäischen Netzwerkes von Pilgerwegen, sowie kulturtouristischer und spiritueller Angebote - Raum Österreich-Slowenien.

Pilgrimage Europe SI-AT

EFRE-Mittel: 1.231.558,22 EUR

Dauer des Projekts: 10/2010- 9/2014

Webseite des Projekts: www.pilgern.info

Projektpartner:

- Diözese Graz-Seckau
- Javni zavod Kozjanski park
- Razvojna agencija Kozjansko
- RISO Zavod za razvoj in izboljšanje infrastrukture ter socialnega okolja
- Steirische Tourismus GmbH
- Znanstveno raziskovalno središče Bistra Ptuj



POLYREGION – COMPETENCE IN POLYMERS

V čezmejnem območju Slovenije in Avstrije je zelo velik delež zaposlenih v industriji materialov, še posebej polimernih materialov in tehnologij. Kljub veliki koncentraciji podjetij, izobraževalnih ustanov, raziskovalnih institutov in združenj, ki se ukvarjajo s polimeri in pripadajočimi tehnologijami na obeh straneh meje, vsi sinergijski potenciali čezmejnega sodelovanja še zdaleč niso polno izkorisčeni.

Cilj projekta PolyRegion je bil bolje izkoristiti te potenciale ter izboljšati sodelovanje med ključnimi deležniki na obravnavanem področju in oblikovati v mednarodnem prostoru prepoznavno in uspešno regijo za polimerne materiale in tehnologije t.i. PoliRegijo.

V okviru projekta so partnerji:

- identificirali ključne kompetence in zaloge znanja partnerskih institucij in ciljnih skupin na področju polimernih materialov in tehnologij v čezmejnem območju Slovenija – Avstria;
- izdelali interaktivni zemljevid kompetenc čezmejne Poliregije;
- oblikovali aktivno, trajno in mednarodno konkurenčno partnerstva med R&R institucijami znanja na tem področju, z oblikovanjem skupnih R&R projektov in programov usposabljanja, ter izmenjavami kadrov in študentov;
- aktivno spodbujali sodelovanje, izmenjave in prenos znanja ter inovacij med podjetji ter R&R institucijami z organiziranjem mrežnih projektov, skupnih usposabljanj in poslovnih srečanj;

- promovirali znanje ter kompetence regije na področju polimernih materialov in tehnologij z oblikovanjem celostne podobe PoliRegije, vzpostavljivo skupnega portala, organiziranjem mednarodnih dogodkov, razširjanjem znanja in informiranjem javnosti.

Partnerji projekta PolyRegion smo izredno zadovoljni z rezultati projekta, predvsem s pozitivnimi odzivi podjetij in raziskovalnih institucij, ki so se vključevala v aktivnosti projekta. Čezmejna partnerstva in mreže, ki so se vzpostavile v okviru projekta že rojevajo nove projekte in nova partnerstva. Prepričani smo, da se bo PoliRegija razvijala še naprej.

Maja Mešl, vodja projekta, Visoka šola za tehnologijo polimerov

117 izvedenih intervjujev s podjetji v čezmejnem območju in priprava analize ter zemljevida kompetenc.

150 udeležencev na treh organiziranih B2B dogodkih za podjetja.

5 novih programov usposabljanja za podjetja s področja polimernih materialov in tehnologij. Programe smo skupaj razvijali vsi partnerji na podlagi potreb podjetij, ki smo jih zaznali s pomočjo intervjujev izvedenih v prvi fazi projekta. Skupaj se je programov udeležilo 162 udeležencev.

Projekt: Razvoj POLIREGIJE z združitvijo R&R in gospodarskih kapacetet s poudarkom na MSP-jih na področju polimernih tehnologij, s ciljem nadgradnje zaloge znanja, infrastrukture ter konkurenčnosti

PolyRegion

ESRR sredstva: 764.283,50 EUR

Trajanje projekta: 1/2012- 3/2015

Spletna stran projekta: www.polyregion.org

Projektni partnerji:

- Visoka šola za tehnologijo polimerov
- Montanuniversität Leoben
- TECOS, Razvojni center orodjarstva Slovenije
- Materials Cluster Styria GmbH
- GIZ Grozd Plasttehnika

Welcome to PolyRegion - Competence in Polymers!

The PolyRegion is a strong and innovative business region in the field of polymers and related technologies. It connects Austrian and Slovenian research and education institutions with businesses to create added value and benefits for all involved.



In der grenzüberschreitenden Region zwischen Slowenien und Österreich gibt es einen großen Anteil an Beschäftigten in der Materialindustrie, insbesondere Polymermaterialien und Technologien. Trotz der großen Konzentration an Unternehmen, Forschungsinstitutionen und Verbänden, die sich mit Polymeren und den entsprechenden Technologien auf beiden Seiten der Grenze beschäftigen, sind alle Synergiepotenziale der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit noch lange nicht ausgeschöpft.

Das Ziel des Projekts PolyRegion war eine bessere Nutzung dieser Potenziale, die Verbesserung der Zusammenarbeit zwischen den Hauptakteuren im behandelten Bereich sowie die Gestaltung einer international anerkannten und erfolgreichen Region für Polymermaterialien und Technologien, der sogenannten PolyRegion.

Die Partner im Rahmen des Projekts haben:

- die wichtigsten Kompetenzen und den Istzustand des Wissens der Partnerinstitutionen und Zielgruppen im Bereich von Polymermaterialien und Technologien in der grenzüberschreitenden Region zwischen Slowenien und Österreich identifiziert;
- eine interaktive Kompetenzlandkarte der grenzüberschreitenden PolyRegion erarbeitet;
- eine aktive, nachhaltige und internationale Partnerschaft zwischen F&E-Wissenschaftsinstitutionen in diesem Bereich geschaffen, und zwar mit der Gestaltung von gemeinsamen F&E-Projekten und Schulungsprogrammen sowie mit dem Austausch von Personal und Studenten;
- die Zusammenarbeit, den Austausch und den Wissenstransfer sowie Innovationen zwischen Unternehmen und F&E-Institutionen aktiv gefördert, und zwar mit der Organisation von Netzprojekten, gemeinsamen Schulungen und Geschäftstreffen;
- Wissen und Kompetenzen der Region im Bereich von Polymermaterialien und Technologien promotiert, und zwar mit der Gestaltung des ganzheitlichen Images der PolyRegion, der

events

12.12.2013 Seminar & B2B Meeting

more...

11.06.2013 Invitation for Training "Basic Characteristics of Polymer Materials"

more...

17.04.2013 POLYREGION at PLAGKEM FAIR, CELJE

more...

Further recommended events

14.11.2013 22. Leobener Kunststoffkolloquium zum Thema „Oberflächen und Grenzflächen in der PolymerTechnologie“

more...

09.10.2013 FaserIndustrie - Aktuelle Herausforderungen

more...

17.09.2013 Potenziale der virtuellen Entwicklung von Kunststoffbauteilen

more...

Erstellung eines gemeinsamen Portals, der Organisation von internationalen Ereignissen, dem Transfer von Wissen und der Öffentlichkeitsarbeit.

Die Partner des Projekts PolyRegion sind sehr zufrieden mit den Ergebnissen des Projekts, vor allem mit der positiven Reaktion von Unternehmen und Forschungsinstitutionen, die in die Projektaktivitäten eingebunden waren. Die grenzüberschreitende Partnerschaften und Netzwerke, die im Rahmen des Projekts entstanden sind, resultieren schon in neuen Projekten und neuen Partnerschaften. Wir sind überzeugt, dass die PolyRegion sich auch weiterhin entwickeln wird.

Maja Mešl, Projektleiterin, Visoka šola za tehnologijo polimerov

117 durchgeföhrte Interviews mit Unternehmen in der grenzüberschreitenden Region sowie Durchführung einer Kompetenzanalyse und Erstellung einer Kompetenzlandkarte.

150 Teilnehmer bei drei organisierten B2B-Veranstaltungen für Unternehmen.

5 neue Schulungsprogramme für Unternehmen im Bereich Polymermaterialien und Technologien. Die Programme wurden von allen Partnern gemeinsam entwickelt auf der Grundlage der Bedürfnisse von Unternehmen, die mithilfe der in der ersten Projektphase durchgeföhrten Interviews festgestellt worden waren. An den Programmen nahmen insgesamt 162 Teilnehmer teil.

Projekt: Aufbau der POLYREGION durch Zusammenführen der Kapazitäten von F&E und Industrie insbesondere KMUs im Bereich der Kunststofftechnik, um Wissensbasis, Infrastruktur und Wettbewerbsfähigkeit zu erhöhen

PolyRegion

EFRE-Mittel: 764.283,50 EUR

Dauer des Projekts: 1/2012 - 3/2015

Webseite des Projekts: www.polyregion.org

Projektpartner:

- Visoka šola za tehnologijo polimerov
- Montanuniversität Leoben
- TECOS, Razvojni center orodjarstva Slovenije
- Materials Cluster Styria GmbH
- GIZ Plasttechnika



Krepitev konkurenčnosti in mednarodna razpoznavnost Poliregije

Projekt PolyRegion - Pro.Act temelji na rezultatih prvega delovnega paketa čezmejnega projekta PolyRegion, v okviru katerega je bila v čezmejnem območju, v t.i. PoliRegiji, uspešno izvedena podrobna analiza trenutnega stanja oziroma dejanskega znanja in kompetenc ter potreb podjetij, raziskovalnih in izobraževalnih organizacij s področja polimernih materialov in tehnologij. Rezultati izvedene analize kažejo na možnost doseganja multiplikativnih učinkov na področju intenziviranja gospodarsko uspešne R&R&I dejavnosti ter povečanja konkurenčnosti gospodarstva v PoliRegiji, v kolikor se že izvedene in še načrtovane aktivnosti v okviru projekta PolyRegion nadgradijo s proaktivnim delovanjem na obeh straneh meje.

Cilji projekta Polyregion Pro.Act so bili izvesti poglobljeno analizo vzrokov na strani podjetij, predvsem MSP-jev ter na strani raziskovalnih in izobraževalnih organizacij, ki predstavljajo zavoro pri doseganju multiplikativnih učinkov na področju intenziviranja gospodarsko uspešne R&R&I dejavnosti ter povečanja konkurenčnosti v PoliRegiji ter s proaktivnim pristopom pristopiti k reševanju identificirane problematike z izvajanjem naslednjih aktivnosti:

- a. izdelava akcijskega načrta za proaktivni pristop k reševanju identificiranih problemov in potreb,
- b. izvedeno izobraževanje s področja zaščite intelektualne lastnine,
- c. pripravljeni vzorci najpogostejših tipov pogodb na področju raziskovalno-razvojne dejavnosti,
- d. izvedeno izobraževanje trženja, promocije in komuniciranja na področju R&R storitev,
- e. izvedeno izobraževanje na temo vstopa na tuja tržišča,
- f. izdelan načrt integracije študentov z gospodarskim sektorjem v času študija,
- g. izvedenih vsaj 30 pilotnih manjših R&R industrijskih projektov oz. R&R storitev.

S tem pomembno prispevajo k:

- a. povečanju stopnje raziskovalno-razvojne in inovativne dejavnosti v MSP-jih,

- b. povečanju stopnje sodelovanja med MSP-ji ter raziskovalnimi in izobraževalnimi organizacijami,
- c. povečanju stopnje čezmejnega sodelovanja med raziskovalnimi in izobraževalnimi organizacijami na območju PoliRegije ter MSP-ji iz obeh strani meje,
- d. povečanju stopnje internacionalnega delovanja MSP-jev ter raziskovalnih in izobraževalnih organizacij,
- e. izboljšanju komunikacije znanja in rezultatov znanstveno-raziskovalnega dela iz raziskovalnih in izobraževalnih organizacij v gospodarski sektor,
- f. ureditvi osnovnih pravnih razmerij na področju intelektualne lastnine in na splošno raziskovalno-razvojne dejavnosti,
- g. zmanjšanju zadržkov pri zaposlovanju kadra z visoko izobrazbo v MSP-jih.

30 izvedenih pilotnih manjših R&R industrijskih projektov oz. R&R storitev.

2 izobraževanja trženja, promocije in komuniciranja na področju R&R storitev na obeh straneh meje.

2 izobraževanja s področja zaščite intelektualne lastnine na obeh straneh meje.

Projekt: Proaktivno koordinirano čezmejno delovanje, s ciljem intenziviranja gospodarsko uspešne R&R&I dejavnosti ter povečevanja konkurenčnosti v PoliRegiji PolyRegion - Pro.Act

ESRR sredstva: 353.906,33 EUR

Trajanje projekta: 5/2014- 3/2015

Spletna stran projekta: <http://www.polyregion.org/pro-act>

Projektni partnerji:

- TECOS – Razvojni center orodjarstva Slovenije
- Visoka šola za tehnologijo polimerov
- Montan Universität
- Materials Cluster Styria GmbH
- Gospodarsko interesno združenje GROZD Plasttehnika



Stärkung der Konkurrenzfähigkeit und des internationalen Erkennungswertes der PolyRegion

Das Projekt PolyRegion- Pro.Act basiert auf den Ergebnissen des ersten Arbeitspakets des grenzüberschreitenden Projekts PolyRegion, im Rahmen dessen in der grenzüberschreitenden Region, in der sogenannten PolyRegion, eine ausführliche Analyse des momentanen Zustands bzw. des Istzustands an Wissen und Kompetenzen sowie an Bedürfnissen der Unternehmen, der Forschungs- und Bildungsinstitutionen im Bereich Polymermaterialien und Verarbeitungstechnologien erfolgreich durchgeführt wurde. Die Ergebnisse der durchgeführten Analyse zeigen die Möglichkeit des Erzielens einer multiplikativen Wirkung im Bereich der Intensivierung der wirtschaftlich erfolgreichen F&E&I Tätigkeiten sowie der Steigerung der Konkurrenzfähigkeit der Wirtschaft in der PolyRegion auf, inwiefern die schon durchgeführten und noch geplanten Aktivitäten im Rahmen des Projekts PolyRegion mit proaktiver Tätigkeit auf beiden Seiten der Grenze ausgebaut werden.

Die Ziele des Projekts Polyregion Pro.Act waren die Durchführung einer ausführlichen Ursachenanalyse seitens der Unternehmen, vor allem KMU, und seitens der Forschungs- und Bildungsinstitutionen, die ein Hindernis bei der Erzielung der multiplikativen Wirkung im Bereich der Intensivierung der wirtschaftlich erfolgreichen F&E&I Tätigkeiten sowie bei der Steigerung der Konkurrenzfähigkeit in der PolyRegion darstellen, und das Lösen der identifizierten Problematik mit einem proaktiven Ansatz mit folgenden Aktivitäten:

- a. Erstellung eines Aktionsplans für einen proaktiven Ansatz bei der Lösung der identifizierten Probleme und Bedürfnisse,
- b. Durchführung von Weiterbildungen im Bereich Schutz des intellektuellen Eigentums,
- c. Vorbereitung von Mustern der häufigsten Vertragstypen im Bereich der Forschung und Entwicklung,
- d. Durchführung von Schulungen in Marketing, Promotion und Kommunikation im Bereich der F&E-Dienstleistungen,
- e. Durchführung von Schulungen zum Thema Eintritt in ausländische Märkte,
- f. Erstellung eines Plans zur Integration von Studenten mit dem Wirtschaftssektor während des Studiums,
- g. Durchführung von mindestens 30 kleineren Pilotprojekten im Bereich F&E-Industrie bzw. F&E-Dienstleistungen.

Damit soll ein wichtiger Beitrag in folgenden Bereichen erzielt werden:

- a. Steigerung der Forschungs-, Entwicklungs- sowie Innovationstätigkeit in KMU,
- b. Steigerung der Zusammenarbeit zwischen KMU sowie Forschungs- und Bildungsinstitutionen,
- c. Steigerung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen Forschungs- und Bildungsinstitutionen in der PolyRegion sowie zwischen KMU von beiden Seiten der Grenze,
- d. Steigerung der internationalen Tätigkeit von KMU sowie Forschungs- und Bildungsinstitutionen,
- e. Verbesserung des Transfers von Wissen und Ergebnissen wissenschaftlicher Forschungsarbeiten zwischen Forschungs- und Bildungsinstitutionen und dem Wirtschaftssektor,
- f. Schaffung grundlegender Rechtsverhältnisse im Bereich des intellektuellen Eigentums und der Forschungs- und Entwicklungstätigkeit allgemein,
- g. Verringerung der Vorbehalte bei der Beschäftigung von Arbeitskräften mit Hochschulbildung in KMU.

30 durchgeführte kleinere Pilotprojekte im Bereich F&E-Industrie bzw. F&E-Dienstleistungen.

2 Schulungen in Marketing, Promotion und Kommunikation im Bereich der F&E-Dienstleistungen auf beiden Seiten der Grenze.

2 Schulungen im Bereich Schutz des intellektuellen Eigentums auf beiden Seiten der Grenze.

Projekt: Proaktive, grenzüberschreitende Tätigkeit mit dem Ziel der Intensivierung der wirtschaftlich erfolgreichen F&E&I-Aktivitäten und Verbesserung der Konkurrenzfähigkeit in der PolyRegion

PolyRegion - Pro.Act

EFRE-Mittel: 353.906,33 EUR

Dauer des Projekts: 5/2014- 3/2015

Webseite des Projekts: <http://www.polyregion.org/pro-act>

Projektpartner:

- TECOS – Razvojni center orodjarstva Slovenije
- Visoka šola za tehnologijo polimerov
- Montan Universität
- Materials Cluster Styria GmbH
- Gospodarsko interesno združenje GROZD Plasttechnika



Povečanje konkurenčnosti malih in srednje velikih podjetij na področju informacijskih in komunikacijskih tehnologij z izboljšanjem procesov

Poznavanje lastnih procesov, sposobnosti in slepih peg ter njihovo stalno izboljševanje bo v prihodnosti za mala in srednje velika podjetja odločilnega pomena, če bodo že zelela ostati konkurenčna nasproti mednarodnim podjetjem. Prilagojeno potrebam malih in srednje velikih podjetij je bilo razvito orodje, ki podjetjem dovoljuje, da se testirajo sama in da je napredok njihovega izboljšanja viden.

Za mednarodne Lead-Userje pomeni poslovanje z malimi in srednje velikimi podjetji varnostno tveganje, saj mala in srednje velika podjetja večinoma ne izpolnjujejo kvalifikacij, potrebnih standardov in sposobnosti projektnega menedžmenta za nalogu. Namen promtICT je bil dati malim in srednje velikim podjetjem v roke metode in orodja, da ta »procesno orientirano« najdejo oz. vidijo svoje manjkajoče sposobnosti, da se lahko tako izboljšajo tam, kjer je to mogoče. Projekt je analiziral obstoječo procesno pokrajino, zlasti v pogledu na »kooperacijske procese« obratov v obeh regijah, da bi ugotovil status quo. S pomočjo prireditev ustvarjanj ujemanja (matchmaking) so bile opredeljene nadregionalne testne in pilotske skupine, da bi bilo mogoče najti prave procese in orodja ter nato te prilagoditi potrebi in kapaciteti malih in srednje velikih podjetij, vendar pa tem podjetjem dati tudi možnost, da najdejo nove projektne partnerje. Testna skupina je sodelovala v modelu izboljšanja procesa, kjer je bilo opravljenih več vrednotenj njenih procesnih ravni. Po navodilu projektnega tima (2 avstrijska partnerja in 3 slovenski partnerji) so lahko z uporabo predvidenih instrumentov in metod izboljšali vse identificirane procese. Z dobljenimi spoznanji iz rezultatov testne skupine so bila v pilotskih skupinah podprta nadaljnja mala in srednje velika podjetja. Projekt je dosegel občutne rezultate in velik učinek na ciljne skupine, saj je bil izdelan modul za podjetja, ki razvijajo programsko opremo, ki jim dovoljuje, da samostojno preverjajo stopnjo procesnega izboljšanja in prepoznavajo slepe pege ter da povečujejo samozavest za lastne procese (npr. komunikacija, projektni menedžment). S temeljem na SPICE Light je bilo

razvito orodje promtICT, ki je malim in srednje velikim podjetjem v obeh regijah brezplačno na voljo za shranjevanje na računalniku in za uporabo. Poleg tega so bile organizirane tri okrogle mize z nosilci odločitev, ki so bile uporabljene za boljše razumevanje problemov lokalnih malih in velikih podjetij ter sestavljanje in razdeljevanje dokumentov strokovnjakov in smernic za mala in srednje velika podjetja za uporabo po projektu.

Med projektom so imela udeležena podjetja naloži, da se podrobno ukvarjajo z izbranimi, za sodelovanje relevantnimi procesi, s podlago na assessmentu, da postopno, strukturirano zaposljujejo ter da te skladno z mednarodnimi standardi preverjajo in dokumentirajo. To prej ni bilo prepričljivo v nobenem izmed udeleženih podjetij. Brez znanja in pravega ravnanja z individualno relevantnimi procesi trajnostno čezmejno delo v prihodnje ne bo več mogoče.

Prof. dipl. kom. Hermann Daniel, Celovec, podjetniški svetovalec

3.891

IKT-obratov je bilo leta 2010 registriranih na območju programa (1.066 na Koroškem, 2.825 v Sloveniji), analiza potencialov je bila opravljena z vprašalnikom.

1

promtICT orodje za evalvacijo/assessment procesov in platforma za matchmaking/srečanja podjetnikov (za mala in srednje velika podjetja) promtICT Assessment SPICE Lite Tool daje podjetjem možnost, da sama izvajajo assessmente za procese v podjetju. Orodje je bilo razvito na podlagi inputa in feedbacka strokovnjakov ter tudi testnih in pilotskih skupin iz Koroške in Slovenije, objavljeno ter je na voljo za brezplačno shranjevanje na računalniku malim in srednje velikim podjetjem.

1 + 2 + 3

priročnik in dva dokumenta strokovnjakov/navodila za podporo čezmejnemu sodelovanju med Slovenijo in Koroško, ki temeljijo na rezultatih projekta in treh okroglih miz z nosilci odločitev.

Projekt: Tehnološki prenos skozi procesne in metodološke pristope za MSP-je v sektorju IKT PROMT-ICT

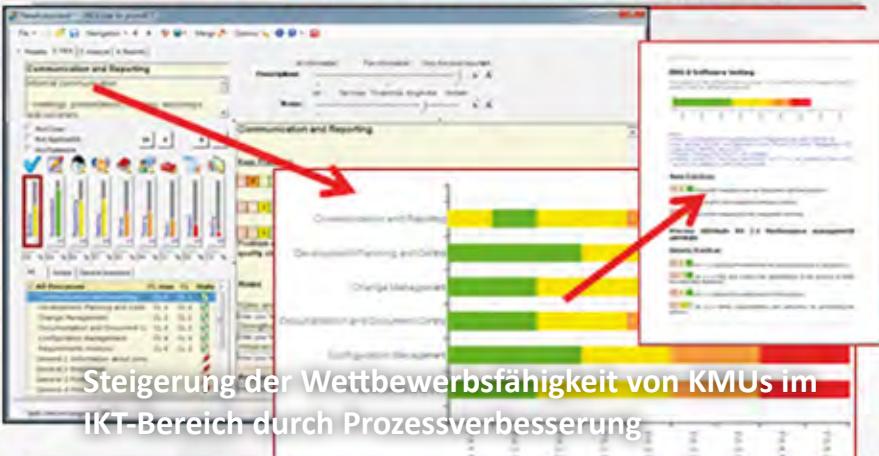
Sredstva ESRR: 327.091,68 EUR

Trajanje projekta: 1/2010- 6/2011

Spletarna stran projekta: <https://projects.sereinigg.com/promtict>

Projektni partnerji:

- Lakeside Labs GmbH
- act2win Consulting GmbH
- Eurocon d.o.o.
- Gospodarska zbornica Slovenije
- Pro-Eco d.o.o.



Seine Prozesse, Fähigkeiten und blinden Flecke zu Kennen und kontinuierlich zu verbessern wird zukünftig ausschlaggebend sein für KMUs um gegen internationale Firmen wettbewerbsfähig zu bleiben. Angepasst an die Bedürfnisse und Kapazitäten von KMUs wurde ein Tool entwickelt, dass es den Firmen erlaubt sich selbst zu testen und den Fortschritt ihrer Verbesserung sichtbar zu machen.

Für den internationalen Lead-User ist der Umgang mit Klein- und Mittelbetrieben ein Sicherheitsrisiko, da KMUs meistens nicht die Qualifikation, die benötigten Standards und Projektmanagement-Fähigkeiten für die Aufgabe erfüllen. promptICT zielte darauf ab, KMUs Methoden und Werkzeuge an die Hand zu geben, um ihre eigenen Fähigkeiten und auch fehlende Fähigkeiten „prozessorientiert“ herauszufinden bzw. zu sehen, damit sie sich, wo es nötig ist, verbessern können. Das Projekt analysierte die bestehende Prozesslandschaft, speziell in Hinblick auf „Kooperationsprozesse“ der Betriebe in beiden Regionen um einen Status quo zu erhalten. Mittels Matchmaking-Veranstaltungen wurden überregionale Test- und Pilot-Gruppen gefunden, um die richtigen Prozesse und Tools zu finden und diese an den Bedarf und die Kapazität von KMUs anzupassen, aber diesen Unternehmen auch die Chance zu geben, neue Projektpartner zu finden. Die Testgruppe kooperierte in einem Prozess-Verbesserungs-Modell, wo sie mehreren Bewertungen ihrer Prozess-Ebenen unterzogen wurden. Unter Anleitung des Projektteams (2 österreichische und 3 slowenische Partner), konnten sie alle identifizierten Prozesse durch die Anwendung der vorgesehenen Instrumente und Methoden verbessern. Mit den gewonnenen Erkenntnissen aus den Ergebnissen der Testgruppen wurden weitere KMUs in Pilot-Gruppen unterstützt. Das Projekt hat beachtliche Ergebnisse und eine hohe Wirkung auf die Zielgruppen, da ein Modul für SW-Entwickler-Unternehmen erstellt wurde, das ihnen erlaubt ihren Grad der Prozess-Verbesserung eigenständig zu überprüfen und blinde Flecken zu erkennen, sowie das Bewusstsein für die eigenen Prozesse (z.B. Kom-

munikation, Projektmanagement) zu erhöhen. Basierend auf SPICE Light wurde das Tool promptICT entwickelt, welches kostenlos von KMUs in beiden Regionen heruntergeladen werden kann. Darüber hinaus gab es drei Round-Tables mit Entscheidungsträgern, die zum besseren Verständnis der Probleme der lokalen KMUs und das Erstellen und Verteilen von Experten-Dokumenten und Leitlinien für KMUs, für die Nutzung nach dem Projekt, genutzt wurden.

Im Zuge des Projektes hatten die beteiligten Unternehmen die Aufgabe sich im Detail mit ausgesuchten kooperationsrelevanten Prozessen, assessmentbasiert schrittweise, strukturiert zu beschäftigen und diese gem. internationalen Standards zu überprüfen und zu dokumentieren. Dies hat es zuvor in fast keinem beteiligten Unternehmen nachvollziehbar gegeben. Ohne Kenntnis und richtige Handhabung von individuell, relevanten Prozesse wird es zukünftig nicht mehr möglich sein, nachhaltig grenzüberschreitend zu arbeiten

Prof. Dkfm. Hermann Daniel, Klagenfurt, Unternehmensberater

3.891 IKT Betriebe waren 2010 im Programmgebiet registriert (1066 in Kärnten, 2825 in Slowenien). Per Fragebogen wurde eine Potentialanalyse durchgeführt.

1 promptICT Tool zur Evaluierung/Assessment der Prozesse und eine Plattform für Matchmaking/Unternehmertreffen (für KMUs). Das promptICT Assessment SPICE Lite Tool gibt Unternehmen die Möglichkeit selbständig Assessments für firmeneigene Prozesse durchzuführen. Das Tool wurde anhand input und feedback von Experten, sowie Test- und Pilotgruppen aus Kärnten und Slowenien entwickelt, veröffentlicht und wird KMUs zum kostenlosen Download angeboten.

1 + 2 + 3 Ein Handbuch und zwei Expertendokumente / Leitfäden für die Unterstützung einer grenzüberschreitenden Kooperation zwischen Slowenien und Kärnten basierend auf den Ergebnissen des Projekts und drei Round-Tables mit Entscheidungsträgern.

Projekt: Technologietransfer via Prozess- und Methodenansatz für KMU im IKT Sektor **PROMT-ICT**

EFRE-Mittel: 327.091,68 EUR

Dauer des Projekts: 1/2010 – 6/2011

Webseite des Projekts: <https://projects.sereinigg.com/promtict>

Projektpartner:

- Lakeside Labs GmbH
- act2win Consulting GmbH
- Eurocon d.o.o.
- Gospodarska zbornica Slovenije
- Pro-Eco d.o.o.



Realizacija čezmejne dobavne verige v izdelavi turbo polnilnikov za zagotovitev konkurenčnosti na Koroškem in v Sloveniji

BMTS in CIMOS sta si zastavila cilj izgraditi čezmejno dobavno verigo na področju proizvodnje turbo polnilnikov, da bi s tem znižala stroške izvrška, kakovosti in procesne stroške ter zagotovila konkurenčnost podjetij na Koroškem in v Sloveniji. Razvoj in uresničitev te kakovostno integrirane dobavne verige (KIDV) sta bila izvedena s spremjevalnimi ukrepi, to je šolanjem, s čimer se je zvišala kompetenčna raven na področju standardov avtomobilske industrije.

V prvem koraku je bil razvit koncept, ki vsebuje relevantne procese dobavne verige, vključno z zagotavljanjem podatkov o kakovosti, ter koncept za sisteme MES in CAQ. V drugem koraku je bila izvedena implementacija, ki je sestavljena iz programiranja IT-struktur (1xCAQ, 2xMES), uresničitve definiranih procesov, vključno z ustreznimi testi in obsežnimi optimiranjimi. Spremjevalno k razvoju konceptov in implementaciji so bila načrtovana in izvedena potrebna šolanja.

Rezultat dobavne verige med CIMOS-om in BMTS-om je bil postopno zagnan z začetkom serijske proizvodnje pri BMTS v St. Michaelu ter ga odtej uspešno serijsko proizvajajo. Procesi, definirani tako, da presegajo podjetje, skrbijo za urejeno komunikacijo in sodelovanje. Uvedeni IT-sistemi omogočajo usmerjanje proizvodnje na podlagi predhodnih parametrov kakovosti z neprekiniteno sledljivostjo. Evidentiranje procesnih podatkov in podatkov o kakovosti omogoča zgodnje prepoznavanje trendov v proizvodnji in ustrezno uvedbo protiukrepov. Skupno ima projekt KIDV bistven delež pri doseganju kvote napak, ki so močno pod konkurenčno ravnjo.

Dejavnosti v projektu so prispevale k načrtнемu izpolnjevanju zastavljenih ciljev. Doseženi so bili naslednji rezultati:

- Razvit in realiziran je bil informacijski sistem procesnih podatkov in kakovosti, ki presega podjetja in dežele.

- Z obstoječim informacijskim sistemom procesnih podatkov in kakovosti so zdaj na voljo učinkovita orodja za zmanjševanje stroškov izvrška, kakovosti in procesnih stroškov, da bi trajno zagotovili konkurenčnost podjetij na Koroškem in v Sloveniji. Podelitev nagrade Volkswagen Group Award 2012 za izredne dosežke, zanesljivost in trajno partnerstvo je dokaz za doseganje kakovostnih in proizvodnih ciljev. Z opredeljenimi procesi in nameščenimi IT-sistemi ima projekt KIDV precejšen delež pri primerih turbo polnilnikov z manjšo škodo BMTS-a pri strankah VW-ja, ki so močno pod industrijsko ravnjo.
- Omogočena je podjetje presegajoča sledljivost turbo polnilnika do dobaviteljeve šarže. To sledenje procesu omogoča uvedbo protiukrepov v ustreznih proizvodnih korakih.
- Uresničeno je bilo preventivno usmerjanje produktne kakovosti prek meja podjetja na podlagi presegajočega in integriranega koncepta kakovostnega menedžmenta. Merilne in procesne kazalnike, ki jih CIMOS posreduje, BMTS avtomatizirano obdela. Trend kazalnikov se nadzoruje in ko so dosežene meje poseganja, je CIMOS obveščen.
- Integracija procesov in IT-sistemov med obema podjetjema za zagotovitev visoko učinkovite dobavne verige s podjetje presegajočimi splošno veljavnimi kakovostnimi procesi prek stanja tehnike je bila med drugim dosežena z zagotavljanjem podatkov o kakovosti.
- Podjetje presegajoča razširitev kompetence za realizacijo in skupen nadaljnji razvoj podjetje presegajočih procesov v proizvodnji, logistiki in kakovostnem menedžmentu sta bila v obeh podjetjih dosežena s skupnim Train the Trainer in s programom šolanja.

Kvota izpada turbo polnilnikov je pri BMTS močno pod kvoto najboljšega konkurenca (**-80%**).

Izvedenih je bilo **130** šolanj o proizvodnih, logističnih sistemih in sistemih kakovosti.

Skupno se je šolanja udeležilo **207** sodelavcev obeh podjetij.

Projekt: Razvoj in implementacija integrirane dobavne verige s prehodnim menedžmentom kakovosti in popolno sledljivostjo procesa na avstrijskem Koroškem in v Sloveniji

QILK

Sredstva ESRR: 1.414.449,34 EUR

Trajanje projekta: 8/2010- 12/2012

Spletarna stran projekta: /

Projektni partnerji:

- Bosch Mahle Turbo Systems Austria GmbH & Co. KG
- CIMOS TAM Ai d.o.o



Realisierung einer grenzüberschreitenden Lieferkette in der Turboladerherstellung zur Sicherung der Wettbewerbsfähigkeit in Kärnten und Slowenien

BMTS und CIMOS haben sich zum Ziel gesetzt, eine grenzüberschreitende Lieferkette im Bereich der Turboladerherstellung aufzubauen um die Ausschuss-, Qualitäts- und Prozesskosten zu senken und die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen in Kärnten und Slowenien zu sichern. Die Entwicklung und Umsetzung dieser Qualitäts-Integrierten-Liefer-Kette (QILK) wurde mit begleitenden Schulungsmaßnahmen durchgeführt, um das Kompetenzniveau im Bereich der Automobilindustrie-Standards zu erhöhen.

Im ersten Schritt wurde ein Konzept entwickelt, welches die relevanten Prozesse der Lieferkette einschließlich der Qualitätsdatenübermittlung, sowie ein Konzept für die MES und CAQ Systeme beeinhaltet. In einem zweiten Schritt wurde die Implementierung durchgeführt, die im wesentlichen aus der Programmierung der IT Strukturen (1xCAQ, 2xMES), der Umsetzung der definierten Prozesse einschließlich entsprechender Tests und umfangreicher Optimierungen besteht. Begleitend zur Konzeptentwicklung und Implementierung wurden die notwendigen Schulungen geplant und umgesetzt.

Die nun im Ergebnis vorliegende Lieferkette zwischen CIMOS und BMTS wurde mit dem Serienproduktionsstart bei BMTS in St. Michael schrittweise in Betrieb genommen und läuft seit dem erfolgreich im Serienbetrieb. Die unternehmensübergreifend definierten Prozesse sorgen für eine geregelte Kommunikation und Zusammenarbeit.. Die eingeführten IT Systeme ermöglichen eine Steuerung der Produktion anhand vorgegebener Qualitätsparameter mit durchgängiger Rückverfolgbarkeit. Die Prozess- und Qualitätsdatenerfassung ermöglicht die frühzeitige Erkennung von Trends in der Produktion und die entsprechende Einleitung von Gegenmaßnahmen. Insgesamt hat das QILK Projekt wesentlichen Anteil an der Erreichung von Fehlerquoten, die deutlich unter dem Wettbewerbsniveau liegen.

Die Aktivitäten im Projekt haben zum planmäßigen Erfüllen der gesetzten Ziele beigetragen. Es wurden folgende Resultate erzielt:

- Ein firmen- und länderübergreifendes Prozessdaten- und Qualitätsinformationssystems wurde entwickelt und umgesetzt.
- Mit dem nun vorliegenden Prozessdaten- und Qualitätsinformationssystem ste-

hen nun effiziente Werkzeuge zur Reduzierung von Ausschuss-, Qualitäts- und Prozesskosten zur Verfügung um die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen in Kärnten und Slowenien nachhaltig zu sichern. Die Verleihung des Volkswagen Group Award 2012 für außergewöhnliche Leistungen, Zuverlässigkeit und eine nachhaltige Partnerschaft ist ein Beleg für die Erreichung der Qualitäts- und Produktionsziele. Mit den definierten Prozessen und den installierten IT Systemen, hat das Projekt QILK einen signifikanten Anteil an den geringen Schadensfällen der BMTS Turbolader beim Kunden VW, die deutlich unter dem Industrieniveau liegen.

- Unternehmensübergreifend ist die Rückverfolgbarkeit vom Turbolader zur LieferantenchARGE eindeutig gegeben. Diese Prozessverfolgung ermöglicht die Einleitung von Gegenmaßnahmen in den entsprechenden Fertigungsschritten.
- Die präventive Steuerung der Produktqualität über Unternehmensgrenzen hinweg auf der Basis eines übergreifenden und integrierten Qualitätsmanagementkonzeptes wurde umgesetzt. Die von CIMOS übermittelten Mess- und Prozesskennzahlen werden von BMTS automatisiert verarbeitet. Der Trend der Kennzahlen wird überwacht, bei Erreichen der Eingriffsgrenzen wird CIMOS informiert.
- Die Integration von Prozessen und IT-Systemen zwischen beiden Firmen zur Gewährleistung einer hocheffizienten Lieferkette mit unternehmensübergreifend durchgängigen Qualitätsprozessen über den aktuellen Stand der Technik hinaus wurde u.A. durch die Übermittlung von Qualitätsdaten erreicht.
- Ein unternehmensübergreifender Kompetenzaufbau in beiden Unternehmen zur Realisierung und gemeinsamen Weiterentwicklung der unternehmensübergreifenden Prozesse in Produktion, Logistik und Qualitätsmanagement wurde durch ein gemeinsames Train the Trainer und Schulungsprogramm erreicht.

Die Ausfallquote der Turbolader liegt bei BMTS signifikant unter der Quote des besten Mitbewerbers **(-80%)**.

Es wurden **130** Schulungen zu Produktions-, Logistik- und Qualitätssystemen durchgeführt.

Insgesamt haben **207** Mitarbeiter beider Unternehmen an den Schulungen teilgenommen.

Projekt: Entwicklung und Implementierung einer integrierten Lieferkette mit durchgängigem Qualitätsmanagement und vollständiger Prozessrückverfolgbarkeit in Kärnten und Slowenien

QILK

EFRE Mittel: 1.414.449,34 EUR

Dauer des Projekts: 8/2010 – 12/2012

Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- Bosch Mahle Turbo Systems Austria GmbH & Co. KG
- CIMOS TAM Ai d.o.o



Karvanke, raj narave

V projektu REACT so bili na podlagi izdelanega turističnega profila in strategije razvoja in trženja turističnega produkta REACT ter izvedenih 8 naložb v turistično infrastrukturo pripravljeni 4 prekomejni turistični programi in več krajših 3-5 dnevnih turističnih paketov, podprtji z marketinškim konceptom, izvedenimi promocijskimi akcijami in sklenjen partnerski dogovor o dolgoročnem sodelovanju deležnikov pri razvoju turističnih programov in paketov REACT.

V okviru projekta so bile izvedene investicije v adrenalinsko sproščajočo ponudbo v Karavankah (npr. plezalni center in doživljajski park na Krvavcu, plezalni center v občini Feinspiracy, bosonoga igrišča za otroke in družine, notranjo plezalno steno ipd.). Nadalje je bil pripravljen profil, strategija produkta REACT, izvedene izobraževalne delavnice, vzpostavljena spletna stran activekarawanks.eu ter zagotovljeno dolgoročno sodelovanje partnerjev, MPS-jev in podpornih inštitucij za razvoj produkta REACT.

8 naložb; plezalni center in doživljajski park na Krvavcu, plezalna ponudba za zahtevnejše plezalce (plezalni center) in Plezalni park za družine (adrenalinski – pustolovski park v Podljubelju); plezalni center v občini Feinspiracy; razširitev Waldseil parka v soteski Čepa; bosonoga igrišča za otroke/družine; notranja plezalna stena v Wahaha Paradise v Feinspiracyu.

4 prekomejni programi in več krajših 3-5 dnevnih turističnih paketov.

1 marketinški in organizacijski koncept sodelovanja podjetij pri izvedbi turističnih paketov za projekt REACT.

**Projekt: „Turistični biser Karavank“, inovativni čezmejni turistični produkt z edinstveno kombinacijo sproščajočih in aktivnih počitnic
REACT**

ESRR sredstva: 613.973,51 EUR

Trajanje projekta: 1/2010 – 12/2012

Spletна stran projekta: www.active-karawanks.com

Projektni partnerji:

- BSC, poslovno podporni center, d.o.o., Kranj
- Alpe Adria Vita d.o.o., Podjetje za strateški marketing in projektni management
- RTC Krvavec, d.d.
- Koren sports d.o.o.
- Regionalverein Carnica Rosental
- Marktgemeinde Feistritz im Rosental
- Waldseilpark Tscheppaschlucht GmbH
- Ferlacher Kommunal, Ges.m.b.H.
- JA Immobilien Vermietungs- und Verwertungsgesellschaft m.b.H.





Karawanken, ein Naturparadies

Im Projekt REACT wurden auf der Grundlage eines erstellten touristischen Profils und einer Strategie der Entwicklung und Vermarktung des Tourismusprodukts REACT sowie acht durchgeführten Investitionen in die touristische Infrastruktur vier grenzüberschreitende Tourismusprogramme und mehrere kürzere Tourismuspakete für 3–5 Tage zusammengestellt, gestützt durch ein Marketingkonzept, durchgeführte Werbeaktionen und durch eine Partnerschaftsvereinbarung über die langfristige Zusammenarbeit der Akteure bei der Entwicklung von Tourismusprogrammen und Tourismuspaketen REACT.

Im Rahmen des Projekts wurden Investitionen in das adrenalinreiche und entspannende Angebot in den Karawanken (z.B. Kletterzentrum und Erlebnispark auf dem Krvavec, Kletterzentrum in der Gemeinde Feinstritz, Barfuß-Parcours für Kinder und Familien, Kletterhalle usw.) getätigt. Des Weiteren wurde ein Profil und eine Strategie für das Produkt REACT erstellt, Bildungsworkshops durchgeführt, die Webseite activekarawanks.eu erstellt und eine langfristige Zusammenarbeit zwischen den Partnern, KMU und unterstützenden Institutionen zur Entwicklung des Produkts REACT gewährleistet.

8 Investitionen; Kletterzentrum und Erlebnispark auf dem Krvavec, Kletterangebot für anspruchsvolle Kletterer (Kletterzentrum) und Kletterpark für Familien (Adrenalin- und Abenteuerpark in Podljubelj); Kletterzentrum in der Gemeinde Feinstritz; Erweiterung des Waldseilparks in der Tscheppaschlucht; Barfußparcours für Kinder/Familien; Kletterhalle im Wahawa Paradise in Feinstritz.

4 grenzüberschreitende Programme und mehrere kürzere Tourismuspakete (3-5 Tage).

1 Marketing- und Organisationskonzept der Zusammenarbeit von Unternehmen bei der Durchführung von Tourismuspaketen für das Projekt REACT.

Projekt: "Touristisches Juwel Karawanken", ein innovatives grenzüberschreitendes Tourismusprodukt mit einer Kombination von entspannenden und aktiven Urlaubsangeboten

REACT

EFRE-Mittel: 613.973,51 EUR

Dauer des Projekts: 1/2010–12/2012

Webseite des Projekts: www.active-karawanks.com

Projektpartner:

- BSC, poslovno podporni center, d.o.o., Kranj
- Alpe Adria Vita d.o.o., Podjetje za strateški marketing in projektni management
- RTC Krvavec, d.d.
- Koren sports d.o.o.
- Regionalverein Carnica Rosental
- Marktgemeinde Feistritz im Rosental
- Waldseilpark Tscheppaschlucht GmbH
- Ferlacher Kommunal, Ges.m.b.H.
- JA Immobilien Vermietungs- und Verwertungsgesellschaft m.b.H.



S pametnimi rešitvami, novim znanjem in primeri dobrih praks na področju OVE do gospodarskega preboja

Za uspešen gospodarski razvoj so potrebni hitri, drzni, ambiciozni in dobro usmerjeni ukrepi, ki jih mora podpirati partnerski pristop ključnih akterjev, ki imajo vpliv na politiko povečanja konkurenčnosti območja.

Projekt Recovery je bil v čezmejnem sodelovanju SI-AT iniciiran s strani treh partnerjev, Pomurskega tehnološkega parka, E-zavoda in EEE Güssing, z željo, da se na obmejnem območju Pomurje-Podravje-Gradiščanska spodbudi večja gospodarska rast in poveča konkurenčnost območja.

Z izvedenimi aktivnostmi smo partnerji prispevali k uresničitvi vseh zastavljenih ciljev projekta, in sicer tako, da:

- so v sklopu projekta bile podprte inovativne, konkurenčne, energetsko učinkovite ter okolju prijazne poslovne ideje, ki vodijo v realizacijo inovativnih pametnih naložb, razvojnih projektov in poslovnih priložnosti;
- se je na začetku leta 2014 vzpostavil učni demo center na Ptuju, ki je opremljen z najmodernejšo opremo namenjeno za izobraževanja, izpopolnjevanja, šolanja in štalaterjev strojnih in elektroinstalacij, dijakov in študentov tehničnih področij, iskalcev zaposlitev in podjetij, ki lahko na osnovi, v okviru projekta razvitega izobraževalnega programa, pridobijo ali nadgradijo specifična znanja s področja zakonitosti delovanja in montaže tehnologij obnovljivih virov energije ter s tem tudi dodatna praktična znanja;
- v okviru projekta opredeljeni regijski razvojni projekti lahko služijo kot smernice nadaljnega razvoja regij.

Izvajalci projekta trdimo, da projekt ima pozitivne učinke na okoljsko politiko in politiko zaposlovanja ter prispeva k boljšemu izkoriščanju obstoječih potencialov OVE, ki jih projektno območje ima

mag. Marko Močnik, direktor Pomurskega tehnološkega parka

Opredeljenih **10** večjih regijskih razvojnih projektov.

Izobraženih **7** mentorjev na temo OVE in vzpostavljen izobraževalni center na Ptaju.

Identificiranih **10** poslovnih smart idej, ki so rezultirale v 3 nove smart rešitve (novi/izboljšani produkti/tehnologije).

Projekt: RECOVERY

RECOVERY

ESRR sredstva: 423.687,72 EUR

Trajanje projekta: 1/2011 – 6/2014

Spletna stran projekta: www.recovery-projekt.eu

Projektni partnerji:

- Pomurski tehnološki park
- E-zavod
- Europäisches Zentrum für Erneuerbare Energie Güssing





Mit intelligenten Lösungen, neuem Wissen und Beispielen guter Praxis im Bereich erneuerbarer Energien bis zum wirtschaftlichen Durchbruch.

Für eine erfolgreiche wirtschaftliche Entwicklung sind schnelle, gewagte, ehrgeizige und zielgerichtete Maßnahmen erforderlich, die ein partnerschaftlicher Ansatz der Hauptakteure mit Einfluss auf die Politik der Verbesserung der Konkurrenzfähigkeit der Region unterstützen muss.

Das Projekt Recovery wurde bei der grenzüberschreitenden Kooperation SI-AT von drei Partnern initiiert: Pomurski tehnološki park, E-zavod und EEE Güssing. Die Anregung erfolgte mit dem Wunsch, in der Grenzregion Pomurje-Podravje-Burgenland ein stärkeres Wirtschaftswachstum zu fördern und die Konkurrenzfähigkeit der Region zu steigern.

Mit den Aktivitäten haben die Partner zur Realisierung aller gesetzten Projektkziele beigetragen, und zwar folgendermaßen:

- Im Rahmen des Projekts wurden innovative, konkurrenzfähige, energieeffiziente und umweltfreundliche Geschäftsideen unterstützt, die zur Realisierung von innovativen und intelligenten Investitionen, Entwicklungsprojekten und Geschäftsgelegenheiten führen.
- Anfang 2014 wurde ein Lehr- und Demonstrationszentrum in Ptuj eingerichtet, mit modernster Ausstattung zur Ausbildung, Weiterbildung und Schulung von Installateuren von Maschinen- und Elektroinstallationen, Schülern und Studenten im technischen Bereich, Jobsuchenden und Unternehmen, die auf der Grundlage des im Rahmen des Projekts entwickelten Bildungsprogramms spezifisches Wissen im Bereich Funktion und Montage von Technologien erneuerbarer Energien und somit auch zusätzliche praktische Kenntnisse erlangen oder erweitern können.
- Im Rahmen des Projekts definierte regionale Entwicklungsprojekte können als Richtlinien zur weiteren Entwicklung der Region dienen.

 *Die Akteure des Projekts sind der Überzeugung, dass das Projekt positive Auswirkungen auf die Umwelt- und Beschäftigungspolitik hat und zu einer besseren Nutzung bestehender Potenziale erneuerbarer Energien im Projektgebiet beiträgt.*

Mag. Marko Močnik, Direktor Pomurski tehnološki park

Definition von **10** größeren regionalen Entwicklungsprojekten.

Ausbildung von **7** Mentoren zum Thema erneuerbare Energien und Einrichtung eines Ausbildungszentrums in Ptuj.

Identifikation von **10** Smart-Geschäftsideen, die zu 3 neuen Smart-Lösungen führten (neue/verbesserte Produkte/Technologien).

Projekt: RECOVERY RECOVERY

EFRE-Mittel: 423.687,72 EUR

Dauer des Projekts: 1/2011–6/2014

Webseite des Projekts: www.recovery-projekt.eu

Projektpartner:

- Pomurski tehnološki park
- E-zavod
- Europäisches Zentrum für Erneuerbare Energie Güssing



Odprieti nove perspektive v zdravstvenem turizmu

Znanstvena študija jasno dokazuje zdravilni učinek termalne vode v regiji, učni obrati se združujejo v odlične izobraževalne obrate, profesionalni kuharji se na akademiji zorenja okusov šolajo v pripravi lokalnih produktov in kuharskih tradicijah, v turističnem inkubatorju nastajajo nove turistične storitve za regijo, obrati užitka na obeh straneh meje pa se združujejo v pet »izletov okušanja«. To je samo nekaj iztočnic iz projekta Regio Vitalis, ki je dokazal učinkovito delovanje čezmejnega sodelovanja.

Projekt Regio Vitalis je bil rojen iz ideje, da bi razvili nove v prihodnost usmerjene pristope v zdravstvenem turizmu in ustvarili po meri narejene ponudbe, ki bi se izražale tudi v gospodarsko-političnih konceptih in ukrepih ter v konceptih in ukrepih politike zaposlovanja. Ta razmišljanja so postala pomembna zaradi stagniranja rasti v turizmu, ki je za sodelujoče regije (vzhodna Štajerska in severna Slovenija) gibalo gospodarstva in po katerem se orientira tudi regionalna ponudba izobraževanja in kvalificiranja.

Cilj udeleženih partnerjev je bil izdelati perspektive za sodelovanje in ustvarjanje vrednosti v zdravstvenem turizmu. To pojasnjuje tudi sam naslov projekta Regio Vitalis: Nove perspektive čezmejnega razvoja zaposlovanja in ustvarjanja vrednosti v zdravstvenem turizmu s partnerskim, v prihodnost usmerjenim so-

delovanjem pri delu, gospodarstvu in regiji. Leta 2010 so terme Thermenland Steiermark projekt začele skupaj s štajerskimi in slovenskimi partnerji. Odlike so bile združene, da bi z načrtimi ukrepi oživili turizem. Fokus je bil na užitku, wellnessu in izobraževanju.

Sedem projektnih partnerjev – Thermenland Steiermark, Qualifizierungsagentur Oststeiermark GmbH, EU Regionalmanagement Oststeiermark, Schulungszentrum Fohnsdorf, Regionalna Razvojna Agencija Mura, Zavod za inovativnost in podjetništvo in - Srednja šola za gostinstvo in turizem Radenci – je do leta 2014 v tem projektu uresničilo pet delovnih paketov. K njim spadajo delovni paket turistična omrežja, delovni paket mladina v zdravstvenem turizmu, delovni paket turistični inkubator, delovni paket lekarna narava ter delovni paket kulinarika in zdravje. Številni razvoji modelov in pilotske uresničitve so prispevali k nadaljnemu razvoju turističnih destinacij in uspehu tega projekta.

S fokusom na užitku, izobraževanju in wellnessu smo štiri leta razvijali v prihodnost orientirane perspektive za zdravstveni turizem ter uspešno dali nove pobude v obeh regijah.

Mag. Gernot Deutsch, predsednik Regionalne turistične zveze term Thermenland Steiermark

19 novih modelov in 38 pilotskih aplikacij za pospeševanje zdravstvenega turizma.

3.500 mladih se informira na Newcomer Days Regio Vitalis.

383 milijonov evrov letnega ustvarjanja vrednosti, ki so bili po znanstvenem spremiščevalnem razvoju zagotovljeni s projektom REGIO VITALIS.

**Projekt: Nove perspektive čezmejnega razvoja zaposlovanja in ustvarjanja vrednosti v zdravstvenem turizmu s partnerskim, v prihodnost usmerjenim sodelovanjem pri delu, gospodarstvu in regiji
REGIO VITALIS**

Sredstva ESRR: 1.017.353,08 EUR

Trajanje projekta: 10/2010- 11/2014

Spletна stran projekta: /

Projektni partnerji:

- Thermenland Steiermark
- Qualifizierungsagentur Oststeiermark GmbH
- EU Regionalmanagement Oststeiermark
- Schulungszentrum Fohnsdorf
- Regionalna Razvojna Agencija Mura
- Zavod za inovativnost in podjetništvo
- Srednja šola za gostinstvo in turizem Radenci



Neue Perspektiven für den Gesundheitstourismus eröffnen

Wissenschaftliche Studie weist die gesundheitliche Wirkung des Thermalwassers der Region eindeutig nach, Lehrbetriebe schließen sich zu TOP-Ausbildungsbetrieben zusammen, Profi-Köche lassen sich in der Genussreifeakademie über lokale Produkte und Kochtraditionen schulen, im Tourist-Inkubator entstehen neue Tourismusdienstleistungen für die Region, Genussbetriebe beiderseits der Grenze vereinen sich zu 5 „Genusstouren“. Das sind nur einige Schlagzeilen aus dem Projekt Regio Vitalis, das die Wirksamkeit grenzüberschreitender Zusammenarbeit eindrucksvoll unter Beweis gestellt hat.

Das Projekt „Regio Vitalis“ wurde aus der Idee heraus geboren, neue, zukunftsorientierte Ansätze im Gesundheitstourismus zu entwickeln und maßgeschneidernte Angebote zu schaffen, die auch in wirtschafts- und beschäftigungspolitische Konzepte und Maßnahmen einfließen. Notwendig wurden diese Überlegungen aufgrund stagnierenden Wachstums im Tourismus, der für die teilnehmenden Regionen (Oststeiermark und Nordslowenien) der Wirtschaftsmotor ist und an dem sich auch das regionale Bildungs- und Qualifizierungsangebot orientiert.

Das Ziel der teilnehmenden Partner war die Erarbeitung von Perspektiven für Beschäftigung und Wertschöpfung im Gesundheitstourismus. Dadurch erklärt sich auch der Projekttitel „Regio Vitalis“ selbst: Neue grenzüberschreitende Entwicklungsperspektiven für Beschäftigung und Wertschöpfung im Gesundheitstourismus durch eine zukunftsorientierte Partnerschaft von Arbeit, Wirtschaft und Region. 2010 hat das Thermenland Steiermark das Projekt gemeinsam mit den steirischen und slowenischen Partnern gestartet. Die Stärken wurden gebündelt, um den Tourismus mit gezielten Maßnahmen zu beleben. Der Fokus lag auf Genuss, Wellness und Ausbildung.

Die 7 Projektpartner Thermenland Steiermark, Qualifizierungsagentur Oststeiermark GmbH, EU Regionalmanagement Oststeiermark, Schulungszentrum Fohnsdorf, Regionalna Razvojna Agencija Mura, Zavod za inovativnost in podjetništvo und Srednja šola za gostinstvo in turizem Radenci haben bis 2014 in diesem Projekt fünf Arbeitspakete umgesetzt. Dazu gehörten das AP Tourismusnetzwerke, das AP Jugend im Gesundheitstourismus, das AP Tourist Incubator, das AP Apotheke Natur und das AP Kulinarik und Gesundheit. Zahlreichen Modellentwicklungen und Pilotumsetzungen haben zur Weiterentwicklung der Tourismusdestinationen und zum Erfolg des gegenständlichen Projektes beigetragen.

Mit Fokus auf Genuss, Ausbildung und Wellness haben wir vier Jahre lang zukunftsorientierte Perspektiven für den Gesundheitstourismus entwickelt und erfolgreich neue Impulse in beiden Regionen gesetzt

Mag. Gernot Deutsch, Obmann Tourismusregionalverband
Thermenland Steiermark

19 neue Modelle und 38 Pilotanwendungen zur Förderung des Gesundheitstourismus.

3.500 Jugendliche informieren sich bei den Newcomer Days von Regio Vitalis.

383 Millionen Euro jährliche Wertschöpfung, die laut wissenschaftlicher Begleitforschung durch REGIO VITALIS gesichert werden konnte.

**Projekt: Neue grenzüberschreitende Entwicklungsperspektiven für Beschäftigung und Wertschöpfung im Gesundheitstourismus durch eine zukunftsorientierte Partnerschaft von Arbeit, Wirtschaft und Region
REGIO VITALIS**

EFRE-Mittel: 1.017.353, 08 EUR
Dauer des Projekts: 10/2010 – 11/2014
Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- Thermenland Steiermark
- Qualifizierungsagentur Oststeiermark GmbH
- EU Regionalmanagement Oststeiermark
- Schulungszentrum Fohnsdorf
- Regionalna Razvojna Agencija Mura
- Zavod za inovativnost in podjetništvo
- Srednja šola za gostinstvo in turizem Radenci



Razvojna konferenca v Radencih, marca 2013: Nadaljnji razvoj slovensko-avstrijskega programskega območja s skupnim načrtovanjem aktivnosti v prihodnosti

Temeljni cilj projekta je bil izdelati funkcionalno platformo za hiter in enoten razvoj celotne čezmejne regije Avstrije (še zlasti Štajerske in Koroške) in Slovenije. To se je zgodilo na podlagi pospeševanja inovacij ter z uporabo celotnih in komplementarnih kompetenc in z izboljšavo čezmejnega (širokega mednarodnega) sodelovanja med podjetji, izobraževalnimi ustanovami, razvojnimi organizacijami, podpornimi in regionalnimi organizacijami, političnimi in upravnimi organi in drugimi akterji na lokalni, regionalni in nacionalni ravni z namenom povečanja konkurenčnosti čezmejne regije v mednarodnem merilu.

Cilj projekta je bil spodbujati čezmejno sodelovanje med podjetji in/ali institucijami. V ta namen je bila najprej opravljena analiza, ki naj bi raziskala status quo ter zbrala informacije o izkušnjah, možnostih in potrebah ciljnih skupin. Na podlagi tega so bila opredeljena komplementarna in skupna kompetenčna področja za nadaljnje sodelovanje, razviti instrumenti, modeli, ukrepi in metode za pospeševanje sodelovanja, oživljena funkcionalna platforma z akterji in nosilci odločitev iz vseh programskeih regij ter začete pilotske akcije.

V okviru pilotskih akcij smo si še zlasti prizadevali za štiri cilje:

- Spodbujanje zavesti je treba zagotoviti s stalnim obveščanjem. K temu spadajo na eni strani organizacije z več kot 50 tematskimi regionalnimi in čezmejnimi prireditvami. Na drugi strani pa so bila razvita navodila (npr. How to do business in Austria/Slovenia) in na spletni strani dane na voljo informacije.
- Iskanje in posredovanje partnerjev je bilo doseženo z aktivnimi omrežji in vključitvijo Enterprise Europe Network.
- Več kot 70 podjetij je bilo spremljanih pri specifičnih individualnih svetovanjih, da so jim bile lahko ponujene rešitve, izdelane posebej zanje.
- 19 podjetij je dobilo specifični inovacijski coaching, da jih je bilo mogoče aktivno spremljati pri realizaciji inovativnih projektov.

Funkcionalna platforma, katere člani so se v času trajanja projekta srečali dvakrat letno, je zagotovilo za to, da se rezultati projekta uporabljajo naprej. Naslednji pomemben vidik v projektu je skupni razvoj projekta, ki se kaže v 10 regionalnih in 10 medregionalnih projektnih idejah. Nadaljnje manj definirane projektne skice so bile zapisane v okviru razvojne konference, ki je potekala 12. marca 2013 v Radencih v Sloveniji.

3 opravljene analize: analiza potreb podjetja ob upoštevanju inovacij in rezultatov R&R (raziskovanja in razvoja) ter sodelovanje med izobraževalnimi ustanovami in podjetji (anketiranih 30 institucij in 50 podjetij, organizirana tematska delavnica), analiza potreb podjetij po sodelovanju, pospeševanju, vrzeli v znanju (vključenih 7.939 podjetij, intervjuvanih 305 podjetij in institucij), SWOT in kompetenčne analize.

56 prireditev: 55 delavnic s 1.191 udeleženkami in udeleženci, zaključna in razvojna konferenca s 184 udeleženkami in udeleženci.

Oblikovanje **3** funkcionalnih platform za mreženje.

Projekt: REGional development LABoratory

REGIOLAB

Sredstva ESRR: 1.571.915,69 EUR

Trajanje projekta: 11/2009- 4/2013

Spletna stran projekta: www.regiolab.info

Projektni partnerji:

- ICS Internationalisierungscenter Steiermark GmbH
- JOANNEUM RESEARCH Forschungsgesellschaft mbH
- Steirische Volkswirtschaftliche Gesellschaft – STVG
- TOB Technologieoffensive Burgenland
- Entwicklungsgesamtur Kärnten
- Verein Lavanttal Wirtschaft
- Verein Industrie/Gewerbe Oberkärnten
- Regionalna razvojna agencija Mura d.o.o
- Gospodarska zbornica Slovenije, Območna zbornica Koroška
- Razvojna agencija Kozjansko
- Razvojna agencija zgornje Gorenjske – RAGOR
- Ekonomski institut Maribor
- Inštitut za ekonomska raziskovanja



Entwicklungskonferenz in Radenci im März 2013: Weiterentwicklung des slowenisch-österreichischen Programmgebiets durch gemeinsame Planung von Zukunftsaktivitäten

Das Grundziel des Projektes war die Erstellung einer funktionellen Plattform für eine schnellere und einheitlichere Entwicklung der gesamten grenzüberschreitenden Region Österreich (insbesondere Steiermark und Kärnten) – Slowenien. Dies geschah auf Basis der Förderung von Innovation und der Nutzung der gesamten sowie komplementären Kompetenzen und der Verbesserung der grenzüberschreitenden (breiten internationalen) Zusammenarbeit zwischen Unternehmen, Bildungsinstitutionen, Entwicklungsorganisationen, unterstützenden und regionalen Organisationen, den politischen und Verwaltungsorganen und anderen Akteuren auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene mit der Absicht der Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit der grenzüberschreitenden Region im internationalen Maßstab.

Das Ziel des Projektes war es, grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen und unter Unternehmen und/oder Institutionen zu fördern. Dazu wurde zuerst eine Analyse durchgeführt, um den jetzigen Status-quo zu untersuchen sowie Informationen über die Erfahrungen, Möglichkeiten und Bedürfnisse der Zielgruppen zu sammeln. Darauf basierend wurden komplementäre und gemeinsame Kompetenzbereiche für weitere Zusammenarbeit definiert, Instrumente, Modelle, Maßnahmen und Methoden zur Förderung der Zusammenarbeit entwickelt, ein funktionelles Plattform mit Akteuren und Entscheidungsträgern aus allen Programmregionen ins Leben gerufen und Pilotaktionen gestartet.

Im Rahmen der Pilotaktionen wurden 4 Ziele besonders angestrebt:

- Bewusstseinsförderung sollte durch eine permanente Informationsleistung gewährleistet werden. Dazu gehörte einerseits die Organisation von mehr als 50 thematischen regionalen und grenzüberschreitenden Veranstaltungen. Andererseits wurden Leitfäden entwickelt (z.B. „How to do business in Austria/Slovenia“) und Informationen auf der Webseite zur Verfügung gestellt.
- Partnersuche und –vermittlung wurde durch aktives Netzwerken und durch die Einbindung der Enterprise Europe Network erreicht.

- Über 70 Firmen wurden in spezifischen Einzelberatungen betreut um denen maßgeschneiderte Lösungen für ihr Anliegen bieten zu können.
- 19 Unternehmen erhielten spezifische Innovationscoaching um sie bei der Realisierung innovativer Projektvorhaben aktiv zu begleiten.

Die funktionelle Plattform, derer Mitglieder sich im Laufe des Projektes zweimal jährlich getroffen haben, ist ein Garant dafür, dass die Projektergebnisse weiterverwendet werden. Weiterer wichtiger Aspekt im Projekt ist die gemeinsame Projektentwicklung, die in 10 regionalen und 10 interregionalen konkreten Projektideen resultierten. Weitere weniger ausdefinierte Projektskizzen wurden im Rahmen der Entwicklungskonferenz aufgezeichnet, die am 12. März 2013 in Radenci, Slowenien stattgefunden hat.

3 durchgeführte Analysen: Analyse der Unternehmensbedürfnisse unter Berücksichtigung von Innovationen und F&E Leistungen sowie der Zusammenarbeit zwischen den Bildungsinstitutionen und Unternehmen (30 Institutionen und 50 Unternehmen befragt, Themenworkshops organisiert), Analyse der Bedürfnisse der Unternehmen nach Zusammenarbeit, der Förderung, der Wissenslücken (7939 Firmen eingebunden, 305 Firmen und Institutionen interviewt), SWOT- und Kompetenzanalysen.

56 Veranstaltungen: 55 Workshops mit 1191 TeilnehmerInnen, eine Abschluss- und Entwicklungskonferenz mit 184 TeilnehmerInnen.

Bildung **3** funktioneller Plattformen zur Vernetzung.

Projekt: REGIONAL development LABoratory **REGIOLAB**

EFRE-Mittel: 1.571.915,69 EUR

Dauer des Projekts: 11/2009 – 4/2013

Webseite des Projekts: www.regiolab.info

Projektpartner:

- ICS internationalisierungszentrum Steiermark GmbH
- JOANNEUM RESEARCH Forschungsgesellschaft mbH
- Steirische Volkswirtschaftliche Gesellschaft – STVG
- TOB Technologieoffensive Burgenland
- Entwicklungsgesellschaft Kärnten
- Verein Lavanttal Wirtschaft
- Verein Industrie/Gewerbe Oberkärnten
- Regionalna razvojna agencija Mura d.o.o
- Gospodarska zbornica Slovenije, Območna zbornica Koroška
- Razvojna agencija Kozjansko
- Razvojna agencija zgornje Gorenjske – RAGOR
- Ekonomski institut Maribor
- Inštitut za ekonomska raziskovanja

FON 0800 2228555
Wir rufen Sie auch zurück!

Ihr Name
Ihr Telefonnummer
Schlagwort

Datum Stratmanns
Standorte
Ansprechpartner
Unternehmen
Leistungsbereiche
Geschäftskunden
Arbeitszettel
Abfalltyp, Pappe
Baumaterialien

Entsorgung von Altholz / Holz:
Holz ist ein nachwachsender Rohstoff und gehört zu den regenerativen Energiequellen.
Die rechtliche Regelung für die Entsorgung von Holzen ist in der Altholzverordnung geregelt. Altholz darf grundsätzlich in der Bauwirtschaft oder der Möbelindustrie am oder aber wird als Verpackung in Möbeln und Gewerbebetrieben genutzt.
Bei Altholz unterscheidet man vier Kategorien unterschieden:
A/I: unbehandelte Holzer
A/I: geschälte, bearbeitete und beschichtete Holzer ohne holzgenetische Beschriftungen
A/I: geschälte, bearbeitete und beschichtete Holzer mit holzgenetischen Beschriftungen
A/I: mit Holzschutzmitteln behandelte Holzer

Wur Leben Verantwortung.

Containerdienst

Ihre Ansprechpartner:
Markus Pöckl
Tel.: 0031 86 995 26
M.poeckl@stratmann-entsorgung.com
Enrico Gummer-Klopp
Tel.: 0031 86 995 24
e.klopp@stratmann-entsorgung.com

Stratmann sammelt und transportiert alle Altholzkategorien und verwertet diese stofflich und energetisch in der Bauwirtschaft, Möbelindustrie und im Containerdienst.

Ponovna uporaba rabljenih lesnih izdelkov, razpoložljivi potenciali rabljenega lesa, logistični sistemi, verige ustvarjanja dodane vrednosti in analize pretoka lesa

Cilj projekta je bil, da se z razvojem integriranega celotnega koncepta za zbiranje in učinkovito recikliranja oz. ponovno uporabo na avstrijskem Koroškem in v Sloveniji preveri in vzpostavi čim kakovostnejša oblika upravljanja rabljenega lesa. Pomembna vsebina je tudi ustvarjanje podlage, na kateri se lahko gradi strateški koncept.

Tak pristop je razvoj koncepta upravljanja virov. Sestavine koncepta upravljanja virov so med drugim analiza izhodiščne situacije pretoka lesa, ekomska in ekološka ocena, ocena potenciala rabljenega lesa ter prihodnji scenariji za surovinsko in energetsko uporabo rabljenega lesa. V projektu smo raziskovali vprašanji, kako je mogoče takaj spoznanja realizirati v večjem obsegu in kako je mogoče pridobiti gospodarsko korist. Pomemben vidik projekta je odkrivanje novih potencialov za uporabo rabljenega lesa ter izvedljivost novih konceptov za ponovno uporabo in ravnanje z odpadki. Prav tako smo preverili, ali je s primernimi novimi tehnologijami mogoče najti ekomsko smiselne rešitve ravnanja z odpadki. Z izvedbo projekta nastanejo učinki koriščenja in sinergije na različnih ravneh: tako sta bili izdelani analiza potencialov rabljenega lesa in analiza pretoka lesa za obe regiji, na podlagi katerih sta bila izdelana koncept ponovne uporabe (Re-Use) ter koncept recikliranja za koriščenje in uporabo rabljenega lesa. Na koncu smo razvili logistično rešitev za zbiranje rabljenega lesa.

- * Analiza potenciala rabljenega lesa kot vir za ponovno uporabo in recikliranje.
- * Logistični koncept za uporabo rabljenega lesa.
- * Koncept ponovne uporabe in recikliranja.

Projekt: ReUse - Razvoj logističnega sistema in sistema recikliranja rabljenih lesnih izdelkov za avstrijsko Koroško in Slovenijo

ReUse

ESRR sredstva: 343.100,27 EUR

Trajanje projekta: 4/2014- 3/2015

Spletna stran projekta: www.fundermax.at

Projektna partnerja:

- FunderMax GmbH
- Ekonomski Institut Maribor, ekomske raziskave in podjetništvo, d.o.o.



Wiederverwendung von Altholz, verfügbare Potenziale von Altholz, Logistiksysteme, Wertschöpfungskette, Holzflussanalyse

Ziel des Projektes war es, durch die Entwicklung eines integrierten Gesamtkonzeptes zur Sammlung und effizienten Wiederverwertung bzw. Wiederverwendung in Kärnten und Slowenien eine möglichst hochwertige Form der Altholzbewirtschaftung zu prüfen und zu etablieren. Ein wichtiger Inhalt ist es, eine Grundlage zu schaffen auf der aufbauend Strategiekonzepte abgeleitet werden können.

Ein diesbezüglicher Ansatz ist die Entwicklung eines Ressourcen-Management-Konzeptes. Bestandteile des Ressourcenmanagement-Konzeptes sind u.a. eine Holzflussanalyse der Ausgangssituation, eine ökonomische und ökologische Bewertung, eine Abschätzung der Altholzpotentiale sowie Zukunftsszenarien zur stofflichen und energetischen Verwertung von Altholz. Im vorliegenden Projekt wurde ebenso der Frage nachgegangen, wie derartige Erkenntnisse in breitem Maßstab umgesetzt werden können und wirtschaftlicher Nutzen daraus generiert werden kann. Ein wichtiger Aspekt des Projektes dabei ist das Aufdecken neuer Potentiale der Altholznutzung und die Machbarkeit neuer Verwertungs- und Entsorgungskonzepte. Es wurde ebenso geprüft, ob mit geeigneten neuen Technologien ökonomisch sinnvolle Entsorgungslösungen gefunden werden können. Durch die Projektumsetzung ergeben sich Nutzen und Synergieeffekte auf unterschiedlichen Ebenen: so wurde eine Potenzialanalyse für Altholz als auch eine Holzflussanalyse für beide beteiligten Regionen erarbeitet, darauf aufbauend wurde ein Re-Use und ein Recyclingkonzept für die Nutzung und Verwendung von Altholz erarbeitet. Letztendlich wurde auch eine Logistiklösung für die Sammlung von Altholz entwickelt.



Logistikkonzept für die Verwendung von Altholz



ReUse und Recyclingkonzept

Projekt: ReUse - Entwicklung eines Logistik- und Recyclingsystems von Altholz für Kärnten und Slowenien

ReUse

EFRE-Mittel: 343.100,27 EUR

Dauer des Projekts: 4/2014- 3/2015

Webseite des Projekts: www.fundermax.at

Projektpartner:

- FunderMax GmbH

- Ekonomski Institut Maribor, ekomske raziskave in podjetništvo, d.o.o.



Potenzialanalyse von Altholz als Ressource für ReUse und Recycling



Konceptna funkcionalna in tehnološka zasnova sistema za izboljšanje dobavnih verig

V sklopu projekta je bil predstavljen koncept funkcionalna in tehnološka zasnova sistema za izboljšanje dobavnih verig, zaključen koncept upravljanja dobavnih verig ter internetni portal za objavo rezultatov projekta ter javno izmenjavo znanj iz tega področja.

Rezultat sodelovanje med projektnima partnerjema Univerzo Alpe-Jadran iz Celovca in podjetjem Metronik je razvit pristop, s katerim je mogoče identificirati in namensko odpravljati odvečno porabo proizvodnih in logističnih virov v vseh delih dobavne verige.

Z vzpostavljivo internetnega portala SCIS bo projekt dolgoročno olajšal in spodbujal čezmejno sodelovanje ter izmenjavo specifičnega znanja na temo izboljšanja dobavnih verig, med različnimi subjekti programskega območja: industrijskimi podjetji, storitvenimi podjetji ter izobraževalnimi in raziskovalnimi ustanovami.

* Razvit pristop, s katerim je mogoče identificirati in namensko odpravljati odvečno porabo proizvodnih in logističnih virov v vseh delih dobavne verige.

* Koncept funkcionalna in tehnološka zasnova sistema za izboljšanje dobavnih verig, zaključen koncept upravljanja dobavnih verig.

* Vzpostavitev internetnega portala za izmenjavo znanj.

Projekt: Raziskava konceptualnih lastnosti in zahtev pri implementaciji sistemov za izboljšanje dobavnih verig - Supply Chain Improvement System (SCIS)
SCIS

ESRR sredstva: 325.138,99 EUR

Trajanje projekta: 1/2012- 12/2013

Spletna stran projekta: www.supplychainimprovement.eu

Projektna partnerja:

- METRONIK d.o.o.
- Alpen-Adria-Universität Klagenfurt, Abteilung Produktions-, Logistik- und Umweltmanagement

SCIS Supply Chain Improvement System > SCIS

SILICAT

METRONIK

Alpen-Adria-Universität Klagenfurt

Projektbeschreibung: Das Projekt untersucht die konzeptionellen Eigenschaften und Implementierungsanforderungen von Supply Chain Improvement-Systemen (SCIS). Es zielt darauf ab, die optimale Nutzung bestehender Ressourcen zu ermöglichen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Region zu erhöhen.

Zielgruppe: Das Zielgruppenmanagement ist für die Entwicklung eines geschlossenen Konzeptes des Supply Chain Management zuständig. Es soll eine optimierte Planung, Produktion und Distribution von Waren, Informationen und Geldflüssen innerhalb der gesamten Lieferkette sicherstellen.

Projektkonzept: Das Projekt wird durch ein Internetportal unterstützt, das verschiedene Funktionen wie Projektmanagement, Dokumentenverwaltung und Wissensaustausch umfasst.

Konzept eines funktionalen und technologischen Systems zur Optimierung von Lieferketten

Im Rahmen des Projekts wurde das Konzept eines funktionalen und technologischen Systems zur Optimierung von Lieferketten, ein geschlossenes Konzept zum Supply Chain Management sowie ein Internetportal zur Veröffentlichung von Projektergebnissen und zum öffentlichen Wissensaustausch in diesem Bereich vorgestellt.

Als Ergebnis der Zusammenarbeit zwischen den Projektpartnern der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt und dem Unternehmen Metronik entstand ein Ansatz, der die Identifikation und die zielgerichtete Abschaffung des überflüssigen Verbrauchs von Produktions- und Logistikquellen in allen Teilen der Lieferkette ermöglicht.

Durch die Erstellung des Internetportals SCIS wird das Projekt langfristig die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zum Thema Optimierung von Lieferketten zwischen verschiedenen Subjekten der Programmregion, wie Industrie- und Dienstleistungsunternehmen sowie Bildungs- und Forschungsinstitutionen, erleichtern und fördern.



Ein entwickelter Ansatz, der die Identifikation und die zielgerichtete Abschaffung des überflüssigen Verbrauchs von Produktions- und Logistikquellen in allen Teilen der Lieferkette ermöglicht.



Konzept eines funktionalen und technologischen Systems zur Optimierung von Lieferketten, ein geschlossenes Konzept des Supply Chain Management.



Erstellung eines Internetportals zum Wissensaustausch.

Projekt: Untersuchung der konzeptionellen Eigenschaften und Implementierungsanforderungen von Supply Chain Improvement-Systemen (SCIS)

EFRE-Mittel: 325.138,99 EUR

Dauer des Projekts: 1/2012- 12/2013

Webseite des Projekts: www.supplychainimprovement.eu

Projektpartner:

- METRONIK d.o.o.
- Alpen-Adria-Universität Klagenfurt, Abteilung Produktions-, Logistik- und Umweltmanagement



Skupaj na mednarodne trge

S povezovanjem avstrijsko koroških in slovenskih podjetij (MSP-jev) ter aktivno podporo njihovi internacionalizaciji smo podjetja pripravili za globalno poslovanje, ki je dandanes pogoj za uspešnost praktično vsakega podjetja. Podjetja so v okviru projekta dobila tako učinkovita teoretska orodja kot tudi dejansko operativno podporo ter številna nova znanja za skupne dejavnosti na trgih jugovzhodne Evrope, ki pa jih bodo lahko s pridom uporabila tudi za poslovanje na drugih mednarodnih trgih. Posledično bodo zato podjetja tudi bolj konkurenčna oziroma uspešnejša.

V okviru projekta smo želeli v prvi vrsti poiskati skupne cilje MSP-jev iz avstrijske Koroške in Slovenije ter skupaj z njimi razviti strategije nastopa na izbranih trgih jugovzhodne Evrope. Sodelovanje je vključevalo izmenjavo informacij in znanj na različnih ravneh s ciljem ustvarjanja inovativnih izdelkov, postopkov in storitev z visokim tržnim potencialom ter posledično širitev portfelja izdelkov oziroma storitev podjetij in spodbuditev skupnega razvoja izdelkov oziroma storitev. S sodelovanjem so podjetja optimizirala skupni nastop na ciljnih trgih jugovzhodne Evrope in tako prihranila čas in denar.

Na številnih strokovnih delavnicah so sodelujoča podjetja lahko pridobila uporabne informacije o koristih in pasteh sodelovanja, preverjenih orodjih za uspešen skupen nastop na mednarodnih tržiščih (s poudarkom na JV Evropi), strategijah vstopa na izbrane trge JV Evrope, marketinških strategijah ipd., na voljo pa so jim bila tudi pravniška svetovanja na teh področjih. Na osnovi teoretskih izhodišč, raziskav in neposrednih izkušenj pri delu s kooperacijskimi skupinami v projektu je nastal zanimiv projektni priročnik, ki vključuje tako

modele sodelovanja kot model internacionalizacije za avstrijsko koroška in slovenska podjetja.

Čezmejno sodelovanje prinaša malim in srednje velikim podjetjem obilo priložnosti, a tudi določena tveganja in izzive. Namen projekta je bil pomagati podjetjem premagati ovire za vstop na mednarodne trge. Vendar pa koristi na račun sodelovanja v projektu ne bodo imela le vključena podjetja. Uporabni in praktični prikazi projektnih rezultatov v obliki interaktivne priročnika in orodij zagotavljajo trajnostno vrednost projekta oziroma doseženih rezultatov. Prepričani smo, da bodo naše ugotovitve in izdelana orodja v veliko pomoč številnim podjetjem za čezmejne kooperacije oziroma sodelovanja ter aktivnosti na področju internacionalizacije.

Mag. Christina Staubmann, predavateljica, Visoka strokovna šola na Koroškem

4 kooperacijske skupine iz Slovenije in avstrijske Koroške.

8 sklopov projektnih delavnic.

1 Priročnik o sodelovanju in internacionalizaciji, ki vključuje 9 faz / korakov za uspešno sodelovanje podjetij in njihovo skupno mednarodno poslovanje.

Projekt: Skupni nastop na izbranih trgih držav jugovzhodne Evrope s sodelovanjem podjetij iz avstrijske Koroške in Slovenije

SI-K Exportcoop SEE

ESRR sredstva: 650.287,60 EUR

Trajanje projekta: 10/2011- 3/2015

Spletна stran projekta: www.exportcoop.eu

Projektni partnerji:

- Gospodarska zbornica Slovenije
- Enterprise Support Breznik Hingerl Stückler OG
- Fachhochschule Kärnten



Gemeinsam auf internationale Märkte

Mit der Verbindung von Kärntner und slowenischen Unternehmen (KMU) sowie mit der aktiven Unterstützung ihrer Internationalisierung haben wir die Unternehmen auf die globale Geschäftstätigkeit vorbereitet, die in der heutigen Zeit Voraussetzung für den Erfolg praktisch jeden Unternehmens ist. Im Rahmen des Projekts haben die Unternehmen auf diese Weise erfolgreiche theoretische Werkzeuge als auch die eigentliche operative Unterstützung sowie zahlreiche neue Kenntnisse für die gemeinsamen Tätigkeiten auf den südosteuropäischen Märkten erhalten, die sie sich auch bei der Tätigkeit auf anderen internationalen Märkten zunutze machen können. Folglich werden die Unternehmen auch konkurrenzfähiger bzw. erfolgreicher.

Im Rahmen des Projekts wollten wir in erster Reihe die gemeinsamen Ziele von KMU aus Kärnten und Slowenien festlegen sowie zusammen mit ihnen eine Eintrittsstrategie für ausgewählte südosteuropäische Märkte entwickeln. Die Zusammenarbeit beinhaltete den Austausch von Informationen und Wissen auf verschiedenen Ebenen mit dem Ziel, innovative Produkte, Verfahren und Dienstleistungen mit hohem Marktpotenzial zu schaffen und folglich das Sortiment von Produkten bzw. Dienstleistungen der Unternehmen zu erweitern sowie eine gemeinsame Entwicklung von Produkten und Dienstleistungen zu fördern. Durch die Zusammenarbeit haben Unternehmen ihren gemeinsamen Eintritt in die südosteuropäischen Zielmärkte optimiert und dadurch Zeit und Geld eingespart.

Bei zahlreichen Fachworkshops konnten die teilnehmenden Unternehmen nützliche Informationen über die Vorteile und Fallen einer Zusammenarbeit, erprobte Werkzeuge für einen erfolgreichen gemeinsamen Eintritt in die internationalen Märkte (mit Schwerpunkt auf Südosteuropa), Eintrittsstrategien für die ausgewählten südosteuropäischen Märkte, Marketingstrategien usw.

erhalten. In diesen Bereichen stand auch Rechtsberatung zur Verfügung. Auf der Grundlage von theoretischen Ausgangspunkten, Studien und unmittelbaren Erfahrungen bei der Arbeit mit Kooperationsgruppen im Projekt entstand ein interessantes Projekthandbuch, das sowohl Modelle der Zusammenarbeit als auch ein Modell der Internationalisierung für Kärntner und slowenische Unternehmen beinhaltet.

Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit bringt kleinen und mittleren Unternehmen eine Vielzahl von Chancen, doch auch bestimmte Risiken und Herausforderungen. Das Ziel des Projekts war es, Unternehmen bei der Bewältigung von Hindernissen bei einem Eintritt in internationale Märkte zu helfen. Doch nicht nur die einbezogenen Unternehmen werden aufgrund der Zusammenarbeit im Projekt Vorteile daraus ziehen. Die nützlichen und praktischen Darstellungen von Projektergebnissen in Form von einem interaktiven Handbuch und die Werkzeuge gewährleisten einen nachhaltigen Wert des Projekts bzw. der erzielten Ergebnisse. Wir sind überzeugt, dass unsere Feststellungen und erarbeiteten Werkzeuge zahlreichen Unternehmen bei der grenzüberschreitenden Kooperation bzw. Zusammenarbeit sowie bei Aktivitäten im Bereich der Internationalisierung eine große Hilfe sein werden.

Mag. Christina Staubmann, Dozentin an der Fachhochschule Kärnten

4 Kooperationsgruppen aus Slowenien und Kärnten.

8 Themenbereiche der Projektworkshops.

1 Handbuch über die Zusammenarbeit und Internationalisierung, das 9 Phasen/Schritte für eine erfolgreiche Zusammenarbeit von Unternehmen und ihre gemeinsame internationale Tätigkeit beinhaltet.

**Projekt: Gemeinsame Markterschließung ausgewählter südosteuropäischer Länder durch Kooperation von Unternehmen aus Kärnten und Slowenien
SI-K Exportcoop SEE**

EFRE-Mittel: 650.287,60 EUR

Dauer des Projekts: 10/2011 - 3/2015

Webseite des Projekts: www.exportcoop.eu

Projektpartner:

- Gospodarska zbornica Slovenije
- Enterprise Support Breznik Hingerl Stückler OG
- Fachhochschule Kärnten



Uporaba informacijskih in komunikacijskih tehnologij za optimizacijo čezmejnih lesnih tokov

Pomanjkanje usklajene zakonodaje in prakse gozdarjenja predstavlja oviri za lesne tokove med državami. Poleg fizičnega ravnanja z lesom je pomembno tudi učinkovito upravljanje lesnih verig, ki mora podajati transparentne informacije in tokovne podatke med partnerji, ki so vključeni v transport lesa. Uporaba informacijskih in komunikacijskih orodij za načrtovanje, monitoring in fakturiranje transporta lesa predstavlja priložnost za zmanjšanje administracije, ob hkratnem povečanju transparentnosti in znižanjem stroškov.

Cilj projekta SmartLogChain je implementacija enega ali več pilotnih projektov za razširitev oziroma za uvedbo elektronskih sistemov podpore za lesne tokove, predvsem za združenja gozdnih lastnikov in podobnih posrednikov na Gradiščanskem, Štajerskem in Koroškem.

Lastniške strukture gozdov imajo v Avstriji in Sloveniji številne podobnosti, medtem ko so lesni tokovi in regionalne dobavne verige v obliki zelo heterogenih interesnih skupin. Organizacijske primanjkljake, različne stopnje mehanizacije in pomanjkanje informacijsko-komunikacijskih orodij pri razporejanju in načrtovanju transportnih procesov preprečujejo predvsem lastniki alih gozdov, ki ne izkorisčajo popolnoma svojih lesnih potencialov.

Nadgradnja lastniške strukture gozdov oz. okrepljena uporaba elektronskih sistemov za podporo načrtovanja sečnje in upravljanje dobavne verige, poveča regionalno mobilizacijo lesa, spodbuja čezmejne lesne tokove in tako izboljšuje splošno gospodarsko situacijo na podeželskih območjih.

Cilja tega projekta sta bila:

1. preko uporabe infomacijske in komunikacijske tehnologije izdelati inteligen-

tne nakazane rešitve in njihov prikaz, primeren za praktično izvedbo v obliki pilotne izvedbe za optimizacijo logističnih procesov v verigi ustvarjanja vrednosti lesa gozd-les. Nakazane rešitve so pri tem usmerjene na dostavne verige gozd-žaga, gozd- in gozd-biomasa,

2. preko prenosa znanja in tehnične asistence omogočiti izgradnjo organizacij in profesionalizacije združenj ter posrednikov, kot so npr. zasebna gozdarska združenja, biomasni centri, decentralizirane biomasne mreže.

Pričakovani učinki:

- Občutno izboljšan položaj malih lastnih gozdov v udeleženih projektnih regijah preko tesnega sodelovanja.
- Večja transparentnost na področju trženja lesa in finančna zaščita pri prodaji lesa.
- Spodbujanje mobilizacije lesa iz malih zasebnih gozdov in čezmejnega pretoka blaga. Tu obstaja še posebno velik potencial za slovensko projektno regijo, saj njen tržni obseg hlodovine iglavcev znaša približno 50.000 m³/leto.
- Tržne možnosti in ustvarjanje vrednosti se bodo v udeleženih regijah okrepile.

Raje se borimo z organizacijskimi in zakonodajnimi ovirami, kot s tehnološkimi problemi, ko gre za uporabo in izvajanje informacijskih in komunikacijskih orodij pri upravljanju dobavne verige lesa. SmartLogChain je naredil prvi obetaven korak za izvajanje in testiranje elektronskega sistema za podporo načrtovanja in spremljanja čezmejnih lesnih tokov med Avstrijo in Slovenijo.

Mr. Roland Oberwimmer, Project Manager, Holzcluster Steiermark GmbH

*

Prenos in testiranje elektronskega podpornega sistema WoodLogistics (© Holzcluster Steiermark GmbH) za čezmejno lesne tokove med Štajersko in Slovenijo.

*

Nadgradnja obstoječega večjezičnega stroškovnega načrtovanja sečnje lesa za lastnike gozdov, prevod v nemški jezik in izboljšanje uporabniškega vmesnika (povezava: <http://wcm.gozdis.si/>, © Gozdarski Inštitut Slovenije).

Projekt: Optimizacija logističnih procesov v verigi ustvarjanja vrednosti lesa preko uporabe informacijske in komunikacijske tehnologije s poudarkom na delnem področju gozd - transport - žaga/papir

SmartLogChain

ESRR sredstva: 253.208,36 EUR

Trajanje projekta: 4/2014 – 3/2015

Spletна stran projekta: /

Projektni partnerji:

- Holzcluster Steiermark GmbH
- Waldverband Steiermark
- Burgenländischer Waldverband GmbH
- Gozdarski Inštitut Slovenije
- Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije- Kmetijsko gozdarski zavod Maribor



Nutzung von Informations- und Kommunikationstechnologien zur Optimierung von grenzüberschreitenden Holzflüssen

Der Mangel einer einheitlichen Gesetzgebung und Praxis der Waldbewirtschaftung stellt Hindernisse für die Holzflüsse zwischen den Ländern dar. Neben der physischen Holzhandhabung ist auch ein effizientes Management der Holzketten wichtig, das transparente Informationen und Daten über den Holzfluss zwischen den im Holztransport einbezogenen Partnern angeben muss. Die Nutzung von Informations- und Kommunikationstools zur Planung, zum Monitoring und zum Holztransport stellt eine Chance zur Verringerung der Administration dar, erhöht zugleich die Transparenz und senkt die Kosten.

Das Ziel des Projekts SmartLogChain ist die Implementierung eines oder mehrerer Pilotprojekte für die Verbreitung bzw. die Einführung von Supportsoftware für Holzflüsse, vor allem für Vereinigungen von Waldeigentümern und ähnlichen Mittlern in Burgenland, Steiermark und Kärnten.

Die Waldeigentümerstrukturen in Österreich und Slowenien haben zahlreiche Besonderheiten, während die Holzflüsse und die regionalen Lieferketten in Form von stark heterogenen Interessengruppen verlaufen. Die organisatorischen Mängel, die unterschiedlichen Stufen der Mechanisierung und der Mangel an Informations- und Kommunikationstools bei der Verteilung und Planung von Transportprozessen behindern vor allem die Eigentümer von kleinen Wäldern, die ihr Holzpotenzial nicht vollständig ausschöpfen können. Der Ausbau der Waldeigentümerstruktur bzw. die Stärkung der Nutzung von Supportsoftware für die Planung der Holzernte und die Verwaltung der Lieferkette erhöht die regionale Mobilisierung von Holz, fördert die grenzüberschreitenden Holzflüsse und verbessert auf diese Weise die allgemeine wirtschaftliche Lage in den ländlichen Regionen.

Die Ziele des Projekts sind:

1. mittels der Nutzung von Informations- und Kommunikationstechnologien intelligente angezeigte Lösungen zu erarbeiten und deren Darstellung, die für eine praktische Durchführung in Form von Pilotprojekten zur Optimierung der Logistikprozesse in der Wertschöpfungskette Holz Forst-Holz geeignet ist. Die angezeigten Lösungen sind dabei auf die Lieferketten Forst-Säge, Forst und Forst-Biomasse ausgerichtet;
2. mittels Wissenstransfer und technischer Assistenz einen Ausbau der Organisation und Professionalisierung von Vereinigungen und Mittlern, wie beispielsweise private Forstvereinigungen, Biomassezentren, ein dezentralisiertes Biomassen-Netz, zu ermöglichen.

Erwartete Auswirkungen:

- Spürbar verbesserte Lage von kleinen Waldeigentümern in den teilnehmenden Regionen mittels einer engen Zusammenarbeit.
- Bessere Transparenz im Bereich der Holzvermarktung und finanzieller Schutz beim Holzverkauf.
- Förderung der Mobilisation von Holz aus kleinen Privatwäldern und des grenzüberschreitenden Warenflusses. Hier besteht ein besonders großes Potenzial für die slowenische Projektregion, deren Marktumfang von Nadelholzstämmen ungefähr 50.000 m³/Jahr beträgt.
- Die Marktchancen und die Wertschöpfung werden sich in den integrierten Regionen erhöhen.

Wir kämpfen lieber mit organisatorischen und gesetzgebenden Hindernissen als mit technologischen Problemen, wenn es um die Nutzung und Durchführung von Informations- und Kommunikationstools bei dem Management der Lieferkette Holz geht. SmartLogChain machte den ersten vielversprechenden Schritt zur Durchführung und zum Testen der Supportsoftware für die Planung und das Monitoring des Holzflusses zwischen Österreich und Slowenien.

Roland Oberwimmer, Project Manager, Holzcluster Steiermark GmbH



Transfer und Testen der Supportsoftware WoodLogistics (© Holzcluster Steiermark GmbH) für den grenzüberschreitenden Holzfluss zwischen der Steiermark und Slowenien.



Ausbau des bestehenden mehrsprachigen Kostenplans der Holzernte für Waldeigentümer, Übersetzung in die deutsche Sprache und Verbesserung der Benutzeroberfläche (Link: <http://wcm.gozdis.si/>, © Gozdarski Inštitut Slovenije).

Projekt: Optimierung der Logistikprozesse in der Wertschöpfungskette Holz durch den Einsatz von Informations- und Kommunikationstechnologie mit Schwerpunkt auf dem Teilbereich Forst – Transport – Säge/Papier

SmartLogChain

EFRE-Mittel: 253.208,36 EUR

Dauer des Projekts: 4/2014- 3/2015

Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- Holzcluster Steiermark GmbH
- Waldverband Steiermark
- Burgenländischer Waldverband GmbH
- Gozdarski Inštitut Slovenije
- Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije- Kmetijsko gozdarski zavod Maribor



Pilotska aktivnost »Mojstrski tečaji solopetja« TourKult – "Razvoj turizma s sodelovanjem na področju kulture"

Skupni cilj projekta je bil razširiti turistično strategijo s kulturo, še zlasti glasbo na najvišji umetniški ravni.

J:opera Jennersdorf: Festivalsko poletje (vodilni partner) ter občini St. Martin an der Raab in Grad (Slovenija) so si zastavili nalogu, da bodo kulturno oživili mejno regijo med Gradiščansko in Slovenijo/Goričko.

V okviru strokovne komisije so bili za projektno regijo ustvarjeni in delno tudi že uresničeni: nova krovna blagovna znamka in novi turistični produkti (koncertne prireditve, nagrada Giuseppeja Sinopolija, vožnje z okolju prijaznim turističnim vlakcem, mednarodni filmski in festival pihalnih orkestrov).

Z uresničitvijo mojstrskih tečajev solopetja v letih 2010–2012 nam je uspelo nagovoriti zainteresirane za kulturo in jim vzbuditi zanimanje še za regijo. Novo skupino gostov po eni strani sestavljajo aktivni udeleženci (mlajše osebe, zainteresirane za glasbo in kulturo) in po drugi strani gosti, ki zaradi večje ponudbe projektne regije tukaj preživljajo svoj dopust ali so svoje bivanje tukaj podaljšali. Tudi osebe iz ožje okolice obeh projektnih dežel so imele koristi od ponudbe.

Z izoblikovanjem čezmejne kulturne regije so bili pridobljeni podatki, s katerimi bo mogoče oblikovati nove produkte in jih v prihodnje tudi uresničiti. Prizadevali smo si za povezovanje virov posameznih projektnih udeležencev in ustvarjanje skupne identitete »treartes – KultTour v deželi treh dežel«.

Z vzpostavljivo infrastrukture (klavir, sanitarije, turistični vlakci in zaščita pred dežjem/soncem) je bila izboljšana oprema različnih prireditvenih lokacij in povečana konkurenčnost. Povezanost lokalnih omrežij in uporaba novih PR in marketinških orodij je omogočila, da je postala regija znana nadregionalno in da je še zlasti pritegnila pozornost turistov iz drugih dežel. V projektno regijo so prišle mednarodno priznane osebnosti iz kulturnega in glasbenega življenja ter so usmerile medijsko pozornost na projekt.

4 investicije: izboljšanje sanitarij v umetniški vasi Neumarkt an der Raab, nakup koncertnega klavirja na gradu Grad za izvajanje koncertov, nakup turističnega vlakca za uresničitev čezmejnih tematskih voženj, nakup šotorja za zaščito pred dežjem/soncem za izvajanje prireditve neodvisno od vremena.

Izvedba **3** mednarodnih poletnih akademij z več 3-letnimi mojstrskimi razredi s priznanimi docenti.

Oblikovanje **6** novih turističnih produktov (jOPERA pevsko tekmovanje, nagrada Giuseppeja Sinopolija, filmski festival, festival pihalnih orkestrov, vožnje s turističnim vlakcem, polprofesionalna poletna akademija na gradu Grad) za nadaljnjo širitev prireditve.

Projekt: Razvoj turizma s sodelovanjem na področju kulture

TourKult

Sredstva ESRR: 581.303,65 EUR

Trajanje projekta: 10/2009- 9/2012

Spletna stran projekta: /

Projektni partnerji:

- J:opera Jennersdorf: Festivalsommer
- Občina Grad
- Marktgemeinde Sankt Martin an der Raab

TourKult

promoted by

Pilotaktivität „Meisterkurse für Gesang“ TourKult – „Tourismusentwicklung durch Kooperationen im Kulturbereich“.

Gesamtziel des Projektes war die Erweiterung der Tourismusstrategie durch den Bereich Kultur, im speziellen durch Musik auf höchstem künstlerischem Niveau.

J:opera Jennersdorf: Festivalsommer (Leadpartner) und die Gemeinden St. Martin an der Raab und Grad (Slowenien) hatten sich die Aufgabe gesetzt, die Grenzregion zwischen dem Burgenland und Slowenien/Goričko kulturell zu beleben.

Im Rahmen einer Expertenkommission wurden für die Projektregion eine neue Dachmarke und neue touristische Produkte kreiert und teilweise bereits umgesetzt (Konzertveranstaltungen, Giuseppe Sinopoli Preis, umweltfreundliche DottozugTouren, länderübergreifendes Film- und Brassfestival)

Mit der Umsetzung der Meisterkurse für Gesang in den Jahren 2010 – 2012 gelang es, Kulturinteressierte anzusprechen und für die Region zu interessieren. Die neue Gästegeschichte setzte sich einerseits aus den aktiven Teilnehmern (jüngere musik- und kulturinteressierte Personen) und andererseits aus Gästen zusammen, die aufgrund des größeren Angebotes der Projektregion ihren Urlaub hier verbrachten oder die Aufenthaltsdauer verlängerten. Auch Personen aus der engeren Umgebung beider Projektländer profitierten von dem Angebot.

Mittels der Konzeption einer grenzüberschreitenden Kulturregion wurden Daten erhoben, um zukunftsweisende, neue Produkte zu konzeptionieren und zukünftig umzusetzen. Die Vernetzung der Ressourcen der einzelnen Projektteilnehmer und die Kreierung einer gemeinsamen corporate identity „treartes – KultTour im Dreiländerland“ wurde angestrebt.

Durch die Infrastrukturschaffungen (Flügel, Sanitäre Einrichtungen, Dottozug und Regen/Sonnenschutz) wurde die Ausstattung der verschiedenen Veranstaltungsorte verbessert und die Wettbewerbsfähigkeit erhöht. Die Vernetzung der lokalen Netzwerke und der Einsatz von neuen PR- und Marketingtools ermög-

lichte es, die Region überregional bekannt zu machen und Touristen insbesondere aus anderen Ländern auf die Region aufmerksam zu machen. International anerkannte Persönlichkeiten des kulturellen und musikalischen Lebens kamen in die Projektregion und lenkten mediale Blickpunkte auf das Projekt.

4 Investitionen: Verbesserung der Sanitäreinrichtungen im Künstlerdorf Neumarkt an der Raab, Anschaffung von einem Konzertflügel auf Schloss Grad für die Abhaltung von Konzerten, Anschaffung eines Dottozug zur Umsetzung von grenzüberschreitenden Themenfahrten, Anschaffung von einem Regen/Sonnenschutzzelt zur wetterunabhängigen Umsetzung von Veranstaltungen.

3 Abhaltung von **3** internationalen Sommerakademie mit mehreren 3 jährlichen Meisterklassen und hochrangigen Dozenten.

Konzeptionierung von **6** neuen Tourismusprodukten (jOPERA Gesangswettbewerb, Giuseppe Sinopoli Preis, Filmfestival, Brassfestival, Dottozfahrten, Semiprofessionelle Sommerakademie auf Schloss Grad) zum weiteren Ausbau von Veranstaltungen.

Projekt: Tourismusentwicklung durch Kooperationen im Kulturbereich

TourKult

EFRE-Mittel: 581.303,65 EUR

Dauer des Projekts: 10/2009 – 9/2012

Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- J:opera Jennersdorf: Festivalsommer
- Občina Grad
- Marktgemeinde Sankt Martin an der Raab



Podpirati vključevanje sodelavcev z invalidnostjo/omejitvijo

V Sloveniji in Avstriji se kvota brezposelnosti pri ljudeh z invalidnostjo/omejitvami na trgu dela kljub nazadnje pozitivnim trendom še naprej povečuje. Razlogi za njihovo do zdaj manj uspešno vključevanje na trgu dela so pri delojemalkah in delojemalcih v njihovi nizki izobrazbeni ravni, pomanjanju motivacije, povezanih psihosocialnih problemskih področijh, občutku lastne manjvrednosti in pomanjanju vztrajnosti. Projekt se je osredotočil prav na to: pri ključnih silah v malih in srednjih velikih podjetjih je treba s svetovanji, delavnicami in konferencami ter z informacijskim gradivom povečati občutljivost za problemska področja v ravnjanju s sodelavkami in sodelavci z invalidnostjo/omejitvami, tako da se bodo lahko nanje ustrezno odzvali.

Vsebine in cilji projekta so bili:

- razvijanje strategije ravnjanja s človeškimi viri (ljudje z invalidnostmi/omejitvami) v malih in srednjih velikih podjetjih v Sloveniji in Avstriji,
- prepoznavanje potreb malih in srednjih velikih podjetij v ravnjanju z ljudmi z invalidnostjo/omejitvami,
- izolane ključne sile v malih in srednjih velikih podjetjih na podlagi ugotovljenih potreb v malih in srednjih velikih podjetjih v Sloveniji in v Avstriji,
- pregled zakonskih podlag in okvirnih pogojev na področju zaposlovanja ljudi z invalidnostjo/omejitvami v Sloveniji in Avstriji,
- izmenjava izkušenj in izmenjava primerov dobre prakse pri vključevanju ljudi z invalidnostjo/omejitvami,
- sistematični program podpornih storitev in možnosti nadaljnjega izobraževanja glede na potrebe malih in srednjih velikih podjetij za vključevanje ljudi z invalidnostjo/omejitvami na konkretnem delovnem mestu ter njihovo čezmejno preizkušanje,
- povezanost s podjetji, udeleženimi pri projektu.

S projektom smo želeli zlasti malim in srednjim podjetjem sporočiti, da jih pri vključevanju sodelavk in sodelavcev z invalidnostjo/omejitvami ne bomo pustili samih ter da so jim na voljo različni pripomočki.

5 svetovanj za mala in srednja velika podjetja.

6 delavnic za mala in srednje velika podjetja.

1 dvojezična brošura glede na smernice pri vključevanju ljudi z invalidnostjo/omejitvami http://www.ozara.si/wp-content/uploads/2012/12/TrainProCoop_brosura_DE.pdf in http://www.ozara.si/wp-content/uploads/2012/12/TrainProCoop_brosura_SI.pdf.

Projekt: Usposabljanje ključnih oseb v MSP-jih za uspešno gospodarsko sodelovanje in integracijo invalidnih oseb/oseb z omejitvami na trgu dela

TrainProCoop

Sredstva ESRR: 113.987,54 EUR

Trajanje projekta: 8/2009- 1/2011

Spletна stran projekta: www.ozara.si/presentation-of-the-company/project-management-office/trainprocoop/

Projektni partnerji:

- BBRZ Österreich
- Inštitut Republike Slovenije za rehabilitacijo
- OZARA storitveno in invalidsko podjetje d.o.o.





Förderung der Integration von Mitarbeitern mit Behinderungen/Einschränkungen

In Slowenien und Österreich ist die Arbeitslosenquote bei Menschen mit Behinderungen/Einschränkungen trotz zuletzt positiver Trends am Arbeitsmarkt weiter gestiegen. Die Gründe für ihre bisher wenig erfolgreiche Arbeitsmarktintegration liegen auf Seiten der ArbeitnehmerInnen in: niedrigem Ausbildungsniveau, Defiziten im Motivationsbereich, vernetzter psychosozialer Problembereiche, geringem Selbstwert und mangelndem Durchhaltevermögen. Das Projekt setzte genau hier an: Die Schlüsselkräfte in den KMUs sollen durch Beratungen, Workshops & Konferenzen sowie Informationsmaterial im Umgang mit MitarbeiterInnen mit Behinderungen/Einschränkungen für diese Problembereiche sensibilisiert werden, um dann adäquat darauf reagieren zu können.

Inhalte und Ziele des Projektes waren:

- Strategie im Umgang mit dem Personal (Menschen mit Behinderungen/Einschränkungen) in den Klein- und Mittelunternehmen in Slowenien und Österreich entwickeln,
- erkennen der Bedürfnisse von kleinen und mittelständischen Unternehmen im Umgang mit Menschen mit Behinderungen/Einschränkungen,
- geschulte Schlüsselkräfte in kleinen und mittelständischen Unternehmen auf Grundlage der festgestellten Bedürfnisse der KMUs in Slowenien und Österreich,
- Überblick über die gesetzlichen Grundlagen und Rahmenbedingungen im Bereich der Beschäftigung von Menschen mit Behinderungen/Einschränkungen in Slowenien und Österreich,
- Erfahrungsaustausch und Austausch von Best-Practice-Beispielen bei der Integration von Menschen mit Behinderungen/Einschränkungen,
- systematisches Programm an Unterstützungsleistungen und Weiterbildungsmöglichkeiten ausgehend von den Bedürfnissen von KMUs für die Integration von Menschen mit Behinderungen/Einschränkungen auf den konkreten Arbeitsplatz sowie deren grenzübergreifende Erprobung,

- Vernetzung mit den am Projekt teilnehmenden Unternehmen.

Mit unserem Projekt wollten wir speziell KMU's signalisieren, dass wir sie bei der Integration von Mitarbeiterinnen mit Behinderungen / Einschränkungen nicht allein lassen und mögliche Instrumentarien zur Verfügung stehen.

5 Beratungen für KMUs.

6 Workshops für KMUs.

1 zweisprachige Broschüre in Bezug auf Richtlinien bei der Integration von Menschen mit Einschränkungen/Behinderungen http://www.ozara.si/wp-content/uploads/2012/12/TrainProCoop_brosura_DE.pdf und http://www.ozara.si/wp-content/uploads/2012/12/TrainProCoop_brosura_SI.pdf.

Projekt: Training der Schlüsselkräfte in den KMUs zur erfolgreichen wirtschaftlichen Zusammenarbeit und Arbeitsmarktintegration von Menschen mit Behinderungen/Einschränkungen

TrainProCoop

EFRE-Mittel: 113.987,54 EUR

Dauer des Projekts: 8/2009 bis 1/2011

Webseite des Projekts: www.ozara.si/presentation-of-the-company/project-management-office/trainprocoop/

Projektpartner:

- BBRZ Österreich
- Inštitut Republike Slovenije za rehabilitacijo
- OZARA storitveno in invalidsko podjetje d.o.o.



QUALIFICATION STANDARDS



TRAJNOSTNI POGOJI ZA RAZVOJ KONKURENČNEGA GOSPODARSTVA

Problem logistike, transporta in povezav se z razvojem in visoko gospodarsko rastjo povečuje, ne pa zmanjšuje. Prav zaradi tega smo z projektom omenjena področja vključevali v razvojne načrte regij že v sami zasnovi. Izboljševanje transporta in logistike tako postaja nujni sestavni del razvoja že pri načrtovanju samem. Prav tako je vključitev logistike ter izobraževanja nujna za načrtovanje trajnostnega razvoja v regijah, temelječega vse bolj tudi na čezmejnem sodelovanju in povezovanju.

Rezultati, študije, analize, trženje, mreženje, prenos ELA standardov, izbrani modeli se koristijo tudi po končanem projektu tako s avstrijske kot slovenske strani. Rezultati modula 1 so postali del dokumentacije v novo industrijsko ter logistično cono. Prav tako so rezultati avstrijskemu partnerju omogočile širjenje zone ter povečanje prepoznavnosti le te v okolju. Vse študije se bodo uporabljale v naslednjih korakih izvedbe logistične cone in Sp. Podravju v novi finančni perspektivi (skupni regionalni projekt). Rezultati na avstrijski strani se uporabljajo pri nadalnjem razvoju in večanju njihove že obstoječe cone ter predvsem pri iskanju gospodarskih subjektov ki se vključujejo v njo. Modul 2: Izdelan material je postal pomembna komponenta za nacionalno odločanje o železniški povezavi. Skupna študija je bila le prvi korak k novi železniški povezavi sedaj so rezultati v oceni na nacionalnih organih in skupaj z nacionalnimi organi bodo občine sodelovale v naslednjih korakih izvedbe železniške proge. Rezultati modula 3 se uporabljajo v okviru certificiranja končnih ter nadaljnjo izobraževalnih ukrepov pod upoštevanjem ELA standardov na področju logistike in transporta. Izobraževanja potekajo redno na Fakulteti za logistiko v Celju

S projektom smo dosegli vse rezultate. Posamezni rezultati so že sedaj zelo pomembni in predstavljajo dodano vrednost (postavitev ELA standardov in vpeljava le teh v izobraževalne ustanove ter logistična podjetja). Posamezni rezultati pa predstavljajo pomembno komponento v prihodnjih regionalnih ter interregionalnih načrtih/planiranih transportnih problemov (železniška povezave, logistična cona.). Povečalo se je sodelovanje med regijami ter rezultati so prinesel koristi vsaki regiji. Skozi večje sodelovanje, izmenjave in prenos izkušenj mogočih rešitev podobnih regionalnih problemov ter skozi strokovno podporo strokovnjakov so regije razvile atraktivno okolje za regionalno industrijo in obrt.

DANILO ČEH, PROJEKTNI VODJA, ZRS BISTRA PTUJ

- Rezultati MODULA 1 bodo postali del investicije v novo industrijsko ter logistično cono. S tem smo pripravili kakovostna izhodišča za postavitev regionalne poslovne cone z lokalnim logističnim centrom mednarodnega pomena. Vzpostavili smo čezmejno sodelovanje za oblikovanje partnerstva za samo izvedbo projekta, pridobivali mednarodne partnerje, izvedli skupno promocijo za vključitev v mrežo poslovnega sodelovanja. Med drugim smo izvedli naslednje aktivnosti: Izdelava idejne študije in strategije razvoja logističnega centra s programskimi vsebinami in drugimi dopolnilnimi vsebinami, izdelava študije primerljivosti lokacij z analizo in oceno primernosti za razvoj poslovno logistične cone, urbanistično načrtovanje, strateški investicijski načrt za razvoj in delovanje poslovno logistične cone, Izdelan individualni akcijski marketinški načrt trženja za pridobitev partnerjev v poslovno logistično cono j in skupni marketinški načrt trženja s poslovno logistično cono Ratschendorf-Ptuj.
- MODUL 2 Skozi študije smo izvedli in ocenili tri možne koridorske variente. Rezultati so postali zelo pomembna komponenta za nacionalne organe pri vzpostavitvi nove železniške povezave. Skupna študija je zavzemala naslednje komponente: Pregled in ocenitev obstoječih študij glede na nove danosti, tržni potencial nove proge, poenostavljena presoja vplivov na okolje, grobe ocene investicijskih vrednosti 3 izbranih variant, ocenitev obdelanih železniških povezav glede na koridorski oziroma lokalni pomen, groba ocena prometnih tokov in tržnega potenciala nove povezave na podlagi obstoječih študij in dokumentov ,ocenjevanje prednosti in pomanjkljivosti treh izbranih variant iz tehničnega, prometnega, ekološkega, ekonomsko-finančnega pogleda.
- Rezultati MODULA 3 se uporabljajo v okviru certificiranja končnih ter nadaljnjo izobraževalnih ukrepov pod upoštevanjem ELA standardov na področju logistike in transporta. Končni rezultat je bil prenos ter postavitev ELA standardov in vpeljava le teh v izobraževalne ustanove ter prvo skupno izobraževanje »Train-the-Trainer« v Sloveniji na osnovi skupnih standardov (22 oseb)

Projekt: Sodelovanje obmejnih regij pri kreiranju infrastrukturnih in logističnih rešitev za pospeševanje regionalnega razvoja

TRILOC

ESRR sredstva: 828.375,25 EUR

Trajanje projekta: 5/2009-10/2012

Spletна stran projekta: www.bistra.si/course/triloc

Projektni partnerji:

- Znanstvenoraziskovalno središče Bistra Ptuj
- Riso Zavod za razvoj in izboljšanje infrastrukture ter socialnega okolja
- KEG Ratschendorf
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za logistiko
- Stadtgemeinde Bad Radkersburg
- Mestna občina Murska Sobota
- Občina Tišina
- Verein für Internationale Bildungsangebote – IBSS – International Business School Styria

QUALIFICATION STANDARDS



NACHHALTIGE BEDINUNGEN FÜR DIE ENTWICKLUNG VON KONKURRENZFÄHIGER WIRTSCHAFT

Das Problem von Logistik, Transport und Clustering nimmt mit der Entwicklung und dem hohen Wirtschaftswachstum zu und nicht ab. Aus diesem Grund haben wir mit diesem Projekt die angeführten Bereiche bereits im Ansatz in die Entwicklungspläne für die Region integriert. Die Verbesserung von Transport und Logistik wird somit zu einem wichtigen Bestandteil der Entwicklung schon bei der eigentlichen Planung. Ebenso ist die Einbindung von Logistik und Weiterbildung notwendig für die Planung einer nachhaltigen Entwicklung in den Regionen, die immer stärker auch auf grenzüberschreitender Zusammenarbeit und Clustering basiert.

Die Ergebnisse, die Studien, die Analysen, das Marketing, die Vernetzung, der Transfer von ELA-Standards und die ausgewählten Modelle werden auch nach Abschluss des Projekts sowohl auf österreichischer als auch slowenischer Seite weiterhin genutzt. Die Ergebnisse des Moduls 1 wurden ein Teil der Investition in eine neue Industrie- und Logistikzone. Ebenso haben die Ergebnisse dem österreichischen Partner eine Erweiterung der Gewerbezone und das Erzielen eines verbesserten Wiedererkennungswertes in der Umgebung ermöglicht. Alle Studien werden in den nächsten Schritten bei der Durchführung der Logistikzone in der Region Spodnje Podravje in einer neuen finanziellen Perspektive (gemeinsames regionales Projekt) verwendet. Die Ergebnisse auf der österreichischen Seite werden bei der weiteren Entwicklung und der Erweiterung der schon bestehenden Gewerbezone sowie vorwiegend bei dem Finden von Geschäftssubjekten, die sich in die Zone einbinden, verwendet. Modul 2: Das entstandene Material wurde eine wichtige Komponente für nationale Entscheidungen über die Eisenbahnverbindung. Die gemeinsame Studie war nur der erste Schritt zu einer neuen Eisenbahnverbindung, nun werden die Ergebnisse von nationalen Behörden evaluiert und gemeinsam mit den nationalen Behörden werden die Gemeinden bei den nächsten Schritte der Durchführung der Eisenbahnstrecke zusammenarbeiten. Die Ergebnisse des Moduls 3 werden im Rahmen der Zertifizierung der endgültigen und aufbauenden Bildungsmaßnahmen bei Berücksichtigung der ELA-Standards im Bereich der Logistik und des Transports verwendet. Die Schulungen finden regelmäßig an der Fakulteta za logistiko (Fakultät für Logistik) in Celje statt.

Mit dem Projekt haben wir alle Ergebnisse erreicht. Die einzelnen Ergebnisse sind schon jetzt sehr wichtig und stellen einen Mehrwert dar (Erstellung von ELA-Standards und deren Einführung in Bildungseinrichtungen sowie Logistikunternehmen). Die einzelnen Ergebnisse stellen eine wichtige Komponente in den künftigen regionalen und interregionalen Plänen/Planungen von Transportproblemen (Eisenbahnverbindung, Logistikzone ...) dar. Die Zusammenarbeit zwischen den Regionen hat sich verstärkt und die Ergebnisse haben Vorteile für jede Region gebracht. Durch die verstärkte

Zusammenarbeit, den Austausch und den Transfer von Erfahrungen möglicher Lösungen ähnlicher regionaler Probleme und durch die fachliche Unterstützung von Experten haben die Regionen ein attraktives Umfeld für regionale Industrie und Handwerk entwickelt.

DANILO ČEH, PROJEKTLLEITER, ZRS BISTRA PTUJ

- Die Ergebnisse des MODULS 1 werden ein Teil der Investition in eine neue Industrie- und Logistikzone. Damit haben wir wertvolle Ausgangspunkte für die Einrichtung einer regionalen Geschäftszone mit lokalem Logistikzentrum von internationaler Bedeutung vorbereitet. Wir haben eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit für die Bildung von Partnerschaften zur eigentlichen Ausführung des Projekts aufgebaut, internationale Partner gewonnen und eine gemeinsame Werbung für die Einbindung ins Netzwerk der geschäftlichen Zusammenarbeit durchgeführt. Unter anderem wurden folgende Aktivitäten durchgeführt: Erstellung einer Ideenstudie und einer Strategie der Entwicklung des Logistikzentrums mit Programminhalten und anderen ergänzenden Inhalten, Erstellung einer Studie des Standortvergleichs mit Analyse und Beurteilung der Angemessenheit für die Entwicklung einer geschäftlichen Logistikzone, städtebauliche Planung, strategischer Investitionsplan der Vermarktung zur Gewinnung von Partnern in der geschäftlichen Logistikzone und ein gemeinsamer Marketingplan der Vermarktung der geschäftlichen Logistikzone Ratschendorf-Ptuj.
- MODUL 2 Durch Studien wurden drei mögliche Korridorvarianten ausgeführt und evaluiert. Die Ergebnisse sind zu einer sehr wichtigen Komponente für nationale Behörden bei dem Aufbau von neuen Eisenbahnverbindungen geworden. Die gemeinsame Studie umfasste folgende Komponenten: Prüfung und Bewertung von bestehenden Studien hinsichtlich der neuen Gegebenheiten, das Marktpotenzial der neuen Eisenbahnstrecke, vereinfachte Begutachtung von Umwelteinflüssen, eine grobe Evaluierung von Investitionswerten von drei ausgewählten Varianten, Evaluierung der bearbeiteten Eisenbahnstrecken hinsichtlich der Korridor- bzw. lokalen Bedeutung, eine grobe Einschätzung der Verkehrsflüsse und des Marktpotenzials der neuen Verbindungen auf der Grundlage von bestehenden Studien und Unterlagen, Bewertung von Vor- und Nachteilen der drei ausgewählten Varianten aus technischer, verkehrstechnischer, ökologischer und wirtschaftlich-finanzieller Sicht.
- Die Ergebnisse des MODULS 3 werden im Rahmen der Zertifizierung der endgültigen und aufbauenden Bildungsmaßnahmen bei Berücksichtigung der ELA-Standards im Bereich der Logistik und des Transports verwendet. Das Endergebnis war eine Übertragung und eine Erstellung der ELA-Standards und die Einführung dieser Standards in Bildungseinrichtungen sowie die erste gemeinsame Weiterbildung „Train-the-Trainer“ in Slowenien auf der Grundlage der gemeinsamen Standards (22 Personen).

Projekt: Zusammenarbeit von Grenzregionen bei der Schöpfung von logistischen Lösungen zur Förderung der regionalen Entwicklung

TRILOC

EFRE-Mittel: 828.375,25 EUR

Dauer des Projekts: 5/2009–10/2012

Webseite des Projekts: www.bistra.si/course/triloc

Projektpartner:

- Znanstvenoraziskovalno središče Bistra Ptuj
- Riso Zavod za razvoj in izboljšanje infrastrukture ter socialnega okolja
- KEG Ratschendorf
- Univerza v Mariboru, Fakulteta za logistiko
- Stadtgemeinde Bad Radkersburg
- Mestna občina Murska Sobota
- Občina Tišina
- Verein für Internationale Bildungsangebote – IBSS – International Business School Styria



INOVATIVNI KONCEPT LAHKE KONSTRUKCIJE, KI TEMELJI NA KOMPOZITNIH MATERIALIH.

Namen projekta UL4C je bil na območju projektne regije čezmejno povezati potenciale obstoječih raziskovalno-razvojnih inštitucij z industrijskim okoljem in z razvojnimi timi v industriji. Projekt se je porodil na osnovi globalnih in regionalnih potreb ter iniciative vključenih partnerjev, ki so v projektu videli raziskovalno-razvojni izviri, poslovno priložnost in ne nazadnje prispevek k trajnostni mobilnosti. Cilj projekta je bil raziskati kombinacije kompozitnih materialov, njihove primernosti za strukturirane lahke konstrukcije ter razviti tehnologije za ekonomično izdelavo visoko obremenjenih strukturnih delov. V sklopu projekta so se preučile kombinacije kompozitnih materialov iz aluminija in umetne mase, armirane z ogljikovimi vlakni (CFK) ali z naravnimi vlakni (NFK). Ugotovljala se je njihova posebna primernost za izdelavo lahkih vozil (za konstrucije elemente z visoko obremenitvijo). Razvite tehnologije in komponente so se preizkušale na lahkih električnih vozilih, kjer je uporaba lahkih konstrukcij in materialov zelo pomembna za optimalni izkoristek pogonske električne energije, shranjene v baterijah in drugih virih. S tem projekt pomembno prispeva k trajnostnemu in skladnemu razvoju v regiji in širše.

Projekt je bil razdeljen na štiri delovne pakete. V prvih dveh paketih, v Kvazi-statičnih preizkusih in v Dinamičnih preizkusih, je bilo težišče aktivnosti na obeh znanstvenih partnerjih FH Kärnten in W3C. Ta znanja so objavljena, dostopna javnosti in so lahko neomejeno uporabljena. V delovnih paketih Razvoj in Preizkušanje pa je bilo težišče nalog na industrijskem partnerju Oprema Ravne.

V prvem paketu, ki se imenuje »Kvazi-statični preizkus« se je po raziskavi literature in ostalih znanstvenih virov na vzporednih področjih ugotovilo dejansko razpoložljivo stanje tehnike. Rezultati so bili osnova za izdelavo elaborata za izvedbo projekta (specifikacij). V elaboratu so se podrobnejše opisale vse zahteve za projektne vsebine in zahteve projektnega managementa z vidika vodenja projekta. Na osnovi elaborata se je pristopilo k načrtovanju 1. variante proizvodov po principu metodičnega razvoja (načrtovanje, koncipiranje, snovanje, razdelava, s povratnimi zankami verificiranja), rezultati pa so se zbrali v tehničnih mapah. Na virtualnih modelih so se izvedle kvazi-statične simulacije po MKE (metoda končnih elementov), izdelala se je 1. varianта prototipa absorpcijskega elementa (»Crashbox«) iz kompozitnih materialov z vložki iz aluminija. Raziskana in izvedena je bila površinska zaščita proti koroziji. Izvedeni so bili prvi instrumentirani statični preizkusi z meritvami na absorpcijskih elementih. Odgovorni partner za ta delovni paket je bil W3C.

V drugem delovnem paketu imenovanem »Dinamični preizkus« so se na osnovi spoznanj iz prvega delovnega paketa izpopolnili in validirali MKE-preračuni. Sledilo je nadaljevanje razvoja v 2. varianto absorpcijskega elementa (»Crashbox«), dinamične simulacije z MKE in ponovna izdelava – redesign prototipa. Odgovorni partner za ta delovni paket je bil FH Kärnten.

V tretjem delovnem paketu imenovanem »Razvoj« je partner Oprema Ravne skupaj z FH Kärten in W3C, na osnovi elaborata in spoznanj iz prvih dveh delovnih paketov, razvil, skonstruiral in izdelal

ultra lahko šasijo in absorpcijske elemente (»Crashbox«). Odgovorni partner za ta delovni paket je bil Oprema Ravne.

V četrtem delovnem paketu imenovanem »Preizkušanje« je bil razvit koncept umetnega staranja, preverjala se je sposobnost absorpcije energije po postopku staranja in pojavu korozije. Vzporedno so potekale dejavnosti za implementacijo absorpcijskega elementa v ultra lahko šasijo, testiranje šasije in priprava šasije za preizkus trka po EURO NCAP. Test trka sam v tem projektu ni bil predviden. Sledila je analiza in obdelava podatkov, aktualiziranje tehničnih map »za proizvodnjo« šasije in absorpcijskega elementa.

V delovnih paketih 1, 2 in 4 se je izvajala tudi diseminacija rezultatov, v obliki kot so publikacije, nastopi na sejmih, znanstvenih in strokovnih dogodkih in podobno.

Für die Herstellung der „Crashbox“ wurden Materialien verwendet, die in dieser Form noch nicht miteinander kombiniert wurden - sogenannte „Hybridwerkstoffe“. Das Aluminium ist sehr gut verformbar und das Carbon stützt das Aluminium. Das heißt, die zwei sind wie zwei Freunde, die sich gegenseitig unterstützen und damit schaffen wir es insgesamt, ein besser verformbares und gleichzeitig stabileres Verhalten zusammenzubringen.

Prof. Dr. Franz Oswald Riemelmoser, Villach, FH Kärnten

Die Kombination der beteiligten Partner ist ein gutes Beispiel für die Nutzung und Ergänzung bestehender Fähigkeiten, bestehenden Wissens bzw. bestehender Netzwerke zur Schaffung neuer Produkte, Dienstleistungen. Dies ist die Basis für die Schaffung künftiger Arbeitsplätze und Einnahmequellen. Die Bündelung und Ergänzung der vorhandenen Stärken der gemeinsamen Grenzregion dient als Quelle für künftige Innovationen und liefert einen Beitrag für die Sichtbarkeit und Attraktivität über die Region hinausgehend.

Hans Jörg Peyha, Klagenfurt, KWF

Razviti in izdelanih **5** različnih variant absorpcijskih elementov za absorpcijo udarne energije ob trku (Crashbox) preračunanih po metodi končnih elementov, testi trka vzorcev različnih variant in validacija.

Izdelani **2** ultra lahki šasiji z implementiranimi absorpcijskimi elementi iz kompozitnih materialov, pripravljeni za preizkus trka po EURO NCAP.

Izvedena simulacija trka po EURO NCAP za **6** različnih hitrosti.

Projekt: Kombinacije kompozitnih materialov, njihova ekonomična izdelava in uporaba za visoko obremenjene strukturne dele električnih avtomobilov UL4C

ESRR sredstva: 490.306,36 EUR

Trajanje projekta: 10/2011 - 01/2014

Spletarna stran projekta: www.opremaravne.si/slo/index.php?option=com_content&view=article&id=110:razvoj-ultralahke-sasije&catid=79:elektricni-avto

Projektni partnerji:

- Oprema Ravne d.o.o.
- Fachhochschule Kärnten
- Wood Carinthian Competence Center (W3C)



INNOVATIVES KONZEPT DER LEICHTKONSTRUKTION, DIE AUF KOMPOSITMATERIALEN BASIERT.

Das Ziel des Projekts UL4C war, im Gebiet der Projektregion die Potenziale bestehender Forschungs- und Entwicklungsinstitutionen mit dem Industriemfeld und mit Entwicklungsteams in der Industrie grenzüberschreitend zu verbinden. Das Projekt entstand auf der Grundlage von globalen und regionalen Bedürfnissen und Initiativen der integrierten Partner, die im Projekt eine F&E-Herausforderung, eine Geschäftschance und nicht zuletzt einen Beitrag zur nachhaltigen Mobilität sahen. Das Ziel des Projekts war die Erforschung von Kombinationen von Kompositmaterialien, deren Eignung für strukturierte Leichtkonstruktionen sowie die Entwicklung von Technologien für die wirtschaftliche Herstellung stark belasteter Strukturteile. Im Rahmen des Projekts wurden Kombinationen von Kompositmaterialien aus Aluminium und Kunststoff, verstärkt durch Kohlenstofffasern (CFK) oder Naturfasern (NFK) erforscht. Festgestellt wurde ihre besondere Eignung für die Herstellung von Leichtfahrzeugen (für Konstruktionselemente mit starker Belastung). Die entwickelten Technologien und Komponenten wurden bei leichten Elektrofahrzeugen getestet, bei denen der Gebrauch von leichten Konstruktionen und Materialien sehr wichtig für den optimalen Nutzungseffekt der in Batterien oder anderen Energiequellen gespeicherten elektrischen Antriebsenergie ist. Dadurch trägt das Projekt in bedeutender Weise zur nachhaltigen und einheitlichen Entwicklung der Region und breiteren Umgebung bei.

Das Projekt wurde in vier Arbeitspakete unterteilt. In den ersten zwei Paketen, in den Quasi-statischen Versuchen und in den Dynamischen Versuchen, lag der Hauptanteil der Aktivitäten auf beiden wissenschaftlichen Partnern, der FH Kärnten und dem W3C. Dieses Wissen wurde erneuert, ist der Öffentlichkeit zugänglich und kann unbegrenzt verwendet werden. In den Arbeitspaketen Entwicklung und Testversuche lag der Hauptanteil der Aufgaben beim Industriepartner Oprema Ravne.

Im ersten Paket mit dem Namen „Quasi-statische Versuche“ wurde nach Studien der Literatur und anderer Wissensquellen in Parallelbereichen der eigentlich verfügbare technische Stand festgestellt. Die Ergebnisse waren die Grundlage für die Erarbeitung eines Elaborats über die Durchführung des Projekts (Spezifikationen). Im Elaborat wurden alle Anforderungen für die Projektinhalte und die Anforderungen des Projektmanagements aus der Sicht der Projektleitung genau beschrieben. Auf der Grundlage des Elaborats wurde dann zur Planung der 1. Variante von Produkten nach dem Prinzip der methodischen Entwicklung (Planung, Konzipierung, Entwurf, Ausarbeitung, Verifizierung) übergegangen. Die Ergebnisse wurden in technischen Mappen gesammelt. An virtuellen Modellen wurden die quasi-statischen Versuche nach der FEM-Methode (Methode der Endelemente) durchgeführt, die 1. Variante eines Prototyps des Absorptionselementes („Crashbox“) aus Kompositmaterialien mit Aluminiumeinsätzen gefertigt. Der Anti-Korrosions-Oberflächenschutz wurde erforscht und durchgeführt. Die ersten instrumentierten statischen Versuche mit Messungen an den Absorptionselementen wurden vorgenommen. Der verantwortliche Partner für dieses Arbeitspaket war das W3C.

Im zweiten Arbeitspaket, den sogenannten „Dynamischen Versuchen“, wurden auf der Grundlage der Erkenntnisse aus dem ersten Arbeitspaket die FEM-Berechnungen ergänzt und validiert. Es folgte die weitere Entwicklung der 2. Variante des Absorptionselementes („Crashbox“), die dynamische

Simulation mit FEM und die erneute Fertigung – das Redesign des Prototyps. Der verantwortliche Partner für dieses Arbeitspaket war die FH Kärnten.

Im dritten Arbeitspaket, der sogenannten „Entwicklung“, entwickelte, konstruierte und fertigte der Partner Oprema Ravne gemeinsam mit der FH Kärnten und dem W3C auf der Grundlage von Erkenntnissen aus den ersten zwei Arbeitspaketen ein ultraleichtes Fahrgestell und Absorptionselemente („Crashbox“). Der verantwortliche Partner für dieses Arbeitspaket war das Unternehmen Oprema Ravne.

Im vierten Arbeitspaket, dem sogenannten „Testen“, wurde das Konzept einer künstlichen Alterung entwickelt. Die Fähigkeit der Absorptionsenergie wurde nach dem Alterungsverfahren und der Korrosionsentstehung getestet. Parallel dazu verliefen Tätigkeiten zur Implementierung des Absorptionselements in ultraleichte Fahrgestelle, das Testen der Fahrgestelle und die Vorbereitung des Fahrgestells für den Crashtest nach EURO NCAP. Der eigentliche Crashtest war in diesem Projekt nicht vorgesehen. Es folgte die Analyse und Datenbearbeitung, Aktualisierung der technischen Mappen für die „Herstellung“ des Fahrgestells und des Absorptionselements.

In den Arbeitspaketen 1, 2 und 4 wurden auch die Ergebnisse verbreitet, und zwar in Form von Publikationen, Messeauftritten, Wissenschafts- und Fachereignissen und ähnlichen Veranstaltungen.

Für die Herstellung der „Crashbox“ wurden Materialien verwendet, die in dieser Form noch nicht miteinander kombiniert wurden - sogenannte „Hybridwerkstoffe“. Das Aluminium ist sehr gut verformbar und das Carbon stützt das Aluminium. Das heißt, die zwei sind wie zwei Freunde, die sich gegenseitig unterstützen und damit schaffen wir es insgesamt, ein besser verformbares und gleichzeitig stabileres Verhalten zusammenzubringen.

Prof. Dr. Franz Oswald Riemelmoser, Villach, FH Kärnten

Die Kombination der beteiligten Partner ist ein gutes Beispiel für die Nutzung und Ergänzung bestehender Fähigkeiten, bestehenden Wissens bzw. bestehender Netzwerke zur Schaffung neuer Produkte, Dienstleistungen. Dies ist die Basis für die Schaffung künftiger Arbeitsplätze und Einnahmequellen. Die Bündelung und Ergänzung der vorhandenen Stärken der gemeinsamen Grenzregion dient als Quelle für künftige Innovationen und liefert einen Beitrag für die Sichtbarkeit und Attraktivität über die Region hinausgehend.

Hans Jörg Peyha, Klagenfurt, KWF

Entwicklung und Fertigung von 5 verschiedenen Varianten von Absorptionselementen zur Absorption der Schlagkraft beim Aufprall (Crashbox), berechnet nach der Methode der Endelemente, Crashtest von Mustern verschiedener Varianten und Validierung.

Fertigung von 2 ultraleichten Fahrgestellen mit implementierten Absorptionselementen aus Kompositmaterialien, bereit für den Crashtest nach EURO NCAP.

Aufprallsimulation nach EURO NCAP für 6 verschiedene Geschwindigkeiten.

**Projekt: Kombination von Kompositmaterialien, deren wirtschaftliche Herstellung und Nutzung für stark belastete Strukturteile von elektrischen Fahrzeugen
UL4C**

EFRE-Mittel: 490.306,36 EUR

Dauer des Projekts: 10/2011- 01/2014

Webseite des Projekts: www.opremaravne.si/slo/index.php?option=com_content&view=article&id=110:razvoj-ultralahke-sasije&catid=79:elektricni-avto

Projektpartner:

- Oprema Ravne d.o.o.
- Fachhochschule Kärnten
- Wood Carinthian Competence Center (W3C)



VAINNO

Vrednostna analiza



Uvajanje in izvajanje Vrednostne analize v MSP na slovenski in avstrijski strani

Projekt VAINNO predstavlja razširitev že vzpostavljene skupne čezmejnje razvojne in izobraževalne strategije za vse vpletene partnerje. Rezultati so povečali pretok znanja, informacij in izkušenj ter vzpodbudili proces čezmejnega mreženja. Naš cilj je bil vzpostaviti skupno metodologijo za obe obmejni regiji in tako omogočiti mobilnost strokovnjakov iz področja varnostne analize za mala in srednje podjetja.

Osnovni cilj projekta je bil izgradnja in vzpostavitev čezmejnje mreže, z namenom povezovanja raziskovalnih institucij, podpornih organizacij in MSP-jev in zagotovitev trajnosti sodelovanja z nenehnim razvojem metode Vrednostne analize, usposabljanjem kadrov in večanjem kompetenc, pri tem pa skladno s programom uspešen prenos dognan v prakso in prispevanje k večji konkurenčni prednosti ter trajnostnem razvoju regij.

Cilj projekta je bil v celoti dosežen, saj smo v okviru projekta na podlagi ugotovitev potreb (analiza stanja), razvoja in definiranja metode Vrednostne analize (VA) za MSP ter s preizkušanjem te metode v industrijskih in storitvenih podjetjih na slovenski in avstrijski strani (pilotni projekti) uspeli vzpostaviti čezmejno sodelovanje, v katero so bili vključeni direktni koristniki projekta (raziskovalne institucije in izbrani MSP-ji).

V uresničitev cilja projekta so bile vključene vse ciljne skupine (MSP-ji, raziskovalne institucije, regije, podporne organizacije in širša javnost), za kar ocenujemo, da so rezultati in neposredni učinki projekta imeli pozitiven vpliv na obeh straneh. Prav tako so bile z rezultati projekta obveščene vse ciljne skupine v obliki publikacij in preko obstoječega projektnega spletnega portala www.vainno.eu.

V sklopu projekta so bili doseženi vsi v projektu predvideni neposredni učinki in rezultati projekta, eden izmed njih je bil celo presežen:

- Pričakovani in dosežen učinek 1: Uporabno orodje za MSP v smislu razvoja novih izdelkov/storitev ali racionalizacije obstoječih
- Pričakovani in dosežen učinek 2: Vzpostavitev projektne platforme
- Pričakovani in dosežen učinek 3: Pridobitev 2 instruktorjev VA, ki bosta izobrazila po 12 moderatorjev VA na avstrijski in slovenski strani. Na vsaki strani izvedba 12 + 12 pilotnih projektov
- Pričakovani in dosežen učinek 4: Vsaj dve organizirani srečanji podjetij, ki vpeljujejo VA in 20 medsebojnih formaliziranih kontaktov udeležencev na znanju temelječe mrežne povezave Vrednostne analize
- Pričakovani in dosežen učinek 5: Sistemski navodila za uvajanje VA ter moderatorje (v SLO-NEM-ANG jeziku).

Rezultati čezmejnega projekta VAINNO, ki je MSP omogočil seznanitev z VA, se kažejo predvsem v pridobitvi novih znanj, trajnostnem razvoju pri uporabi in implementaciji metode VA v realnem okolju, v nadaljnjem sodelovanju med partnerji, doprinosu k izboljšanju poslovnih rezultatov v podjetjih, kjer uporabljajo VA in zanimanju podjetij za uvajanje metode VA tudi po zaključku projekta.

(dr. Marjan Leber, Innovation Service Network)



Razvita metoda Vrednostna analiza.



Vzpostavljen interaktivni projektni spletni portal VAINNO (www.vainno.eu) z javno in interna vsebino, namenjeno ožji in širši javnosti za izmenjavo znanj, mnenj in izkušenj.

Izobrazba **4**-ih instruktorjev VA in moderatorjev v izbranih podjetjih (kar pomeni, da je bil rezultat presežen).

Projekt: Čezmejno inovacijsko omrežje za vrednostno analizo v podporo vrednostni analizi kot inovativnemu orodju za povečanje uspešnosti slovenskih in avstrijskih podjetij

VAINNO

ESRR sredstva: 261.479,19 EUR

Trajanje projekta: 9/2011- 8/2013

Spletna stran projekta: www.vainno.eu

Projektni partnerji:

- ALMA MATER EUROPEA- EUROPEAN CENTRE MARIBOR
- IITF – Institut für Innovations- und Trendforschung
- Innovation Service Network, podjetniško in poslovno svetovanje d.o.o.
- Zavod Prava poteza
- ŠGZ – Štajerska gospodarska zbornica



Einführung und Umsetzung von Wertanalyse in KMUs an der slowenischen und österreichischen Seite

Das grundlegende Ziel des Projektes war der Aufbau und die Einrichtung eines grenzüberschreitenden Netzwerkes, zum Zweck der Vernetzung von Forschungseinrichtungen, Support-Organisationen sowie KMUs und der Sicherstellung der nachhaltigen Zusammenarbeit mit der kontinuierlichen Entwicklung der Methode der Wertanalyse, der Ausbildung des Personals und der Vertiefung von Kompetenzen, wobei gemäß dem Programm der Wissenstransfer erfolgreich in die Praxis umgesetzt wurde und zu größeren Wettbewerbsvorteilen sowie zur nachhaltigen Entwicklung beitrug.

Das Ziel des Projekts wurde in vollem Umfang erzielt, da es uns im Rahmen des Projekts auf der Grundlage der Feststellung von Bedürfnissen (Zustandsanalyse), der Entwicklung und Definition der Methode der Wertanalyse (WA) für KMUs sowie durch das Prüfen dieser Methode in Industrie- und Dienstleistungsunternehmen auf der slowenischen und österreichischen Seite (Pilotprojekte) gelingen ist, eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit herzustellen. In diese grenzüberschreitende Zusammenarbeit waren alle direkten Projektnutzer (Forschungseinrichtungen und ausgewählte KMUs) miteinbezogen.

In die Verwirklichung des Ziels waren alle Zielgruppen miteinbezogen (KMUs, Forschungseinrichtungen, Regionen, Support-Organisationen und die breite Öffentlichkeit), deswegen sind wir der Meinung, dass die Ergebnisse und unmittelbaren Auswirkungen des Projekts einen positiven Einfluss auf beiden Seiten hatten. Über die Ergebnisse des Projektes wurden alle Zielgruppen informiert, und zwar in Form von Publikationen und über das bestehende Online-Projektportal www.vainno.eu.

Im Rahmen des Projektes wurden alle im Projekt vorgesehenen Outputs und Ergebnisse erzielt, einer von ihnen wurde sogar übertroffen:

- erwarteter und erzielter Output 1: ein nützliches Instrument für KMUs im Hinblick auf die Entwicklung neuer oder Rationalisierung bestehender Produkte/Dienstleistungen.
- erwarteter und erzielter Output 2: Einrichtung einer Projektplattform.
- erwarteter und erzielter Output 3: Qualifizierung von 2 WA-Instrukteur/innen, die 24 WA-Moderator/innen (12 auf slowenischer und 12 auf österreichischer Seite) ausbilden werden. Auf jeder Seite die Durchführung von 12 + 12 Pilotprojekten.
- erwarteter und erzielter Output 4: Die Organisierung von mindestens zwei Treffen der Unternehmen, die die WA einführen und 20 gegenseitige formalisierte Kontakte von Teilnehmer/innen der wissensbasierten Netzwerkverbindung der Wertanalyse.
- erwarteter und erzielter Output 5: Handlungsanweisungen für die Einführung von der WA und den Moderator/innen (in den Sprachen SL-DE-EN).

Das grenzüberschreitende Projekt VAINNO ermöglichte den KMUs sich mit der VA vertraut zu machen. Die Resultate zeigen vor allem den Erwerb neuer Kenntnisse, nachhaltige Entwicklung in der Nutzung und Umsetzung von VA Methoden in realen Umgebung, weiteren Zusammenarbeit zwischen den Partnern, den Beitrag zur Verbesserung der Geschäftsergebnisse in den Unternehmen, die VA Methoden schon verwenden, sowie das Interesse der Unternehmen, die VA Methoden nach dem Abschluss des Projekts einzusetzen.

(Dr. Marjan Leber, Innovation Service Network)



entwickelte Methode der Wertanalyse (Value-Analyse) Quantitatives Resultat / Aktivität des Projekts mit einer kurzer Beschreibung.



Einrichten des interaktiven Online-Projektplatzes VAINNO (www.vainno.eu) mit öffentlichem und internem Inhalt, bestimmt für die engere und breitere Öffentlichkeit zum Zwecke des Wissens-, Meinungs- und Erfahrungsaustausches.



Qualifizierung von 4 WA-Instrukteur/innen und Moderator/innen in auserwählten Unternehmen (das bedeutet, dass das Ergebnis übertroffen wurde).

Projekt: Wertanalyse - Länderübergreifendes Innovations-Netzwerk für den Einsatz der Wertanalyse als Innovationswerkzeug zur Steigerung des Erfolges slowenischer und österreichischer Unternehmen

VAINNO

EFRE-Mittel: 261.479,19 EUR

Dauer des Projekts: 9/2011 - 8/2013

Webseite des Projekts: www.vainno.eu

Projektpartner:

- ALMA MATER EUROPAEA- EUROPEAN CENTRE MARIBOR
- IITF – Institut für Innovations- und Trendforschung
- Innovation Service Network, podjetniško in poslovno svetovanje d.o.o.
- Zavod Prava poteza
- ŠGZ – Štajerska gospodarska zbornica



Stara Trta, simbol vina, kulture in kulinarike

Izbrano projektno območje 13 vinskih cest (6 v Sloveniji in 7 v Avstriji) je prostor, ki pripada istemu zgodovinskemu, zemljepisnemu in kulturnemu okviru. Predolgo je bilo ločeno z mejami, ki so ovirale pretok ljudi in idej. Zato smo bili na področju turizma premalo povezani in posledično je tržna prepoznavnost posamezne regije na različnih nivojih. Projekt je slovenski del približal avstrijskemu in atraktivne potenciale združil v skupne tematske turistične proizvode.

Realizacija ciljev projekta je pospešila razvoj turistične ponudbe na vinskih cestah in prepoznavnost celotnega čezmejnega območja s ponudbo pristnih, na človeka blagodejno delajočih vinsko-kulinaričnih doživetij, ki predstavljajo bogate lokalne tradicije vinsko-kulinarične kulture in sodobnih pristopov.

Projekt VINO COOL združuje izbrano ponudbo 13 vinskih cest in sicer šestih v Sloveniji (Šmarsko-virštanjska, Haloška, Jeruzalemska, Podpohorska, Mariborska, Gornje slovenjegoriščka vinska cesta) in sedem v Avstriji (Schilcher Weinstraße, Südsteirische Weinstraße, Sausaler Weinstraße, Klöcher Weinstraße, Römer Weinstraße, Thermenland Weinstraße, Südoststeirische Hügelland Weinstraße).

Značilnost projektnega območja je prepletenost z vinskimi cestami, ki ima potenciale in USP na področju lokalnega vina, kulinarike in s tem povezane kulturne tradicije. Ob upoštevanju sodobnih trendov je doživetja na vinskih cestah moč razviti v konkurenčno prednost, ki bo osnova za rast prepoznavnosti destinacije v očeh izbranih ciljnih skupin.

Vino in kulinarika, povezana s kulturo, so atraktivna kombinacija na trgu turističnih produktov, ki gre vedno bolj v korak s proizvodi, ki vodijo nazaj k naravi v obliki aktivne rekreacije, novi trendi na področju vina, kulture in kulinarike pa vodijo nazaj k naravi v smislu povezovanja zdrave prehrane in kulture.

Na osnovi rezultatov dosedanjih projektov vseh partnerjev želimo v izbranem območju pospešiti razvoj turistične ponudbe na vinskih cestah ter doseči prepoznavnost celotnega čezmejnega območja s ponudbo pristnih, na človeka blagodejno delajočih vinsko-kulinaričnih doživetij, ki bodo preplet bogate lokalne tradicije vinsko-kulinarične kulture in sodobnih pristopov.

Bernarda Karo, Maribor, Zavod za turizem Maribor – Pohorje

1 digitalizacija turističnih proizvodov (vgradnja digitalnega kartografskega modela pri vseh partnerjih).

12 študijskih tur.

4 delavnice za ponudnike turističnih storitev.

Projekt: Vino - kultura - kulinarika - doživeti vinske ceste

VINO COOL / WEIN COOL

ESRR sredstva: 768.372,06 EUR

Trajanje projekta: 11/2009 – 5/2013

Spletna stran projekta: www.vinocool.eu

Projektni partnerji:

- Zavod za turizem Maribor- Pohorje
- Weinland Steiermark
- Razvojno informacijski center Slovenska Bistrica
- Prleška razvojna agencija
- Mariborska razvojna agencija
- Halo-Edil Ing
- Razvojna agencija Sotla



Die Alte Rebe als Symbol des Weines, der Kultur und der Kulinarik

Das ausgewählte Projektgebiet aus 13 Weinstraßen (6 in Slowenien und 7 in Österreich) ist ein Raum, das demselben historischen, geographischen und kulturellen Rahmen angehört. Es war zu lange von Grenzen getrennt, die den Durchfluss von Menschen und Ideen verhinderten. Daher waren wir im Bereich Tourismus zu wenig miteinander verbunden und folglich ist der Wiedererkennungswert der einzelnen Regionen unterschiedlich hoch. Das Projekt näherte den slowenischen Teil dem österreichischen Teil an und vereinte attraktive Potenziale in gemeinsamen thematischen Tourismusprodukten.

Die Realisierung der Projektziele hat die Entwicklung des Tourismusangebotes auf den Weinstraßen und den Wiedererkennungswert des gesamten grenzüberschreitenden Gebietes mit einem Angebot an wahren, wohltuend wirkenden Wein- und Kulinarik-Erlebnissen gefördert, die eine Verflechtung der reichen lokalen Traditionen der Wein- und Kulinarik-Kultur und der modernen Ansätze darstellen.

Das Projekt VINO COOL vereint das ausgewählte Angebot von 13 Weinstraßen, und zwar sechs Straßen in Slowenien (Šmarsko-Virštanjska, Haloška, Jeruzalemska, Podpohorska, Mariborska, Gornje slovenjegoriška vinska cesta) und sieben Straßen in Österreich (Schilcher Weinstraße, Südsteirische Weinstraße, Sausaler Weinstraße, Klöcher Weinstraße, Römer Weinstraße, Thermenland Weinstraße, Südoststeirische Hügelland Weinstraße).

Das Merkmal des Projektgebietes ist die mit Weinstraßen durchzogene Landschaft, die ein Potenzial und USP im Bereich lokaler Wein, Kulinarik und die damit verbundenen kulturellen Traditionen darstellt. Unter Berücksichtigung

der modernen Trends können die Erlebnisse auf den Weinstraßen zu einem konkurrenzfähigen Vorteil entwickelt werden, der die Grundlage für die Steigerung des Wiedererkennungswertes der Destination in den Augen ausgewählter Zielgruppen sein wird.

Wein und Kulinarik, verbunden mit Kultur, ist eine attraktive Kombination auf dem Markt von Tourismusprodukten, die immer mehr mit Produkten einhergehen, die zurück zur Natur in Form von aktiver Rekreation führen, während neue Trends im Bereich von Wein, Kultur und Kulinarik zurück zur Natur im Sinne von Verbindung von gesunder Ernährung und Kultur bewirken.

Auf der Grundlage der Ergebnisse der bisherigen Projekte aller Partner möchten wir im ausgewählten Gebiet das Tourismusangebot auf den Weinstraßen fördern und den Wiedererkennungswert des gesamten grenzüberschreitenden Gebietes steigern, und zwar mit einem Angebot an wahren, wohltuend wirkenden Wein- und Kulinarik-Erlebnissen, die eine Verflechtung der reichen lokalen Traditionen der Wein- und Kulinarik-Kultur und von modernen Ansätzen sein werden.

Bernarda Karo, Maribor, Zavod za turizem Maribor-Pohorje

1 Digitalisierung von Tourismusprodukten (Einbau des digitalen kartographischen Modells bei allen Partnern).

12 Studientouren.

4 Workshops für Anbieter von touristischen Dienstleistungen.

Projekt: Wein – Kultur – Kulinarik – Weinstraßen erleben

VINO COOL / WEIN COOL

EFRE-Mittel: 768.372,06 EUR

Dauer des Projekts: 11/2009–5/2013

Webseite des Projekts: www.vinocool.eu

Projektpartner:

- Zavod za turizem Maribor- Pohorje
- Weinland Steiermark
- Razvojno informacijski center Slovenska Bistrica
- Prleška razvojna agencija
- Mariborska razvojna agencija
- Halo-Edil Ing
- Razvojna agencija Sotla

Prednostna naloga 2

Trajnosten in skladen razvoj

Upravljanje naravnih virov, Okolje in energija, Razvoj naselij in regionalni razvoj, Socialni in kulturni razvoj

Priorität 2

Nachhaltige und ausgeglichene Entwicklung

Verwaltung von natürlichen Ressourcen, Umwelt und Energie, Städtische und regionale Entwicklung, Soziale und kulturelle Entwicklung

SONARAVNO UPRAVLJANJE PLANIN NA VAROVANIH OBMOČJIH

Projekt je sofinanciran s sredstvi Evropske unije iz Evropskega sklada za regionalni razvoj, program Clij 3 Evropsko teritorialno sodelovanje, Operativni program Slovenija – Avstrija 2007-2013.

V projektu sodeluje sedem partnerjev, trije iz Slovenije ter štirje iz Avstrije. Zavod Republike Slovenije za varstvo narave je vodilni partner projekta, slovenska projektna partnerja sta že Triglavski narodni park in občina Zreče. Avstrijski partnerji so Biosferni park Nockberge, Koroška deželna vlada, naravni park Žirbitzkogel-Grebenzen in naravni park Almenland. Projekt traja od prvega marca 2012 do konca junija 2014.

Zelene planjave v objemu gora

Namen projekta je bil ponovna oživitev planinskih pašnikov, ki so se v letih po drugi svetovni vojni postopoma zaraščali. Izbrani pašniki na slovenski in avstrijski strani ležijo na varovanih območjih narave. V sodelovanju z lastniki in uporabniki pašnih površin smo izvedli odstranjevanje neželene zarasti (predvsem dryve, ponekod grmovje oz. ruše ter v enem primeru alpske kislice) ter izdelali načrte trajnostnega upravljanja. Poleg kmetovalne prakse smo obravnavali tudi vprašanja oskrbe z vodo in energijo ter turistične usmeritve s ciljem pomagati kmetom pri iskanju dodatnih možnosti zasluga, da bi nadaljevali s trajnostnim gospodarjenjem ter dolgoročnim vzdrževanjem planinskih pašnikov, ki so pomembni za ohranjanje biodiverzitete.

Trije slovenski in štirje avstrijski partnerji (Zavod Republike Slovenije za varstvo narave, Javni zavod Triglavski narodni park, Občina Zreče, Kärntner Biosphärenparkfonds Nockberge, Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 8 – Kompetenzzentrum Umwelt, Wasser und Naturschutz, Naturpark Žirbitzkogel-Grebenzen in Naturpark Almenland) smo v projektu ALPA revitalizirali pašne planine v pilotnih varovanih območjih in izdelali upravljavске načrte za trajnostno gospodarjenje z njimi, razvili smo kriterije za trajnostno upravljanje planin (voda, energija), razvili smo kakovostne in trajnostne turistične storitve na planinah ter vzpodbjali razvoj in trženje proizvodov pašnih planin. Izdelali smo analize stanja obravnavanih pašnikov (socio-ekonomske analize ter analiza stanja narave). Za deležnike, kmete in druge lokalne prebivalce, smo organizirali več delavnic in ekskurzij na druga območja (preko meje). Izvajali smo prostovoljne akcije za odstranjevanje zarasti na pašnikih. Ves čas trajanja projekta smo o dosežkih in rezultatih poročali v medijih (časopisi, televizija, sejmi, novinarske konference, sporočila za javnost), novosti smo sproti objavljali na spletni strani projekta. Pro-

jekt je bil močno vpet v lokalna okolja pilotnih projektnih območij, na slovenski strani so to bila Pohorje, Korošica ter šest planin na območju TNP.

Ko bi se le še pri nas našel nekdo, ki bi nas povezal in prispeval še tisti kor od idej k izvedbi.

Pohorski kmetje po obisku Vulkanlanda, ekskurzija za izmenjavo izkušenj v projektu ALPA, 16. 3. 2013.

10 analiz (4 socio-ekonomske analiz v pilotnih območjih, 5 analiz habitatov in vrst in 1 analiza vodnih virov).

4 smernic (smernice za revitalizacijo in trajnostno kmetovanje na pašnih planinah; smernice za upravljanje z odpadno vodo; smernice za pitno vodo, za energetsko učinkovitost in oskrbo z energijo na planinah; smernice za razvoj kakovostnih proizvodov in turističnih storitev na planinah).

29 načrtov za upravljanje planin, 80 hektarov očiščenih pašnikov (odstranitev zarasti) preko 50 individualnih sestankov s kmeti, 22 posvetov z deležniki, 7 ekskurzij in 8 študijskih obiskov.

Projekt: Sonaravno upravljanje planin na varovanih območjih

ALPA

ESRR sredstva: 684.149,56 EUR

Trajanje projekta: 3/2012 - 6/2014

Spletна stran projekta: www.projektalpa.si

Projektni partnerji:

- Zavod Republike Slovenije za varstvo narave, OE Maribor
- Javni zavod Triglavski narodni park
- Občina Zreče
- Kärntner Biosphärenparkfonds Nockberge
- Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 8 – Kompetenzzentrum Umwelt, Wasser und Naturschutz
- Naturpark Žirbitzkogel-Grebenzen
- Naturpark Almenland



Von Bergen umgebene grüne Almen

Das Ziel des Projekts war eine erneute Belebung der Almweiden, die in den Jahren nach dem zweiten Weltkrieg langsam zugewachsen sind. Die ausgewählten Weiden auf slowenischer und österreichischer Seite liegen in Naturschutzgebieten. In Zusammenarbeit mit den Eigentümern und Nutzern der Weideflächen wurde die Beseitigung der unerwünschten Gehölze (vor allem Holzgewächse, mancherorts Gebüsch bzw. Latschen und in einem Fall Alpen-Ampfer) durchgeführt und Pläne zum nachhaltigen Management erarbeitet. Neben der landwirtschaftlichen Praxis wurden auch Fragen der Wasser- und Energieversorgung sowie touristischen Orientierung behandelt mit dem Ziel, den Bauern bei der Suche nach zusätzlichen Einkommensquellen zu helfen, um mit der nachhaltigen Bewirtschaftung sowie der langfristigen Instandhaltung von Almweiden fortzufahren, die wichtig für den Erhalt der Biodiversität sind.

Drei slowenische und vier österreichische Partner (Zavod Republike Slovenije za varstvo narave, Javni zavod Triglavski narodni park, Občina Zreče, Kärntner Biosphärenparkfonds Nockberge, Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 8 – Kompetenzzentrum Umwelt, Wasser und Naturschutz, Naturpark Zirbitzkogel-Grebzen und Naturpark Almenland) haben im ALPA-Projekt Weidealmen in Pilotschutzgebieten revitalisiert und Managementpläne für eine nachhaltige Bewirtschaftung der Almen erarbeitet, Kriterien für ein nachhaltiges Almmanagement (Wasser, Energie) erstellt, hochwertige und nachhaltige Tourismusleistungen auf den Almen entwickelt sowie die Entwicklung und Vermarktung von Produkten der Weidealmen gefördert. Zustandsanalysen der behandelten Weiden (sozioökonomische Analyse und Analyse des Naturzustands) wurden durchgeführt. Für die Akteure, Bauern und anderen lokalen Einwohner wurden mehrere Workshops und Exkursionen in andere Regionen (über die Grenze) organisiert. Freiwillige Aktionen zur Beseitigung von Gehölzen auf den Weiden wurden durchgeführt. Während der Projektdauer wurde von den Erfolgen und

Ergebnissen in den Medien berichtet (Zeitungen, Fernsehen, Messen, Pressekonferenzen, Pressemeldungen), während Neuigkeiten auf der Internetseite des Projekts veröffentlicht wurden. Das Projekt war stark in die lokale Umgebung von Pilotprojektregionen eingebunden. Auf der slowenischen Seite waren dies das Pohorje-Gebirge, die Alm Korošica sowie sechs Almen im Gebiet des Nationalparks Triglav.

Wenn sich bei uns doch nur jemand fände, der uns verbinden und noch den Teil von der Idee bis zur Durchführung beitragen könnte.

Bauern vom Pohorje-Gebirge bei dem Besuch von Vulkanland, eine Exkursion zum Erfahrungsaustausch im Projekt ALPA, 16.03.2013.

10 Analysen (4 sozioökonomische Analysen in Pilotregionen, 5 Analysen von Habitateen und Arten sowie 1 Analyse von Wasserquellen).

4 Richtlinien (Richtlinien für die Revitalisierung und nachhaltige Landwirtschaft auf den Weidealmen, Richtlinien für das Abwassermanagement, Richtlinien für Trinkwasser, für Energieeffizienz und Energieversorgung auf den Almen sowie Richtlinien für die Entwicklung von hochwertigen Produkten und Tourismusleistungen auf den Almen).

29 Pläne zum Almmanagement, 80 Hektar gesäuberte Weiden (Säuberung von Gehölz), über 50 individuelle Besprechungen mit Landwirten, 22 Beratungen mit den Akteuren, 7 Exkursionen und 8 Studienbesuche.

Projekt: Nachhaltiges Almmanagement in Schutzgebieten

ALPA

EFRE-Mittel: 684.149,56 EUR

Dauer des Projekts: 3/2012 - 6/2014

Webseite des Projekts: www.projektalpa.si

Projektpartner:

- Zavod Republike Slovenije za varstvo narave, OE Maribor
- Javni zavod Triglavski narodni park
- Občina Zreče
- Kärntner Biosphärenparkfonds Nockberge
- Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 8 – Kompetenzzentrum Umwelt, Wasser und Naturschutz
- Naturpark Zirbitzkogel-Grebzen
- Naturpark Almenland



RAZNOLIKOST = REŠITEV VIELFALT = DIE LÖSUNG

V okviru projekta Amc Promo BID smo se povezovale javne, raziskovalne in izobraževalne inštitucije ter čebelarske organizacije, da smo pripomogle k promociji in ohranjanju biotske raznovrstnosti. Raziskovali smo problematiko invazivnih tujerodnih rastlinskih vrst – vplive ter posledice le-teh v naravi – ter se ukvarjali z ohranjanjem in pospeševanjem domorodnih rastlin. Zaradi opravljanja igra pomembno vlogo medonosna čebela *Apis mellifera carnica*, saj je pomemben člen biotske raznovrstnosti. Čezmejni projekt »*Apis mellifera carnica* biondikator in promotor biodiverzitete« (Amc Promo BID) je bil namenjen ozaveščanju prebivalcev in strokovne javnosti Gorenjske in avstrijske Koroške.

V okviru projekta smo se povezovale javne, raziskovalne in izobraževalne inštitucije ter čebelarske organizacije, da smo pripomogle k promociji in ohranjanju biotske raznovrstnosti. Raziskovali smo problematiko invazivnih tujerodnih rastlinskih vrst – vplive ter posledice le-teh v naravi – ter se ukvarjali z ohranjanjem in pospeševanjem domorodnih rastlin. Zaradi opravljanja igra pomembno vlogo medonosna čebela *Apis mellifera carnica*, saj je pomemben člen biotske raznovrstnosti. Čezmejni projekt »*Apis mellifera carnica* biondikator in promotor biodiverzitete« (Amc Promo BID) je bil namenjen ozaveščanju prebivalcev in strokovne javnosti Gorenjske in avstrijske Koroške.

Invazivke (tujerodne rastlinske vrste) tako na Gorenjskem kot tudi drugje v Sloveniji in avstrijskem Koroškem zaradi svojih lastnosti, kot so predvsem velik razmnoževalni potencial, nezahtevnost glede rastišča in močna konkurenčnost, namreč izpodrivajo domorodne vrste in s tem ogrožijo ali celo porušijo stabilnost

ekosistema. K širjenju invazivk veliko prispeva nepoznavanje problematike v strokovni in širši javnosti ter posledično neprimerno ravnanje z njimi. Čezmejni projekt se je usmeril na proučevanje naslednjih tujerodnih invazivnih vrst rastlin: japonski dresnik (*Fallopia japonica*), kanadska in orjaška zlata rozga (*Solidago canadensis*, *S. gigantea*) in žlezava nedotika (*Impatiens glandulifera*).

- * raziskave in analize habitatov na območjih Natura 2000 in varovanih območjih.
- * sistem za monitoring biodiverzitete in okolja s pomočjo čebel.
- * park medonosnih rastlin pri Biotehniškem centru Naklo na Gorenjskem, biodiverzitetni center na avstrijskem Koroškem.

Projekt: APIS MELLIFERA CARNICA bioindikator in promotor biodiverzitete

Amc Promo BID

ESRR sredstva: 739.794,74 EUR

Trajanje projekta: 10/2010 – 3/2014

Spletna stran projekta: www.bc-naklo.si/index.php?id=amcpromobid

Projektni partnerji:

- Razvojna agencija Sora d.o.o.
- Zavod RS za varstvo narave, OE Kranj
- Biotehniški center Naklo
- Čebelarska zveza Gorenjske
- Biotehniška fakulteta Univerze v Ljubljani
- Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8
- Arge NATURSCHUTZ
- Rosenthaler Carnica Honig
- Bezirksverband für Bienenzucht Völkermarkt
- Landesverband für Bienenzucht in Kärnten





RAZNOLIKOST = REŠITEV VIELFALT = DIE LÖSUNG

Im Rahmen des Projekts Amc Promo BID haben wir öffentliche Institutionen, Forschungs- und Bildungsinstitutionen sowie Imkerei-Organisationen vereint, um so zur Promotion und Erhaltung der biotischen Vielfalt beizutragen. Wir haben die Problematik der invasiven eingeführten Pflanzenarten – deren Einflüsse und Auswirkungen in der Natur – erforscht und uns mit der Erhaltung und der Förderung von heimischen Pflanzenarten beschäftigt. Wegen der Bestäubung spielt die honigbringende Biene *Apis mellifera carnica* eine wichtige Rolle, da sie ein wichtiger Bestandteil der Biodiversität ist. Das grenzüberschreitende Projekt „*Apis mellifera carnica* als Bioindikator und Promotor der Biodiversität“ (Amc Promo BID) hatte das Ziel, das Bewusstsein in der Bevölkerung und der Fachöffentlichkeit in der slowenischen Region Gorenjska und in Kärnten zu steigern.

Im Rahmen des Projekts haben wir öffentliche Institutionen, Forschungs- und Bildungsinstitutionen sowie Imkerei-Organisationen vereint, um so zur Promotion und Erhaltung der biotischen Vielfalt beizutragen. Wir haben die Problematik der invasiven eingeführten Pflanzenarten – deren Einflüsse und Auswirkungen in der Natur – erforscht und uns mit der Erhaltung und der Förderung von heimischen Pflanzenarten beschäftigt. Wegen der Bestäubung spielt die honigbringende Biene *Apis mellifera carnica* eine wichtige Rolle, da sie ein wichtiger Bestandteil der Biodiversität ist. Das grenzüberschreitende Projekt „*Apis mellifera carnica* als Bioindikator und Promotor der Biodiversität“ (Amc Promo BID) hatte das Ziel, das Bewusstsein der Bevölkerung und der Fachöffentlichkeit in der slowenischen Region Gorenjska und in Kärnten zu steigern.

Die invasiven Neophyten (eingeführte Pflanzenarten) in der Region Gorenjska als auch in anderen Teilen Sloweniens sowie in Kärnten verdrängen nämlich

aufgrund ihrer Eigenschaften, wie vor allem das große Verbreitungspotenzial, Anspruchslosigkeit hinsichtlich des Habitats und die starke Konkurrenz, die heimischen Pflanzenarten und gefährden oder zerstören dadurch die Stabilität des Ökosystems. Zur Verbreitung der invasiven Neophyten trägt auch die Unkenntnis der Problematik in der Fach- und breiten Öffentlichkeit und die daraus resultierende falsche Handhabung dieser Pflanzen bei. Das grenzüberschreitende Projekt war auf die Erforschung der folgenden eingeführten invasiven Pflanzenarten gerichtet: Japan-Knöterich (*Fallopia japonica*), Kanada- und Riesengoldrute (*Solidago canadensis*, *S. gigantea*) und Drüsiges Springkraut (*Impatiens glandulifera*).

- * Forschung und Analysen von Habitate im Gebiet Natura 2000 und in Schutzgebieten.
- * System zum Monitoring der Biodiversität und der Umwelt mithilfe von Bienen.
- * Park der honigbringenden Pflanzen beim Biotechnischen Zentrum in Naklo in der Region Gorenjska, Biodiversitätszentrum in Kärnten.

Projekt: APIS MELLIFERA CARNICA als Bioindikator und Promoter der Biodiversität

Amc Promo BID

EFRE-Mittel: 739.794,74 EUR

Dauer des Projekts: 10/2010–3/2014

Webseite des Projekts: www.bc-naklo.si/index.php?id=amcpromobid

Projektpartner:

- Razvojna agencija Sora d.o.o.
- Zavod RS za varstvo narave, OE Kranj
- Biotehniški center Naklo
- Čebelarska zveza Gorenjske
- Biotehniška fakulteta Univerze v Ljubljani
- Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8
- Arge NATURSCHUTZ
- Rosenthaler Carnica Honig
- Bezirksverband für Bienenzucht Völkermarkt
- Landesverband für Bienenzucht in Kärnten





Socialno omrežje za krepitev čezmejnih stikov

Eden izmed glavnih izzivov sodobnih razvitih družb je staranje prebivalstva. Staranje družbe je proces, ki je posledica razvoja na mnogih področjih, ki so povezana z zagotavljanjem boljšega zdravstvenega stanja ljudi, dviga kakovosti življenja in življenjskega standarda populacije, tehničnega in tehnološkega napredka, spremembe strukture delovnih mest, vseživljenskega učenja itd. Staranje prebivalstva je zato vsekakor velik dosežek sodobnih družb. Da pa bi ta dosežek ohranili in obvladovali ter starejšim ljudem, ki so tudi po upokojitvi še vedno vitalni, zdravi in delovno sposobni, omogočili kakovostno starost, se sodobne družbe vedno bolj zavedajo pomena vlaganja v različne trajnostne in medgeneracijske programe, ukrepe in rešitve.

Projekt ASSO odgovarja na ta problem in potrebo z izgradnjo avstrijsko-slovenskega socialnega omrežja, ki bo krepilo čezmejne stike, spodbujalo čezmejno izmenjavo dobre praks, omogočalo skupno iskanje novih inovativnih rešitev na področju socialnega, kulturnega in regionalnega razvoja ter skrbelo za delovanje novega dnevnega Centra aktivnosti za starejše v Globasnici. Projekt je potekal od 1. aprila 2014 do 31. marca 2015.

Uporabniki so s storitvami Centra aktivnosti Globasnica dobili priložnost za vključevanje v različne aktivnosti, s katerimi so krepili intrageneracijske, socialne in kulturne stike, izboljšali svoje znanje (tudi na področjih, ki so jih vedno zanimali, a v času svoje aktivne dobe niso našli časa zanje), ohranjali svoje psihofizične sposobnosti in zdravje ter podaljšali kakovostno življenje v domačem okolju. Podatki namreč kažejo, da ljudje, ki so vključeni v tovrstne programe, dalj časa ostajajo vitalni in zato kasneje potrebujetejo popolno institucionalno oskrbo. Ker je center medgeneracijski in ker ponuja množico različnih aktivnosti, v katere so bili vključeni posamezniki, izobraževalne institucije, društva upokojencev in druge organizacije iz Avstrije in Slovenije, je projekt namenjen širokemu krogu koristnikov. Čeprav je center v prvi vrsti namenjen starejšim, ki želijo aktivno preživeti dan, projekt ni omejen samo na upokojence, ampak vključuje različne družbene skupine. Predvsem samopomoč, medsebojna pomoč, prostovoljstvo in medgeneracijske aktivnosti so tista dodana vrednost, ki je atraktivna in uporabna za različne koristnike storitev centra. V času, ko je solidarnosti med ljudmi vedno manj, dobre prakse kažejo, da je investicija v

centre aktivnosti za starejše sorazmerno majhna glede na družbeno, socialno in kulturno dodano vrednost in dobrobiti, ki jih ti centri ustvarajo.

V izvajaju projekta ASSO so bili preseženi skoraj vsi zastavljeni kazalniki in cilji v projektu. Omenimo samo predvidenih 40 dogodkov, seminarjev, delavnic, svetovanj, čezmejnih izmenjav, slovenske vsebine v Avstriji in avstrijski teden v Sloveniji so bili krepko preseženi. Skupno je bilo izvedenih preko 100 različnih vsebin v Avstriji in Sloveniji. Medijsko je bil projekt dobro spremljan, enako pa velja tudi za dvojezično spletno stran (www.asso-projekt.si). Izdelana je bila mednarodna raziskava o dnevnih centrih v Evropi. Hkrati pa je bilo delo partnerjev, udeležencev in deležnikov tekoče in evaluirano, izdelana je bila tudi končna evalvacija projekta. Projekt se nadaljuje tudi po uradnem zaključku.

1 novo ustanovljeni center aktivnosti za starejše v Globasnici.

1 razviti programi za starejše v Spodnji Koroški (Informacijska pisarna).

108 izobraževalnih, kulturnih in medgeneracijskih dogodkov.

Projekt: Avstrijsko slovensko socialno omrežje

ASSO

ESRR sredstva: 190.076,90 EUR

Trajanje projekta: 4/2014- 3/2015

Spletna stran projekta: www.asso-projekt.si

Projektni partnerji:

- Inštitut za širjenje inovativnosti in kulture Hevrea!
- Alpen-Adria Zentrum für grenzüberschreitende Kooperation- AACC
- Mestna zveza upokojencev Ljubljana
- SOCIAL, socialno varstvene in druge storitve, d.o.o.
- Zavod za medgeneracijsko povezovanje Zlata leta
- Skupnost Koroških Slovencev in Slovenk/Gemeinschaft der Kärntner Slowenen und Sloweninnen



ASSO

Avstrijsko-slovensko socialno omrežje Österreichisch-slowenisches soziales Netzwerk

Soziales Netzwerk zur Stärkung der grenzüberschreitenden Kontakte

Eine der wichtigsten Herausforderungen der modernen hochentwickelten Gesellschaften ist die Alterung der Bevölkerung. Die Alterung der Gesellschaft ist ein Prozess, der die Folge der Entwicklung in vielen Bereichen ist, die mit der Gewährleistung eines besseren Gesundheitszustands der Menschen, dem Anstieg der Lebensqualität und Lebensstandards der Bevölkerung, dem technischen und technologischen Fortschritt, der Veränderung der Arbeitsplatzstruktur, dem lebenslangen Lernen usw. verbunden sind. Die Alterung der Bevölkerung ist auf jeden Fall ein großer Erfolg der modernen Gesellschaften. Um diesen Erfolg auch halten und bewältigen zu können und älteren Menschen, die nach der Pensionierung noch immer vital, gesund und arbeitsfähig sind, eine Lebensqualität im Alter bieten zu können, sind sich moderne Gesellschaften immer mehr der Bedeutung von Investitionen in verschiedene nachhaltige Generationsprogramme, Maßnahmen und Lösungen bewusst.

Das Projekt ASSO ist die Antwort auf dieses Problem und das Bedürfnis, und zwar mit dem Aufbau eines österreichisch-slowenischen sozialen Netzwerkes, das die grenzüberschreitenden Kontakte stärkt, den grenzüberschreitenden Austausch guter Praxen fördert, eine gemeinsame Suche nach innovativen Lösungen im Bereich der sozialen, kulturellen und regionalen Entwicklung ermöglicht und für das Funktionieren des neuen Tagesaktivitätenzentrums für Senioren in Globasnitz sorgt. Das Projekt fand vom 1. April 2014 bis zum 31. März 2015 statt.

Die Nutzer haben mit dem Tagesaktivitätenzentrum in Globasnitz die Möglichkeit erhalten, sich in verschiedene Aktivitäten zu integrieren, mit denen die sozialen und kulturellen Kontakte innerhalb und zwischen den Generationen gestärkt, ihr Wissen verbessert (auch in Bereichen, die sie schon immer interessiert hatten und die sie während des aktiven Berufslebens aus Zeitgründen jedoch nicht erlernen konnten), ihre psycho-physischen Fähigkeiten und die Gesundheit erhalten sowie ein qualitativ hochwertiges Leben in der heimischen Umgebung verlängert werden. Die Daten zeigen nämlich, dass Menschen, die in solche Programme integriert sind, länger vital bleiben und daher erst später eine vollständige institutionelle Pflege benötigen. Da das Zentrum ein Generationszentrum ist und eine Vielzahl an verschiedenen Aktivitäten anbietet, in die Einzelpersonen, Bildungsinstitutionen, Seniorengemeinschaften und andere Organisationen aus Österreich und Slowenien einge-

bunden waren, war das Projekt für einen größeren Kreis von Nutzern gedacht. Obwohl das Zentrum in erster Linie für Senioren gedacht ist, die den Tag aktiv verleben möchten, ist das Projekt nicht nur auf Rentner beschränkt, sondern will verschiedene Gesellschaftsgruppen integrieren. Vor allem Selbsthilfe, gegenseitige Hilfe, die freiwillige Tätigkeit und die Aktivitäten für verschiedene Generationen sind jener Mehrwert, der die Dienstleistungen des Zentrums für verschiedene Nutzer attraktiv und nützlich macht. In einer Zeit, in der es immer weniger Solidarität zwischen Menschen gibt, zeigen Beispiele guter Praxis, dass eine Investition in ein Tagesaktivitätenzentrum für Senioren gering erscheint im Hinblick auf den sozialen und kulturellen Mehrwert und Wohltätigkeit, die diese Zentren schaffen.

Während der Durchführung des ASSO-Projekts wurden fast alle gesetzten Indikatoren und Projektziele übertroffen. Erwähnt seien nur die vorgesehenen 40 Ereignisse, Seminare, Workshops, Beratungen, grenzüberschreitende Austausche, slowenische Inhalte in Österreich und die österreichische Woche in Slowenien. Alle wurden stark übertroffen. Insgesamt wurden über 100 verschiedene Inhalte in Österreich und Slowenien durchgeführt. Die Medien haben das Projekt intensiv begleitet. Das gilt auch für die zweisprachige Internetseite (www.asso-projekt.si). Außerdem wurde eine internationale Studie über Tageszentren in Europa durchgeführt. Gleichzeitig war die Arbeit der Partner, Teilnehmer und Akteure fließend. Es wurde auch eine Endevaluierung des Projekts vorgenommen. Das Projekt wird auch nach dem offiziellen Abschluss fortgesetzt.

1 neu gegründetes Tagesaktivitätenzentrum für Senioren in Globasnitz.

1 entwickeltes Programm für Senioren in der slowenischen Koroška-Region (Informationsbüro).

108 Bildungsveranstaltungen, Kulturevents und Generationenevents.

Projekt: Österreichisch-slowenisches soziales Netzwerk ASSO

EFRE-Mittel: 190.076,90 EUR

Dauer des Projekts: 4/2014- 3/2015

Webseite des Projekts: www.asso-projekt.si

Projektpartner:

- Inštitut za širjenje inovativnosti in kulture Hevreka!
- Alpen-Adria Zentrum für grenzüberschreitende Kooperation- AACC
- Mestna zveza upokojencev Ljubljana
- SOCIAL, socialno varstvene in druge storitve, d.o.o.
- Zavod za medgeneracijsko povezovanje Zlata leta
- Skupnost Koroških Slovencev in Slovenk/Gemeinschaft der Kärntner Slowenen und Sloweninnen



Arheološka najdišča ob mejni črti

V okviru projekta BorderArch-Steiermark je bilo na območju, ki se razteza okoli 10 kilometrov severno in južno od štajersko-slovenske meje, identificiranih več kot 1.400 arheoloških najdišč – med drugim železnodobne gomile, ostanki rimskega zidu, srednjeveška polja in utrjene zgradbe iz časa bojev s Kruci. Najdišča so bila zbrana v digitalnem, javno dostopnem registru. Dela temeljijo na analizah LIDAR podatkov in zračnih posnetkov, preverjanju arhivskih virov, iskanju po strokovni literaturi in terenskih ogledih. Na dveh izbranih najdiščih – na Novinah in na Plačkem vrhu – so bile izvedene meritve in arheološka izkopavanja. Izsledki raziskovanj so bili objavljeni v dvojezični publikaciji »Archäologische Biographie einer Landschaft an der steirisch-slowenischen Grenze/ Arheološka biografija krajine ob meji med avstrijsko Štajersko in Slovenijo«. Več kot 400 strani obsegajoča študija je dostopna na spletni strani projekta www.interarch-steiermark.eu in kot e-knjiga. Poleg tega je bila izvedena konferenca na temo »Arheologija, spomeniško varstvo in turizem ob meji«.

Projekt BorderArch-Steiermark je bil nadaljevalni projekt večletnega projekta InterArch-Steiermark. V okviru projekta je bil izdelan digitalni register 1.400 arheoloških najdišč, ki ležijo ob meji med avstrijsko Štajersko in Slovenijo ter zaradi politične situacije za arheološko raziskovanje dolgo niso bila dostopna. Projektni tim je območje raziskoval iz zraka, na tleh ter z arheološkimi izkopavanji in geofizikalnimi meritvami. Izsledki raziskovanj skupne arheološke dediščine, ki so bili zbrani v podatkovni zbirki in izdani v knjižni obliki ter so dostopni na spletni strani www.interarch-steiermark.eu, tvorijo trdno osnovo za nove čezmejne projekte, pri katerih imajo lahko drug od drugega korist arheologija, spomeniško varstvo in turizem.

V okviru projekta so bile izvedene naslednje dejavnosti: administrativno usklajevanje in vodenje projekta, finančno upravljanje in nadzor projekta, registriranje

arheoloških najdišč ob državni meji med avstrijsko Štajersko in Slovenijo (vnos vseh podatkov o arheoloških najdiščih, ki so na voljo v znanstveni literaturi in arhivskih dokumentih, analiza LIDAR podatkov in zračnih posnetkov, terenski ogledi, terestrične in geofizikalne meritve), arheološka izkopavanja na Novinah in na Plačkem vrhu, arheološka analiza vseh pridobljenih podatkov in izdelava študije o varnostnih ukrepih in predstavitevih strategij arheoloških spomenikov ob meji, končna publikacija rezultatov projekta in zaključna konferenca.

Arheološka najdišča, ki jih deli današnja meddržavna meja, je mogoče raziskati in varovati le ob tesnem sodelovanju pristojnih institucij na obeh straneh meje. S projektom BorderArch-Steiermark je bil v tem pogledu storjen velik korak, saj smo s skupnimi podvigi v obeh državah spodbudili izmenjavo informacij, primerjavo metod in razvoj skupnih postopkov za čezmejno varovanje arheološke dediščine.

Jernej Hudolin, generalni direktor Javnega zavoda Republike Slovenije za varstvo kulturne dediščine

1.400 arheoloških najdišč. Izdelava podatkovne zbirke z več kot 1.400 arheološkimi najdišči, ki jih je bilo mogoče identificirati na 10 km širokem območju ob meji med avstrijsko Štajersko in Slovenijo z uporabo najsodobnejših metod in različnih zvrsti virov.

2 arheološka izkopavanja (na Novinah in na Plačkem vrhu) in njihova dokumentacija.

1 končna publikacija rezultatov projekta v tiskani obliki (436 strani in zgoščenka) in kot e-knjiga.

Projekt: Register arheoloških najdišč ob avstrijsko-slovenski mejni črti BorderArch-Steiermark

ESSR sredstva: 244.636,59 EUR

Trajanje projekta: 4/2014- 3/2015

Spletна stran projekta: www.interarch-steiermark.eu

Projektni partnerji:

- Universalmuseum Joanneum GmbH
- Filozofska fakulteta, Oddelek za arheologijo Univerze v Ljubljani
- Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije



Archäologische Fundstellen entlang der Grenzlinie

Im Rahmen des Projekts BorderArch-Steiermark wurden auf dem Flächenstreifen, der sich rund 10 Kilometer nördlich und südlich der steirisch-slowenischen Grenze erstreckt, über 1.400 archäologische Fundstellen – u. a. Hügelgräber aus der Eisenzeit, römerzeitliche Mauerreste, Äcker aus dem Mittelalter und Wehrbauten aus der Zeit der Kuruzzenkriege – identifiziert und in einem digitalen Register für die Öffentlichkeit zusammengestellt. Die Arbeiten stützten sich auf die Auswertung von LIDAR-Daten und Luftbildern, die Überprüfung von archivalischen Quellen, Recherchen in der Fachliteratur und auf Geländebegehungen. An zwei ausgewählten Fundorten – dem Bubenberg bei Spielfeld und dem Platsch – wurden Vermessungen und archäologische Grabungen durchgeführt. Die Ergebnisse der Forschungen wurden in der zweisprachigen Publikation „Archäologische Biographie einer Landschaft an der steirisch-slowenischen Grenze / Arheološka biografija krajine ob meji med avstrijsko Štajersko in Slovenijo“ veröffentlicht. Die über 400 Seiten umfassende Studie ist auf der Projektinternetseite www.interarch-steiermark.eu als E-Book zugänglich und kann heruntergeladen werden. Darüber hinaus wurde eine Konferenz zum Thema „Archäologie, Denkmalpflege und Tourismus an der Grenze“ durchgeführt.

Das Projekt BorderArch-Steiermark war ein Folgeprojekt des mehrjährigen Projekts InterArch-Steiermark. Im Rahmen des Projekts wurde ein digitales Register von über 1.400 archäologischen Fundstellen zusammengestellt, die an der steirisch-slowenischen Grenze liegen und auf Grund der politischen Situation für die archäologische Forschung lange Zeit nicht zugänglich waren. Das Projektteam erkundete die Region aus der Luft, auf dem Boden und mit archäologischen Grabungen und geophysikalischen Vermessungen. Die Ergebnisse der Forschungen zum gemeinsamen archäologischen Erbe, die in einer Datenbank verwaltet werden, in Buchform herausgebracht wurden und über die Website www.interarch-steiermark.eu abgerufen werden können, bilden eine solide Basis für neue grenzübergreifende Projekte, bei denen Archäologie, Denkmalpflege und Tourismus voneinander profitieren können.

Im Rahmen des Projektes wurden folgende Aktivitäten durchgeführt: administrative Projektabstimmung und Projektverwaltung, finanzielle Projektverwaltung und Projekt-

kontrolle, Registrierung der archäologischen Fundstellen an der Grenze Steiermark – Slowenien (Aufnahme von allen in der wissenschaftlichen Literatur bekannten und in Archivalien greifbaren Daten zu den archäologischen Fundstellen, Auswertung der LIDAR-Daten und Luftbilder, Geländebegehungen, terrestrische und geophysikalische Messungen), archäologische Grabungen auf dem Bubenberg bei Spielfeld und dem Platsch, archäologische Auswertung aller gewonnenen Daten und Erstellung einer Studie über Schutzmaßnahmen und Präsentationsstrategien der archäologischen Denkmäler an der Grenze, Endpublikation der Projektergebnisse und Abschlusskonferenz.

Die archäologischen Fundstellen, die von der heutigen Staatsgrenze geteilt werden, können nur durch eine enge Zusammenarbeit der zuständigen Institutionen beiderseits der Grenze untersucht und geschützt werden. Mit dem Projekt 'BorderArch-Steiermark' wurde in dieser Hinsicht ein großer Schritt nach vorne gemacht, weil durch gemeinsame Unternehmungen in beiden Ländern der Austausch an Informationen, der Vergleich von Methoden und die Entwicklung gemeinsamer Vorgänge für einen grenzüberschreitenden Schutz des archäologischen Kulturerbes gefördert wurden

Jernej Hudolin, Generaldirektor des Denkmalamts Sloweniens

1.400 archäologische Fundstellen. Erstellung einer Datenbank mit über 1.400 archäologischen Fundstellen, die auf einem 10 km breiten Streifen entlang der steirisch-slowenischen Grenze unter Verwendung modernster Methoden und verschiedener Quellengattungen identifiziert werden konnten.

2 archäologische Überprüfungsgrabungen (auf dem Bubenberg bei Spielfeld und dem Platsch) und ihre Dokumentation.

1 Endpublikation der Projektergebnisse in gedruckter Form (436 Seiten mit CD-Rom) und als E-Book.

Register von archäologischen Fundstellen entlang der österreichisch-slowenischen Grenzlinie

BorderArch-Steiermark

EFRE-Mittel: 244.636,59 EUR

Dauer des Projekts: 4/2014- 3/2015

Webseite des Projekts: www.interarch-steiermark.eu

Projektpartner:

- Universalmuseum Joanneum GmbH
- Filozofska fakulteta, Oddelek za arheologijo Univerze v Ljubljani
- Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije



BROD NA MURI

Brod na Muri predstavlja pomembno prometno povezavo med Slovenijo in Avstrijo. Kot prevozno sredstvo se ohranja že 80 let. V preteklosti je bil edino prevozno sredstvo za premagovanje reke Mure. Še danes se uporablja za prevoz poljčin in lesa, uporabljajo pa ga tudi kolesarji, pohodniki, turisti, zaposleni. Brod na Muri predstavlja turistično točko kot tudi medkulturno povezovanje, vzpodbuja zdrav način življenja in prispeva k ohranjanju narave.

Projekt Brod na Muri / Mürfahre je bil izveden s strani dveh partnerjev, občine Šentilj na slovenski strani in Wasserverband Wasserversorgung Bezirk Bad Radkersburg na avstrijski strani.

Projekt je pripomogel je k razvoju infrastrukture, ki omogoča enostavnejši skupni čezmejni razvoj, predvsem na področju turizma. Poglavitni cilj projekta je bil ohranitev aktivnega broda na Muri. Poleg same obnovitve je partnerstvo s postavitevijo informacijskih tabel in spletnne kamere (za namene spremljanja struge reke Mure ter za vse turiste, kolesarje in druge) prispevalo k nadaljnemu čezmejnemu povezovanju.

Vsi cilji projekta so bili doseženi:

- obnovljen brod na Muri (ki je prometna povezava med Slovenijo in Avstrijo),
- postavljena spletna kamera neposredno ob brodu,
- oblikovani in postavljeni informacijski tabli na obeh strani meje,
- število turistov je večje kot kadarkoli prej,
- razvilo se je čezmejno sodelovanje,
- trajnostni razvoj je zagotovljen,
- prepoznavnost kulturne identitete je v naraščanju,
- večje okoljsko zavedanje.

1 obnovljen brod ter postavljena spletna kamera.

1000 trojezičnih zloženk.

2 informacijski tabli.

Projekt: Brod na Muri

BROD NA MURI / MURFÄHRE

ESRR sredstva: 155.517,74 EUR

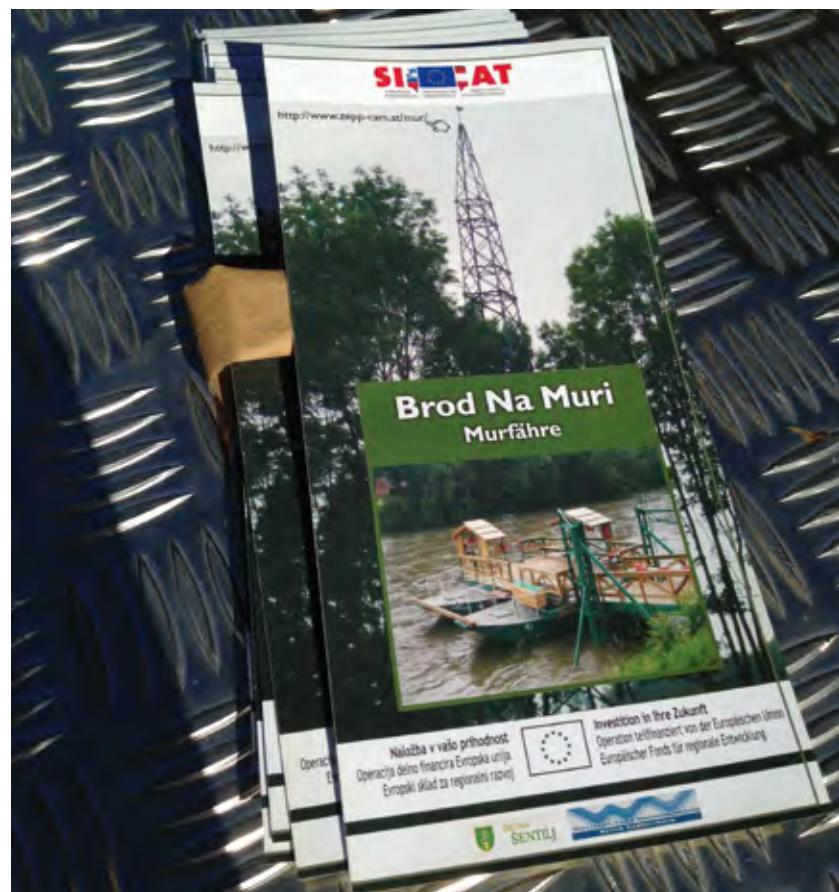
Trajanje projekta: 8/2011- 7/2013

Spletna stran projekta: /

Projektna partnerja:

- Občina Šentilj

- Wasserverband Wasserversorgung Bezirk Bad Radkersburg





MURFÄHRE

Die Murfähre stellt eine wichtige Verkehrsverbindung zwischen Slowenien und Österreich dar. Als Transportmittel besteht sie schon seit 80 Jahren. In der Vergangenheit war es das einzige Transportmittel zur Überquerung der Mur. Noch heute wird sie zum Transport von Nutzpflanzen und Holz verwendet, ebenso für Radfahrer, Wanderer, Touristen und Beschäftigte. Die Murfähre ist ein Tourismuspunkt und eine zwischenkulturelle Verbindung. Sie fördert eine gesunde Lebensweise und trägt zur Erhaltung der Natur bei.

Das Projekt Brod na Muri / Mürfahre wurde von zwei Partnern durchgeführt, der Gemeinde Šentilj auf slowenischer Seite und dem Wasserverband Wasserversorgung Bezirk Bad Radkersburg auf österreichischer Seite.

Das Projekt trug zur Entwicklung der Infrastruktur bei, die eine leichtere gemeinsame grenzübergreifende Entwicklung, vor allem im Bereich Tourismus, ermöglicht. Das Hauptziel des Projektes war die Erhaltung einer aktiven Murfähre. Neben der Erneuerung hat die Partnerschaft mit der Aufstellung der Infotafeln und der Web-Cam (zur Überwachung des Flussbetts der Mur und für alle Touristen, Fahrradfahrer und andere) zur weiteren grenzübergreifenden Verbindung beigetragen.

Alle Projektziele wurden erreicht:

- Erneuerung der Murfähre (die Verkehrsverbindung zwischen Slowenien und Österreich),
- aufgestellte Web-Cam in der Nähe der Fähre,
- erstellte Info-Tafeln auf beiden Seiten der Grenze,

- höhere Anzahl der Touristen als jemals zuvor,
- Entwicklung einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit,
- Sicherung einer nachhaltigen Entwicklung,
- Anstieg des Wiedererkennungswertes der Kulturidentität,
- besseres Umweltbewusstsein.

1 erneuerte Fähre und aufgestellte Web-Cam.

1000 dreisprachige Faltblätter.

2 Informationstafeln.

Projekt: Murfähre

BROD NA MURI / MURFAHRE

EFRE-Mittel: 155.517,74 EUR

Dauer des Projekts: 8/2011–7/2013

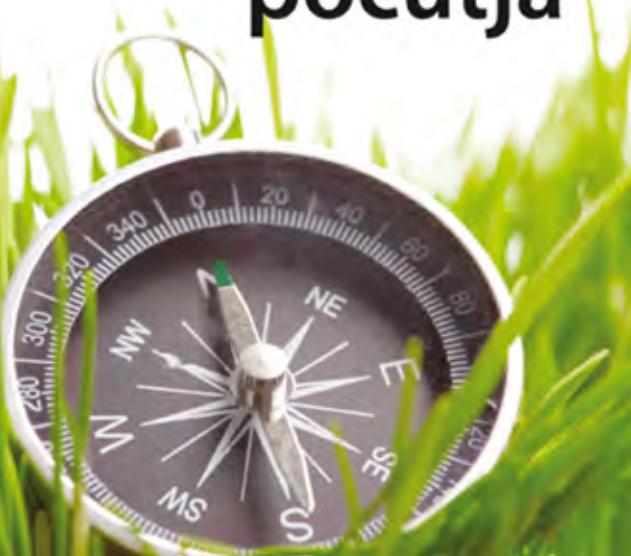
Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- Občina Šentilj
- Wasserverband Wasserversorgung Bezirk Bad Radkersburg



Kompas dobrega počutja



V iskanju SREČNOSTI: subjektivna blaginja prebivalcev

Izboljšanje zdravja je pomemben strateški cilj Evropske Unije. WHO je že leta 1946 opredelila „zdravje kot stanje popolnega telesnega, duhovnega in družbenega dobrega počutja in ne zgolj kot odsotnost bolezni ali hib“ in si med cilji v 21. stoletju zadala: „... do leta 2020 naj se poveča psihično zdravje prebivalstva, osebam s psihičnimi problemi pa naj bodo dostopne bolj celovite storitve“. V skladu z navedeno problematiko, je bil projekt Chance4Change razdeljen na dva komplementarna dela: eksperdni (ki predstavlja osnovo za znanstveno preučevanje sprememb v podjetjih in iskanje novih metod, tehnik in programov za povečanje subjektivne blaginje) in regionalni del (oziroma regionalno platformo za povečanje subjektivne blaginje prebivalcev). Zgolj v dialogu različnih deležnikov in z delovanjem na različnih ravneh lahko ustvarjamo okvirne pogoje za doseganje tako materialne kot subjektivne blaginje posameznikov.

V okviru Chance4Change je bila vzpostavljena čezmejna mreža strokovnjakov za dobro počutje prebivalstva obmejne regije in oblikovan nabor ponudnikov storitev za ohranjanje ali dvig dobrega počutja prebivalcev.

Razviti so bili alternativni instrumenti, programi in tehnike dobrega počutja, podkrepljene z empiričnim raziskovanjem in pilotnim testiranjem v elektro-kovinski industriji.

Oblikovan je bil model in izbrane metode za preventivno ukrepanje na podporju psihičnega, mentalnega, fizičnega in socialnega zdravja.

Projekt Chance4Change je namenjen zagotavljanju dobrega počutja prebivalcev v obmejnem območju, z izvedbo mednarodnih dogodkov je prispeval k transdisciplinarnemu raziskovanju in razpravi o tem, kaj subjektivno dobro počutje je, kaj pomeni zagotavljanje kvalitetnih storitev in kdo so ponudniki v obmejnem območju

Amna Potočnik, vodja projekta, Mariborska razvojna agencija.



Novo razvita orodja subjektivne blaginje in programi, izbrani partnerji/ponudniki »subjektivne blaginje« v Gradcu, Mariboru in Murski soboti in vzpostavljena mreža ponudnikov.



Izvedeni pilotni programi in oblikovana nova orodja za doseganje subjektivne blaginje v izbranih organizacijah, da bi zmanjšali vpliv stresa in stresorjev.



Vzpostavljena mreža svetovalcev za dvig subjektivne blaginje; poročilo o anti-stresnih intervencijah in doseganju subjektivne blaginje.

**Projekt: Razvoj, izvedba in vrednotenje programov za izboljšanje subjektivnega dobrega počutja
Chance4Change**

ESRR sredstva: 668.598,97 EUR

Trajanje projekta: 10/2010 – 9/2013

Spletna stran projekta: www.chance4change.eu in www.chanceforchange.eu

Projektni partnerji:

- Mariborska razvojna agencija
- Regionalmanagement Graz – Graz Umgebung
- Univerza v Mariboru, Ekonomsko-poslovna fakulteta
- Initiative Mensch – Verein zur Förderung des körperlichen, geistigen und sozialen Wohlbefindens
- Sindikat kovinske in elektro industrije Slovenije
- IRDO – Inštitut za razvoj družbene odgovornosti
- Karl-Franzens-Universität Graz, Institut für Psychologie
- PAMETEN – Center znanja, vizij in uspešnosti Murska Sobota



Auf der Suche nach GLÜCKSELIGKEIT: subjektiver Wohlstand der Bevölkerung

Die Verbesserung der Gesundheit ist ein wichtiges strategisches Ziel der Europäischen Union. Die WHO hat bereits im Jahre 1946 „die Gesundheit als Zustand des vollkommenen körperlichen, geistigen und sozialen Wohlbefindens und nicht als die bloße Abwesenheit von Krankheit oder Gebrechen“ definiert und sich für das 21. Jahrhundert unter anderem das Ziel gesetzt: „... bis 2020 die psychische Gesundheit der Bevölkerung zu verbessern und Personen mit psychischen Problemen ganzheitlichere Therapielösungen zugänglich zu machen“. Gemäß der angeführten Problematik war das Projekt Chance4Change in zwei komplementäre Teile aufgeteilt: Expertenteil (stellt die Grundlage für wissenschaftliche Erforschung der Veränderungen in Unternehmen und die Suche nach neuen Methoden, Techniken und Programmen zur Verbesserung des subjektiven Wohlstands dar) und Regionalteil (bzw. die regionale Plattform zur Verbesserung des subjektiven Wohlstands der Bevölkerung). Nur im Dialog zwischen verschiedenen Akteuren und mit dem Wirken auf unterschiedlichen Ebenen können die Rahmenbedingungen für das Erzielen des materiellen und subjektiven Wohlstands einzelner Personen geschaffen werden.

Im Rahmen des Projekts Chance4Change wurde ein grenzüberschreitendes Netzwerk an Experten für das Wohlbefinden der Menschen in der Grenzregion geschaffen und eine Auswahl an Dienstleistungsanbietern für die Bewahrung oder Steigerung des Wohlbefindens der Bevölkerung zusammengestellt.

Alternative Instrumente, Programme und Wohlfühltechniken wurden entwickelt, die mit empirischer Forschung und Pilottests in der Elektro- und Metallindustrie gestützt sind.

Ein Modell wurde erstellt und Methoden für Vorsorgemaßnahmen im Bereich psychische, mentale, physische und soziale Gesundheit ausgewählt.

Das Projekt Chance4Change ist zur Sicherstellung des Wohlbefindens der Bevölkerung im Grenzgebiet bestimmt. Mit der Durchführung von internationalen Veranstaltungen hat es zur transdisziplinären Forschung und zu Diskussionen zum Thema beigetragen, was subjektives Wohlbefinden ist, was die Gewährleistung von hochwertigen Dienstleistungen bedeutet und wer die Anbieter im Grenzgebiet sind.

Amna Potočnik, Projektleiterin, Mariborska razvojna agencija.

* Neu entwickelte Werkzeuge für einen subjektiven Wohlstand und Programme, ausgewählte Partner/Anbieter von „subjektivem Wohlstand“ in Graz, Maribor und Murska Sobota sowie Schaffung eines Anbieternetzwerkes.

* Durchgeführte Pilotprogramme und Entwicklung neuer Werkzeuge zur Erzielung des subjektiven Wohlstands in ausgewählten Organisationen, um so den Einfluss von Stress und Stressfaktoren zu verringern.

* Aufbau eines Netzwerkes aus Experten zur Steigerung des subjektiven Wohlstands, Bericht über Antistress-Interventionen und Erzielung des subjektiven Wohlstands.

Projekt: Entwicklung, Durchführung und Evaluierung von Programmen zur Verbesserung des subjektiven Wohlbefindens Chance4Change

EFRE-Mittel: 668.598,97 EUR

Dauer des Projekts: 10/2010–9/2013

Webseite des Projekts: www.chance4change.eu und www.chanceforchange.eu

Projektpartner:

- Mariborska razvojna agencija
- Regionalmanagement Graz – Graz Umgebung
- Univerza v Mariboru, Ekonomsko-poslovna fakulteta
- Initiative Mensch – Verein zur Förderung des körperlichen, geistigen und sozialen Wohlbefindens
- Sindikat kovinske in elektro industrije Slovenije
- IRDO – Inštitut za razvoj družbene odgovornosti
- Karl-Franzens-Universität Graz, Institut für Psychologie
- PAMETEN – Center znanja, vizij in uspešnosti Murska Sobota



KORISTITI MOŽNOSTI ZDRUŽENE EVROPE

24 mest na najožjem prostoru predstavlja enkratno zgodovinsko, arhitekturno, kulturno in kulinarično raznolikost. Ta raznolikost je bila s koncentriranim marketingom 24 mest predstavljena navzven z uporabo brošur, sejmov in na svetovnem spletu, vse z namenom, da novim gostom odpre pot v regijo.

S City Cooperation so se izvajale številne različne dejavnosti, ki so bile v korist udeleženim mestom. Med njimi so »audioguide« vodenje po mestu, e-rally, vrednostni bon, revija o mestu, konference, predavanja strokovnjakov, sistem bonus kart, turistični sejmi, brošure o mestih, maskote za otroke, koledarji preditev, revija o mestu in knjižica kuponov.

Izdelava »audioguide-app« – to je aplikacije za vodenje po mestu v **17** mestih.

Izvedba dvodnevnega e-rallyja po **3** državah.

Izdelava revije o **24** mestih v 4 jezikih.

Projekt: Izgradnja sodelovanja mest v čezmejni regiji med vzhodno avstrijsko Štajersko, vzhodno Slovenijo in jugozahodno Madžarsko z namenom razvoja skupne strategije in realizacije prvih pilotnih aktivnosti

City Cooperation

Sredstva ESR: 1.369.986,52 EUR

Trajanje projekta: 4/2008- 3/2014

Spletna stran projekta: www.24cities.eu

Projektni partnerji:

- Verein zur Förderung der Regionalentwicklung Regionalmanagement Ost-Stiermark
- Kompetenzzentrum Steirisches Thermenland – Oststeiermark
- Razvojni center Murska Sobota
- Znanstveno raziskovalno središče Bistra Ptuj
- Prlekša razvojna agencija oz. Lokalna turistična organizacija Prlekija





Die 24 Städte präsentieren eine einzigartige geschichtliche, architektonische, kulturelle und kulinarische Vielfalt auf engstem Raum. Diese Vielfalt war durch ein konzertiertes Marketing der 24 Städte mittels Broschüren, auf Messen und im Internet nach außen präsentiert, um neuen Gästen den Weg in die Region zu öffnen.

Durch City Cooperation wurden viele verschiedene Aktivitäten durchgeführt, die den beteiligten Städten zugutekamen. Einige davon sind folgende: Audioguide, Stadtführung, e-Rallye, Gutschein, Städtemagazin, Konferenzen, Expertenvorträge, Bonuspasssystem, Tourismusmessen, Stadtbrochüren, Kindermaskottchen, Veranstaltungskalender, Städtemagazin und Gutscheinheft.

Erstellung von Audioguide-Apps für Stadtführung in **17** Städten.

Durchführung einer zweitägigen e-Rallye durch **3** Länder.

Erstellung eines **24**-Städtemagazins in 4 Sprachen.

Projekt: City Cooperation - Aufbau einer Kooperation der Städte in der Grenzregion zwischen der Oststeiermark, Ostslovenien und Südwestungarn, um gemeinsame Zukunftsstrategien zu erarbeiten und erste Pilotaktionen umzusetzen

City Cooperation

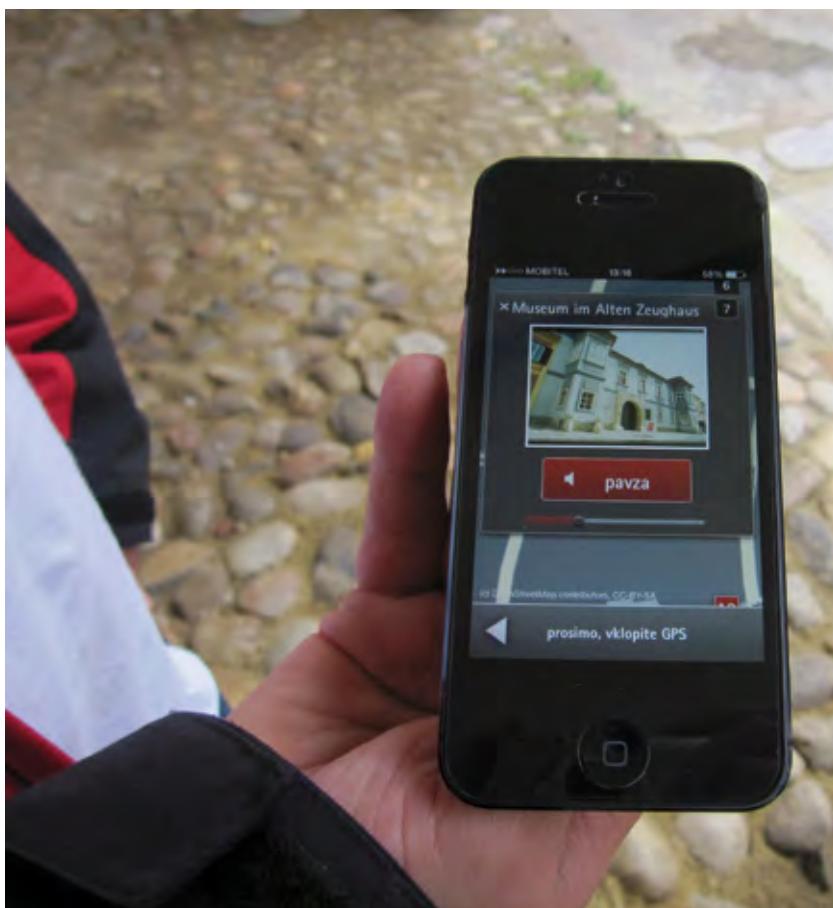
EFRE-Mittel: 1.369.986,52 EUR

Dauer des Projekts: 04/2008 bis 03/2014

Webseite des Projekts: www.24cities.eu

Projektpartner:

- Verein zur Förderung der Regionalentwicklung Regionalmanagement Ost-Stiermark
- Kompetenzzentrum Steirisches Thermenland – Oststeiermark
- Razvojni center Murska Sobota
- Znanstveno raziskovalno središče Bistra Ptuj
- Prlekša razvojna agencija bzw. Lokalna turistična organizacija Prlekija





Ziva mesta za gospodarsko prihodnost mejne regije

Podjetja se združujejo v občine presegajoče programe za povezovanje strank, industrijski obrati se povezujejo z umetniškimi ustvarjalci za skupen festival, mesta organizirajo nadregionalno oglaševalsko kampanjo, iz številnih majhnih počitniških stanovanj nastaja cel hotel – veliko je mogoče, če se čezmejno združujemo ter smo pripravljeni prestopiti prostorske in miselne meje.

Spomladi leta 2011 se je sedem mest, in sicer Bärnbach, Borovlje, Gradec, Jesenice, Velenje in Weiz, na pobudo mesta Deutschlandsberg in s podporo ETZ SI-AT združilo, da bi skupaj izgradila kompetence na področju gospodarskega razvoja mest in razvila nove pobude. Prvi korak je bila kvalificirana primerjava posameznih mest na področjih gospodarstva in trženja mesta. S tem je bilo mogoče identificirati odlike in slabosti posameznih mest ter položiti temeljni kamen za izdelavo lokalne strategije.

Septembra 2012 so se predstavnice in predstavniki mest udeležili skupne ekskurzije v regijo Bodenskega jezera. Na tem potovanju so pridobili pomembna spoznanja za lastne projekte. Tretji steber izgradnje te kompetence je bila štiridnevna Akademija mest, od tega dva dneva v maju 2013 v Weizu in dva dneva v oktobru 2013 v Velenju. Jedrna vsebina prireditve so bili uspešni primeri razvoja mest iz Italije, Slovenije, Avstrije in Nemčije, pri čemer so predstavitev vselej izvedli neposredno lokalni pobudniki. Ta izredno kakovosten program je pritegnil k udeležbi več kot 100 predstavnic in predstavnikov mest.

Naslednji korak je bilo oblikovanje lokalnih partnerstev. Z namenskim povabilom predstavnici in predstavnikov iz različnih sektorjev, s profesionalnimi pozitivnimi okvirnimi pogoji in sprotnim podpornim moderiranjem je v udeleženih mestih uspelo trajno za razvoj institucionalizirati nova partnerstva. Posamezni člani par-

tnerstva so skupaj razvili strategije in ukrepe za uresničitev. Pomemben element učinkovitosti je bil končni akcijski proračun, ki je bil dan na voljo v okviru City Impulse, ki je lokalnim partnerstvom omogočil, da so neposredno po razvoju strategije načrtovala in uresničevala prve inovativne pilotske ukrepe. Da je bilo pri tem mogoče z zmernim proračunom zagotoviti zelo učinkovite impulze z veliko trajnostjo, so pokazale aktivnosti udeleženih sedmih mest, dokumentirane v zaključni brošuri.

 Moja pričakovanja glede projekta so več kot presežena. City Impulses je bil start za novo vrsto sodelovanja podjetij in ustanov v Deutschlandsbergu. Ideja za to je nastala med čezmejno izmenjavo izkušenj in znanja z drugimi.

Župan mag. Josef Wallner, mestna občina Deutschlandsberg

7 pilotskih projektov za gospodarsko oživitev je bilo uresničenih v 7 mestih.

163 lokalnih organizacij in odgovorne osebnosti so skupaj brezplačno sodelovali pri razvoju in trajnem implementiranju teh projektov.

32 avstrijskih in slovenskih mest je v okviru mestne akademije za čezmejni razvoj znanja uporabilo projekt.

Projekt: Vzpostavitev čezmejnega sodelovanja mest, s katerim bi skupaj izdelali in preiskali nove strategije, instrumente in metode inovativnega javno-zasebnega partnerstva za lokalni razvoj

City Impulses

Sredstva ESRR: 866.088,17 EUR

Trajanje projekta: 1/2012- 12/2014

Spletna stran projekta: www.city-impulses.eu

Projektni partnerji:

- Technologiezentrum Deutschlandsberg GmbH
- Stadtgemeinde Ferlach
- Stadt Graz, Abteilung für Wirtschafts- und Tourismusentwicklung
- Občina Jesenice
- Mestna občina Velenje
- Weizer Energie- Innovations- Zentrum GmbH



Lebendige Städte für die wirtschaftliche Zukunft der Grenzregion

Unternehmen schließen sich zu gemeindeübergreifenden Kundenbindungsprogrammen zusammen, Industriebetriebe verbünden sich mit Kulturschaffenden für ein gemeinsames Festival, Städte organisieren eine regionsübergreifende Werbekampagne, aus vielen kleinen Ferienwohnungen entsteht ein ganzes Hotel – vieles wird möglich, wenn man sich grenzüberschreitend zusammenschließt und bereit ist, räumliche und gedankliche Grenzen zu überschreiten.

Im Frühjahr 2011 haben sich die sieben Städte Bärnbach, Ferlach, Graz, Jesenice, Velenje und Weiz auf Initiative der Stadt Deutschlandsberg und mit Unterstützung von ETZ SI-AT zusammengetan, um gemeinsam Kompetenzen im Bereich der wirtschaftlichen Stadtentwicklung aufzubauen und neue Initiativen zu entwickeln. Erster Schritt war ein qualifizierter Vergleich der einzelnen Städte in den Bereichen Wirtschaft und Stadtmarketing. Dadurch wurde es möglich, Stärken und Schwächen einzelner Städte zu identifizieren und den Grundstein zur Erarbeitung einer lokalen Strategie zu legen.

Im September 2012 haben VertreterInnen der Städte an einer gemeinsamen Exkursion in die Bodenseeregion teilgenommen. Aus dieser Reise konnte wichtige Erkenntnisse für die eigenen Vorhaben mitgenommen werden. Dritte Säule des Kompetenzaufbaus war eine viertägige Städteakademie, davon zwei Tage im Mai 2013 in Weiz und 2 Tage im Oktober 2013 in Velenje. Kerninhalt der Veranstaltung waren erfolgreiche Beispiele der Stadtentwicklung aus Italien, Slowenien, Österreich und Deutschland, wobei die Präsentation jeweils direkt von den lokalen Initiatoren erfolgt ist. Dieses hochkarätige Programm hat mehr als 100 StädtevertreterInnen aus allen Regionen des Programmgebiets zur Teilnahme bewogen.

Nächster Schritt war der Aufbau lokaler Partnerschaften. Durch gezielte Einladung von VertreterInnen aus verschiedenen Sektoren, professionelle positive Rahmenbedingungen und laufende unterstützende Moderation gelang es in den teilnehmenden Städten, neue Partnerschaften nachhaltig für die Entwicklung zu institutionalisieren. Gemeinsam wurden Strategien entwickelt und Maßnahmen der einzelnen Mitglieder der Partnerschaft zur Umsetzung erarbeitet.

Ein wichtiges Element der Wirksamkeit war schließlich ein im Rahmen von City Impulses bereitgestelltes Aktionsbudget, dass es den lokalen Partnerschaften ermöglichte, erste innovative Pilotmaßnahmen unmittelbar nach der Strategieentwicklung zu planen und umzusetzen. Dass dabei mit einem maßvollen Budget hochwirksame Impulse mit hoher Nachhaltigkeit gesetzt werden konnten, zeigen die in der Abschlussbroschüre eindrucksvoll dokumentierten Aktivitäten der teilnehmenden sieben Städte.

Meine Erwartungen in das Projekt wurden mehr als übertragen. City Impulses war der Start für eine neue Art der Zusammenarbeit der Unternehmen und Einrichtungen in Deutschlandsberg. Die Idee dazu ist im Zuge des grenzüberschreitenden Erfahrungs- und Wissensaustauschs mit anderen entstanden.

Bgm. Mag. Josef Wallner, Stadtgemeinde Deutschlandsberg

7 Pilotprojekte zur wirtschaftlichen Belebung wurden in 7 Städten umgesetzt.

163 lokale Organisationen und Verantwortungsträger haben ehrenamtlich an der Entwicklung und nachhaltigen Implementierung dieser Projekte mitgearbeitet.

32 österreichische und slowenische Städte haben das Projekt im Rahmen der Städteakademie zum grenzüberschreitenden Wissenaufbau genutzt.

Projekt: Aufbau einer grenzüberschreitenden Kooperation von Städten, um gemeinsam neue Strategien, Instrumente und Methoden einer innovativen öffentlich-privaten Partnerschaft zur lokalen Entwicklung zu erarbeiten

City Impulses

EFRE-Mittel: 866.088,17 EUR

Dauer des Projekts: 1/2012 – 12/2014

Webseite des Projekts: www.city-impulses.eu

Projektpartner:

- Technologiezentrum Deutschlandsberg GmbH
- Stadtgemeinde Ferlach
- Stadt Graz, Abteilung für Wirtschafts- und Tourismusentwicklung
- Občina Jesenice
- Mestna občina Velenje
- Weizer Energie- Innovations- Zentrum GmbH



Spodbujanje in krepitev dolgoročnega sodelovanja med mestoma Gradec in Maribor

Z aktivnostmi projekta v treh logično zaokroženih sklopih so bile razvite skupne rešitve problemov in učinkovitejšega čezmejnega sodelovanja ter okrepljenega in trajnega sodelovanja mestnih uprav, lokalnih ter regionalnih ustanov in organizacij.

S projektom se je omogočili prenos dobrih praks predvsem na področju okolja in mobilnosti, zelenih površin, gospodarstva in razvoja mest ter urejanja prostora in tako spodbudil skupen razvoj obeh mest in regij. Z institucionalnimi izmenjavami ter izobraževanji in usposabljanji zaposlenih v obeh mestnih upravah se je izboljšala komunikacija in sodelovanje med mestnima upravama.

V okviru STEBRA 1 so bile izvedene tematske delavnice, srečanja predstavnikov politike, dve veliki konferenci, predstavitev rezultatov, ki so služile za izboljšanje komunikacije med mestnima upravama, vzpostavljene so bile mreže med predstavniki, vršil se je prenos znanja z namenom izmenjave stališč o konkretnih temah.

V okviru STEBRA 2 so se v treh modulih izvedla izobraževanja zaposlenih v mestnih upravah na temo EU projekti in pripravlil se je skupni izobraževalni načrt. Z aktivnostmi v tem stebru se je povečala usposobljenost zaposlenih v mestnih upravah, izboljšala kakovost storitev in profesionalnost.

V okviru STEBRA 3 so se pripravile študije in razvojni načrti s področja »okolja in mobilnosti«, »zelenih površin in zelene mreže« ter »gospodarstva in razvoja mest«.

Za promocijo projekta so bile pripravljene publikacije na spletnih straneh obeh mest ter objave v tiskanih medijih, predstavitev projekta na dogodkih in kon-

ferencah ter promocijska gradiva v obliki zloženk (leaflet), blokcev, mapic in pingvinov (roll-up).

V okviru projekta je bil izdelan razvoj koncepta za prenos ekološko-učinkovite zaslove v regionalno prakso (»od teorije do prakse«) ter izvedene tematske delavnice na temo celovitega okoljskega upravljanja v podjetjih, ki so potekale v Mariboru in Gradcu. K delavnicam so pristopila podjetja in pridobila znanja s področja zakonodaje v varstvu okolja, ipd. Glavni cilj delavnic je bil povečati učinkovitost proizvodnje in znižanje stroškov zaradi manjše porabe surovin, naravnih in energetskih virov ter zmanjšanja količin odpadkov ter emisij v zrak in vode. Izdelane so bile študije in strokovne podlage. Vzpostavljena je bila skupna info-platforma - spletna baza poslovnih prostorov in zemljišč ter izvedene predstavitev na 3 sejmih: ECOMM Gradec 2010, BIOMASSE Gradec 2013 in Pomurski sejem Gornja Radgona.

Projekt je zblížal mestni upravi Maribora in Gradca in izboljšal njuno sodelovanje. V pripravi so že skupni projekti, ki bodo tudi v bodoče okreplili nadaljnje sodelovanje obeh mest.

Ina Prezelj, Maribor, Mestna občina Maribor

6 tematskih delavnic za zaposlene v mestnih upravah s področij: gospodarstvo, mobilnost (promet), kultura, okolje (Celovito okoljsko upravljanje v podjetjih), urejanje prostora ter na temo IKT.

5 srečanj predstavnikov politike za izboljšanje delovnih odnosov med mestoma.

2 veliki medijski konferenci.

Projekt: CITY NETWORK GRAZ-MARIBOR

CITY NETWORK GRAZ-MARIBOR

ESRR sredstva: 977.339,71 EUR

Trajanje projekta: 9/2009 – 8/2013

Informacije o projektu: www.projekti-maribor.si/index.php/projekti/arhiv/item/5-ci-tynetwork

Projektni partnerji:

- Mestna občina Maribor
- Stadt Graz
- Regionalmanagement Graz und Graz-Umgebung



Förderung und Stärkung der langfristigen Zusammenarbeit zwischen Graz und Maribor

Mit den Projektaktivitäten in drei logisch verbundenen Bereichen wurden gemeinsame Lösungen für Probleme und eine effektivere grenzüberschreitende Zusammenarbeit sowie eine verstärkte und anhaltende Zusammenarbeit der Stadtverwaltungen, lokalen und regionalen Institutionen sowie Organisationen entwickelt.

Mit dem Projekt wurde der Transfer von Beispielen guter Praxis vor allem im Bereich Umwelt und Mobilität, Grünflächen, Wirtschaft und Entwicklung der Städte sowie Raumgestaltung ermöglicht und dadurch die gemeinsame Entwicklung beider Städte und Regionen gefördert. Mit dem institutionellen Austausch sowie Weiterbildungen und Schulungen von Angestellten der beiden Stadtverwaltungen wurde die Kommunikation und die Zusammenarbeit zwischen beiden Stadtverwaltungen verbessert.

Im Rahmen der SÄULE 1 fanden Themenworkshops, Treffen von Vertretern aus der Politik, zwei große Konferenzen sowie Präsentationen von Ergebnissen statt, die zur Verbesserung der Kommunikation zwischen beiden Stadtverwaltungen dienten. Es wurden Netzwerke zwischen Vertretern gebildet und der Transfer von Wissen mit dem Ziel des Meinungsaustausches über konkrete Themen organisiert.

Im Rahmen der SÄULE 2 wurden in drei Modulen Weiterbildungen von Angestellten der Stadtverwaltungen zum Thema EU-Projekte durchgeführt und ein gemeinsamer Bildungsplan erstellt. Durch die Aktivitäten im Rahmen dieser Säule wurden die Kompetenzen der Angestellten in beiden Stadtverwaltungen gesteigert, die Qualität der Dienstleistungen und die Professionalität verbessert.

Im Rahmen der SÄULE 3 wurden Studien und Entwicklungspläne im Bereich „Umwelt und Mobilität“, „Grünflächen und grüne Netzwerke“ sowie „Wirtschaft und Entwicklung der Städte“ vorbereitet.

Zur Promotion des Projekts wurden Publikationen auf den Internetseiten beider Städte sowie Veröffentlichungen in den Druckmedien vorbereitet, Projektpräsentationen auf

Veranstaltungen und Konferenzen organisiert sowie Werbematerial in Form von Faltblättern (Leaflets), Blöcken, Mappen und Roll-ups erstellt.

Im Rahmen des Projekts wurde ein Entwicklungskonzept zum Transfer von ökologisch-effizienten Entwürfen in die regionale Praxis („von der Theorie in die Praxis“) erarbeitet sowie Themenworkshops zum Thema ganzheitliches Umweltmanagement in Unternehmen organisiert, die in Maribor und Graz stattfanden. An den Workshops nahmen Unternehmen teil und erhielten Kenntnisse über die Gesetzgebung im Bereich Naturschutz usw. Das Hauptziel der Workshops war die Verbesserung der Effektivität der Produktion und die Kostensenkung durch einen geringeren Verbrauch an Rohstoffen, Natur- und Energiequellen sowie der Verringerung der Abfallmengen sowie Emissionen in die Atmosphäre und in die Gewässer. Studien und Fachgrundlagen wurden erstellt. Eine gemeinsame Info-Plattform wurde aufgebaut – eine Online-Datenbank an Geschäftsräumen und Grundstücken – und Präsentationen auf drei Messen – ECOMM Graz 2010, BIOMASSE Graz 2013 und Pomurski sejem Gornja Radgona – gehalten.

Das Projekt hat die Stadtverwaltungen von Maribor und Graz näher gebracht und ihre Zusammenarbeit verbessert. In Vorbereitung sind noch gemeinsame Projekte, die auch in Zukunft die weitere Zusammenarbeit beider Städte stärken werden.

Ina Prezelj, Maribor, Stadtverwaltung Maribor

6 Themenworkshops für Angestellte in den Stadtverwaltungen im Bereich: Wirtschaft, Mobilität (Verkehr), Kultur, Umwelt (Ganzheitliches Umweltmanagement in Unternehmen), Raumgestaltung und zum Thema IKT.

5 Treffen mit Vertreter aus der Politik zur Verbesserung der Arbeitsbeziehungen zwischen den Städten.

2 große Medienkonferenzen.

Projekt: CITY NETWORK GRAZ-MARIBOR

CITY NETWORK GRAZ-MARIBOR

EFRE-Mittel: 977.339,71 EUR

Dauer des Projekts: 9/2009–8/2013

Informationen zum Projekt: www.projekti-maribor.si/index.php/projekti/arhiv/item/5-citynetwork

Projektpartner:

- Mestna občina Maribor
- Stadt Graz
- Regionalmanagement Graz und Graz-Umgebung



Mednarodna konferenca Crossborder ACTIVE 2020

S projektom se želimo čim bolj približati doseganju ciljev Evrope 2020, in sicer z razvojem obvezujoče strategije za okrepitev čezmejnega sodelovanja in tudi z izostritvijo profila čezmejnega geoparka.

Projekt ima velik strateški pomen, saj spodbuja krepitev skupnega čezmejnega sodelovanja med občinami v obmejnih regijah. Glavna cilja sta bila izostriti in določiti skupne možnosti sodelovanja v zgledni regiji Geopark Karavanke. Glavne dejavnosti so bile uresničene v Geoparku Karavanke ter njegovi okolici v regijah Koroška in Unterkärnten. Z aktivnim vključevanjem drugih obmejnih regij je prišlo do zglednih, ugodnih vplivov na celotno programsko območje.

Združitev različnih strategij v regionalne akcijske prostore, kot je Geopark Karawanken-Karavanke, identifikacija razvojnega potenciala v Geoparku Karavanke, razvoj prepričljivih, detajliranih in uresničljivih aktivnosti in potencialnih projektnih idej v zgledni regiji Geopark Karavanke ter uskladitev s podobnimi usmeritvami in idejami v celotnem programskem območju, definirani skupni cilji/področja ukrepanja na področju medobčinskega sodelovanja in priznanj bilateralnih, obvezujočih oblik sodelovanja.

- * Izdelava skupne bilateralne strategije
- * Priprava najboljših možnih oblik sodelovanja za bilateralne občinske kooperacije
- * Krepitev bilateralnega profila zgledne regije Geopark Karavanke s pomočjo ekskurzij

Projekt: Čezmejni načrt aktivnosti za medobčinsko sodelovanje v obmejnem območju med Gradiščansko, Štajersko, Koroško ter Slovenijo na primeru čezmejnega Geoparka Karavanke-Karawanken

Crossborder ACTIVE 2020

ESSR sredstva: 103.189,18 EUR

Trajanje projekta: 11/2014- 3/2015

Spletна stran projekta: /

Projektni partnerji:

- ARGE Geopark Karawanken-Karavanke
- A.L.P. PECA d.o.o.





Internationale Konferenz Crossborder ACTIVE 2020

Mit dem Projekt wollten wir die EU 2020 Ziele bestmöglich erreichen, die Entwicklung einer verbindlichen Strategie, zur Stärkung der grenzüberschreitenden Kooperation und ebenso die Profilschärfung des grenzüberschreitenden Geoparks erreichen

Das Projekt hat eine hohe strategische Bedeutung da es eine Stärkung gemeinsamer grenzüberschreitender Zusammenarbeit zwischen Gemeinden in Grenzregionen forciert. Das Hauptziel war es die gemeinsamen Kooperationsmöglichkeiten in der Beispielregion Geopark Karawanken zu schärfen und festzulegen. Die Hauptaktivitäten waren im Geopark Karawanken sowie dessen Umfeld in den Regionen Koroška und Unterkärnten umgesetzt und durch aktive Einbindung anderer Grenzregionen beispielgebende, empfehlende Auwirkung auf das gesamte Programmgebiet mit sich bringen.

Zusammenführung unterschiedlicher Strategien zu regionalen Aktionsräumen, wie den Geopark Karawanken-Karavanke, Identifikation des Entwicklungspotentials im Geopark Karawanken, Entwicklung von nachvollziehbaren, detaillierten und umsetzbaren Aktivitäten, und potentiellen Projektideen in der Beispielregion Geopark Karawanken und Abstimmung mit ähnlichen Ausrichtungen und Ideen im gesamten Programmgebiet, definierte gemeinsame Ziele/Aktionsfelder im Bereich von interkommunaler Kooperation und Etablierung von bilateralen, verbindlichen Kooperationsformen.

- * Aufbereitung bestmöglicher Kooperationsformen für bilaterale Gemeindekooperationen.
- * Stärkung des bilateralen Profils der Beispielregion Geopark Karawanken, mittels Exkursionen.

Projekt: Grenzüberschreitender Aktionsplan für interkommunale Kooperation in der Grenzregion Steiermark, Burgenland, Kärnten und Slowenien am Beispiel des grenzüberschreitenden Geoparks Karawanken-Karavanke

Crossborder ACTIVE 2020

EFRE-Mittel: 103.189,18 EUR

Dauer des Projekts: 11/2014- 3/2015

Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- ARGE Geopark Karawanken-Karavanke

- A.L.P. PECA d.o.o.



Erarbeitung einer gemeinsamen bilateralen Strategie.



Otroci – udeleženci čezmejnega poletnega tabora na Pohorju v juliju 2014

Za obveščanje in ozaveščanje o energiji ni nikoli prezgodaj, kar se je izkazalo tudi v okviru tega projekta za otroke, s poudarkom na praksi. Poleg čezmejnega širjenja znanja o energiji je potekala še socialna, jezikovna in kulturna izmenjava med partnerskimi regijami: avstrijsko Štajersko, Gradiščansko in Slovenijo, ki jih prav tako povezuje skupna zdgodovina.

Skupno ustvarjanje znanja na področju energije ter spodbujanje socialnega, jezikovnega in kulturnega odnosa med sosedji v okviru energetskih in kulturnih dni, na katerih so udeleženci drug drugega obiskovali, je pripomoglo k trajnostnemu čezmejnemu sodelovanju. Pri tem so otroci razvijali trajnostne ideje in koncepte za otroška igrišča, katerih postavitev temelji na idealnih predstavah in pridobljenem znanju o otroku o energiji. Na čezmejnem taboru so te ideje s pomočjo strokovnjakov še naprej razvijali s ciljem, da bi jih v sodelujočih mestih trajnostno uporabljali. Ob zaključku projekta so bile ideje uresničene v vseh štirih sodelujočih regijah.

- Energija, osrednja točka projekta, bodočim potrošnikom predstavljena na »oprijemljiv« in za vse starostne skupine razumljiv način s poudarkom na praktičnih vajah (npr. v eksperimentalnem kotičku ali z različnimi poskusili);
- intenzivno obveščanje in ozaveščanje o energetski tematiki, prirejeno za otroke in mladostnike, pri čemer je ciljna publika vključevala tudi starše, pedagoge ter širšo štajersko, gradiščansko in slovensko javnost;
- nadzorovano pridobivanje znanj na področju jezika, kulture, tradicije in (skupne) zdgodovine sodelujočih partnerskih regij za otroke in mladostnike;
- pester nabor aktivnosti za preživljvanje prostega časa, ki je bil na voljo otrokom in mladostnikom;

- uporaba novih oblik čezmejnega učenja (npr. ustvarjanje znanja na podlagi poskusov) in poučevanja (npr. vrstniško tutorstvo);
- novi trajnostni koncepti otrok in mladostnikov za otroška igrišča v sodelujočih regijah, naravnani na varčevanje energije in energetsko učinkovitost ter možnosti uporabe obnovljivih energetskih virov na otroških igriščih;
- energetsko optimizirana igrala, načrtovana na podlagi konceptov, razvitih v okviru projekta.

V okviru projekta je potekalo zbiranje idej na terenski kampanji v obliki risarskega natečaja, selekcija predlogov, dodelava na energetskih in kulturnih dnevi ter čezmejnem taboru. Izvedene so bile terenske kampanje pod geslom »CUL-Energy4Kids« za obveščanje in boljšo prepoznavnost projekta. V okviru obstoječih festivalov so bile postavljene informacijske stojnice z eksperimenti za ozaveščanje širše javnosti in pridobitev udeležencev za nadaljnje dejavnosti.

10 energetsko optimiziranih otroških igral je bilo postavljenih v 4 regijah v okviru projekta.

4 energetski dnevi (105 udeležencev) v regiji in 4 kulturni dnevi (90 udeležencev) za socialno in kulturno izmenjavo; pri tem so se sodelujoče regije med seboj obiskale ter se seznanile s kulturo, jezikom in energetskim znanjem. Nadaljnji razvoj/izpopolnjevanje otroških igrišč in izdelava konceptov za energetsko smiselna otroška igrišča (Adventure Parks 4 Kids).

57 brezplačnih promocijskih artiklov.

4.981 obiskov postavljene skupne s Facebook strani v času trajanja projekta.

Projekt: Izvajanje čezmejnega energijskega tabora za otroke in skupaj razviti koncepte polne energije in nove ideje za otroška igrišča in naprave ter razvoj prvih pilotnih energijsko optimalnih otroških igrač

CUL-Energy 4 Kids

Sredstva ESRR: 289.225,64 EUR

Trajanje projekta: 10/2013- 12/2014

Spletna stran projekta: /

Projektni partnerji:

- Weizer Energie- Innovations- Zentrum GmbH
- TOB- Technologieoffensive Burgenland GmbH
- Mariborska razvojna agencija p.o.
- Mestna občina Velenje



Teilnehmende Kinder am grenzüberschreitenden

Sommercamp am Pohorje Juli 2014

Das Leisten von Bewusstseinsbildung und Sensibilisierung zum Thema Energie kann nicht früh genug beginnen, was im Rahmen dieses Projektes für Kinder praxisorientiert forciert wurde. Neben einer grenzüberschreitenden Verbreitung von Energiewissen fand durch dieses Projekt jedoch auch ein intensiver sozialer, sprachlicher und kultureller Austausch zwischen den Partnerregionen Steiermark, Burgenland und Slowenien statt, die ebenso eine gemeinsame Geschichte verbindet.

Die Verknüpfung „Energiewissen aufbauen sowie soziale, sprachliche und kulturelle Entwicklungen zwischen Nachbarn fördern“ stellten die Grundlage für eine nachhaltige, grenzüberschreitende Zusammenarbeit dar, umgesetzt wurde dies im Rahmen von Energy-Days in den Region und Culture-Days an denen sich die Teilnehmer gegenseitig besuchten. Dabei haben Kinder nachhaltige Ideen und Impulse für Kinderspielplätze kreiert, die auf den Idealvorstellungen und dem generierten Energiewissen der Kinder basierend umgesetzt wurden. Bei einem grenzüberschreitenden Camp wurden gemeinsam mit Experten diese Ideen für energieoptimierte Kinderspielgeräte weiterentwickelt um nachhaltigen Einsatz in den involvierten Städten zu finden. Mit Ende der Projektlaufzeit wurden in allen 4 Regionen diese Ideen umgesetzt.

- Der Projektthemenschwerpunkt „Energie“ wurde nachhaltig „begreifbar“ und somit für alle Altersgruppen verständlich und vor allem praktisch (z.B. mittels Experimentierboards, Versuchen) an die „Anwender von Morgen“ vermittelt.
- intensive Aufklärung sowie Bewusstseins- und Sensibilisierungsarbeit zum Thema Energie bei den Kindern und Jugendlichen, aber auch bei weiteren Zielgruppen wie Eltern, Pädagogen, usw. und der breiten steirischen, burgenländischen und slowenischen Bevölkerung
- begleitende Wissensaufbau der Kinder und Jugendlichen in den Bereichen Sprache, Kultur, Traditionen und (gemeinsame) Historie der beteiligten Partnerregionen.

- abwechslungsreichen Freizeitgestaltung für Kinder und Jugendliche
- Einsatz neuer Lern- (z.B. Wissensgenerierung durch Experimente) und Lehrmethoden (z.B. Peer-Tutoring) grenzüberschreitend
- neue nachhaltige Konzepte zu Kinderspielplätzen für die involvierten Regionen von den Kindern und Jugendlichen mit dem Fokus „Energiesparen & Energieeffizienz“ sowie Einsatzmöglichkeiten von „Erneuerbaren Energieträgern“ in Kinderspielplätzen
- energieoptimierte Kinderspielgeräte auf Basis der entwickelten Konzepte

Im Rahmen des Projekts fand eine Ideensammlung bei den Roadshows in Form eines Zeichenbewerbs, Selektierung der Vorschläge, Weiterentwicklung bei den Energy-Days, Culture-Days und dem grenzüberschreitendem Camp statt. Es wurden CUL-Energy Roadshows in den Regionen zur Information und Sichtbarmachung des Projektes durchgeführt. Im Rahmen bestehender Festivals wurden Informationsstände mit Experimenten aufgebaut um die breite Öffentlichkeit zu informieren und Teilnehmer für die weiteren Aktivitäten zu finden.

10 Energieoptimierten Kinderspielgeräten in 4 Regionen wurden im Rahmen des Projektes umgesetzt.

4 Energy Days (105 Teilnehmer) in den Regionen und 4 Culture-Days (90 Teilnehmer) zu sozialen und kulturellen Austausch, hierbei besuchten sich die teilnehmenden Regionen gegenseitig und lernten Sprache, Kultur und Energiewissen kennen. Weiterentwicklung Kinderspielplätze und Erarbeitung der Konzepte für energievolle Kinderspielplätze (Adventure Parks 4 Kids).

57 kostenlose PR- Artikel.

4.981 Zugriffe auf die erstellte gemeinsame Facebookseite während der Projektlaufzeit.

Projekt: Durchführung von kulturübergreifenden Energie-Camps für Kinder, um gemeinsam energievolle Konzepte und neue Ideen für Spielplätze und erste pilothafte energieoptimierte Spielgeräte zu entwickeln
CUL-Energy 4 Kids

EFRE-Mittel: 289. 225,64 EUR

Dauer des Projekts: 10/2013- 12/2014

Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- Weizer Energie- Innovations- Zentrum GmbH
- TOB- Technologieoffensive Burgenland GmbH
- Mariborska razvojna agencija p.o.
- Mestna občina Velenje



Povečanje zavedanja o pomenu vrednosti kulturne dediščine in priložnosti, ki ji le-ta ponuja za sedanost in prihodnost regije.

Eden od poglavitnih ciljev projekta je bilo širiti zavedanje o pomenu dediščine med njenimi lastniki in pri javnosti nasprotni ter ustvariti čezmejno mrežo strokovnjakov s področja nepremične kulturne dediščine, ki bi se ohranila tudi po izteku projekta kot vozlišče znanja, idej in informacij.

Namen projekta: predlagati strategije ter inovativne in kreativne rešitve, s katерimi bi:

- pokazali na nepremično kulturno dediščino kot vrednoto, ki je neprecenljive vrednosti, saj ohranja znanja, materiale, estetiko, vrednote, sledove vsakdanjega življenja mnogih preteklih generacij in katere izgube so trajne in ne-reverzibilne in se je za to ne bi smelo ocenjevati le z ekonomskoga stališča;
- pokazali, da nepremična kulturna dediščina ni nujno le breme, temveč tudi razvojna priložnost in pomemben identitetni faktor od katerega je odvisen razvoj podeželja in razvoj starih mestnih in trških jedor s poudarkom na razvoju kulturnega turizma;
- pokazali na nepremično kulturno dediščino kot enega pomembnih dejavnikov trajnostnega razvoja – razvoja, ki vrednote in kvalitete sedanjosti ohranja tudi prihodnjim generacijam;
- pokazali, da je nepremična kulturna dediščina lahko pomemben dejavnik pri odločanju za okolju bolj prijazno gradnjo saj so starejši objekti v nasprotju z novogradnjami zgrajeni iz okolju prijaznih, lokalno dostopnih in razgradljivih materialov, ohranjanje obstoječih objektov povzroča manj izpustov CO₂ v ozračje in manj odpadkov na deponijah; prenova starejših objektov v skladu s sodobnimi varnostnimi in drugimi standardi ob upoštevanju spremenjenih življenjskih pogojev, pomeni manj novih pozidav na še urbaniziranih območjih in hkrati objektom ohranja tudi tržno vrednost;
- organizirali čezmejni dialog med lastniki, strokovnimi službami, arhitekti, gradbeniki, turističnimi delavci in ekonomisti ter drugimi zainteresiranimi skupinami in posamezniki.

Da bi dosegli cilje projekta, smo izpeljali pestro paletu dejavnosti. Na Zavodu za varstvo kulturne dediščine smo vzpostavili informacijsko pisarno za lastnike dediščine in druge zainteresirane, pripravili smo različna izobraževanja in sodelovali pri pripravi priročnika, ki je bil tudi končni izdelek projekta. Poleg tega so v okviru projekta Brezmejna doživetja kulturne dediščine v štirih sodelujočih občinah pripravili revitalizacijske koncepte in projekte za pilotne investicije na štirih lokacijah nepremične kulturne dediščine ter te projekte tudi delno izpeljali, kolikor so dopuščala projektna finančna sredstva. Na Bledu so pripravili revitalizacijski koncept za vilo Zora (občinsko stavbo) in v njej obnovili poročno dvorano. V občini Gorenja vas- Poljane so se ukvarjali z bunkerji Rupnikove linije in uredili enega od vhodov v rove. V Radovljici so pripravili projekt ureditve arheološke poti in informacijskega centra v Mošnjah ter projekt tudi izpeljali. V Tržiču so pripravili revitalizacijski koncept za grad Neuhaus in obnovili fasado na eni od stavb v trškem jedru (Balos 4). Projekt Brezmejna doživetja kulturne dediščine je zajemal še nakup mp4 predvajalnikov z zapisu o kulturni dediščini v več gorenjskih občinah, postavitev usmerjevalnih in informacijskih tabel ter pripravo dveh čezmejnih turističnih paketov.

8 manjših investicij na avstrijskem koroškem in v gorenjski regiji.

8 izobraževanj za različne ciljne skupine glede aktualnih vprašanj in dilem s področja ohranjanja nepremične kulturne dediščine.

1 dvojezični priročnik "Stavbna dediščina in kultura bivanja v Karavankah".

Projekt: Brezmejna doživetja kulturne dediščine avstrijska Koroška – Gorenjska CULTH:EX CAR-GOR

ESRR sredstva: 944.510,05 EUR

Trajanje projekta: 4/2009 – 6/2012

Spletna stran projekta: www.culthex.eu

Projektni partnerji:

- Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 3 Kompetenzzentrum Landesentwicklung und Gemeinden
- BSC, Poslovno podporni center, d.o.o. Kranj
- Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, Območna enota Kranj
- Občina Bled
- Občina Radovljica
- Občina Tržič
- Občina Gorenja vas- Poljane



Steigerung des Bewusstseins der Bedeutung vom Wert des Kulturerbes und von Gelegenheiten, die es für die Gegenwart und Zukunft der Region bietet.

Eines der Hauptziele des Projekts war die Steigerung des Bewusstseins der Bedeutung des Kulturerbes bei seinen Eigentümern und in der Öffentlichkeit allgemein sowie die Bildung eines grenzüberschreitenden Netzwerkes an Experten im Bereich immobiles Kulturerbe, das auch nach Abschluss des Projektes als Knotenpunkt von Wissen, Ideen und Informationen erhalten bleiben wird.

Das Ziel des Projekts: Vorstellung von Strategien sowie innovative und kreative Lösungen, mit denen:

- gezeigt werden soll, dass das immobile Kulturerbe als Wertvorstellung von unschätzbarem Wert ist, da es Wissen, Materialien, Ästhetik, Werte und Spuren des alltäglichen Lebens vieler vergangener Generationen bewahrt und dessen Verluste endgültig und irreversibel sind, und daher nicht nur aus wirtschaftlicher Sicht bewertet werden dürfen;
- gezeigt werden soll, dass das immobile Kulturerbe nicht zwingend nur eine Belastung darstellt, sondern auch eine Entwicklungschance und wichtiger Identitätsfaktor ist, von dem die Entwicklung der ländlichen Region und die Entwicklung von Altstädten und alten Kernen von Marktflecken abhängt, und zwar mit dem Schwerpunkt auf der Entwicklung eines Kulturtourismus;
- gezeigt werden soll, dass das immobile Kulturerbe einer der wichtigsten Faktoren einer nachhaltigen Entwicklung ist – einer Entwicklung, die die Werte und Qualitäten der Gegenwart auch für künftige Generationen bewahrt;
- gezeigt werden soll, dass das immobile Kulturerbe auch ein bedeutender Faktor bei der Entscheidung für umweltfreundliches Bauen sein kann, da ältere Objekte im Gegensatz zu Neubauten aus umweltfreundlichen, lokal zugänglichen und abbaubaren Materialien gebaut sind und die Erhaltung der bestehenden Objekte weniger CO₂-Emissionen in die Atmosphäre und weniger Abfälle auf den Deponien bewirkt; die Erneuerung von älteren Objekten gemäß den modernen Sicherheits- und anderen Standards unter Berücksichtigung der veränderten Lebensbedingungen bedeutet weniger Neubauten auf noch städtebaulichen Gebieten und bewahrt zugleich den Marktwert der Objekte;
- ein grenzüberschreitender Dialog zwischen Eigentümern, Fachbehörden, Architekten,

Bauunternehmern, im Tourismus Tätigen und Ökonomen sowie anderen interessierten Gruppen und Einzelnen organisiert werden kann.

Um diese Projektziele zu erreichen, wurden eine Vielfalt an Aktivitäten durchgeführt. Beim Zavod za varstvo kulturne dediščine (Denkmalamt) wurde ein Informationsbüro für Eigentümer von Kulturerbe und andere Interessenten eingerichtet. Das Amt organisierte verschiedene Weiterbildungen und wirkte bei der Vorbereitung eines Handbuchs mit, das auch das Endprodukt des Projekts war. Außerdem wurden im Rahmen des Projekts „Grenzenlose Erlebnisse des kulturellen Erbes“ in vier teilnehmenden Gemeinden Revitalisierungskonzepte und Projekte zu Pilotinvestitionen an vier Standorten des immobilen Kulturerbes vorbereitet sowie diese Projekte auch teilweise durchgeführt, und zwar im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten des Projektes. In Bled wurde ein Revitalisierungskonzept für die Villa Zora (Gemeindegebäude) vorbereitet und der Hochzeitssaal in der Villa erneuert. In der Gemeinde Gorenja vas-Poljane wurden die Bunker der Rupnik-Linie für Besucher attraktiver gemacht und einer der Eingänge in die unterirdischen Gänge angelegt. In Radovljica wurde ein Projekt der Anlegung eines archäologischen Weges und die Einrichtung eines Informationszentrums in der Ortschaft Mošnje vorbereitet und auch durchgeführt. In Tržič wurde ein Revitalisierungskonzept für das Schloss Neuhaus vorbereitet und die Fassade an einem der Gebäude im Kern des Marktflecken erneuert (Balos 4). Das Projekt „Grenzenlose Erlebnisse des kulturellen Erbes“ umfasste noch die Anschaffung von MP4-Playern mit Aufnahmen über das Kulturerbe in mehreren Gemeinde der Region Gorenjska, die Aufstellung von Hinweis- und Informationstafeln sowie die Vorbereitung von zwei grenzüberschreitenden touristischen Paketen.

8 kleinere Investitionen in Kärnten und in der Region Gorenjska.

8 Weiterbildungen für verschiedene Zielgruppen hinsichtlich aktueller Fragen und Dilemmata im Bereich der Erhaltung des immobilen Kulturerbes.

1 ein zweisprachiges Handbuch „Baukulturelles Erbe und Wohnkultur in den Karawanken“.

Projekt: Grenzenloses Kulturerlebnis Kärnten - Gorenjska

CULTH:EX CAR-GOR

EFRE-Mittel: 944.510,05 EUR

Dauer des Projekts: 4/2009–6/2012

Webseite des Projekts: www.culthex.eu

Projektpartner:

- Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 3 Kompetenzzentrum Landesentwicklung und Gemeinden
- BSC, Poslovno podporni center, d.o.o. Kranj
- Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, Območna enota Kranj
- Občina Bled
- Občina Radovljica
- Občina Tržič
- Občina Gorenja vas- Poljane



ZELIŠČNI VRT V ŠALOVCIH

Projekt ČAJ/TEE se je izvajal z namenom razvoja novih produktov in snovanja novih storitev na čezmejnem območju Slovenija – Avstrija ob uporabi lokalnih virov in vključevanju ranljivih družbenih skupin. Tekom izvajanja projektnih aktivnosti se je krepilo čezmejno sodelovanje, izmenjevali smo znanja in izkušnje ter ozaveščali javnost o pomenu družbeno zavednega razmišljanja in ravnana.

Izvedli smo program usposabljanja za ranljive ciljne skupine in 24 udeležencev ob praktičnem delu usposobili za ekološko pridelavo in predelavo zelišč v čaje in čajne mešanice. Zasnovali in izvedli smo program izobraževanja za ostale ciljne skupine (vse zainteresirane), katerega se je udeležilo 75 udeležencev. Realizirali smo 2 predstavitev zaposlitvenih projektov v Sloveniji in Avstriji, katere je obiskalo 50 udeležencev. Projektni partnerji smo skupaj razvili 6 novih čajev oziroma čajnih mešanic ter razvili novo celostno podobo embalaže. Z medijskimi objavami, javnimi predstavtvami in promocijskimi materiali smo poskrbeli za ozaveščanje širše javnosti.

6 novih čajev in čajnih mešanic- razvoj novih ekoloških čajev iz čezmejne regije.

10 izvedenih delavnic za ranljive ciljne skupine (usposobljenih 24 oseb).

2 izvedeni predstaviti zaposlitvenih projektov (50 udeležencev).

Projekt: Sodelovanje zaposlitvenih projektov Mozaik v Sloveniji in Ausblicke Gosford na avstrijskem Štajerskem ČAJ/TEE

ESRR sredstva: 38.244,51 EUR

Trajanje projekta: 9/2010 – 8/2011

Spletna stran projekta: /

Projektni partnerji:

- MOZAIK – društvo za socialno vključenost
- Energieagentur Weststeiermark



KRÄUTERGARTEN IN ŠALOVCI

Das Projekt ČAJ/TEE wurde mit dem Ziel durchgeführt, neue Produkte zu entwickeln und neue Dienstleistungen im grenzüberschreitenden Gebiet Slowenien – Österreich mit der Verwendung von lokalen Quellen und der Einbindung von benachteiligten sozialen Gruppen zu konzipieren. Während der Projektaktivitäten wurden die grenzüberschreitende Zusammenarbeit gestärkt, Wissen und Erfahrungen ausgetauscht sowie das Bewusstsein der Öffentlichkeit für die Bedeutung von sozialbewusstem Denken und Handeln gestärkt.

Es fanden Schulungsprogramme für benachteiligte Zielgruppen statt und so wurden 24 Teilnehmer durch praktisches Anlernen für den ökologischen Anbau und die Verarbeitung von Kräutern zu Tee und Teemischungen ausgebildet. Ein Bildungsprogramm für die anderen Zielgruppen (alle Interessenten) wurde konzipiert und durchgeführt, an dem 75 Personen teilnahmen. Realisiert wurden zwei Präsentationen von Beschäftigungsprojekten in Slowenien und Österreich, die 50 Teilnehmer besuchten. Die Projektpartner haben gemeinsam 6 neue Teesorten bzw. Teemischungen und ein neues ganzheitliches Image der Verpackung entwickelt. Durch Veröffentlichungen in den Medien, öffentlichen Präsentationen und Werbematerial wurde die breite Öffentlichkeit informiert.

6 neue Teesorten und Teemischung – Entwicklung neuer ökologischer Teesorten aus der grenzüberschreitenden Region.

10 Workshops für benachteiligte Zielgruppen (Schulung von 24 Personen).

2 Präsentationen von Beschäftigungsprojekten (50 Teilnehmer).

**Projekt: Kooperation der Beschäftigungsprojekte Mosaik in Slowenien und Ausblieke Gosdorf in der Steiermark
ČAJ/TEE**

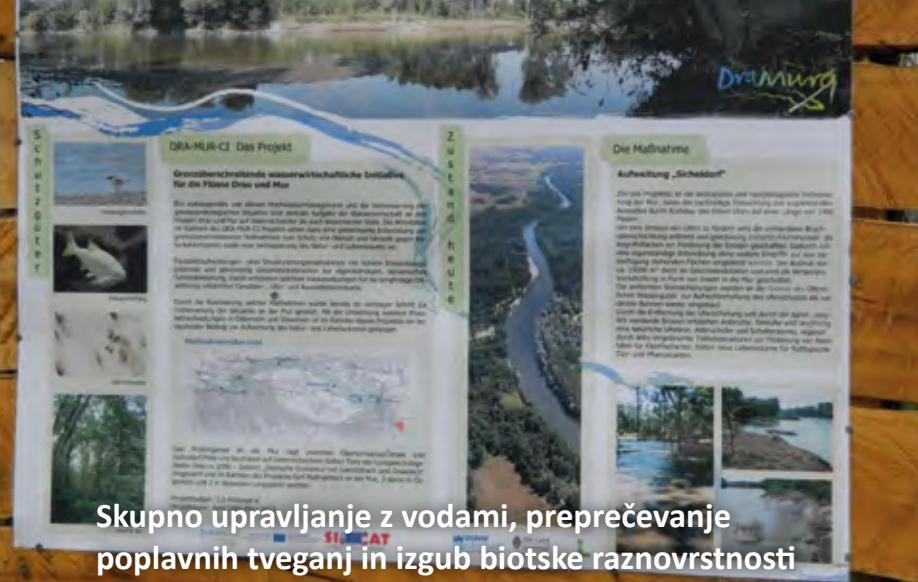
EFRE-Mittel: 38.244,51 EUR

Dauer des Projekts: 9/2010–8/2011

Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- MOZAIK – društvo za socialno vključenost
- Energieagentur Weststeiermark



Skupno upravljanje z vodami, preprečevanje poplavnih tveganj in izgub biotske raznovrstnosti

Projekt DRA-MUR-CI predstavlja tipičen primer krepitve skupnih pristopov in izmenjavo izkušenj na področju upravljanja z vodami, zagotavljanja zaščite pred poplavami in ohranjanje biološke raznovrstnosti na povodju rek Drave in Mure. Najpomembnejša dodana vrednost projekta je čezmejno sodelovanje med Slovenijo in Avstrijo in zavedanje, da je lahko upravljanje z vodami in gospodarjenje v prispevnu območju učinkovito samo, če pri razvoju sodelujejo obe državi, ki ju reki povezujeta in se upoštevajo vsi deli rek.

Cilj projekta DRA-MUR-CI je bil povezovanje na področju upravljanja z vodami na območju največjih rek (Drave in Mure), ki si ju delita Slovenija in Avstrija, v skladu z dvema direktivama EU: vodna direktiva (Water Framework Directive WFD) in poplavna direktiva (Flood Directive FD). V okviru projekta so bili izdelani katalogi poplavnih scenarijev, ki zajemajo hidrološke in hidravlične analize in služijo pristojnim ustanovam kot orodje v procesu odločanja, kjer predhodno preračunane hidrološke in hidravlične (1D/2D) razmere omogočajo napovedovanje poplavnih dogodkov in s tem pravilno in pravočasno ukrepanje sil zaščite in reševanja. Izdelane so bile tudi študije ukrepov varovanja pred visokimi vodami nekaterih območij. Na reki Dravi so bil obravnavani odseki: Rosegg in Lavamünd na avstrijskem ter Malečnik in Duplek na slovenskem delu Drave. Prav tako je bila izvedena hidravlična analiza mejnega odseka reke Mure od Šentilja do Petanjcev, kjer je bil poseben poudarek na zasnovi ukrepov varovanja pred poplavami za Bad Radkesburg in Gornjo Radgono. Pomemben rezultat projekta predstavlja informacijska platforma o poplavah, ki je zasnovana kot internetna platforma, ki združuje informacije o poplavah na rekah Dravi in Muri. V projektu se je detajlno obravnavala problematika prenosa sedimentov po rekah. V ta namen so bile na več mestih, tako v Sloveniji kot v Avstriji, izvedene meritve na osnovi katerih so se izdelale korelacije med pretoki ter količino suspendiranega materiala. Prav tako so se izvajali monitoringi rib, ptic in insektov z namenom ugotavljanja vpliva na ekološki status obeh rek in stanje njihovih habitatov. Eden izmed ciljev projekta je bil tudi preprečevanje nadaljnje erozije reke Mure, varovanje stabilnega rečnega dna in povečanje ravni podzemne vode, kakor tudi vzpostavitev mreže rečnih odsekov s peščenimi sipinami in uvedbo trajnostnega naravno-dinamičnega razvoja reke, kar je bilo na določenih odsekih izvedeno tako na avstrijski kot tudi na slovenski strani.

V okviru projekta se je vzpostavil tudi projektni spletni portal www.dramurci.eu, kjer se najdejo vse informacije o projektu v treh različnih jezikih in treh nivojih, od vsebin za javnost, strokovnjake in projektne partnerje. Izdelan je bil tudi trojezični slovar izrazov povezanih z upravljanjem z vodami ter vsebino projekta.

Projekt DRA-MUR-CI je primer odličnega sodelovanja štirih uprav na vodnih območjih Drave in Mure. Izmenjava primerov dobre prakse med gorvodnimi in dolvodnimi pokrajinami ter spoznavanje soodvisnosti med levim in desnim obvodnim prostorom omogočata boljše ukrepanje ob pojavu visokih voda, varovanje vodnih in obvodnih habitatov ter usklajeno načrtovanje ukrepov, ki imajo prekomejni vpliv. Pomembni rezultati projekta so dobra podlaga za urejanje številnih zadev s področja voda in vodnega gospodarstva.

Prof. dr. Franci Steinman,
Ljubljana, Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo, Univerza v Ljubljani

5 katalogov poplavnih scenarijev, ki služijo pristojnim ustanovam kot orodje v procesu odločanja, predhodno preračunane hidrološke in hidravlične razmere omogočajo napovedovanje poplavnih dogodkov in s tem pravilno in pravočasno ukrepanje sil zaščite in reševanja.

7 ukrepov na obeh rekah s ciljem preprečevanja nadaljnega poglabljanja korita.

1 informacijska platforma o poplavah, ki združuje informacije o aktualnih visokovodnih pretokih in vodostajih na rekah Dravi in Muri.

Projekt: Čezmejna vodarska iniciativa za reki Drava in Mura

DRA-MUR-CI

ESRR sredstva: 2.586.872,74 EUR

Trajanje projekta: 4/2009 – 6/2013

Spletna stran projekta: www.dramurci.eu

Projektni partnerji:

- Fakulteta za gradbeništvo Univerze v Mariboru
- Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Abteilung 14- Wasserwirtschaft, Ressourcen und Nachhaltigkeit
- Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Abteilung 13 – Umwelt und Raumordnung
- Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8- Kompetenzzentrum Umwelt, Wasser und Naturschutz
- Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo Univerze v Ljubljani
- Agencija Republike Slovenije za okolje (ARSO)
- Ministrstvo za kmetijstvo in okolje Republike Slovenije, Direktorat za okolje, Sektor za vode
- MURA- vodnogospodarsko podjetje d.d.
- DRAVA- vodnogospodarsko podjetje Ptuj d.d.



Gemeinsames Wassermanagement, Verhinderung von Hochwasserrisiken und des Verlusts der Biodiversität

Das Projekt DRA-MUR-CI stellt ein typisches Beispiel der gemeinsamen Ansätze und des Erfahrungsaustauschs im Bereich des Wassermanagements, der Gewährleistung von Hochwasserschutz und der Erhaltung der Biodiversität an den Flüssen Drau und Mur dar. Der wichtigste Mehrwert des Projekts ist die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Slowenien und Österreich und das Bewusstsein, dass ein Wassermanagement und die Bewirtschaftung in dem Einflussgebiet nur dann erfolgreich sein kann, wenn beide Länder, die diese beiden Flüsse verbinden, bei der Entwicklung zusammenarbeiten und alle Flussabschnitte berücksichtigt werden.

Das Ziel des Projekts DRA-MUR-CI war die Verbindung im Bereich Wassermanagement im Gebiet der größten Flüsse (Drau und Mur), die sich Slowenien und Österreich teilen, gemäß zwei EU-Verordnungen: der Wasserverordnung (Water Framework Directive WFD) und der Hochwasserverordnung (Flood Directive FD). Im Rahmen des Projekts wurden Kataloge von Hochwasserszenarien erarbeitet, die hydrologische und hydraulische Analysen beinhalteten und den zuständigen Behörden als Werkzeug im Entscheidungsprozess dienen, in dem vorab berechnete hydrologische und hydraulische (1D/2D) Verhältnisse die Prognose von Hochwasserereignissen und dadurch auch die richtigen und rechtzeitigen Maßnahmen der Schutz- und Rettungseinheiten ermöglichen. Studien von Maßnahmen zum Hochwasserschutz einiger Gebiete wurden durchgeführt. An der Drau wurden folgende Abschnitte behandelt: Rosegg und Lavamünd auf der österreichischen sowie Malečnik und Duplek auf der slowenischen Seite der Drau. Ebenso wurde eine hydraulische Analyse des Grenzabschnittes der Mur von Šentilj bis Petanji durchgeführt, deren besonderer Schwerpunkt auf dem Entwurf von Maßnahmen zum Schutz vor Hochwasser für Bad Radkersburg und Gornja Radgona war. Ein wichtiges Ergebnis stellt die Informationsplattform über Hochwasser dar, die als Internetplattform konzipiert ist und die Informationen über Hochwasser an den Flüssen Drau und Mur vereint. Im Projekt wurde die Problematik des Transports von Ablagerungen im Fluss genauerestens behandelt. Zu diesem Zweck wurden an mehreren Stellen, sowohl in Slowenien als auch in Österreich, Messungen durchgeführt, auf deren Grundlage Korrelationen zwischen den Durchflüssen sowie der Menge des suspendierten Materials erarbeitet worden sind. Es wurden auch Monitorings von Fischen, Vögeln und Insekten durchgeführt, um den Einfluss auf den ökologischen Status beider Flüsse und den Zustand ihrer Habitate festzustellen. Eines der Projektziele war auch die Verhinderung der weiteren Erosion der Mur, der Schutz eines stabilen Flussbettes und die Anhebung des Grundwasserspiegels sowie die Errichtung eines Netzwerkes von Flussabschnitten mit Sanddünen und die Einführung einer nachhaltigen natürlich-dynamischen Entwicklung des Flusses, was an bestimmten Flussabschnitten sowohl auf österreichischer als auch slowenischer Seite durchgeführt wurde.

Im Rahmen des Projekts wurde auch das Internetportal des Projekts www.dramurci.eu.

eu errichtet, auf dem alle Informationen über das Projekt in drei Sprachen und auf drei Niveaus zu finden sind, und zwar Inhalte für die Öffentlichkeit, für Experten und für Projektpartner. Erstellt wurde auch ein dreisprachiges Wörterbuch von Begriffen, die mit Wassermanagement und den Inhalten des Projekts verbunden sind.

Das Projekt DRA-MUR-CI ist ein Beispiel der ausgezeichneten Zusammenarbeit von vier Verwaltungen in den Wasserregionen der Drau und der Mur. Der Austausch von Beispielen guter Praxis zwischen Oberlieger und Unterlieger sowie das Kennenlernen der Wechselbeziehungen zwischen den linken und rechten Flussufern ermöglichen bessere Maßnahmen beim Auftreten von Hochwasser, den Schutz von Wasser- und wassernahen Habitaten sowie der einheitlichen Planung von Maßnahmen, die einen grenzüberschreitenden Einfluss haben. Die wichtigen Ergebnisse des Projekts sind eine gute Grundlage zur Regelung zahlreicher Angelegenheiten im Bereich Gewässer und Wasserwirtschaft.

Prof. Dr. Franci Steinman,
Ljubljana, Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo, Univerza v Ljubljani

5 Kataloge von Hochwasserszenarien, die den zuständigen Institutionen als Werkzeug im Entscheidungsprozess dienen, vorab berechnete hydrologische Verhältnisse ermöglichen die Prognose von Hochwasserereignissen und dadurch die richtigen und rechtzeitigen Maßnahmen von Schutz- und Rettungseinheiten.

7 Maßnahmen auf beiden Seiten der Flüsse zur Verhinderung der weiteren Vertiefung des Flussbettes.

1 Informationsplattform über Hochwasser, die Informationen über die aktuellen Wasserdurchflüsse und Wasserstände der Flüsse Drau und Mur vereint.

Projekt: Grenzüberschreitende wasserwirtschaftliche Initiative für die Flüsse Drau und Mur

DRA-MUR-CI

EFRE-Mittel: 2.586.872,74 EUR

Dauer des Projekts: 4/2009–6/2013

Webseite des Projekts: www.dramurci.eu

Projektpartner:

- Fakulteta za gradbeništvo Univerze v Mariboru
- Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Abteilung 14- Wasserwirtschaft, Resourcen und Nachhaltigkeit
- Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Abteilung 13 – Umwelt und Raumordnung
- Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8- Kompetenzzentrum Umwelt, Wasser und Naturschutz
- Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo Univerze v Ljubljani
- Agencija Republike Slovenije za okolje (ARSO)
- Ministrstvo za kmetijstvo in okolje Republike Slovenije, Direktorat za okolje, Sektor za vode
- MURA- vodnogospodarsko podjetje d.d.
- DRAVA- vodnogospodarsko podjetje Ptuj d.d.



V rokodelstvu je zapisana preteklost in sedanjost vsakega območja, regije, naroda ...

Čezmejni projekt DUO Kunsthanderwerk – Rokodelska kulturna dediščina v čezmejnem prostoru včeraj, danes in jutri, ki se je izvajal med 1. 9. 2010 in 30. 6. 2013, je povezal rokodelsko kulturno dediščino Koroške v Sloveniji in Avstriji, škofjeloškega območja ter Obsotelja in Kozjanskega. Številne izvedene aktivnosti so omogočile medsebojno spoznavanje rokodelcev in rokodelk ter njihovih izdelkov v širši čezmejni javnosti.

Čezmejni projekt DUO Kunsthanderwerk se je izvajal na območju Koroške v Sloveniji in v Avstriji, na škofjeloške območju in na območju Obsotelja in Kozjanskega. Po Splošni deklaraciji UNESCO-A o kulturni raznolikosti iz leta 2001 so rokodelske dejavnosti pomemben del kulturne dediščine, ki je gibalo kulturne raznolikosti in jamstvo za trajnostni razvoj. Na celotnem čezmejnem projektnem območju so bile v preteklosti razvite številne rokodelske dejavnosti, ki pa so v današnjem času podvržene intenzivnemu izumiranju.

V okviru projekta smo čezmejno rokodelsko kulturno dediščino popisali, dokumentirali, ovrednotili animiranje, dokumentiranje in vrednotenje tradicionalnih znanj je potekalo v okviru štirih etnoloških taborov, k dokumentiranju ljudskega rokodelskega izročila pa smo uspešno pritegnili tudi vrtce in šole v čezmejnem območju. Doseženo smo širši javnosti predstavili v okviru čezmejne rokodelske podatkovne baze, ki je dostopna na projektni spletni strani www.duo-kunsthanderwerk.eu in v okviru projektno naloge Rokodelstvo nekoč in danes v čezmejnem prostoru.

Preko vzpostavljenih skupnih razvojnih infrastrukture (Mrežni čezmejni informacijski center za domačo in umetnostno obrt na lokacijah v Slovenj Gradcu, Celovcu, v Škofji Loki in Rogatcu) smo z različnimi prekomejnimi aktivnostmi (rokodelska srečanja z mojstri mentorji, etnološka srečanja, natečaji za izbor kvalitetnih rokodelskih izdelkov čezmejnega območja, priprava priročnikov za prenos rokodelskih znanj, rokodelske razstave in rokodelskih festivalov, enotna celostna podoba rokodelskih izdelkov čezmejnega območja, ipd.) razvijali prepoznavnost in kakovost rokodelstva kot dela kulturne identitete. Izvedli smo tudi odmevno mednarodno rokodelsko konferenco, na kateri so predstavniki šestih evropskih držav izmenjali izkušnje pri ohranjanju in razvijanju rokodelstva.

Z različnimi načini osveščanja in informiranja širše javnosti o pomenu ohranjanja kulturne dediščine (predstavljena zloženka, katalog rokodelskih izdelkov čezmejnega območja, razstave rokodelskih fotografij, predstavitev na etnoloških prire-

ditvah, spletna stran, tiskovne konference ter tiskano in elektronsko oglaševanje) smo spodbujali in spodbudili rokodelsko ustvarjalnost med vsemi generacijami.

Z izvedenimi projektnimi aktivnostmi in doseženimi rezultati smo presegli naša pričakovanja in naleteli na izjemno pozitiven odziv potencialnih in obstoječih rokodelcev, strokovne in širše javnosti.

Medpartnersko sodelovanje ostaja tudi po zaključku projekta in ne dvomimo v doseg dolgoročnega cilja projekta, ki je s trajnim čezmejnim sodelovanjem ohranjati in razvijati rokodelsko kulturno dediščino projektnega območja ter s tem prispevati k trajnostnemu razvoju, prenosu tradicionalnih znanj in razvoju identitete, kulturni ponudbi, družbeni povezanosti, prepoznavnosti in kvaliteti življenja v čezmejni regiji

... zavedamo se, da je treba znanja o rokodelskih dejavnostih ne le ohranjati, temveč jih predvsem prenašati na mlajše generacije, tradicionalne rokodelske izdelke, izvirajoče iz dediščine, pa nadgrajevati s sodobnimi izdelki domačih in umetnostnih obrti.

Irena Destovnik, strokovna sodelavka pri Slovenski prosvetni zvezi, Celovec

1 mrežni čezmejni informacijski center za domačo in umetnostno obrt na lokacijah v Celovcu, Rogatcu, Slovenj Gradcu in Škofji Loki z 11.048 obiskovalci.

70 izvedenih rokodelskih čezmejnih dogodkov in razstav s 6.123 obiskovalci.

211 evidentiranih rokodelcev v čezmejni rokodelski podatkovni bazi, 97 rokodelskih dejavnosti, 316 rokodelskih izdelkov, rokodelska fonoteka, fototeka in audioteka ter 76 evidentiranih mojstrov mentorjev.

Projekt: Rokodelska kulturna dediščina v čezmejnem prostoru včeraj, danes in jutri DUO Kunsthanderwerk

ESRR sredstva: 489.646,18 EUR

Trajanje projekta: 9/2010- 6/2013

Spletна stran projekta: www.duo-kunsthanderwerk.eu

Projektni partnerji:

- Podjetniški center Slovenj Gradec d.o.o.
- Razvojna agencija SORA d.o.o., Škofja Loka
- Mestna občina Slovenj Gradec
- Zavod za kulturo, turizem in razvoj Rogatec
- Slovenska prosvetna zveza, Celovec / Slowenischer Kulturverband
- Slovenski narodopisni institut Urban Jarnik, Celovec / Slowenisches Volkskunde-institut »Urban Jarnik«
- Krščanska kulturna zveza, Celovec / Christlicher Kulturverband

Im Handwerk ist die Vergangenheit und die Gegenwart eines jeden Gebietes, einer Region, eines Volkes verewigt ...

Das grenzüberschreitende Projekt DUO Kunsthhandwerk – Handwerkliches Kulturerbe in der grenzüberschreitenden Region gestern, heute und morgen, das vom 01.09.2010 bis zum 30.06.2013 verlief, verband das handwerkliche kulturelle Erbe der Region Kärnten in Österreich, Koroška in Slowenien, die Region von Škofja Loka, die Sotla-Region (Obsotelje) und die Kozjansko-Region. Zahlreiche durchgeführte Aktivitäten haben das gegenseitige Kennenlernen von Handwerkern und Handwerkerinnen sowie deren Produkte in der breiten Öffentlichkeit ermöglicht.

Das grenzüberschreitende Projekt DUO Kunsthhandwerk wurde in Kärnten in Österreich, in Koroška in Slowenien, in der Region von Škofja Loka sowie in der Sotla-Region (Obsotelje) und Kozjansko-Region durchgeführt. Nach der Allgemeinen UNESCO-Deklaration über die kulturelle Vielfalt aus dem Jahre 2001 sind handwerkliche Tätigkeiten ein wichtiger Teil des Kulturerbes, das der Motor der kulturellen Vielfalt und die Garantie für eine nachhaltige Entwicklung ist. In der gesamten grenzüberschreitenden Projektregion gab es in der Vergangenheit zahlreiche Handwerkstätigkeiten, die aber in der heutigen Zeit intensiv aussterben.

Im Rahmen des Projekts haben wir das grenzüberschreitende handwerkliche Kulturerbe evidentiert, dokumentiert und evaluiert. Die Animierung, Dokumentierung und Evaluierung des traditionellen Wissens fand im Rahmen von vier ethnologischen Camps statt. Zum Mitwirken an der Dokumentierung der volkstümlichen handwerklichen Überlieferung konnten wir auch Kindergärten und Schulen in der grenzüberschreitenden Region motivieren. Die erzielten Ergebnisse haben wir der breiten Öffentlichkeit im Rahmen der grenzüberschreitenden Datenbank, die auf der Internetseite des Projekts www.duo-kunsthhandwerk.eu zugänglich ist, und im Rahmen der Projektaufgaben Handwerk gestern und heute in der grenzüberschreitenden Region vorgestellt.

Mittels einer errichteten gemeinsamen Entwicklungsinfrastruktur (grenzüberschreitendes Netzinformationszentrum für heimisches Handwerk und Kunsthhandwerk an den Standorten Slovenj Gradec, Klagenfurt, Škofja Loka und Rogatec) haben wir mit verschiedenen grenzüberschreitenden Aktivitäten (Handwerkstreffen mit Meistermentoren, ethnologische Treffen, Wettbewerbe zur Auswahl von hochwertigen Handwerksprodukten aus der grenzüberschreitenden Region, der Erstellung eines Handbuchs über den Transfer von handwerklichem Wissen, Handwerksausstellungen und Handwerksfestivals, eines einheitlichen ganzheitlichen Images von Handwerksprodukten aus der grenzüberschreitenden Region, usw.) den Wiedererkennungswert und die Qualität des Handwerks als Teil der kulturellen Identität entwickelt. Außerdem fand eine internationale Handwerks-Konferenz statt, die großen Anklang fand und auf der Vertreter aus sechs europäischen Ländern Erfahrungen bei der Erhaltung und Entwicklung des Handwerks ausgetauscht haben.

Mit den verschiedenen Formen der Bewusstseinsförderung und der breiten Öffentlichkeitsarbeit zur Bedeutung der Erhaltung des Kulturerbes (Vorstellungsfaltblatt, Katalog der Handwerksprodukte aus der grenzüberschreitenden Region, Ausstellung von Handwerksfotografien, Präsentationen auf ethnologischen Veranstaltungen, Internetseite, Pressekonferenzen

sowie Werbung in Druckmedien und elektronischen Medien) haben wir die handwerkliche Schöpfungskraft bei allen Generationen gefördert.

Mit den durchgeführten Projektaktivitäten und den erzielten Ergebnissen haben wir unsere Erwartungen übertroffen und eine außergewöhnlich positive Reaktion bei potenziellen und bestehenden Handwerkern sowie der Fachöffentlichkeit und der breiten Öffentlichkeit erfahren.

Die Zusammenarbeit zwischen Partnern bleibt auch nach dem Abschluss des Projekts erhalten und wir haben keine Zweifel an dem Erreichen der langfristigen Projektziele, die mit einer nachhaltigen grenzüberschreitenden Zusammenarbeit das handwerkliche Kulturerbe der Projektregion bewahren und entwickeln und dadurch zu einer nachhaltigen Entwicklung, dem Transfer von traditionellem Wissen und der Entwicklung der Identität, des Kulturangebotes, der sozialen Verbundenheit, dem Wiedererkennungswert und der Lebensqualität in der grenzüberschreitenden Region beitragen.

... wir sind uns der Tatsache bewusst, dass das Wissen über die Handwerkstätigkeiten nicht nur bewahrt, sondern vor allem an jüngere Generationen weitergegeben werden muss. Traditionelle Handwerksprodukte, die im kulturellen Erbe ihren Ursprung haben, müssen mit modernen Produkten des heimischen Handwerks und Kunsthandwerks bereichert werden.

Irena Destovnik, Fachmitarbeiterin beim Slowenischen Kulturverband, Klagenfurt

1 grenzüberschreitendes Netzinformationszentrum für heimisches Handwerk und Kunsthandwerk an den Standorten Klagenfurt, Rogatec, Slovenj Gradec und Škofja Loka mit 11.048 Besuchern.

70 durchgeführte grenzüberschreitende Veranstaltungen und Ausstellung mit 6.123 Besuchern.

211 evidentierte Handwerker in der grenzüberschreitenden handwerklichen Datenbank, 97 Handwerkstätigkeiten, 316 Handwerksprodukte, Phonotheke, Fotothek und Audiothek des Handwerks sowie 76 evidentierte Meistermentoren.

Projekt: Handwerkliches Kulturerbe im grenzüberschreitenden Raum gestern, heute und morgen

DUO Kunsthandwerk

EFRE-Mittel: 489.646,18 EUR

Dauer des Projekts: 9/2010- 6/2013

Webseite des Projekts: www.duo-kunsthhandwerk.eu

Projektpartner:

- Podjetniški center Slovenj Gradec d.o.o.
- Razvojna agencija SORA d.o.o., Škofja Loka
- Mestna občina Slovenj Gradec
- Zavod za kulturo, turizem in razvoj Rogatec
- Slovenska prosvetna zveza, Celovec / Slowenischer Kulturverband
- Slovenski narodopisni institut Urban Jarnik, Celovec / Slowenisches Volkskundeanstalt »Urban Jarnik«
- Krščanska kulturna zveza, Celovec / Christlicher Kulturverband



Invalidi imajo enake potrebe kot drugi ...

... želijo sodelovati v družbi kot vsi drugi. Želijo se ukvarjati s športom in prostočasnimi aktivnostmi ter seveda samostojno opravljati vsakodnevne dejavnosti.

Situacijo invalidov v projektni regiji avstrijska Štajerska in Sloveniji zaznamujejo številne ovire. Predvsem so invalidi, najbolj otroci in mladostniki, na športnem področju in v prostem času slabo vključeni. Premalo se udeležujejo športnih aktivnosti, zaradi mnogih ovir nimajo dostopa do športnih društev in se posledično praviloma niti sami ne ukvarjajo dovolj s športom. Čeprav v Sloveniji in tudi v Avstriji skoraj povsod obstajajo športne in rekreacijske ustanove, so v njih invalidi zastopani v zelo majhnem številu. Iz tega razloga se zdravstveno stanje invalidov slabša, s čimer pa se poveča finančna obremenitev zdravstvenega sistema. Za možno rešitev tega problema je treba invalide predvsem aktivirati in spodbujati. Projekt EQUITY se je posledično osredotočil na področje športa in prostega časa, ki do zdaj še ni bil temeljito obravnavan. Na podlagi ankete v športnih društvih je bilo ugotovljeno (skromno) število športnih društev, ki so invalide že sprejela. Sicer je obstajala velika pripravljenost za vključitev v športna društva. Na primer 79 odstotkov društev v Pomurju, 100 odstotkov društev v Podravju in 75 odstotkov društev na avstrijskem Štajerskem je bilo pripravljenih na vključitev invalidov v svoje dejavnosti.

Na podlagi analize problematike so pripravili smernice za športna društva in ustanove za prostočasne dejavnosti, ki bi že ele ponujati športno udejstvovanje invalidov. Brošuro je dopolnila predstavitev posebnosti športa za invalide in zanimivih primerov integrativnega športa. Obenem so razvili koncept pod imenom Šport za vse za društva, prijazna do invalidov.

Na primeru dveh konkretnih in specifično razvitetih športnih programov so pokazali, kako je lahko vključevanje invalidov uspešno tudi v praksi. Tako je recimo slovenski projektnej partner izvedel projekt Odbojka sede, avstrijsko civilno invalidno društvo pa Integra cup, tj. nogometno tekmo za različne integracijske razrede.

Prek **530** športnikov, ljudi z omejitvami ali brez njih, se je udeležilo športnega dogodka v Murski Soboti, Mariboru in Grafendorfu. V ospredju je bil pentatlon, se pravi tekma v petih različnih športih: parkur na vozičku (vožnja na čas), met na koš (košarka), vožnja z ročnim kolesom, streljanje z lokom in 100 metrov vožnje na vozičku.

1 skupna dvojezična brošura s smernicami za športne objekte brez ovir z nasveti in odlikovanji za športne objekte brez ovir/društva v Sloveniji.

Projekt: Enakost invalidov na obmejnem območju avstrijske Štajerske, Pomurja in Podravja

EQUITY

ESRR sredstva: 262.239,12 EUR

Trajanje projekta: 5/2013 - 4/2014

Spletarna stran projekta: www.equity-siat.eu

Projektni partnerji:

- RMGGU – Regionalmanagement Graz & Graz Umgebung
- ÖZIV – Österreichischer Zivil-Invalidenverband, Landesgruppe Steiermark
- BSGH – Behinderten Selbsthilfe-Gruppe Hartberg
- CZR – Center za zdravje in razvoj Murska Sobota
- DVIM – Društvo vojnih invalidov Maribor
- MDI MS – Medobčinsko društvo invalidov Murska Sobota



Menschen mit Behinderung haben die gleichen Bedürfnisse wie Menschen ohne Behinderung...

...sie wollen ebenso am gesellschaftlichen Leben teilnehmen wie jeder andere auch. Sie wollen Sport- und Freizeitaktivitäten betreiben, Kulturveranstaltungen besuchen und natürlich alle Aktivitäten des täglichen Lebens selbst meistern können.

Die Situation von Menschen mit Behinderung in der Projektregion Steiermark-Slowenien ist jedoch noch von sehr vielen Barrieren geprägt. Insbesondere sind Menschen mit Behinderung und hier vor allem Kinder und Jugendliche im Bereich Sport und Freizeit noch zu wenig integriert. Sie nehmen noch in ungenügender Anzahl an Sportaktivitäten teil, haben auf Grund vieler Barrieren noch keinen Zugang zu Sportvereinen und betreiben daher auch in der Regel selbst wenig Sport. Obwohl es in Slowenien und in Österreich fast flächendeckende Sport- und Erholungseinrichtungen gibt, sind Menschen mit Behinderung hier nur untergeordnet vertreten. Auf Grund dieser Tatsache kommt es zu einer Verschlechterung des Gesundheitszustandes von Menschen mit Behinderungen und damit einhergehend auch zu finanziellen Belastungen des Gesundheitssystems. Als Lösungsmöglichkeit ist hier vor allem die Aktivierung und Motivation von Menschen mit Behinderung notwendig. Der Schwerpunkt des Projektes EQUITY lag deshalb im Bereich Sport- und Freizeit, der bisher noch nicht detailliert bearbeitet wurde. Durch die Befragung der Sportvereine wurde ermittelt, wie viele (bzw. wenige) Sportvereine schon Menschen mit Behinderung aufgenommen haben. Es bestand aber enorm große Bereitschaft für eine Inklusion in Sportvereine. 79% der Vereine in Pomurje, 100% in Podravje und 75% in der Steiermark waren beispielsweise bereit, Menschen mit Behinderung in ihre Vereinsaktivitäten zu integrieren.

Auf Basis einer Problemanalyse wurden Richtlinien für Sportvereine und Freizeiteinrichtungen erstellt, die eine Integration des Behindertensports durchführen wollten. Ergänzt wurde die Broschüre durch eine Darstellung der Besonderheiten des Sports für Menschen mit Behinderung sowie interessanten Beispielen des integrativen Sports. Parallel dazu wurde ein Konzept für Barriere freundliche Sportvereine unter dem Motto „Sport für alle“ entwickelt.

Durch zwei konkret entwickelte Sportprogramme wurde demonstriert, wie Inklusion auch in der Praxis funktionieren kann. So haben etwa die slowenischen Projektpartner „Volleyball im Sitzen“ oder der Österreichische Zivilinvalidenverband den INTEGRA CUP, ein Fußballturnier für verschiedenste Integrationsklassen durchgeführt.

Mehr als **530** SportlerInnen - Menschen mit und ohne Behinderung nahmen an den integrativen Sportveranstaltungen in Murska Sobota, Maribor und Grafendorf teil. Im Vordergrund standen Integrations-Fünfkämpfe wie ein Rollstuhl Parcours (Zeitfahren), Basketballkorb werfen, Handbikes fahren, Bogenschießen und 100 Meter Rollstuhlschnellfahren.

1 gemeinsame zweisprachige Richtlinie in Form einer Broschüre für barrierefreie Sportanlagen wurde erstellt, die nun als Ratgeber und Auszeichnung von barrierefreien Sportanlagen/Vereine in Slowenien dient.

Projekt: Gleichstellung von Menschen mit Behinderung in der Grenzregion Steiermark-Pomurje-Podravje **EQUITY**

EFRE-Mittel: 262.239,12 EUR
Dauer des Projekts: 5/2013- 4/2014
Webseite des Projekts: www.equity-siat.eu

Projektpartner:

- RMGGU – Regionalmanagement Graz & Graz Umgebung
- ÖZIV – Österreichischer Zivil-Invalidenverband, Landesgruppe Steiermark
- BSGH – Behinderten Selbsthilfe-Gruppe Hartberg
- CZR – Center za zdravje in razvoj Murska Sobota
- DVIM – Društvo vojnih invalidov Maribor
- MDI MS – Medobčinsko društvo invalidov Murska Sobota



Izboljšanje življenjskega sloga prebivalstva s pomočjo krepitve zdravja.

Projekt je prispeval k večji kakovosti življenja in boljšemu zdravju prebivalcev programskega območja, kar je bilo doseženo z aktivnostmi povezovanja strokovnjakov iz področja promocije zdravja in zdravega življenjskega sloga, kakor tudi motiviranjem posameznikov, da prevzamejo odgovornost za zdravje in aktiven življenjski slog.

Z izvedbo projekta smo povečali strokovno kapaciteto na področju spodbujanja zdravja v programskega območju; spodbudili ciljne skupine za zdrav življenjski slog ter spodbudili zdravju prijazno družbeno okolje v lokalnih skupnostih, vzgojno-izobraževalnih ustanovah in na delovnem mestu, z izvedbo številnih aktivnosti. Razvili in testirali smo pristope in orodja za spodbujanje zdravja, prilagodili obstoječe programe ter usposobili multiplikatorje. Za ciljne populacije: nosečnice, predšolski in šolski otroci, mladina, delavci, starejši prebivalci, prebivalci lokalnih ruralnih skupnosti, učitelji, vzgojitelji, kuharji zaposlenih v vrtcih in šolah ter strokovnjaki s področja promocije zdravja, transporta in mobilnosti, so bile izvedene številne učne delavnice, kampanje, izobraževanja, organizirani masovni dogodki ter izdelana gradiva v tiskani in e-oblikah. Gradiva v dvojezični obliki so dostopna in se uporabljajo za potrebe spodbujanja zdravja v obeh programskih območjih, oziroma na nacionalnem nivoju v Sloveniji.

Kot strokovnjakinja javnega zdravja sem že leta vključena v izvajanje projektov povezanih z zdravjem. Projekt »Evroregija- zdrava regija« je bil zame strokovni in osebni izliv. Bil je idejno in vsebinsko zelo bogat, saj je vključeval različne pristope in ciljne skupine v promociji in krepitvi zdravja. Razvite pristope in dobre prakse kot tudi gradiva uporabljam še danes pri svojem delu v vzgojitelji, učitelji in šolarji. Največja vrednost projekta pa je izmenjava izkušenj in dobrih praks med partnerji v programskemu območju ter uporaba le teh v vsakdanji praksi.

Zdenka Verban Buzeti, prof. zdravstvene vzgoje,
Murska Sobota, Nacionalni inštitut za javno zdravje

V programskega območju je bilo usposobljeno **295** »multiplikatorjev« za nadaljnje izvajanje aktivnosti spodbujanja zdravega načina življenja v materinskih šolah, vrtcih, osnovnih in srednjih šolah, lokalnih skupnostih in podjetjih.

Razvit je bil **1** koncept mobilne posvetovalnice za izvedbo v lokalnih skupnostih (tam kjer ljudje živijo). Vključuje grobo oceno življenjskega sloga povezanega z zdravjem, določanje dejavnikov tveganja in svetovanje (prehrana, telesna dejavnost, kajenje, obvladovanje stresa, uravnavanje in vzdrževanje primerne telesne teže...) ter motivacijo za zdrav način življenja. V lokalnih skupnostih je bilo izvedeno 5 mobilnih posvetovalnic.

17 Razvita so bila zdravstveno vzgojna gradiva (v slovenskem in nemškem jeziku) v tiskani in e-oblikah: »Kolesarjenje od otroških nog naprej« - brošura, »Miha in čevlji iz zelenjavnega vrta«- slikanica, »Evoregija- zdrava regija«- projektna brošura s predstavljenimi izbranimi pristopi in aktivnosti (možen prenos v druga okolja); v e-oblikah: »Prehrana v času nosečnosti«, »Uravnotežena prehrana«, »Nakupovanje s kolesom«, »Betriebliches Mobilitätsmanagement-Ein Leitfaden zur Unterstützung umweltfreundlicher Wege zur Arbeit« (nemščina), »Newsletter« (5), zloženke za priročno tiskanje- »Jedi s čemažem«, »Jagodičevje v zdravi prehrani«, »Med v zdravi prehrani«, »Hujšanje«, »Kajenje«.

Projekt: Evoregija avstrijska Štajerska - SV Slovenija - zdrava regija

Euroregion - Healthy Region

ESRR sredstva: 665.416,94 EUR

Trajanje projekta: 4/2009- 12/2011

Spletna stran projekta: <http://healthy-region.eu/>

Projektni partnerji:

- Zavod za zdravstveno varstvo Murska Sobota (Nacionalni inštitut za javno zdravje OE Murska Sobota),
- FGM-AMOR Forschungsgesellschaft Mobilität- Austrian Mobilität Research - Center za zdravje in razvoj Murska Sobota

KOCHWETTBEWERB IN LIPOVCI,

11. SEPTEMBER 2010



Verbesserung der Lebensweise der Einwohner durch die Stärkung der Gesundheit.

Das Projekt trug zur besseren Lebensqualität und besseren Gesundheit der Einwohner der Programmregion bei, was mit Aktivitäten der Verbindung von Experten im Bereich der Promotion der Gesundheit und einer gesunden Lebensweise sowie durch die Motivation von Einzelpersonen, die die Verantwortung für die Gesundheit und eine aktive Lebensweise übernehmen, erreicht wurde.

Mit der Durchführung des Projekts wurde die fachliche Kapazität im Bereich der Förderung der Gesundheit in der Programmregion erhöht, Zielgruppen für eine gesunde Lebensweise motiviert und ein gesundheitsfreundliches soziales Umfeld in lokalen Gemeinschaften, Erziehungs- und Bildungseinrichtungen sowie am Arbeitsplatz mit zahlreichen Aktivitäten gefördert. Ansätze und Werkzeuge zur Förderung der Gesundheit wurden entwickelt und getestet, die bestehenden Programme angepasst und Multiplikatoren ausgebildet. Für Zielpopulationen: Schwangere, Vorschul- und Schulkinder, Jugendliche, Arbeitnehmer, ältere Menschen, Einwohner von lokalen ländlichen Gemeinschaften, Lehrer, Kindergärtner, in Kindergärten und Schulen beschäftigte Köche sowie Fachleute im Bereich Promotion der Gesundheit, des Transports und der Mobilität, wurden zahlreiche Lehrworkshops, Kampagnen, Schulungen, organisierte Massenveranstaltungen durchgeführt sowie Unterlagen in Druck- und E-Form erarbeitet. Die Materialien sind in zwei Sprachen zugänglich und werden für die Förderung der Gesundheit in beiden Programmregionen bzw. auf nationaler Ebene in Slowenien verwendet.

Als Expertin für Volksgesundheit bin ich schon jahrelang in die Durchführung von mit der Gesundheit verbundenen Projekten eingebunden. Das Projekt „Euroregion – Healthy Region“ war für mich eine fachliche und persönliche Herausforderung. Es war ideen- und inhaltsreich, da es verschiedene Ansätze und Zielgruppen in die Promotion und Stärkung der Gesundheit integrierte. Die entwickelten Ansätze und guten Praxen als auch Materialien gebrauche ich noch heute bei

meiner Arbeit mit Kindergartenlehrern, Lehrern und Schülern. Der höchste Wert des Projekts ist jedoch der Austausch von Erfahrungen und guten Praxen zwischen Partnern in der Programmregion sowie deren Gebrauch in der heutigen Praxis.

Zdenka Verban Buzeti, Lehrerin für Gesundheitserziehung,
Murska Sobota, Nacionalni inštitut za javno zdravje

Im Programmberreich wurden **295** „Multiplikatoren“ für die weitere Durchführung der Aktivitäten zur Förderung einer gesunden Lebensweise in Kindertagesstätten, Kindergärten, Grund- und Mittelschulen, lokalen Gemeinschaften und Unternehmen geschult.

1 Konzept der mobilen Beratungsstelle zur Durchführung in lokalen Gemeinschaften (dort, wo die Menschen leben) wurde entwickelt. Es beinhaltet die grobe Einschätzung einer gesundheitsverbundenen Lebensweise, Bestimmung von Risikofaktoren und Beratung (Ernährung, körperliche Aktivitäten, Rauchen, Stressbewältigung, Regulierung und Erhaltung des geeigneten Körpergewichts ...) sowie die Motivation für eine gesunde Lebensweise. In den lokalen Gemeinschaften wurden 5 mobile Beratungen durchgeführt.

Entwickelt wurden **17** Schulungsunterlagen zum Thema Gesundheit (in slowenischer und deutscher Sprache) in Druck- und E-Form: „Radfahren von Kindesbeinen an!“ – Broschüre, „Milo und die Schuhe aus dem Gemüsegarten“ – Bilderbuch, „Euroregion – Healthy Region“ – Projektbroschüre mit vorgestellten ausgewählten Ansätzen und Aktivitäten (möglicher Transfer in andere Umgebungen); in E-Form: „Ernährung während der Schwangerschaft“, „Ausgewogene Ernährung“, „Einkaufen mit dem Fahrrad“, „Betriebliches Mobilitätsmanagement – Ein Leitfaden zur Unterstützung umweltfreundlicher Wege zur Arbeit“ (in Deutsch), „Newsletter“ (5), Faltblätter zum handlichen Ausdrucken: „Bärlauch-Gerichte“, „Beeren in der gesunden Ernährung“, „Honig in der gesunden Ernährung“, „Abnehmen“ und „Rauchen“.

Projekt: Euroregion Steiermark - Slowenien - gesunde Region

Euroregion - Healthy Region

EFRE-Mittel: 665.416,94 EUR

Dauer des Projekts: 4/2009–12/2011

Webseite des Projekts: <http://healthy-region.eu/>

Projektpartner:

- Zavod za zdravstveno varstvo Murska Sobota (heute Nacionalni inštitut za javno zdravje OE Murska Sobota),
- FGM-AMOR Forschungsgesellschaft Mobilität – Austrian Mobilität Research
- Center za zdravje in razvoj Murska Sobota



Forum čezmejnega sodelovanja na področju politike delovnega trga

EXPAK AT.SI je forum za regionalne akterke in akterje, katerega nameni so bili izmenjava informacij, znanja, koncipiranje in izvedba skupnih projektov ter čezmejno sodelovanje akterk in akterjev na področju politike delovnega trga.

Cilj projekta EXPAK AT.SI je bil, da pripravi za različne ravni inovativne ukrepe, s katerimi bodo odpravljene prepreke, da ustvarja instrumente usmerjanja ter da izgradi trajni temelj sodelovanja akterk in akterjev na področju politike delovnega trga. Zaradi dejavnosti v posameznih delovnih paketih (DP1 – parameter uspeha za načrtovanje in uporabo integracijskih ukrepov; DP2 – potrebe po strokovnjakih proti presežku strokovnjakov; DP3 – sodelovanje s podjetji; DP4 – prehod med šolo in poklicem ter DP5 – skupno obvladovanje odprtja trgov dela) je bilo mogoče izgraditi trajen sistem sodelovanja na področju politike delovnega trga, ki deluje na različnih ravneh. S tem povezani pomembni rezultati (5 konferenc, 11 delavnic/seminarjev, platforma, 3 delovne skupine, 4 poročila o raziskavah in študija, evalvacisko poročilo, lastna spletna stran projekta, 3 navodila za ravnanje in svetovalno orodje za podjetja) so ta sistem sodelovanja okreplili in ga trajno podpirajo.

Krepitev podpore

Dejavnosti so podprle servise delovnega trga pri razvoju novih, obetavnih kvalifikacijskih instrumentov. Poleg tega projektni aktivnosti vplivajo na izboljšano informacijo o konkretni potrebi po kvalifikacijah in na informacijo o poklicnih izobraževanjih, kar omogoča podjetjem boljšo presojo dejanskega znanja kandidat in kandidatov za delovno mesto. Bistvena točka je tudi razvoj svetovalnih konceptov za podjetja, s čimer se zagotavljajo delovna mesta.

Udeležene ustanove (ministrstva za delo, servisi delovnega trga, ustanove za permanentno izobraževanje, nevladne organizacije) in njihovi strokovnjaki med uresničitvijo projekta pridobijo naslednje sposobnosti, ki zagotavljajo trajnost projektnih rezultatov:

- Z mreženjem akterk in akterjev, relevantnih za politiko delovnega trga, sta nastala sistem sodelovanja in zlasti raven zaupanja, ki ju udeležene ustanove uporabljajo tudi po dokončanem projektu.
- Udeleženci projekta so pridobili znanje glede usvajanja evropskih izkušenj in modelov dobre prakse, ki jim bo po končanem projektu omogočalo, da se bodo še naprej udeleževali evropskega razvoja in z razmeroma majhno porabo implementirali inovacije na področju politike delovnega trga.
- Vzajemno poznavanje okvirnih pogojev politike trga dela in ustreznih pravnih predpisov je trajno olajšalo čezmejno komunikacijo med servisom delovnega trga, socialnimi partnerji, podjetji in drugimi upoštevnimi ustanovami ter s tem spodbujalo trajnostno integracijo celotne mejne regije.

V vzajemni izmenjavi izkušenj akterk in akterjev na področju politike delovnega trga iz avstrijsko-slovenske mejne regije je bilo mogoče analizirati obstoječe neenakosti in izdelati ustreerne predloge rešitev. Inovativni pilotski projekti so evidentirali regionalne potrebe in pokazali potencial čezmejnega mreženja.

Roland Hanak, vodja štabnega mesta, Bilateralno sodelovanje na področju politike delovnega trga, Zvezno ministrstvo za delo, socialno in varstvo potrošnikov, Republika Avstrija

650 udeležencev na delavnicah in konferencah EXPAK AT.SI.

16 delavnic in konferenc EXPAK AT.SI.

35 podjetij v mejni regiji, kjer so preizkušali navodila za obiske obratov.

Projekt: Avstrijsko-slovenska ekspertna akademija

EXPAK AT.SI

ESRR sredstva: 1.050.033,05 EUR

Trajanje projekta: 2/2010- 1/2015

Spletна stran projekta: www.expak-at.si

Projektni partnerji:

- L&R Sozialforschung
- BAB Unternehmensberatung GmbH
- IFA Unternehmensberatung GmbH
- Zavod RS za zaposlovanje
- Ekonomski inštitut Maribor d.o.o., Center za razvoj človeških virov
- WISDOM



Ein Forum zur grenzüberschreitenden arbeitsmarktpolitischen Zusammenarbeit

Die EXPAK AT.SI ist ein Forum für regionale AkteurInnen, das dem Austausch von Informationen und Know-how, der Konzeption und Durchführen von gemeinsamen Projekten sowie der grenzüberschreitenden arbeitsmarktpolitischen Zusammenarbeit diente.

Ziel der EXPAK AT.SI war es, auf unterschiedlichen Ebenen innovative Maßnahmen zu setzen, um Hindernisse zu beseitigen, Steuerungsinstrumente zu schaffen und eine nachhaltige Basis der Zusammenarbeit der arbeitsmarktpolitischen AkteurInnen aufzubauen. Aufgrund der Aktivitäten in den einzelnen Arbeitspaketen (AP1 Erfolgsparameter für Planung und Einsatz von Integrationsmaßnahmen, AP2, Fachkräftebedarf versus Fachkräfteüberschuss, AP3 Zusammenarbeit mit Unternehmen, AP4 Übergang zwischen Schule und Beruf und AP5 Gemeinsame Bewältigung der Öffnung der Arbeitsmärkte) konnte ein nachhaltiges arbeitsmarktpolitisches Kooperationssystem aufgebaut werden, das auf unterschiedlichen Ebenen ansetzt. Die damit verbundenen wichtigsten Outputs (5 Konferenzen, 11 Workshops/Seminare, eine Plattform, 3 Arbeitsgruppen, 4 Rechercheberichte und eine Studie, ein Evaluierungsbericht, eine projekteigene Website, 3 Handlungsleitfäden und ein Beratungstool für Unternehmen) haben dieses Kooperationssystem gestärkt und unterstützen es nachhaltig.

Stärkung durch Unterstützung

Durch die Aktivitäten wurden die Arbeitsmarktservices bei der Entwicklung neuer, erfolgversprechender Qualifizierungsinstrumente unterstützt. Zudem bewirken die Projektaktivitäten eine verbesserte Information über den konkreten Qualifikationsbedarf sowie auch Informationen zu Berufsausbildungen, was den Unternehmen eine bessere Einschätzung der tatsächlichen Kenntnisse von BewerberInnen um einen Arbeitsplatz ermöglicht. Ein wesentlicher Punkt ist auch die Entwicklung von Beratungskonzepten für Unternehmen, wodurch die Sicherung von Arbeitsplätzen erfolgt.

Die teilnehmenden Institutionen (Arbeitsministerien, Arbeitsmarktservices, Sozialpartner, Weiterbildungseinrichtungen, Nichtregierungsorganisationen) und

ihre Fachkräfte erwerben im Zuge der Projektumsetzung folgende Fähigkeiten, die eine Nachhaltigkeit der Projektergebnisse gewährleisten:

- Durch die Vernetzung aller arbeitsmarktpolitisch relevanten AkteurInnen entstanden ein Kooperationssystem und vor allem eine Vertrauensebene, die auch nach Beendigung des Projektes von den beteiligten Institutionen genutzt werden können.
- Die Begünstigten des Projektes erwarben Kenntnisse hinsichtlich der Aneignung von europäischen Erfahrungen und Best-Practice-Modellen, die es ihnen nach Ablauf des Projektes ermöglichen, auch weiterhin an europäischen Entwicklungen zu partizipieren und mit vergleichsweise geringem Aufwand arbeitsmarktpolitische Innovationen zu implementieren.
- Die gegenseitige Kenntnis der arbeitsmarktpolitischen Rahmenbedingungen und entsprechenden Rechtsvorschriften hat die grenzüberschreitende Kommunikation zwischen den Arbeitsmarktservices, den Sozialpartnern, Unternehmen sowie anderen relevanten Institutionen auf Dauer erleichtert und damit eine nachhaltige Integration der gesamten Grenzregion gefördert.

Im gegenseitigen Erfahrungsaustausch arbeitsmarktpolitischer AkteurInnen aus der österreichisch-slowenischen Grenzregion konnten bestehende Ungleichheiten analysiert und entsprechende Lösungsvorschläge erarbeitet werden. Innovative Pilotprojekte haben die regionalen Bedürfnisse erfasst und das Potenzial der grenzüberschreitenden Vernetzung aufgezeigt

Roland Hanak, Leiter der Stabsstelle Bilaterale arbeitsmarktpolitische Zusammenarbeit Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz, Republik Österreich

650 Teilnahmen bei Workshops und Konferenzen der EXPAK AT.SI.

16 Workshops und Konferenzen der EXPAK AT.SI.

35 Unternehmen der Grenzregion in denen der Leitfaden für Betriebsbesuche erprobt wurde.

Projekt: Österreichisch-Slowenische ExpertInnenakademie EXPAK AT.SI

EFRE-Mittel: 1.050.033,05 EUR
Dauer des Projekts: 2/2010- 1/2015
Webseite des Projekts: www.expak-at.si

Projektpartner:

- L&R Sozialforschung
- BAB Unternehmensberatung GmbH
- IFA Unternehmensberatung GmbH
- Zavod RS za zaposlovanje
- Ekonomski institut Maribor d.o.o., Center za razvoj človeških virov
- WISDOM



Kulturni portal hišnih in ledinskih imen

Po skupno izdelani metodiki smo v sedmih občinah ugotovljali hišna in ledinska imena. Na kulturnem portalu z banko podatkov in aplikacijo zemljevidov ter na tiskanih zemljevidih so bila imena objavljena in predstavljena prebivalstvu. Interaktivni kulturni portal omogoča vnašanje ter tudi shranjevanje hišnih in ledinskih imen.

Za zagotavljanje bogate jezikovne in kulturne dediščine v mejni regiji med Koroško in Slovenijo naj bi s projektom FLU-LED stara hišna in ledinska imena obvarovali pred dokončno pozabo. Z vpisom v Unescov register kulturne dediščine je ta tema v Avstriji že dobila najvišje priznanje, v Sloveniji pa že dlje časa potekajo dejavnosti za vpis hišnih imen v register žive kulturne dediščine pri ministrstvu za kulturo.

Za sistematično ugotavljanje ledinskih in hišnih imen ter za njihovo objavo so bili potrebni trije temeljni delovni koraki: izdelava skupne metodike, zgledno ugotavljanje podatkov na projektnem območju za primerjalne študije in izdelava skupnega čezmejnega kulturnega portala, ki omogoča dokumentiranje in interaktivne dejavnosti.

Poleg sistematskega evidentiranja imen in njihovega pomena tudi publikacija na kulturnem portalu prispeva k temu, da je zagotovljena preprosta, interaktivna uporaba ledinskih in hišnih imen za lokalne in regionalne oz. turistične projekte (npr. termalne pešpoti) ter za raziskovalne namene. Kulturni portal dopoljuje interaktivna aplikacija Web-Mapping, ki poleg kartografske uporabe in vrednotenja rezultatov omogoča tudi dovajanje in razširitev vsebin portala.

Z dopolnitvijo UGC (User Generated Content) po definiranem pravilniku naj bi bila zagotovljena popolnost in aktualnost vsebin portala.

Za sedem občin so bili objavljeni turistični zemljevidi, ki so na voljo lokalnemu prebivalstvu in dopustnikom, pa tudi zainteresirani strokovni javnosti.

Projekt je bil izveden na območju južne Koroške in Gorenjske.

Da bi zagotovili trajnost projekta, smo si podatkovne modele in aplikacije zamislili tako, da bo ob zaključku projekta mogoče na kulturni portal vključiti še nadaljnje občine.

V projektu FLU-LED smo izdelali turistične zemljevide z narečnimi oblikami hišnih in ledinskih imen, ki so zanimiva za lokalno prebivalstvo in tudi turiste.

Klemen Klinar, Razvojna agencija Zgornje Gorenjske, Jesenice

7 slovenskih in avstrijskih občin, v katerih so ugotovljali hišna in ledinska imena.

2010 V tem letu so bila slovenska ledinska in imena kmetij sprejeta na Unescov seznam nematerialne kulturne dediščine.

10.371 hišnih in ledinskih imen je že zbranih na kulturnem portalu.

Projekt: FLU-LED – Kulturni portal ledinskih in hišnih imen

FLU-LED

ESRR sredstva: 250.045,32 EUR

Trajanje projekta: 10/2011- 3/2015

Spletna stran projekta: www.flurnamen.at, www.ledinskaimena.si

Projektni partnerji:

- Slovenska prosvetna zveza/Slowenischer Kulturverband
- Krščanska Kulturna Zveza/Christlicher Kulturverband
- Razvojna Agencija Zgornje Gorenjske
- Gornjesavski Muzej Jesenice



Kulturportal der Haus- und Flurnamen

Nach einer gemeinsam erarbeiteten Methodik wurden in sieben Gemeinden Haus- und Flurnamen erhoben. In einem „Kulturportal“ mit Datenbank und Kartenapplikation und auf gedruckten Karten wurden die Namen publiziert und der Bevölkerung vorgestellt. Das interaktive Kulturportal ermöglicht sowohl das Eingeben als auch das Herunterladen von Haus- und Flurnamen.

Zur Sicherung des reichhaltigen Sprach- und Kulturerbes in der Grenzregion zwischen Kärnten und Slowenien sollen durch das Projekt FLU-LED die alten Haus- und Flurnamen vor dem endgültigen Vergessen bewahrt werden. Mit der Eintragung in das Unesco-Kulturerberegister hat das vorliegende Thema in Österreich bereits höchste Anerkennung erfahren, in Slowenien gibt es schon länger Aktivitäten zum Eintrag der Hausnamen in das Register des lebendigen Kulturerbes des Kulturministeriums.

Zur systematischen Erhebung der Flur- und Hausnamen und ihrer Publikation waren drei grundlegende Arbeitsschritte erforderlich: Erarbeitung einer gemeinsamen Methodik, exemplarische Erhebung der Daten im Projektgebiet für Vergleichsstudien und die Erstellung des gemeinsamen Cross-Border-Kultурportals, welches die fachliche Dokumentation und interaktive Aktivitäten ermöglicht.

Neben der systematischen Erfassung der Namen und deren Deutung trägt auch die Publikation im Kulturportal dazu bei, dass die einfache, interaktive Nutzung der Flur- und Hausnamen für lokale und regionale Kultur- bzw. Tourismusprojekte (z.B. Themenwanderwege, ...) und für Forschungszwecke sichergestellt wird. Das Kulturportal wird von einer interaktiven Web-Mapping Anwendung ergänzt, die neben der kartographischen Nutzung und Auswertung der Ergebnisse auch

die Nachführung und Erweiterung der Portalinhalte erlaubt. Durch die Ergänzung von UGC (User Generated Content) nach einem definierten Regelwerk soll die Vollständigkeit und Aktualität der Portalinhalte gewährleistet werden.

Für sieben Gemeinden wurden touristische Landkarten publiziert, die der örtlichen Bevölkerung und Urlaubern aber auch der interessierten Fachöffentlichkeit zur Verfügung stehen.

Das Projekt wurde auf dem Gebiet Südkärntens und Zgornja Gorenjska durchgeführt.

Um die Nachhaltigkeit des Projektes zu gewährleisten, wurden die Datenmodelle und Anwendungen derart konzipiert, dass es für weitere Gemeinden auch nach Projektabschluss möglich ist, in das Kulturportal integriert zu werden.

Im Projekt FLU-LED haben wir touristische Karten mit den Dialektformen der Haus- und Flurnamen erstellt, die sowohl für die lokale Bevölkerung als auch für Touristen von Interesse sind

Klemen Klinar, Razvojna Agencija Zgornje Gorenjske, Jesenice

7 slowenische und österreichische Gemeinden, in denen die Haus- und Flurnamen erhoben wurden.

2010 In diesem Jahr wurden die slowenischen Flur- und Hofnamen Kärntens in das UNESCO-Verzeichnis des immateriellen Kulturerbes aufgenommen.

10.371 Haus- und Flurnamen wurden bereits in das Kulturportal eingelesen.

Projekt: FLU-LED - Kulturportal der Flur- und Hausnamen

FLU-LED

EFRE Mittel: 250.045,32 EUR

Dauer des Projekts: 10/2011- 3/2015

Webseite des Projekts: www.flurnamen.at; www.ledinskaimena.si

Projektpartner:

- Slovenska prosvetna zveza/Slowenischer Kulturverband
- Krščanska Kulturna Zveza/Christlicher Kulturverband
- Razvojna Agencija Zgornje Gorenjske
- Gornjesavski Muzej Jesenice



Vzpostavljen je bil prvi čezmejni geopark – Geopark Karavanke

Namen projekta GEOPARK – Vzpostavitev čezmejnega geoparka med Poco in Košuto – je bil vzpostaviti čezmejni geopark, s čezmejnim koordiniranjem in upravljanjem spodbujati trajnostno rabo geoloških naravnih danosti in prispevati k njihovemu ohranjanju, intenzivirati čezmejno sodelovanje, izboljšati prepoznavnost ter spodbujati trajnostni razvoj na obravnavanem območju predvsem s pomočjo »geoturizma« in »geoizobraževanja«.

Specifični cilji projekta GEOPARK so bili:

- čezmejno povezati ključne naravovarstvene, kulturne, izobraževalne, turistične in druge pomembne institucije z lokalnega, regionalnega in deželnega oz. nacionalnega nivoja ter organe lokalne samouprave z območja Geoparka, spodbujati dialog med njimi in z lokalnim prebivalstvom,
- pripraviti strokovne podlage, ki bodo osnova za kandidaturo za vključitev v Evropsko mrežo geoparkov in bodo opredelile bodoče upravljanje Geoparka,
- vzpostaviti osnovno podporno infrastrukturo Geoparka namenjeno kakovostnemu posredovanju informacij in privlačni predstavitev izbranih geoloških naravnih danosti,
- izdelati komunikacijski načrt, celostno grafično podobo, pripraviti predstavljena orodja in izvesti dogodke za informiranje in osveščanje ciljnih javnosti,
- vzpostaviti organizacijsko platformo, ki bo po zaključku projekta skrbela za bilateralno izvajanje aktivnosti upravljanja.

Geopark Karavanke je bil, kot prvi z območja Slovenije, sprejet v Evropsko in globalno mrežo geoparkov, ki deluje pod okriljem UNESCO, in danes zajema območje 14 občin z obeh strani meje, ki so formalno povezane in delujejo v organizacijski obliki čezmejne delovne skupnosti.

Kot vzorčni primer dobrega čezmejnega sodelovanja, predstavlja soliden temelj za nadaljnje nadgradnje obstoječih oblik sodelovanja in izkoriščanje skupnih razvojnih priložnosti.

2 Izdelana je bila aplikacija za kandidaturo za vključitev v Evropsko mrežo geoparkov (EGN). Na podlagi v projektu izdelanih naravovarstvenih strokovnih podlag in načrta upravljanja geoparka, je bila pripravljena aplikacija, ki je omogočila uspešno kandidaturo in sprejem Geoparka Karavanke v Evropsko mrežo geoparkov (EGN) in globalno mrežo Geoparkov (GGN), ki deluje pod okriljem UNESCO.

Izvedenih je bilo **14** investicij v osnovno infrastrukturo geoparka. Vzpostavljena sta bila osrednja informacijska centra v Železni Kapli in v Mežici. Razvite in opremljene so bile interpretacijske točke v rudarski vasi Leše nad Prevaljami, v Topli in na Smrekovcu v občini Črna na Koroškem, v vasi Sele, na gori Sv. Eme nad Globasnico ter v Bistrici nad Pliberkom. Izgrajena je bila Geološka pohodna učna pot na območju občine Mežica ter urejenih več geo-trailov na avstrijski strani, ki so opremljeni z informacijskim sistemom za vodenje.

Posnet je bil **1** predstavljeni film in pripravljenih več publikacij, o Geoparku Karavanke.

Projekt: Vzpostavitev čezmejnega Geoparka med Poco in Košuto GEOPARK

ESRR sredstva: 2.009.068,71 EUR

Trajanje projekta: 9/2010- 6/2014

Spletna stran projekta: www.geopark.si

Projektni partnerji:

- Podzemlje Pece d.o.o.
- Regionalmanagement Kärnten GesmbH
- Zavod RS za varstvo narave, Območna enota Maribor
- Obir Tropfsteinhöhlen
- Občina Črna na Koroškem
- Občina Mežica
- Občina Prevalje
- Občina Globasnica/Gemeinde Globasnitz
- Občina Sele/Gemeinde Zell
- Marktgemeinde Feistritz ob Bleiburg
- Koroški pokrajinski muzej
- RRA Koroška, regionalna razvojna agencija za Koroško
- LAG Unterkärnten



Errichtung des ersten Geoparks – Geopark Karawanken

Das Ziel des Projekts GEOPARK – Errichtung eines grenzüberschreitenden Geoparks zwischen der Petzen und der Koschuta – war die Errichtung eines grenzüberschreitenden Geoparks, die Förderung und Erhaltung der nachhaltigen Nutzung von geologischen Naturgegebenheiten durch die grenzüberschreitende Koordination und Verwaltung, die Intensivierung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, Verbesserung des Wiedererkennungswertes sowie die Förderung einer nachhaltigen Entwicklung im behandelten Gebiet vor allem mit Hilfe des „Geotourismus“ und der „Geobildung“.

Das Projekt GEOPARK hatte folgende spezifische Ziele:

- eine grenzüberschreitende Verbindung von wichtigen Naturschutz-, Kultur-, Bildungs-, Tourismus- und anderen wichtigen Institutionen auf lokaler und regionaler Ebene, Landesebene bzw. nationaler Ebene und Organe der lokalen Selbstverwaltung im Gebiet des Geoparks sowie die Förderung des Dialogs zwischen diesen Institutionen und der lokalen Bevölkerung;
- Erstellung von Fachgrundlagen, die die Grundlage für die Bewerbung für die Aufnahme in das Europäische Geopark-Netzwerk sein und die das künftige Management des Geoparks festlegen werden,
- Errichtung einer grundlegenden unterstützenden Infrastruktur des Geoparks, die dem qualitativ hochwertigen Transfer von Informationen und der attraktiven Präsentation ausgewählter geologischer natürlicher Gegebenheiten dient,
- Erstellung eines Kommunikationsplans, eines ganzheitlichen Images, Erarbeitung von Präsentationstools und die Durchführung von Veranstaltungen zum Informieren und zur Bewusstseinsförderung der Zielöffentlichkeit,
- Erstellung einer Organisationsplattform, die nach dem Abschluss des Projekts für die bilaterale Durchführung der Managementaktivitäten sorgen wird.

Der Geopark Karawanken wurde als erster im Gebiet von Slowenien in das Europäische und Globale Geopark-Netzwerk, das unter der Schirmherrschaft der UNESCO wirkt, aufgenommen und umfasst heute das Gebiet von 14 Gemeinden auf beiden Seiten der Grenze, die formal verbunden und in der Organisationsform einer grenzüberschreitenden Arbeitsgemeinschaft tätig sind.

Als Musterbeispiel einer guten grenzüberschreitenden Zusammenarbeit stellt der Park eine solide Grundlage für einen weiteren Ausbau der bestehenden Formen von Zusammenarbeit und der Nutzung von gemeinsamen Entwicklungschancen dar.

2 Eine Applikation für die Bewerbung für die Aufnahme in das Europäische Geopark-Netzwerk (EGN) wurde erarbeitet. Auf der Grundlage von im Projekt erarbeiteten naturschützenden Fachgrundlagen und dem Plan zum Geoparkmanagement wurde eine Applikation erarbeitet, die eine erfolgreiche Bewerbung und die Aufnahme des Geopark Karawanken in das Europäische Geopark-Netzwerk (EGN) und das Globale Geopark-Netzwerk (GGN), die unter der Schirmherrschaft der UNESCO wirken, ermöglichte.

Es wurden **14** Investitionen in die grundlegende Infrastruktur des Geoparks getätigt. Zwei zentrale Informationszentren in Eisenkappel und in Mežica wurden eingerichtet. Interpretationspunkte im Bergbaudorf Leše nad Prevaljami, in Topla und auf dem Smrekovec in der Gemeinde Črna na Koroškem, im Dorf Sele, auf dem Hemmaberg oberhalb von Globasnitz sowie in Feistritz ob Bleiburg wurden entwickelt und angelegt. Ein Geologischer Wanderlehrweg im Gebiet der Gemeinde Mežica wurde ausgebaut und mehrere Geotrails auf der österreichischen Seite angelegt, die mit einem Informationssystem für Führungen ausgestattet sind.

Erstellung **1** Präsentationfilms und Herausgabe von mehreren Publikationen über den Geopark Karawanken.

Projekt: Die Errichtung des grenzüberschreitenden Geoparks zwischen der Petzen und der Koschuta

GEOPARK

EFRE-Mittel: 2.009.068,71 EUR

Dauer des Projekts: 9/2010–6/2014

Webseite des Projekts: www.geopark.si

Projektpartner:

- Podzemlje Pece d.o.o.
- Regionalmanagement Kärnten GesmbH
- Zavod RS za varstvo narave, Območna enota Maribor
- Obir Tropfsteinhöhlen
- Občina Črna na Koroškem
- Občina Mežica
- Občina Prevalje
- Občina Globasnica/Gemeinde Globasnitz
- Občina Sele/Gemeinde Zell
- Marktgemeinde Feistritz ob Bleiburg
- Koroški pokrajinski muzej
- RRA Koroška, regionalna razvojna agencija za Koroško
- LAG Unterkärnten



Aktiviranje čezmejnih intervencij pri katastrofah in nezgodah

S projektom GOAL je bilo mogoče še razširiti sodelovanje med intervencijskimi silami in organi na Koroškem, Štajerskem in v Sloveniji. Pod motom »pomoč brez meja« so bili razviti modeli ravnanja v primeru katastrof s težiščem na področjih poplave, gozdni požari, nevarne snovi in varnost v predorih. Delovna težišča projekta so obsegala dežele presegajočo ugotavljanje potencialov nevarnosti in temu prilagojene intervencijske načrte ter uresničitev v obliku skupnih delavnic, treningov in treh velikih čezmejnih vaj z intervencijskimi silami.

Težišča projekta so bila na dežele presegajoči izdelavi potencialov nevarnosti in s tem usklajenimi intervencijskimi načrti ter na uresničitvi v obliku skupnih vaj, treningov in delavnic. Nadaljnja jedrna področja so bila komunikacija v primeru katastrofe, kompatibilnost intervencijskih naprav ter razvoj skupnih izobraževalnih projektov. S tem čezmejnim sodelovanjem ter s tem povezano izmenjavo izkušenj in znanj je mogoče ustvariti optimirano preventivo za obvladovanje primerov katastrof v prihodnosti na projektnem območju in v drugih regijah s podobnimi okvirnimi pogoji. Vrhunec so predstavljale tri čezmejne intervencijske vaje, namen katerih je bil medsebojno uskladiti vsakokratne intervencijske postopke v treh regijah in določiti nove. Vaje so skupaj koncipirali vsi projektni partnerji in jih uresničili kot pilotski projekt.

Nadaljnji rezultati:

- razvoj skupnega modela ravnanja pri velikih (naravnih) katastrofah
- izboljšanje koordiniranja intervencijskih sil
- formuliranje in implementacija standardiziranega ravnanja, oprema in kompetence kot podlaga za uspešno sodelovanje
- razširitev in sodelovanje med intervencijskimi silami tudi ob manjših dogodkih

- izvajanje specialnih izobraževanj (npr. izobraževanje v vročini) za pilotske projekte
- premagovanje kulturnih razlik, razlik v znanju in kompetencah pri intervencijskih silah
- izgradnja skupne (dvojezične) informacijske platforme in usklajenih potekov vključitev opazovalcev zlasti iz Italije in Evropske unije
- izvedba konferenc strokovnjakov, skupnih urjenj in izobraževalnih tečajev
- izdelava memoranduma za nadaljnje trajno sodelovanje

Menim, da so tovrstne čezmejne vaje v Evropi, ki postaja eno, zelo pomembne in smiselne, kajti le s skupnimi vajami se lahko opremimo za morebiten nujni primer.

Deželni glavar dr. Peter Kaiser, Celovec, Koroška deželna vlada

Skupne čezmejne analize nevarnosti, kot podlaga za nadaljnje razmišljjanje, saj gre v primeru katastrof za približno **900.000** neposredno prizadetih oseb.

3.000 strokovnjakov in interventnih sil v projekt vključenih inštitucij (načrtovanje, izvedba in evalvacija treh čezmejnih intervencijskih vaj z vsakokrat po več sto intervencijskimi silami in strokovnjaki).

49 obsežnih aktivnosti za oblikovanje zavesti in promocijo (11 tv-prispevkov, 27 poročil v dnevnih časopisih, 22 prispevkov v strokovnih revijah).

Projekt: Aktiviranje čezmejnih posredovalnih storitev ob elementarnih nesrečah in nezgodah

GOAL

ESRR sredstva: 608.036,64 EUR

Trajanje projekta: 9/2011- 3/2015

Spletna stran projekta: www.goal-siat.eu

Projektni partnerji:

- Amt der Kärntner Landesregierung – Abt. 1 – Kompetenzzentrum Landesamtsdirektion
- Kärntner Zivilschutzverband
- Landesfeuerwehrverband Steiermark
- Gasilsko reševalna služba Kranj
- Ministrstvo za obrambo, Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje



Aktivierung grenzüberschreitender Einsatzleistungen bei Katastrophen und Unfällen

Mit dem Projekt „GOAL“ konnte die Zusammenarbeit zwischen den Einsatzkräften und Behörden in Kärnten, der Steiermark und Slowenien weiter ausgebaut werden. Unter dem Motto „Hilfe ohne Grenzen“ wurden gemeinsame Vorgehensmodelle für Katastrophenfälle mit den Schwerpunktbereichen, Hochwasser, Waldbrände, gefährliche Güter und Tunnelsicherheit entwickelt. Die Arbeitsschwerpunkte des Projektes umfassten eine länderübergreifenden Erarbeitung von Gefahrenpotentialen und darauf abgestimmter Einsatzpläne sowie der Umsetzung in Form von gemeinsamen Workshops, Trainings und drei großen grenzüberschreitenden Übungen mit Einsatzkräften.

Die Schwerpunkte des Projektes lagen bei der länderübergreifenden Erarbeitung von Gefahrenpotentialen und darauf abgestimmter Einsatzpläne sowie der Umsetzung in Form von gemeinsamen Übungen, Trainings und Workshops. Weitere Kernbereiche waren die Kommunikation im Katastrophenfall, die Kompatibilität von Einsatzgerätschaften sowie die Entwicklung gemeinsamer Ausbildungsvorhaben. Durch diese grenzüberschreitende Zusammenarbeit und den damit verbundenen Austausch von Erfahrungen und Kenntnissen kann eine optimierte Vorsorge für die Bewältigung von zukünftigen Katastrophenfällen im Projektgebiet und anderen Regionen mit ähnlichen Rahmenbedingungen geschaffen werden. Highlights waren drei grenzüberschreitende Einsatzübungen, um die jeweiligen Einsatzverfahren in den drei Regionen aufeinander abzustimmen und neue zu definieren. Die Übungen wurden gemeinsam von allen Projektpartnern konzipiert und als Piloteneinsatz abgewickelt.

Weitere Resultate betreffen:

- Entwicklung eines gemeinsamen Vorgehensmodells bei großen (Natur-) Katastrophen
- Verbesserung der Koordination der Einsatzkräfte

- Formulierung und Implementierung standardisierter Vorgangsweisen, Ausrüstung und Kompetenzen als Basis für eine erfolgreiche Zusammenarbeit
- Verbreiterung der Zusammenarbeit zwischen den Einsatzkräften auch bei kleineren Ereignissen
- Durchführung von speziellen Ausbildungen (z.B. Heißausbildung) für die Pilotvorhaben
- Überwindung kultureller Unterschiede, Unterschiede im Wissen und den Kompetenzen bei den Einsatzkräften
- Aufbau einer gemeinsamen (zweisprachigen) Informationsplattform und abgestimmter Abläufe
- Einbindung von Beobachtern vor allem aus Italien und der Europäischen Union
- Durchführung von Expertenkonferenzen, gemeinsamer Trainings und Ausbildungskurse
- Erarbeitung eines Memorandums für die weitere nachhaltige Zusammenarbeit

Ich halte solche grenzüberschreitenden Übungen in einem zusammenwachsenden Europa für sehr wichtig und sinnvoll, denn nur durch gemeinsame Übungen kann man für einen etwaigen Notfall gerüstet sein.

Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser, Klagenfurt, Kärntner Landesregierung

Gemeinsame grenzüberschreitende Gefahrenanalyse als Grundlage für alle weiteren

Überlegungen, da es im Falle von Katastrophen um ca. **900.000** indirekt Betroffene Personen geht.

3.000 Experten und Einsatzkräfte der im Projekt beteiligten Organisationen (Planung, Durchführung und Evaluierung von drei grenzüberschreitenden Einsatzübungen mit jeweils mehreren Hundert Einsatzkräften).

49 umfassende Aktivitäten zur Bewußtseinsbildung und Promotion (u.a. 11 TV Beiträge, 27 Berichterstattungen in Tageszeitungen, 22 Berichte in Fachzeitschriften).

Projekt: Aktivierung grenzüberschreitender Einsatzleistungen bei Katastrophen und Unfällen

GOAL

EFRE-Mittel: 608.036,64 EUR

Dauer des Projekts: 9/2011- 3/2015

Webseite des Projekts: www.goal-siat.eu

Projektpartner:

- Amt der Kärntner Landesregierung – Abt. 1 – Kompetenzzentrum Landesamtsdirektion
- Kärntner Zivilschutzverband
- Landesfeuerwehrverband Steiermark
- Gasilsko reševalna služba Kranj
- Ministrstvo za obrambo, Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje



ŽIVLJENJE NA MEJI MED KOROŠKO IN SLOVENIJO – KULTURA KOT BISTVEN INSTRUMENT

Premagovanje meja ni le politično dejanje, temveč tudi proces, ki se mora odvijati v glavah ljudi, in prav tu morata umetnost in kultura izpolniti bistveno nalogu. Cilj projekta je bil pogledati v ozadje ideološko popačenega mitosa »neprehodnosti« meje na splošno in znotraj Evrope ter ga premagati.

Projekt Grenzenlos- Brezmejnost je bil sestavljen iz treh soodvisnih letnih projektov na področju gledališča, filma in glasbe. Vsi posamezni projekti so bili dvojezični.

Trije letni projekti – tri kulturna področja

- Pri gledališkem projektu »GRENZKAMPF – Prežihove sanje« gre za gledališko raziskovanje preteklosti življenja v mejni regiji v prvih letih po koroškem odporniškem gibanju. Nastalo gledališko delo je bilo uprizorjeno na obeh straneh meje.
- Epizodni film BORDERLINER je bil posnet na šestih prizoriščih, na zapuščenih mejnih prehodih, na enem izmed nekdajnih notranjih robov Evrope, na meji med Avstrijo in Slovenijo. Posamezne epizode filma opisujejo maloobmejne potnike v različnih »mejnih situacijah«.
- Kulturni program BREZMEJNOST gradi na obeh prvih projektih. Film dopolnjujejo gledališki in plesni elementi ter glasba in je tako celostna umetnina, ki obravnava premagovanje geografskih, političnih, umetnostnih, jezikovnih in psiholoških meja.

Premagovanje/premagovanja meja

Povzeto dajejo projekti večslojno in dopolnjujoče se ukvarjanje z namenom spodbujanja medsebojnega sožitja ljudi in povečevanja občutka identifikacije posameznika. Samo če so ustvarjeni emocionalni, mentalni in medčloveški pogoji, lahko regija razvija svoje gospodarske in socialne potenciale. V tem smislu

je treba na umetnost in kulturo gledati ne le kot na olepšavo življenjskih svetov posameznika, temveč kot na pomembna generatorja za nadaljnji razvoj regije.

Mejna doživetja brez meja: „Borderliner“ Bernda Liepolda-Mosserja zabavajo s kritičnim humorjem in z ironijo, ki preverja.

Uschi Loigge, Celovec, Kleine Zeitung

20-krat je bila gledališka predstava »Prežihove sanje« prikazana na Koroškem in v Sloveniji.

6 je število mejnih prehodov, na katerih je bil posnet film Borderliner.

28 umetnikov in umetnic je sodelovalo pri produkciji kulturnega programa Borderliner.

Projekt: Brezmejnost – Kulturni projekt med Koroško in Slovenijo, gledališče, film, kultura za preseganje meja v glavi

Grenzenlos - Brezmejnost

Sredstva ESRR: 337.316,54 EUR

Trajanje projekta: 6/2009- 5/2012

Spletna stran projekta: /

Projektni partnerji:

- Slovenska prosvetna zveza/Slowenischer Kulturverband
- Javni sklad RS za kulturne dejavnosti
- Občina Ravne na Koroškem



DAS LEBEN AN DER GRENZE ZWISCHEN KÄRNTEN UND SLOWENIEN – DIE KULTUR ALS EIN WESENTLICHES INSTRUMENT

Die Überwindung von Grenzen ist nicht nur ein politischer Akt, sondern auch ein Prozess, der in den Köpfen von Menschen stattfinden soll und gerade hier haben Kunst und Kultur eine wesentliche Aufgabe zu erfüllen. Ziel dieses Projektes war es, den ideologisch verzerrten Mythos der „Unüberwindlichkeit“ der Grenze im Allgemeinen und innerhalb Europas zu hinterfragen und zu überwinden.

Das Projekt „Grenzenlos-Brezmejnost“ bestand aus drei zusammenhängenden Jahresprojekten aus den Sparten Theater, Film und Musik. Alle Einzelprojekte waren zweisprachig.

Drei Jahresprojekte – Drei Kultursparten

- Beim Theaterprojekt "GRENZKAMPF- Prežihs Traum" geht es um die theatrale Erforschung der Vergangenheit des Lebens in der Grenzregion in den ersten Jahren nach dem Kärntner Abwehrkampf. Das entstandene Theaterstück wurde auf beiden Seiten der Grenze aufgeführt.
- Der Episodenfilm „BORDERLINER“ wurde an sechs Schauplätzen an verwäissten Grenzübergängen an einem der ehemaligen inneren Ränder Europas, der Grenze zwischen Österreich und Slowenien, gedreht. In den einzelnen Filmpolen werden Grenzgänger in verschiedenen „Grenzsituationen“ beschrieben.
- Das Kulturprogramm „GRENZENLOS“ baut auf den ersten beiden Projekten auf. Der Film wird durch Theater- und Tanzelemente sowie Musik ergänzt und wird so zu einem Gesamtkunstwerk, das sich mit der Überwindung von geographischen, politischen, künstlerischen, sprachlichen und psychologischen Grenzen auseinandersetzt.

Grenzüberwindung/en

In Summe ergeben die Projekte eine vielschichtige und sich ergänzende Auseinandersetzung mit der Absicht, das Zusammenleben der Menschen zu fördern und das Identifikationsgefühl des Einzelnen zu steigern. Nur wenn die emotionalen, mentalen und zwischenmenschlichen Voraussetzungen geschaffen werden, kann die Region ihre wirtschaftlichen und sozialen Potentiale entfalten. In diesem Sinne sind Kunst und Kultur nicht nur als Behübschungen der Lebenswelten des Einzelnen, sondern als wichtige Generatoren für die Weiterentwicklung der Region zu sehen.



Grenzerfahrungen ohne Grenze: Die „Borderliner“ von Bernd Liepold-Mosser unterhalten mit kritischem Humor und prüfender Ironie.

Uschi Loigge, Klagenfurt, Kleine Zeitung

20 Mal wurde die Theatervorstellung „Prežihs Traum“ in Kärnten und Slowenien gezeigt.

6 ist die Anzahl der Grenzübergänge, an denen der Film „Borderliner“ gedreht wurde.

28 Künstler und Künstlerinnen wirkten bei der Produktion des Kulturprogramms „Borderliner“ mit.

Projekt: Grenzenlos – Ein Kulturprojekt zwischen Kärnten und Slowenien, Theater, Film, Kultur zur Überwindung der Grenzen im Kopf

Grenzenlos - Brezmejnost

EFRE-Mittel: 337.316,54 EUR

Dauer des Projekts: 6/2009- 5/2012

Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- Slovenska prosvetna zveza/Slowenischer Kulturverband
- Javni sklad RS za kulturne dejavnosti
- Občina Ravne na Koroškem



Optimiranje uporabe energije in kadrovsko vodenje zlasti v bolnišnicah

Zmanjšanje emisij CO₂ in energijska učinkovitost v bolnišnicah, izboljšanje kakovosti v zdravstvu s harmonizacijo izobraževanja in permanentnega izobraževanja, standardizirani pristopi v menedžmentu kakovosti, prispevek k izboljšanju zdravljenja bolnikov z izdelavo medregionalne elektronske dokumentacije o bolniku, promocija in širjenje rezultatov projekta, senzibiliziranje sodelavk in sodelavcev.

Projekt je spodbujal čezmejno sodelovanje institucij na področju zdravstva in njihovo organizacijsko okolje. Z oblikovanjem služb, ki se nanašajo na zdravje, sta bila pospešena sodelovanje treh avstrijskih in treh slovenskih zdravstvenih zavodov in razvoj njihove kompetence. Prizadevanje za stroškovno učinkovito in trajnostno zdravstvo z visokokakovostnimi pristopimi ne zadeva le medicinskega napredka. Za gospodarnost je potrebna intenzivna uporaba menedžmenta znanja, kakovosti in virov za optimiranje kadrovskega vodenja ter razvojnih, proizvodnih in razdelitvenih procesov.

Projekt HEALTH se je iz teh razlogov ukvarjal s čezmejnimi izboljšanjem kakovosti ter harmonizacijo na področju izobraževanja in permanentnega izobraževanja oseb, dejavnih na področju zdravstva, ter je tako upošteval rastočo čezmejno mobilnost bolnikov in delavcev. Nadalje je HEALTH nakazal obstoječe in prihodnje, tradicionalne in digitalne tehnologije, s katerimi je mogoče urediti bazo znanja, ki je omogočila izmenjavo različnih, regijsko pogojenih odstopanj v strukturah zdravstva. Na eni strani so interni komunikacijski poteki partnerskih institucij pridobili učinkovitost in na drugi strani se je povečala izmenjava znotraj panoge, saj so bile vključene vse osebe in institucije, ki so udeležene pri zdravljenju bolnika. Nadaljnji podatek je bil namenjen porabi energije v bolnišnicah. Raziskave so pokazale, da je mogoče brez zmanjšanja kakovosti privarčevati do 40 odstotkov stroškov energije. Za polovico teh prihrankov so bile potrebne le majhne investicije. Treba je bilo identificirati te preproste možnosti varčevanja in s tem zmanjšati stroške za emisije CO₂. Ta projekt je bolnišnice obravnaval kot primarne ciljne skupine, pri čemer bo pridobljeno znanje uporabno tudi za druge zdravstvene ustanove, kot so geriatrični centri, zdravilišča, ambulante ipd.

Vsi nosilci odločitev so bili permanentno vključeni v razvoj projekta, s čimer je zagotovljeno trajno zasidranje master načrtov, na eni strani v obliki pilotskih akcij v projektu samem in na drugi strani delno v posledičnih dejavnostih, razvitih iz projektnega dela. Doseženi rezultati/izvedene dejavnosti:

- izboljšanje kakovosti v zdravstvu s harmonizacijo izobraževalnih programov in programov permanentnega izobraževanja;
- povečana fleksibilnost bolnikov, saj lahko ti brez zmanjšane kakovosti izbirajo med bolnišnicami;

- standardizirani pristopi kakovostnega menedžmenta v udeleženih bolnišnicah;
- povečano medregionalno sodelovanje in interdisciplinarna izmenjava (knowledge sharing) z vzpostavljivo in razširjivo virtualnih skupnosti strokovnjakov ter z ureditvijo interaktivne platforme znanja;
- vzpostavitev in razširitev kompetenc udeleženih institucij;
- razširjen dostop do že obstoječega (medicinskega) strokovnega znanja;
- prispevek za izboljšanje zdravljenja bolnikov z izdelavo medregionalne elektronske dokumentacije bolniku;
- povečana učinkovitost internih komunikacijskih potekov v bolnišnici;
- podlaga oz. izhodiščna osnova za energijsko knjigovodstvo in dolgoročni monitoring;
- iniciranje konkretnih varčevalnih ukrepov in kvantificiranje emisij CO₂, ki jih je mogoče privarčevati;
- vozni red za nadaljevalne ukrepe za zmanjšanje emisij CO₂ ob ocenitvi stroškov in amortizacijskih dob;
- zmanjšanje emisij CO₂ v bolnišnicah;
- senzibiliziranje sodelavcev glede na skrbno ravnanje z energijo.

KAGes nenehno išče nove potenciale za izboljšanje in je lahko na mnogih področjih uspešno dal nove spodbude avstrijskemu bolnišničnemu sistemu. Prepričan sem, da so v tem projektu optimirana pomembna prerezna mesta in dosežene nove sinergije ter da bo s tem povečana učinkovitost v zdravstvu.

Predsednik uprave ustanove KAGes, dipl. inž. dr. Werner Leodolter

Slovenski in avstrijski udeleženci so absolvirali **804** učnih ur po programu Clinical Riskmanagement.

1 katalog ukrepov – učinkoviti prispevki za varčevanje z energijo.

Z zunanjimi strokovnjaki je bila za partnerske bolnišnice urejena **1** Media-Wiki (merila in ukrepi za uporabo IKT na internih področjih bolnišnice), v katero imajo zunaj projekta vpogled in jo lahko obdelujejo vsi partnerji. Članki so bili sestavljeni v slovenskem, nemškem in/ali angleškem jeziku ter vneseni na platformo Wiki. Tako je tudi po projektu zagotovljena mednarodna izmenjava znanja in informacij.

Projekt: Interregional Knowledge Base for Health Care HEALTH

Sredstva ESRR: 883.624,57 EUR

Trajanje projekta: 4/2009 - 3/2012

Spletna stran projekta: www.health-projekt.eu

Projektni partnerji:

- KAGes Steiermärkische Krankenanstalten Gesellschaft m.b.H.
- KRAGES – Burgenländische Krankenanstalten
- Landeskrankenhaus Villach
- Splošna bolnišnica dr. Jožeta Potrča Ptuj
- Splošna bolnišnica Jesenice
- Splošna bolnišnica Murska Sobota



Optimierung des Energieeinsatzes sowie Personal Führung besonders in Krankenhäusern

Reduktion von CO2-Emissionen und Energieeffizienz in Krankenhäusern, Qualitätsbesserung im Gesundheitswesen durch Harmonisierung der Aus- und Weiterbildungslehrgänge, standardisierte Qualitätsmanagementansätze, Beitrag zur Verbesserung der Patientenbehandlung durch die Erarbeitung einer interregionalen elektronischen Patientenakte, Promotion und Verbreitung der Projektresultate, Sensibilisierung von MitarbeiterInnen.

Das Projekt forcierte die grenzübergreifende Zusammenarbeit von Institutionen im Bereich Gesundheit und deren Organisationsumfeld. Durch den Aufbau von gesundheitsbezogenen Diensten wurde die Kooperation von drei österreichischen und drei slowenischen Krankenanstalten und deren Kompetenzentwicklung gefördert. Das Streben nach einem kosteneffizienten, patientenorientierten und nachhaltigen Gesundheitswesen mit hohen Qualitätsansätzen betrifft nicht nur den medizinischen Fortschritt. Für die Wirtschaftlichkeit ist der intensive Einsatz von Wissens-, Qualitäts- und Ressourcenmanagement zur Optimierung der Personalführung sowie von Entwicklungs-, Produktions- und Verteilungsprozessen notwendig.

Das Projekt HEALTH beschäftigte sich aus diesen Gründen mit einer grenzüberschreitenden Qualitätsverbesserung und Harmonisierung in den Bereichen Aus- und Weiterbildung für Personen, die im Gesundheitsbereich tätig sind und hat somit einer wachsenden grenzüberschreitenden Patienten- und Mitarbeitermobilität Rechnung getragen. Des Weiteren hat HEALTH bestehende und zukünftige, traditionelle und digitale Technologien aufgezeigt, um eine Wissensbasis zu errichten, die den Austausch über verschiedene regionsbedingte Abweichungen in den Strukturen des Gesundheitswesens hinweg ermöglichen. Es haben einerseits die internen Kommunikationsabläufe der Partnerinstitutionen an Effizienz gewonnen und andererseits wurde der brancheninterne Austausch erhöht, da alle am Gesundungsprozess des Patienten beteiligten Personen und Institutionen mit einbezogen werden. Dem Energieverbrauch von Krankenhäusern war ein weiterer Schwerpunkt gewidmet. Untersuchungen haben gezeigt, dass bis zu 40 % der Energiekosten ohne Qualitätsminderung eingespart werden können. Für die Hälfte dieser Einsparungen waren nur geringe Investitionen notwendig. Es galt diese einfachen Einsparungsmöglichkeiten zu identifizieren und dadurch CO2-Emissionen und Kosten zu verringern. Dieses Projekt betrachtete Krankenhäuser als primäre Zielgruppe, wobei das erlangte Wissen auch für andere Einrichtungen des Gesundheitswesens wie Geriatriezentren, Kuranstalten, Ambulanzen und dgl. anwendbar sein wird.

Sämtliche Entscheidungsträger wurden permanent in die Entwicklung des Projektes miteinbezogen, wodurch eine dauerhafte Verankerung der Masterpläne, einerseits in Form von Pilotaktionen im Projekt selbst und andererseits teilweise in den Folgeaktivitäten, die aus der Projektarbeit heraus entwickelt wurden, gewährleistet werden kann. Erreichte Resultate / durchgeführte Aktivitäten:

- Qualitätsbesserung im Gesundheitswesen durch Harmonisierung der Aus- und Weiterbildungslehrgänge

- erhöhte Patientenflexibilität, da sie ohne Qualitätseinbußen unter den Krankenhäusern wählen können
- standardisierte Qualitätsmanagementansätze in den teilnehmenden Krankenhäusern
- erhöhte interregionale Zusammenarbeit und interdisziplinärer Austausch (knowledge sharing) durch Auf- und Ausbau virtueller Expertengemeinschaften und durch die Errichtung einer interaktiven Wissensplattform
- Auf- und Ausbau der Kompetenzen der teilnehmenden Institutionen
- erweiterter Zugang zu bereits existierenden (medizinischen) Fachwissen
- Beitrag zur Verbesserung der Patientenbehandlung durch die Erarbeitung einer interregionalen elektronischen Patientenakte
- gesteigerte Effizienz der krankenhausinternen Kommunikationsabläufe
- Grundlage bzw. Ausgangsbasis für eine Energiebuchhaltung und langfristiges Monitoring
- Initiierung von konkreten Energiesparmaßnahmen und Quantifizierung der einzusparenden CO2-Emissionen
- Fahrplan für weiterführende Maßnahmen zur CO2 Reduktion unter Abschätzung der Kosten und Amortisationszeiten
- Reduktion von CO2-Emissionen in den Krankenhäusern
- Sensibilisierung der Mitarbeiter in Bezug auf sorgsamen Umgang mit Energie.

Die KAGes ist laufend auf der Suche nach neuen Verbesserungspotentialen und hat in vielen Bereichen erfolgreich neue Impulse im österreichischen Spitalswesen setzen können. Ich bin überzeugt, dass in diesem Projekt wichtige Schnittstellen optimiert und neue Synergien erzielt werden und dadurch die Effizienz im Gesundheitswesen weiter erhöht wird.

Der KAGes-Vorstandsvorsitzende DI Dr. Werner Leodolter

804

Es wurden 804 Lehrveranstaltungsstunden im Lehrgang „Clinical Riskmanager“ von den slowenischen und österreichischen Teilnehmern absolviert.

1

Maßnahmenkatalog- effiziente Beiträge zur Energieeinsparung.

1

Durch externe Experten wurde 1 Media-Wiki (Kriterien- und Maßnahmen für den Einsatz von IKT in krankenhausinternen Bereichen) für die Partnerkrankenhäuser aufgesetzt, welche über das Projekt hinaus von allen Partnern eingesehen und bearbeitet werden kann. Die Artikel wurden bereits in Slowenischer, Deutscher und/oder Englischer Sprache erstellt und in die Wiki-Plattform eingegeben. Ein internationaler Wissens- und Informationsaustausch ist über das Projekt hinaus gewährleistet.

Projekt: Interregional Knowledge Base for Health Care

HEALTH

EFRE-Mittel: 883.624,57 EUR

Dauer des Projekts: 4/2009- 3/2012

Webseite des Projekts: www.health-projekt.eu

Projektpartner:

- KAGes Steiermärkische Krankenanstalten Gesellschaft m.b.H.
- KRAGES – Burgenländische Krankenanstalten
- Landeskrankenhaus Villach
- Slovenska bolnišnica dr. Jožeta Potrča Ptuj
- Slovenska bolnišnica Jesenice
- Slovenska bolnišnica Murska Sobota



Health Care NE

Trajnostno prehranjevanje je zdravo prehranjevanje

S tem projektom je bila prevzeta odgovornost do družbe, s čezmejnim sodelovanjem pa ustvarjena sinergija, generiranje in izmenjava znanja ter povečana ozaveščenost o trajnostni prehrani. To je bilo doseženo s skupnim razvojem izkustveno orientiranega koncepta izobraževanja, z delavnicami, organizacijo mednarodnega simpozija za znanost in prakso ter nakupom opreme za izobraževalni center v Sloveniji in v Avstriji. Projekt so predstavili v obeh državah. Da bi dosegli ciljno skupino, tj. otroke iz socialno šibkejših družin, so ciljno izbrali osnovne šole in z njimi sklenili dogovore o sodelovanju v projektu.

Osveščenost in znanje o trajnostni prehrani je vse bolj pomembno in je del družbe odgovornosti javnih in zasebnih posameznikov ter subjektov. Trajnostna hrana pomeni zdravo prehranjevanje in vključuje proizvodnjo in distribucijo hrane po načelu ekološke, ekonomske in socialne združljivosti.

Končni proizvodi, hitra prehrana in razpoložljivost vsakega živila v vsakem trenutku preprečujejo razvoj zavesti o vrednosti proizvedene zdrave hrane, regionalnih in sezonskih prehrambnih izdelkov. V hitrem življenjskem tempu in povečani proizvodnji hrane podjetja pogosto trajno izgubijo znanje o proizvodnji, predelavi in učinkih zdrave prehrane. S tem projektom so želeli prevzeti družbeno odgovornost in ustvariti transnacionalne sinergije sodelovanja, pridobivanje znanja in diseminacije znanja za povečanje zavedanja o trajnostni prehrani.

Raziskava o javnem zdravju je pokazala jasne razlike pri zdravju socialno privilegiranih in socialno šibkejših ljudi v našem okolju. Stopnja izobrazbe ter višina dohodka sta pogosto medsebojno povezana in znatno vplivata na zdravje ljudi. Ljudje z višjo izobrazbo imajo pogosto več znanja in ozaveščenosti, zato se tudi pogosteje prehranjujejo zdravo. Vendar pa zdravo ni nujno tudi vedno dražje. Obstajajo namreč številne možnosti, kako se lahko tudi v časovni stiski ter z nizkimi dohodki prehranjujemo zdravo in trajnostno. Pogosto nam pri tem manjka le idej in potrebne ozaveščenosti o pomenu zdrave prehrane za vsakega posameznika, kot tudi za naslednje generacije.

Glavni cilj projekta je širjenje zavesti in prenašanje znanja o zdravju in trajnosti skozi ozaveščanje in prenos znanja o trajnostnem prehranjevanju, še posebej za otroke iz socialno šibkejših družin. Ciljna skupina so socialno šibkejše populacije.

4 razviti moduli ter razvit in ocenjen koncept izobraževanja in organiziranja delavnic, ki krepijo zavest in širijo znanja o zdravi prehrani.

2 pilotni delavnici, ki sta služili kot podlaga za ovrednotenje delavnic in izobraževalnega koncepta ter kot podlaga za dodelavo koncepta.

1 izobraževalni film v nemščini s slovenskimi podnapisi.

Projekt: Health Care zavedanje o trajnostni prehrani

Health-Care NE

ESRR sredstva: 190.288,91 EUR

Trajanje projekta: 10/2013 – 9/2014

Spletna stran projekta: www.bioimpulse.eu

Projektni partnerji:

- Bio Ernte Steiermark
- Univerza v Mariboru
- Inštitut za kontrolo in certifikacijo Univerze v Mariboru- IKC UM
- ZAMG- Steiermark



Nachhaltige Ernährung ist gesunde Ernährung

Mit dem Projekt wurde die Verantwortung gegenüber der Gesellschaft übernommen und durch die grenzüberschreitende Zusammenarbeit eine Synergie, Wissen und ein Wissensaustausch geschaffen sowie das Bewusstsein über nachhaltige Ernährung gestärkt. Dies wurde mit der gemeinsamen Entwicklung eines erfahrungsorientierten Bildungskonzepts, mit Workshops, mit der Organisation von internationalen Symposien für Wissenschaft und Praxis sowie mit der Anschaffung von Ausstattung für Bildungszentren in Slowenien und Österreich erreicht. Das Projekt wurde in beiden Ländern vorgestellt. Um die Zielgruppe, also Kinder aus sozial schwachen Familien zu erreichen, wurden zielgerichtet Grundschulen ausgesucht, mit denen Vereinbarungen über die Zusammenarbeit im Projekt abgeschlossen wurden.

Das Bewusstsein und das Wissen über nachhaltige Ernährung wird immer wichtiger und ist Teil der gesellschaftlichen Verantwortung von öffentlichen und privaten Institutionen und Personen. Nachhaltige Ernährung bedeutet eine gesunde Ernährungsweise und beinhaltet die Herstellung und Distribution von Nahrungsmitteln nach dem Grundsatz der ökologischen, ökonomischen und sozialen Vereinbarkeit.

Die Endprodukte, Fastfood und die Verfügbarkeit jedes Lebensmittels zu jeder Jahreszeit verhindern die Entwicklung eines Bewusstseins für den Wert der erzeugten gesunden, regionalen und saisonalen Nahrungsmittel. Aufgrund der schnellen Lebensweise und der erhöhten Nahrungsmittelproduktion verlieren Unternehmen dauerhaft das Wissen über die Herstellung, Verarbeitung und Wirkung von gesunder Ernährung. Mit diesem Projekt wollten wir die gesellschaftliche Verantwortung übernehmen und transnationale Synergien der Zusammenarbeit, der Wissensbildung und der Verbreitung von Wissen für ein stärkeres Bewusstsein für nachhaltige Ernährung schaffen.

Die Studie über die öffentliche Gesundheit zeigte klare Unterschiede bei der Gesundheit von sozial privilegierten und sozial schwachen Menschen in unserer Gesellschaft auf. Der Bildungsgrad und die Höhe des Einkommens sind oft miteinander verbunden und haben einen wesentlichen Einfluss auf die Gesundheit der Menschen. Menschen mit besserer Ausbildung haben oft mehr Wissen und ein stärkeres Bewusstsein und ernähren sich dadurch häufiger gesund. Doch gesunde Ernährung bedeutet nicht zwangsläufig, dass sie auch teurer ist. Es gibt nämlich zahlreiche Möglichkeiten, wie sich Menschen auch bei Zeitdruck und geringerem Einkommen gesund und nachhaltig ernähren können. Oft fehlt es an Ideen und dem notwendigen Bewusstsein für die Bedeutung von gesunder Ernährung für jeden Einzelnen sowie für die nächsten Generationen.

Das Hauptziel des Projekts war die Erweiterung des Bewusstseins und der Transfer von Wissen über die Gesundheit und Nachhaltigkeit durch Bewusstseinstärkung und Wissenstransfer über die nachhaltige Ernährungsweise, insbesondere bei Kindern aus sozial schwachen Familien. Die Zielgruppe sind sozial schwache Populationen.

4 entwickelte Module sowie Entwicklung und Evaluierung eines Bildungs- und Organisationskonzepts für Workshops, die das Bewusstsein stärken und das Wissen über gesunde Ernährung verbreiten.

2 Pilotworkshops, die als Grundlage für die Evaluierung von Workshops und des Bildungskonzepts und als Grundlage für die Ergänzung der Konzepte dienten.

1 Bildungsfilm in deutscher Sprache mit slowenischen Untertiteln.

Projekt: Health Care Bewusstseinsbildung Nachhaltige Ernährung

Health-Care NE

EFRE-Mittel: 190.288,91 EUR

Dauer des Projekts: 10/2013- 9/2014

Webseite des Projekts: www.bioimpulse.eu

Projektpartner:

- Bio Ernte Steiermark
- Univerza v Mariboru
- Inštitut za kontrolu in certifikacijo Univerze v Mariboru- IKC UM
- ZAMG- Steiermark



Analiza obstoječe oskrbe na področju zdravstva in sociale, opredelitev možnih prihrankov in primernih tehnologij za različne zdravstvene in socialne ustanove, zgledno uresničevanje pilotnih aktivnosti, model prenosa za nove storitve in uporabo tehnologij, časovni načrt

Projekt IMPACT! se zavzema za dosledno izboljšanje uporabe razpoložljivih tehnologij na področju zdravstva in sociale. To se izvaja zlasti z neposrednimi pilotnimi aktivnostmi in usklajenim skupnim načrtovanjem za uresničevanje ciljev v prihodnje.

Na področju zdravstva in sociale se uporabljajo številne tehnologije. Naloga projektnega dela je, da eksemplarično izluči tiste, ki zgledno prikazujejo, kako lahko nove tehnologije pomembno prispevajo k boljši kakovosti storitev in boljši stroškovni učinkovitosti zdravstvenih storitev. Poleg tega se razvija tudi sistematski pristop, da bo to vedno znova uporabno tudi na drugih področjih tehnologije in uporabe.

S tem je projekt IMPACT! sledil pristopu, da prek specialnih, že razpoložljivih tehnoloških področij in njihovih aplikacij neposredno prispeva k bolj kakovostni oskrbi v zdravstvu in sociali (npr. v bolnišnicah, rehabilitacijskih in zdraviliških centrih, domovih za ostarele). Poleg tega je bil v sodelovanju s strokovnjaki in nosilci odločanja izdelan tudi skupen razpored izvajanja za naslednja leta.

Konkretno sta se obravnavali zlasti dve področji, pri čemer se projekt IMPACT! osredotoča na naslednje:

- Optimiranje oskrbovalne verige na področju zdravstva in sociale: S trendom, da so pacienti vedno hitreje odpuščeni iz stacionarne obravnave v domače okolje, se je treba soočiti s kakovostno regionalno oskrbovalno verigo, in sicer z uporabo novih storitev ob združitvi strokovnjakov (medicina, nega) in z uporabo podpornih tehnologij (npr. Ambient Assisted Living (AAL)).
- Optimirane trajnostne infrastrukture na področju zdravstva in sociale: Na podlagi pomembnih in uspešnih pilotnih aplikacij zaključenega projekta HEALTH SI-AT so bila po izvršenem ozaveščanju in kvalifikaciji na področju okolja identificirana in okoljsko

relevantna delovna področja (npr. klimatizacija in osvetlitev) obdelana z aktivnim prenosom okoljskih tehnologij v zdravstvo in sociale. Poleg čistega optimiranja stroškov se tukaj upoštevajo zlasti tudi dejavniki izboljšanja kakovosti za ciljne skupine.

Medregionalno sodelovanje udeleženih regij ter definiranih ciljnih skupin na področju zdravstva in sociale oz. njihovih strokovnjakov in deležnikov je z doprinosom različnih izkušenj, kompetenc in disciplin poskrbelo za optimiran skupni dosežek ter prispeva k očitni dodani vrednosti.

Doseženi rezultati/izvedene dejavnosti:

- primerjava in analiza obstoječe oskrbe v zdravstvu in sociali v regijah
- ugotovitev slabosti oz. manjkajočih veznih členov
- identifikacija primerov dobre prakse
- zgledno uresničevanje pilotnih aktivnosti med trajanjem projekta IMPACT!
- izdelava modela prenosa za nove storitve in uporabo tehnologij
- definiranje novega pilotnega programa za bodočo implementacijo v regijah
- identifikacija možnih prihrankov oz. primernih tehnologij za različne zdravstvene in socialne ustanove na podlagi že izvedenih raziskav, npr. v okviru projekta HEALTH SI-AT za bolnišnice
- testiranje oz. pilotno uresničevanje novih tehnologij v zdravstvenih in socialnih ustanovah
- razvoj modela za prenos tehnologij oz. izdelava časovnega načrta za implementacijo v zdravstvenih in socialnih ustanovah

* trajnost za infrastrukturo v oskrbovalnih ustanovah.

* optimiranje pralnic v domovih za ostarele.

* možni energetski prihranki z uporabo toplote iz odpadne vode.

Projekt: IMPACT! – IMProving health and social institutions by ACtivating available Technologies

IMPACT!

ESSR sredstva: 260.973,13 EUR

Trajanje projekta: 3/2014- 2/2015

Spletna stran projekta: /

Projektni partnerji:

- KAGes Steiermärkische Krankenanstaltengesellschaft m.b.H.
- SANICADEMIA – Internationale Fortbildungsakademie für Gesundheitsberufe EWIV
- FHStg Burgenland
- Skupnost socialnih zavodov Slovenije
- Bistra hiša, Zavod za raziskovanje in trajnostni razvoj Martjanci



Analyse bestehender Versorgung im Gesundheits- und Sozialwesen, Identifizieren von Einsparungspotentialen und geeigneter Technologien für verschiedene Gesundheits- und Sozialeinrichtungen, Beispielhaftes Umsetzen von Pilotaktivitäten, Transfermodell für neue Dienstleistungen und den Technologieeinsatz, Road-Map

Das Projekt IMPACT! will grundsätzlich den Einsatz von verfügbaren Technologien im Gesundheits- und Sozialwesen konsequent verbessern. Dies geschieht insbesondere durch unmittelbare Pilotaktivitäten wie auch durch eine konzertierte gemeinsame Planung für zukünftige Umsetzungen.

Im Gesundheits- und Sozialwesen kommen zahlreiche Technologien zur Anwendung. Für die Projektarbeit gilt es, exemplarisch jene herauszufiltern, die beispielhaft charakterisieren, wie neue Technologien das Gesundheitswesen wertvoll sowohl kosten- als auch qualitätsmäßig unterstützen können. Zudem wird ein systematischer Ansatz entwickelt, damit dies zukünftig auch für weitere Technologie- und Einsatzbereiche wiederholt nutzbar wird.

Das Projekt IMPACT! verfolgte somit den Ansatz über spezielle, bereits verfügbare Technologiefelder und deren Anwendungsformen unmittelbare Beiträge zur Qualitätsversorgung im Gesundheits- und Sozialbereich (z.B. Krankenhäuser, Rehabilitations- und Kurzentren, Altersheime u.ä.) aufzuzeigen bzw. zu leisten. Zusätzlich wurde mit Fachexperten und Entscheidungsträgern auch ein gemeinsamer Umsetzungsfahrplan für die nächsten Jahre erarbeitet.

Insbesondere wurden zwei Aufgabenfelder konkret bearbeitet, wobei sich das Projekt IMPACT! auf Folgendes fokussiert:

- Optimierte Versorgungsketten im Gesundheits- und Sozialwesen: Dem Trend, dass Patienten immer rascher aus einer stationären Betreuung nach Hause entlassen werden, muss durch eine hochwertige regionale Versorgungskette und neuen Dienstleistungen im Verbund von Experten (Medizin, Pflege) und einer Unterstützung durch anwendbare Technologien (z.B. (AAL) Ambient Assisted Living).
- Optimierte nachhaltige Infrastrukturen im Gesundheits- und Sozialwesen: Basierend auf den signifikanten und erfolgreichen Pilotanwendungen des abgeschlossenen Projekts HEALTH SI-AT wurden nach bereits erfolgter Bewusstseinsbildung und Qualifizierung im Umweltbereich die identifizierten und umweltrelevanten Aufgabenfelder (wie zB. Klimatisierung und Licht) durch einen aktiven Transfer von Umwelttechnologien in das Gesundheits- und Sozialwesen bearbeitet. Neben reinen Kostenoptimie-

rungen werden hier auch besonders die Faktoren der Qualitätsverbesserung für die Zielgruppen berücksichtigt.

Die interregionale Zusammenarbeit der teilnehmenden Regionen sowie der definierten Zielgruppen des Gesundheits- und Sozialbereichs bzw. deren Fachexperten und Stakeholder sorgte durch das Einbringen verschiedene Erfahrungen, Kompetenzen und Disziplinen für eine optimierte Gesamtleistung und trägt zu einem klaren Mehrwert bei.

Erreichte Resultate / durchgeführte Aktivitäten:

- Vergleich und Analyse der bestehenden Versorgung im Gesundheits- und Sozialwesen in den Regionen
- Ermitteln von Schwachstellen bzw. fehlenden Verbindungsgliedern
- Identifizieren von Good-Practice Beispielen
- Beispielhaftes Umsetzen von Pilotaktivitäten in der Projektlaufzeit von IMPACT!
- Erarbeiten eines Transfermodells für neue Dienstleistungen und den Technologieeinsatz
- Definieren eines Pilotprogramms für eine zukünftige Implementierung in den Regionen
- Identifizieren von Einsparungspotentialen bzw. geeigneter Technologien für verschiedene Gesundheits- und Sozialeinrichtungen auf Basis bereits erfolgter Recherchen wie z.B. im Projekt HEALTH SI-AT für Krankenhäuser
- Austesten bzw. pilothafte Umsetzen von neuen Technologien in Gesundheits- und Sozialeinrichtungen
- Entwickeln eines Technologietransfermodells bzw. Erstellen einer Road-Map für die Implementierung in Gesundheits- und Sozialeinrichtungen

*

Nachhaltigkeit für die Infrastruktur in Versorgungseinrichtungen.

*

Optimierung von Wäschereien in Altersheimen.

*

mögliche Energieeinsparungen durch Wärmenutzung aus Abwasser.

Projekt: IMPACT! – IMProving health and social institutions by ACtivating available Technologies

IMPACT!

EFRE-Mittel: 260.973,13 EUR

Dauer des Projekts: 3/2014- 2/2015

Webseite des Projekts: /

Projektpartner:

- KAGes Steiermärkische Krankenanstaltengesellschaft m.b.H.
- SANICADEMIA – Internationale Fortbildungsakademie für Gesundheitsberufe EWIV
- FHStg Burgenland
- Skupnost socialnih zavodov Slovenije
- Bistra hiša, Zavod za raziskovanje in trajnostni razvoj Martjanci



Slovenska Štajerska, arheološka dediščina, nega talnih spomenikov, arhivalije, digitalno orodje, banka podatkov, domača spletna stran

Unverzalni muzej Joanneum je od časa ustanovitve v letu 1811 pa do konca avstrijsko-madžarske monarhije v letu 1918 zbiral in raziskoval arheološke spomenike na območju današnje Slovenije. V obdobju več kot 100 let je v ta muzej prispelo več tisoč objektov in kosov arhivske dokumentacije. Pisni viri, ki izvirajo iz 19. stoletja, pomembni za arheološko raziskovanje severne Slovenije, pa so shranjeni tudi v drugih avstrijskih arhivih in muzejih. Da bi bilo to gradivo dostopno javnosti ter znanstvenicam in znanstvenikom na obeh straneh meje, je bilo v okviru projekta InterArch-Steiermark razvito digitalno orodje in izgrajena inovativna, dvojezična banka podatkov, v katero je bilo sprejetih skoraj 9.000 arheoloških objektov in približno 20.000 strani arhivalij. Rezultate si je mogoče ogledati na spletni strani www.interarchsteiermark.eu. Banka podatkov, ki je za prostou uporabo na voljo tudi za druge projekte, pa ni primerna le za arhivalije in objekte, temveč tudi za sprejem aktualnih arheoloških izkopavanj in njihovo spletno predstavitev.

V okviru projekta InterArch-Steiermark so bile obdelane, digitalizirane in so na lastni domači spletni strani dostopne vse, v arheoloških zbirkah Unverzalnega muzeja Joanneum shranjene arhivalije in objekti ter tudi vsi nadaljnji tovrstni materiali iz avstrijskih in slovenskih muzejev in drugih javnih ustanov. Razvito je bilo digitalno orodje za uporabo v arheologiji in menedžment spomenikov, organizirani dve konferenci s publikacijami in arheološko-numizmatska potujoča razstava, ki je bila v Sloveniji prikazana na petih mestih.

Izvedene so bile naslednje glavne aktivnosti: upravljanje projekta in mreženje projektnih partnerjev; digitalizacija, transkripcija in znanstveno vrednotenje arheoloških arhivov; razvoj inovativnega digitalnega orodja (platforma) za sprejem, vrednotenje in izmenjavo podatkov; test digitalnega orodja, dostopnost podatkov in uporaba podatkov; delo z javnostmi.

Steiermark in Štajerska v Sloveniji tvorita stari skupni kulturni prostor, ki je bil ločen z mejo in ki ga po burni zgodovini v 20. stoletju postopno ponovno vidimo kot takega. Čezmejni projekti bistveno prispevajo h krepitevi te ponovno nastajajoče zavesti o regiji. V tem smislu lahko na projekt InterArch-Steiermark gledamo kot na zgledni primer. Štajerskim in slovenskim arheologom je uspelo obdelati, digitalno evidentirati in s tem prvič narediti dostopno javnosti veliko število najdb, ki predstavljajo skupno dediščino Štajerske. To bistveno prispeva k boljšemu razumevanju skupne zgodovine in je odločilnega pomena prav v skupni Evropi regij v 21. stoletju.

Dr. Christian Buchmann, član Štajerske deželne vlade,
Deželni svet za gospodarstvo, Evropo in kulturo

Digitalno evidentiranje **8.919** arheoloških objektov in približno 20.000 strani arhivalij iz Unverzalnega muzeja Joanneum, Zvezni urad za spomenike Avstrije, Arhiv muzeja umetnostne zgodovine Dunaj, Štajerski deželni arhiv, Urad za spomeniško varstvo Slovenije, Pomurski muzej Murska Sobota in grad Betnava pri Mariboru.

Izdela **1** dvojezičnega digitalnega orodja ter ureditev spletnne strani za predstavitev evidentiranih objektov in arhivalij.

Potujoča razstava »dano na svetlo« s **5** postajami v Sloveniji in z restitucijo arheoloških objektov, ki so v času nacional-socializma iz severne Slovenije prispeli v muzej Joanneum, katalog razstave, dve konferenci s publikacijami.

Projekt: Interaktivna arheološka dediščina avstrijske in slovenske Štajerske InterArch-Steiermark

Sredstva ESRR: 661.793,36 EUR

Trajanje projekta: 8/2011- 12/2014

Spletna stran projekta: www.interarchsteiermark.eu

Projektni partnerji:

- Universalmuseum Joanneum GmbH
- Evropski kulturni in tehnološki center Maribor
- Institut für Archäologie der Karl-Franzens-Universität Graz
- Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije
- Verein Kulturpark Hengist
- Pomurski muzej Murska Sobota



slowenische Steiermark, archäologisches Erbe, Bodendenkmalpflege, Archivalien, digitales Werkzeug, Datenbank, Homepage

Das Universalmuseum Joanneum sammelte und erforschte ab dem Zeitpunkt seiner Gründung im Jahr 1811 bis zum Ende der Österreichisch-Ungarischen Monarchie im Jahr 1918 archäologische Denkmäler aus dem Gebiet des heutigen Slowenien. Im Verlauf von mehr als 100 Jahren gelangten mehrere Tausend Objekte und archivalische Unterlagen, die einen einzigartigen Quellenwert für die Archäologie in Slowenien besitzen, in dieses Museum. Für die archäologische Erforschung des nördlichen Slowenien relevante aus dem 19. Jahrhundert stammende Schriftquellen werden auch in anderen österreichischen Archiven und Museen verwahrt. Um diese Materialien der Öffentlichkeit und den Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern auf beiden Seiten der Grenze zugänglich zu machen, wurde im Rahmen des Projekts InterArch-Steiermark ein digitales Tool entwickelt und eine innovative, zweisprachige Datenbank aufgebaut, in die fast 9.000 archäologischen Objekte und rund 20.000 Seiten an Archivalien aufgenommen wurden. Die Ergebnisse können auf der Internetseite www.interarchsteiermark.eu abgerufen werden. Die Datenbank, die auch zur freien Nutzung für andere Projekte zur Verfügung steht, eignet sich nicht nur für Archivalien und Objekte, sondern auch für die Aufnahme von aktuellen archäologischen Grabungen und deren Webauftritt.

Im Rahmen des Projekts InterArch-Steiermark wurden alle in den archäologischen Sammlungen des Universalmuseums Joanneum verwahrten Archivalien und Objekte zur bzw. aus der slowenischen Steiermark sowie weitere derartige Materialien aus österreichischen und slowenischen Museen und anderen öffentlichen Institutionen aufgearbeitet, digitalisiert und auf einer eigenen Homepage zugänglich gemacht. Es wurde ein digitales Tool für den Gebrauch in der Archäologie und im Denkmalmanagement entwickelt, zwei Konferenzen mit Publikationen organisiert und eine archäologisch-numismatische Wanderausstellung veranstaltet, die an fünf Stationen in Slowenien gezeigt wurde.

Es wurden folgende Hauptaktivitäten durchgeführt: Projektverwaltung und Vernetzung der Projektpartner; Digitalisierung, Transkribierung und wissenschaftliche Bewertung der archäologischen Archive; Entwicklung des innovativen digitalen Werkzeugs (Plattform) für die Aufnahme, die Auswertung und den

Austausch der Daten; Test des digitalen Werkzeugs, der Datenzugänglichkeit und der Datennutzung; Öffentlichkeitsarbeit.

Die Steiermark und die Štajerska in Slowenien bilden einen alten gemeinsamen Kulturräum, der durch Grenzen getrennt und nach einer wechselvollen Geschichte im 20. Jahrhundert allmählich wieder als solcher gesehen wird. Grenzübergreifende Projekte leisten einen wesentlichen Beitrag, um dieses wieder entstehende Regionalbewusstsein zu stärken. In diesem Sinne kann das Projekt InterArch-Steiermark als beispielhaft gesehen werden. Es ist steirischen und slowenischen Archäologen gelungen, eine Vielzahl von Fundstücken, die das gemeinsame Erbe der Štajerska darstellen, aufzuarbeiten, digital zu erfassen und damit erstmals für die Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Dies trägt wesentlich dazu bei, unsere gemeinsame Geschichte besser zu verstehen und ist gerade in einem gemeinsamen Europa der Regionen im 21. Jahrhundert von entscheidender Bedeutung.

Dr. Christian Buchmann, Mitglied der steiermärkischen Landesregierung, Landesrat für Wirtschaft, Europa und Kultur

8.919

Digitale Erfassung von archäologischen Objekten und rund 20.000 Archivalienseiten aus dem Universalmuseum Joanneum, Bundesdenkmalamt Österreich, Archiv des Kunsthistorischen Museums Wien, Steiermärkischen Landesarchiv, Denkmalamt der Republik Slowenien, Pomurski muzej Murska Sobota und Schloss Betnava bei Maribor

1

Erstellung zweisprachigen digitalen Werkzeugs und Einrichtung einer Webseite zur Präsentation der erfassten archäologischen Objekte und Archivalien

5

Wanderausstellung „Ans Licht gebracht“ mit Stationen in Slowenien und Restitution der archäologischen Objekte, die während der NS-Zeit aus dem nördlichen Slowenien in das Landesmuseum Joanneum gelangt waren, Aussstellungskatalog, zwei Konferenzen mit Publikationen

Projekt: Interaktives archäologisches Erbe der österreichischen und slowenischen Steiermark

InterArch-Steiermark

EFRE-Mittel: 661.793,36 EUR

Dauer des Projekts: 8/2011- 12/2014

Webseite des Projekts: www.interarchsteiermark.eu

Projektpartner:

- Universalmuseum Joanneum GmbH
- Evropski kulturni in tehnološki center Maribor
- Institut für Archäologie der Karl-Franzens-Universität Graz
- Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije
- Verein Kulturpark Hengist
- Pomurski muzej Murska Sobota



KARAFISH – Višinska razširjenost potočne postrvi in pojav kaplja v Karavankah

S skupnim raziskovanjem ribjih vrst potočne postrvi in kaplja na obeh straneh Karavank je bilo prvič mogoče dokumentirati in znanstveno raziskovati genetsko raznolikost in naravno-prostorsko posebnost.

Znanstvenicam in znanstvenikom se je v okviru projekta INTERREG IV A posrečilo uspešno mednarodno sodelovanje. V čezmejnem projektu je bil v Karavankah natančno preiskan stalež potočnih postrvi na Koroškem in v Sloveniji. Znanstvenice in znanstveniki so prišli do zanimive ugotovitve: potočne postrvi severno od glavnega grebena Karavank ne potujejo tako daleč navzgor po rekah kot južno od glavnega grebena. V Sloveniji je meja razširjenosti postrvi na 1.300 m, na Koroškem pa se pojavljajo le približno do višine 1.150 m. Med izvajanjem elektroribolova je bilo med drugim raziskano, kako velike in težke so ribe ter katere zajedavce imajo. Na podlagi zbranih podatkov je bila opravljena primerjava med Koroško in Slovenijo. V laboratoriju je bila s pomočjo vzorca iz plavuti preiskovana genetika rib. S tem je bilo mogoče ugotoviti, da je na slovenski strani prvotna populacija še vedno ohranjena, na koroški strani pa le populacija iz naselitvenih ukrepov. Kaplje je bilo na koroški strani Karavank doslej mogoče najti sporadično, medtem ko jih na slovenski strani sploh še ni bilo mogoče najti. Pojav kaplja se tam omejuje na vodovoda zunaj Karavank. Kaplji iz območja Karavank genetsko vsekakor spadajo k jadranskemu tipu te vrste. V porečju Save se po novih spoznanjih pojavlja druga vrsta kapljev.

 Partnerstvo, sklenjeno s projektnim sodelovanjem, bistveno prispeva k pospeševanju staleža avtohtonih rib, ki za prostor Karavank predstavlja posebnost v vsej Evropi.

Dr. Wolfgang Honsig-Erlenburg, Celovec ob Vrbskem jezeru,
Urad koroške deželne vlade, oddelek 8

178 raziskav na potokih in rekah v Karavankah.

6 delavnic.

1 televizijsko poročilo, velika javna udeležba in veliko zanimanje javnosti.

Projekt: Razširjenost potočne postrvi v Karavankah v odvisnosti od nadmorske višine in navzočnost kaplja

Karafish

ESRR sredstva: 162.502,63 EUR

Trajanje projekta: 8/2011- 7/2013

Spletна stran projekta:

http://www.ktn.gv.at/180240_DE-Abteilungsleitung-Aktuelle_Berichte

<http://www.zzrs.si/portfolio/>

Projektni partnerji:

- Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8 Umwelt, Wasser und Naturschutz
- Zavod za ribištvo Slovenije



KARAFISH - Höhenverbreitung der Bachforelle und Vorkommen der Koppe in den Karawanken

Durch die gemeinsame Erforschung der Fischarten Bachforelle und Koppe beidseits der Karawanken konnte die genetische Vielfalt und naturräumliche Besonderheit erstmals dokumentiert und wissenschaftlich untersucht werden.

Eine erfolgreiche internationale Zusammenarbeit ist Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern aus Kärnten und Slowenien im Rahmen des INTERREG IV A Projekts geglückt. In dem grenzübergreifenden Projekt wurde in den Karawanken der Bestand der Bachforellen in Kärnten und in Slowenien genau untersucht. Die WissenschaftlerInnen kamen zu einem interessanten Ergebnis: Die Bachforellen wandern nördlich des Hauptkamms der Karawanken nicht so weit die Flüsse hinauf, wie südlich des Hauptkamms. In Slowenien befindet sich die Grenze der Forellenverbreitung bei 1.300 m, in Kärnten kommen sie nur bis ungefähr 1.150 m vor. Im Zuge von Elektrobefischungen wurde unter anderem untersucht, wie groß und schwer die Fische sind und welche Parasiten sie haben. Anhand der gesammelten Daten wurde ein Vergleich zwischen Kärnten und Slowenien ange stellt. Im Labor wurde die Genetik der Fische mittels einer Probe aus der Flosse untersucht. Damit konnte festgestellt werden, dass auf slowenischer Seite drei ursprüngliche Populationen nach wie vor vorhanden sind, auf Kärntner Seite nur eine Population aus Besatzmaßnahmen. Koppen wurden in den Kärntner Karawanken bislang nur sporadisch, auf der slowenischen Seite der Karawanken noch gar nicht gefunden. Das Vorkommen der Koppe beschränkt sich dort auf die Gewässer außerhalb der Karawanken. Die Koppen der Karawanken gehören jedenfalls zum genetisch adriatischen Typ dieser Art. Im Einzugsgebiet der Save kommt nach neuen Erkenntnissen eine andere Koppenart vor.

Die durch die Projektzusammenarbeit geschlossene Partnerschaft trägt wesentlich zu einer Förderung des autochtonen Fischbestandes, der für den Raum der Karawanken eine europaweite Besonderheit darstellt, bei.

Dr. Wolfgang Honsig-Erlenburg , Klagenfurt am Wörthersee,
Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8

178 Untersuchungen an Bächen und Flüssen der Karawanken.

6 Workshops.

1 Fernsehbericht, große öffentliche Beteiligung und großes öffentliche Interesse.

Projekt: Höhenverbreitung der Bachforelle und Vorkommen der Koppe in den Karawanken

Karafish

EFRE-Mittel: 162.502,63 EUR

Dauer des Projekts: 8/2011- 7/2013

Webseite des Projekts:

http://www.ktn.gv.at/180240_DE-Abteilungsleitung-Aktuelle_Berichte

<http://www.zzrs.si/portfolio/>

Projektpartner:

- Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8 Umwelt, Wasser und Naturschutz
- Zavod za ribištvo Slovenije



Karavanke – eno pogorje, veliko možnosti

Karavanke niso le gorska veriga, ampak tudi enovito naravno, turistično, kulturno in ekonomsko perspektivno območje, ki povezuje Avstrijo in Slovenijo. V projektu je 15 partnerjev združilo znanje, izmenjalo izkušnje in se posvetilo najbolj aktualnim temam. Iskale so se priložnosti za aktivirjanje naravnih potencialov in razvoj turizma, pripravile rešitve za ohranjanje pašnikov in aktivno gospodarjenje z gozdovi ter izdelala priporočila za umirjanje prometa.

Obmejni prostor Karavank ima izjemni naravni potencial, ki vabi k razvoju gospodarstva in turizma. Ker to na drugi strani vodi k večanju prometnih obremenitev, prav tako pa se povečuje izkorščanje gozda in narave, prihaja do konfliktov med zagovorniki varstva narave in razvojem gospodarstva. To je bil glavni razlog, da je 15 partnerskih organizacij z obej strani meje, Slovenije in Avstrije, začelo sodelovati ter izvajati aktivnosti za ohranjanje dragocenega območja, pripravljati usmeritve in razvijati konkretne primere, kako trajnostno gospodariti z bogatim potencialom območja Karavank.

V začetni fazi projekta je bil na celotnem območju Karavank ovrednoten naravni potencial, narejena je bila preveritev stanja na področju razvoja gospodarstva, študija identitetne pa je pokazala povezanost lokalnih prebivalcev z naravo, občutek pripadnosti Karavankam in željo po sodelovanju. V nadaljevanju je bila pozornost namenjena osveščanju o pomenu varstva okolja ter pripravi strategij za naravi prijazno aktiviranje bogatega naravnega okolja. Na področju turizma je bil velik poudarek dan spodbujanju pohodništva, gorskega kolesarjenja in plezanja. Z namenom ohranjanja biotske raznovrstnosti so se proučile možnosti za ohranjanje planinskih travnikov in pašnikov. Čezmejno sodelovanje je pripomoglo k še boljšemu gospodarjenju z gozdovi in večanju njihove vrednosti. Izdelala so se priporočila za preprečevanje prometne preobremenjenosti okolja. Nekateri prepoznani naravni potenciali so bili aktivirani v obliki investicij v javno infrastrukturo s področij turizma, umirjanja prometa in varstva narave. V dolini Završnice se je uredilo parkirišče, na Zelenici deluje gorniški učni center, postavljenih je več lesenih ograj za ohranitev naravnih območij (v Dovžanovi soseki, na Javorniškem Rovtu) ter panoci za osveščanje obiskovalcev o varovanju ogroženih živali in rastlin (na Zelenici in v Završnici), urejen je izvir železne vode pod Olševo. V Črni na Koroškem je zgrajena stena za prosto plezanje v zaprttem prostoru, obnovljena je oprema na gorsko kolesarski poti ob vznožju Pece, urejena je pohodna učna pot na Peci, vzpostavljen center za pohodništvo in športno plezanje v Železni Kapli, za premagovanje strmih klancev so na voljo električna kolesa. Z izdajo

promocijskega materiala ter zemljevida z vršanimi pohodniškimi in gorsko-kolesarskimi potmi ter plezališči je bilo v projektu poskrbljeno tudi za promocijo. Karavanke, območje z bogatimi možnostmi za preživljanje prostega časa v naravi, vas vabijo!

Karavanke so dragocen gorski park in »Prijatelji Karavank«, združeni v delovno skupino, ki je bila ustanovljena ob zaključku projekta, si bomo prizadevali za naravi prijazen razvoj območja tudi v prihodnje.

Barbara Špehar, vodja projekta, BSC, poslovno podporni center, d.o.o., Kranj

120 km Karavanke so dolge 120 km in s tem eden najdaljših gorskih grebenov v Evropi. V projektu smo proučili celotno območje.

12 manjših investicij je nadgradilo ponudbo Karavank. Namenjene so osveščanju javnosti, varstvu narave in uporabi naravnih potencialov.

240 km meri čezmejna gorsko-kolesarska transverzalna pot po Karavankah, zasnovana v projektu.

Projekt: karavanke@prihodnost.eu – Gospodarjenje z naravo v evropski regiji prihodnosti

karawanks@future.eu

ESRR sredstva: 990.037,66 EUR

Trajanje projekta: 5/2009 – 4/2012

Spletна stran projekta: www.karavanke.eu

Projektni partnerji:

- BSC, Poslovno podporni center, d.o.o., Kranj
- Regionalmanagement Kärnten Dienstleistungs-GesmbH
- RRA Koroška, regionalna razvojna agencija za Koroško
- Zavod za gozdove Slovenije, OE Bled
- Zavod RS za varstvo narave, OE Kranj
- Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije, Kmetijsko gozdarski zavod Kranj
- ARGE Naturschutz
- Amt der Kärnten Landesregierung, Abt. 8 – Kompetenzzentrum Umwelt, Wasser und Naturschutz, Unterabt. Naturschutz und Nationalparkrecht
- Biotehniška fakulteta, Univerza v Ljubljani
- Institut für Volkswirtschaftslehre, Universität Klagenfurt
- Občina Tržič
- Občina Žirovnica
- Marktgemeinde Eisenkappel–Vellach / Železna Kapla–Bela
- Občina Črna na Koroškem
- Petzen Bergbahnen GmbH



Karawanken – ein Gebirge, viele Möglichkeiten

Die Karawanken sind nicht nur eine Bergkette, sondern auch ein ganzheitliches natürliches, kulturelles, touristisches und wirtschaftlich perspektivreiches Gebiet, das Österreich und Slowenien verbindet. Im Projekt haben 15 Partner ihr Wissen vereint, Erfahrungen ausgetauscht und ihre Aufmerksamkeit auf die aktuellsten Themen gerichtet. Es wurden Möglichkeiten zur Aktivierung des natürlichen Potenzials und für die Entwicklung von Tourismus gesucht, Lösungen zur Erhaltung der Weiden und der aktiven Bewirtschaftung der Wälder vorbereitet sowie Empfehlungen zur Verkehrsberuhigung erarbeitet.

Das Grenzgebiet der Karawanken verfügt über ein riesiges Naturpotenzial, das zur wirtschaftlichen und touristischen Entwicklung einlädt. Dies führt andererseits zu einer Zunahme der Verkehrsbelastung, einer verstärkten Nutzung von Wald und Natur sowie zu Konflikten zwischen Verteidigern des Naturschutzes und der Wirtschaftsentwicklung. Dies war der Hauptgrund, dass 15 Partnerorganisationen von beiden Seiten der Grenze, aus Slowenien und Österreich, mit ihrer Zusammenarbeit begannen und Aktivitäten zur Erhaltung des wertvollen Gebietes durchführten, Ausrichtungen vorbereiteten und konkrete Beispiele zur nachhaltigen Bewirtschaftung des reichen Potenzials des Gebiets der Karawanken entwickelten.

In der Anfangsphase des Projekts wurde im Gesamtgebiet der Karawanken das Naturpotenzial evaluiert, eine Zustandsprüfung im Bereich der Entwicklung der Wirtschaft vorgenommen. Eine Identitätsstudie zeigte die Verbundenheit der lokalen Einwohner mit der Natur, das Zugehörigkeitsgefühl zu den Karawanken und den Wunsch nach Zusammenarbeit auf. Im weiteren Projektverlauf galt die Aufmerksamkeit der Aufklärung der Bedeutung von Umweltschutz und der Vorbereitung von Strategien zur naturfreundlichen Aktivierung der reichen natürlichen Umgebung. Im Bereich Tourismus lag ein großer Schwerpunkt auf der Förderung von Wandern, Mountainbiking und Klettern. Mit dem Ziel der Erhaltung der Biodiversität wurden Möglichkeiten zur Erhaltung der Almwiesen und Weiden erforscht. Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit trug zu einer besseren Bewirtschaftung der Wälder und zur Erhöhung ihres Wertes bei. Empfehlungen zur Verhinderung von Verkehrsumweltbelastungen wurden erarbeitet. Einige Naturpotenziale mit hohem Wiedererkennungswert wurden in Form von Investitionen in die öffentliche Infrastruktur im Bereich Tourismus, Verkehrsberuhigung und Umweltschutz aktiviert. Im Završnica-Tal wurde ein Parkplatz angelegt, auf Zelenica gibt es ein Lehrzentrum für Bergsteiger, mehrere Holzzäune zur Erhaltung von Naturgebieten (in der Dovžan-Schlucht, in Javorniški

Rovt) sowie Informationstafeln für Besucher über den Schutz von gefährdeten Tier- und Pflanzenarten wurden aufgestellt, die Quelle des Eisenwassers unterhalb des Berges Olševa angelegt. In Črna na Koroškem wurde eine Freikletterwand aufgestellt, die Ausstattung des Bergadweges am Fuße der Petzen erneuert, ein Wanderlehrpfad auf die Petzen angelegt, ein Wander- und Sportkletterzentrum in Eisenkappel/Železna Kapla eingerichtet, zur Bewältigung der Steilhänge stehen elektrische Fahrräder zur Verfügung. Mit der Herausgabe des Werbematerials und der Landkarte mit eingezeichneten Wander- und Bergadwegen sowie Klettergebieten wurde im Rahmen des Projekts auch Werbung betrieben. Die Karawanken, ein Gebiet mit reichen Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung in der Natur, laden ein!

Die Karawanken sind ein wertvoller Bergpark und die „Freunde der Karawanken“, vereint in einer Arbeitsgemeinschaft, die zum Abschluss des Projekts gegründet wurde, werden sich auch in Zukunft um eine naturfreundliche Entwicklung des Gebietes bemühen.

Barbara Špehar, Projektleiterin, BSC, poslovno podporni center, d.o.o., Kranj

120 km. Die Karawanken sind 120 km lang und somit eine der längsten Gebirgskämme in Europa. Im Rahmen des Projekts wurde das ganze Gebiet erforscht.

12 kleinere Investitionen haben das Angebot der Karawanken bereichert. Sie dienen der Aufklärung der Öffentlichkeit, dem Naturschutz und der Nutzung von Naturpotenzialen.

240 km misst die grenzüberschreitende Berg- und Radtransversale über die Karawanken, die im Rahmen des Projekts konzipiert wurde.

**Projekt: karawanken@future.eu – Naturbasierte Wirtschaft in der europäischen Zukunftsregion
karawanks@future.eu**

EFRE-Mittel: 990.037,66 EUR

Dauer des Projekts: 5/2009–4/2012

Webseite des Projekts: www.karavanke.eu

Projektpartner:

- BSC, Poslovno podporni center, d.o.o., Kranj
- Regionalmanagement Kärnten Dienstleistungs-GesmbH
- RRA Koroška, regionalna razvojna agencija za Koroško
- Zavod za gozdove Slovenije, OE Bled
- Zavod RS za varstvo narave, OE Kranj
- Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije, Kmetijsko gozdarski zavod Kranj
- ARGE Naturschutz
- Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 8 – Kompetenzzentrum Umwelt, Wasser und Naturschutz, Unterabt. Naturschutz und Nationalparkrecht
- Biotehniška fakulteta, Univerza v Ljubljani
- Institut für Volkswirtschaftslehre, Universität Klagenfurt
- Občina Tržič
- Občina Žirovnica
- Marktgemeinde Eisenkappel–Vellach / Železna Kapla–Bela
- Občina Črna na Koroškem
- Petzen Bergbahnen GmbH



Obmejna reka Kučnica in skupni cilj: vzpostaviti »dobro stanje«

Ker je Kučnica obmejna reka, se lahko tega vprašanja lotimo le s skupnimi močmi. Za rešitev problemov so potrebni ustrezni prispevki z obeh straneh meje. Samo tako bomo lahko ocenili učinke na reko in obrečno območje ter našli ustrezne trajnostne rešitve. Na podlagi intenzivne analize problema, ki je zajela obsežen nabor podatkov, se je diskutiralo o različnih ukrepih za melioracijo reke, ugotavljalo sinergije in jih uporabljalo za optimizacijo paketa ukrepov. V ospredju je skupna trajnostna vzpostavitev »dobrega stanja« na tej obmejni reki, pri čemer je treba upoštevati tudi postopno izvedljivost skupnih ukrepov.

Slošni cilj projekta je skupna izdelava kataloga ukrepov za rešitev kakovostnih problemov na Kučnici in njegovo sprejetje s strani nosilcev odločanja oz. komisije za vode. Najpomembnejši rezultati oziroma opravljene dejavnosti se nanašajo na:

- ugotovitev statusa (problemov, razlogov) na obeh straneh Kučnice;
- izvajanje skupne analize problemov in možnih rešitev z vključitvijo strokovnjakov;
- opredelitev optimiziranih paketov ukrepanja za ekološko izboljšanje z uporabo sinergij;
- pripravo časovnega/izvedbenega načrta, vključno z oceno stroškov za pakete ukrepov;
- obveščanje regije o ukrepih;
- sklep komisije za vode (npr. kot gradbeni program) za avstrijsko in slovensko stran.

Čezmejni pogled na problematiko varstva pred poplavami – usklajevanje ukrepov med obema občinama.

Mestna občina Radgona

Realizacija vizionarske podobe obmejne reke kot funkcionalni naravni koridor – kot zeleni pas Evrope.

Zveza za varstvo narave Štajerske

* Izvedba številnih skupnih delavnic za ugotovitev statusa, analizo problemov in razvoj podrobnih ukrepov.

* (Čezmejni) razvoj skupnega paketa ukrepov za tematske sklope »stanje materialov«, »sedimentacija«, »stopnja pozidave« in »pripravljenost na izredne dogodke«.

* Vzpostavitev trajnostne platforme za podjetja, ki oskrbujejo mejno območje z vodo.

Projekt: Predlogi ukrepov za reševanje problemov v kvaliteti vode obmejne reke Kučnice in ukrepov za izboljšanje ekološkega stanja vodnega telesa in okolice vodnega telesa

Kutschenthal - Kučnica

ESRR sredstva: 149.214,05 EUR

Trajanje projekta: 2/2013- 4/2014

Spletna stran projekta: www.kutschenthal.steiermark.at

Projektni partnerji:

- Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Abteilung 14, Wasserwirtschaft, Ressourcen und Nachhaltigkeit
- Ministrstvo za kmetijstvo in okolje



Grenzfluss Kutschenitz, gemeinsames Ziel: Herstellung des „guten Zustandes“

Da die Kutschenitz / Kučnica ein Grenzfluss ist, kann eine entsprechende Bearbeitung der vorhandenen Themenstellungen nur gemeinsam erfolgen. Zur Lösung von Problemen bedarf es von beiden Seiten der Grenze abgestimmter Beiträge. Nur so lassen sich auch die Auswirkungen auf das Gewässer sowie auf den gewässernahen Raum entsprechend abschätzen und nachhaltig lösen. Auf der Basis einer intensiven Problemanalyse, die umfassende Datenbestände einbeziehen konnte, wurden verschiedenste Maßnahmen zur Verbesserung des Gewässers diskutiert, Synergien identifiziert, und für die Optimierung der Maßnahmenpakete genutzt. Im Vordergrund steht die gemeinsame und nachhaltige Herstellung des „guten Zustandes“ an diesem Grenzfluss, wobei auch die schrittweise Machbarkeit von gemeinsamen Maßnahmen miteinbezogen wird.

Das allgemeine Ziel des Vorhabens ist die gemeinsame Erstellung eines Maßnahmenkataloges zur Lösung der Qualitätsprobleme an der Kutschenitz und dessen Akzeptanz durch die politischen Entscheidungsträger bzw. Gewässerkommission. Die wichtigsten Resultate bzw. durchgeführte Aktivitäten betreffen:

- Feststellung des Status (Probleme, Ursachen) auf beiden Seiten der Kutschenitz
- Durchführung einer gemeinsamen Analyse der Probleme und mögliche Lösungen unter Einbindung von Experten
- Definition von optimierten Maßnahmenpaketen zur ökologischen Verbesserung unter Nutzung von Synergien
- Erstellung eines Zeit-/Durchführungsplanes inkl. Kostenabschätzung für die Maßnahmenpakete
- Information der Region über die Maßnahmen
- Beschluss der Gewässerkommission zur Umsetzung (z.B. als Bauprogramm) für die österreichische und slowenische Seite

Grenzüberschreitende Sichtweise des Themas Hochwasserschutz – Akkordierung der Maßnahmen zwischen den beiden Gemeinden.

Stadtgemeinde Bad Radkersburg

Umsetzung des visionären Leitbildes eines natürlichen Grenzgewässers als funktionierender Naturkorridor – als Grünes Band Europas.

Naturschutzbund Steiermark

* Durchführung von mehreren gemeinsamen Workshops zur Statuserhebung, Problemanalyse und zur Entwicklung der Detailmaßnahmen.

* Entwicklung eines gemeinsamen Maßnahmenpaketes (grenzüberschreitend) zu den thematischen Bereichen stoffliche Situation, Sedimentation, Verbauungsgrad und Störfallvorsorge.

* Aufbau einer nachhaltigen Plattform der Wasserversorger in der Grenzregion.

**Projekt: Maßnahmenvorschläge zur Lösung der Qualitätsprobleme am Grenzfluss Kutschenitz und Maßnahmen der Verbesserung der ökologischen Situation des Gewässers und des gewässernahen Raumes
Kutscheniza - Kučnica**

EFRE-Mittel: 149.214,05 EUR

Dauer des Projekts: 2/2013- 4/2014

Webseite des Projekts: www.kutschenitz.steiermark.at

Projektpartner:

- Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Abteilung 14, Wasserwirtschaft, Ressourcen und Nachhaltigkeit
- Ministrstvo za kmetijstvo in okolje



Digitaliziranje starih matičnih knjig graško-sekovske škofije in mariborske nadškofije

Projekt Matriken Digital graško-sekovske škofije in mariborske nadškofije je vseboval digitalizacijo krstnih, poročnih in mrliskih matičnih knjig graško-sekovske škofije in mariborske nadškofije od začetka zapisov pa do leta 1939. S tem je bilo mogoče te pomembne in enkratne zgodovinske vire v elektronski obliki dati na voljo znanosti in zainteresirani javnosti.

Pri projektu Matriken Digital graško-sekovske škofije in mariborske nadškofije je šlo za digitalizacijo krstnih, poročnih in mrliskih matičnih knjig graško-sekovske škofije in mariborske nadškofije od začetka zapisov pa do leta 1939.

Dejstvo, da so matične knjige v digitalni obliki v Mariboru in tudi v Gradcu zdaj na voljo znanosti in zainteresirani javnosti, ob skupni zgodovinski preteklosti tega prostora (vojvodstvo oz. kronska dežela Štajerska), pomeni bistveno izboljšavo za dejeloznanske, demografske in rodoslovne raziskave. Digitalizirane matične knjige graško-sekovske škofije je mogoče priklicati tudi na spletu na naslovu.

To spodbuja tudi boljše razumevanje za »regijo brez meja« in krepi skupno kulturno identiteto.

Poleg tega je bil projekt namenjen ohranitvi matičnih knjig, saj teh nato ni treba

več uporabljati za raziskovalna povpraševanja. S tem je za prihodnost zagotovljeno varno arhiviranje teh enkratnih zgodovinskih virov.

Za mariborsko nadškofijo in tudi graško-sekovsko škofijo je pomembna odgovornost, da so ti dragoceni viri vsakokratnega skupnega zgodovinskega prostora v Gradcu in tudi v Mariboru z digitalizirano izmenjavo podatkov trajno dani na voljo zainteresiranim ljudem.

Digitalizacija ima dvojno korist: za uporabnike našega arhiva, saj imajo zdaj vpogled v matične knjige ob vsakem času tudi od doma. Drugi vidik pa je konservatorski: arhivalije zdaj redkeje prinašamo iz depoja in so tako manj obremenjene.

Matthias Perstling, Gradec, Graško-sekovska škofija

Digitalizacija **12.365** zgodovinskih knjig.

Opravljenih je bilo **2,1** milijonov skeniranj.

Projekt: Digitalizacija starih matičnih knjig (od začetkov zapisov do leta 1939)
Škofije Graz-Seckau in Nadškofije Maribor

Matriken Digital

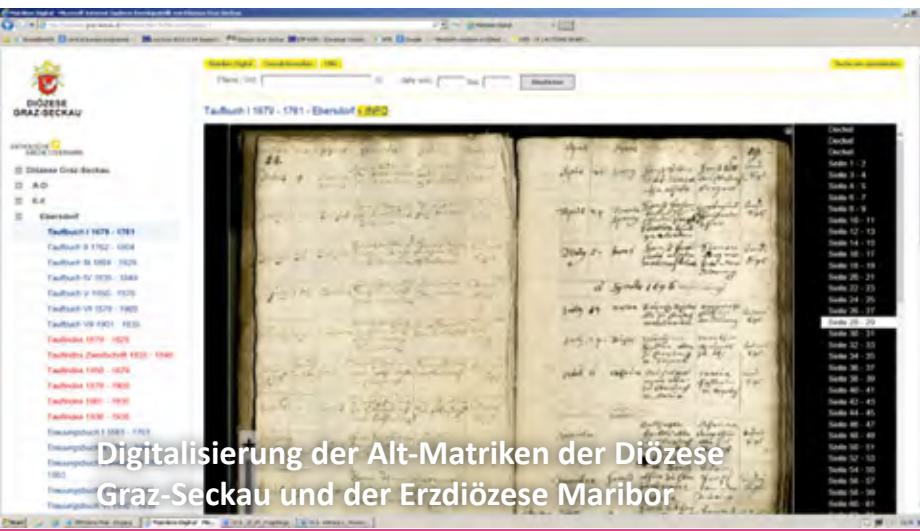
Sredstva ESRR: 615.051,10 EUR

Trajanje projekta: 9/2010- 10/2013

Spletna stran projekta: www.matriken.graz-seckau.at in
www.matrikendigital.nadskofija-maribor.si

Projektna partnerja:

- Diözese Graz-Seckau
- Nadškofija Maribor



Digitalisierung der Alt-Matriken der Diözese Graz-Seckau und der Erzdiözese Maribor

Das Projekt Matriken Digital der Diözese Graz-Seckau und der Erzdiözese Maribor beinhaltete die Digitalisierung der Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher der Diözese Graz-Seckau und der Erzdiözese Maribor vom Beginn der Aufzeichnungen bis zum Jahr 1939. Dadurch können diese wichtigen und einzigartigen historischen Quellen der Wissenschaft und der interessierten Öffentlichkeit in elektronischer Form zur Verfügung gestellt werden.

Bei dem Projekt Matriken Digital der Diözese Graz-Seckau und der Erzdiözese Maribor ging es um die Digitalisierung der Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher der Diözese Graz-Seckau und der Erzdiözese Maribor vom Beginn der Aufzeichnungen bis zum Jahr 1939.

Durch die gemeinsame historische Vergangenheit dieses Raumes (Herzogtum bzw. Kronland Steiermark) ist die Bereitstellung aller Matrikenbücher in digitalisierter Form sowohl in Graz als auch in Maribor für die Wissenschaft und die interessierte Öffentlichkeit eine wesentliche Verbesserung für die landeskundliche, demografische und genealogische Forschung. Die digitalisierten Matriken der Diözese Graz-Seckau können auch im Internet unter der Adresse <http://matriken.graz-seckau.at> abgerufen werden.

Das fördert auch das bessere Verständnis für eine „Region ohne Grenzen“ und stärkt die gemeinsame kulturelle Identität.

Darüber hinaus diente das Projekt der Erhaltung der Matrikenbücher, da diese dann nicht mehr für jede Forschungsanfrage benutzt werden müssen. Dadurch ist eine zukunftssichere Archivierung dieser einzigartigen historischen Quellen gewährleistet.

Sowohl die Erzdiözese Maribor als auch die Diözese Graz-Seckau sehen es als eine wichtige Verantwortung, diese wertvollen Quellen jeweils für den gesamten gemeinsamen historischen Raum sowohl in Graz als auch in Maribor durch digitalisierten Datenaustausch allen interessierten Menschen dauerhaft zur Verfügung zu stellen.

Die Digitalisierung hat einen doppelten Nutzen: Für unsere Archivbenutzer, da sie die Matriken nun rund um die Uhr bequem von zu Hause aus einsehen können. Der zweite Aspekt ist der konservatorische: Die Archivalien werden nun seltener aus dem Depot geholt und weniger stark beansprucht.

Matthias Perstling, Graz, Diözesanarchiv Graz-Seckau

Digitalisierung von **12.365** historischen Büchern.

2,1 Millionen Scans wurden durchgeführt.

Projekt: Digitalisierung der Alt-Matriken (vom Beginn der Aufzeichnung bis 1939) der Diözese Graz-Seckau und der Erzdiözese Maribor

Matriken Digital

EFRE-Mittel: 615.051,10 EUR

Dauer des Projekts: 9/2010- 10/2013

Webseite des Projekts: www.matriken.graz-seckau.at und www.matrikendigital.nadskofija-maribor.si

Projektpartner:

- Diözese Graz-Seckau
- Erzdiözese Maribor



Z digitalizacijo do boljšega znanja in lepše prihodnosti

Z digitalizacijo do boljšega znanja in lepše prihodnosti

V okviru projekta MINDOC je bilo digitaliziranih več kot 200.000 strani iz časopisov in drugih publikacij. Iz teh je bilo »izrezanih« več kot 70.000 člankov, ki so bili prebrani s programom OCR in bibliografsko obdelani. Nato je bilo izbranih 2.000 ključnih člankov, ki so dodatno opremljeni s povzetki v slovenskem in nemškem jeziku.

Od druge polovice 19. stoletja naprej so na Koroškem, večinoma neprekinjeno, izhajali časopisi, tedniki in druga periodika v slovenskem jeziku. Časopisi kot na primer »Mir«, »Koroški Slovenec«, »Koroška domovina/Kärntner Heimat«, »Kronika«, »Naš tednik«, »Slovenski vestnik«, »Kladivo«, »Novice« in drugi so skozi desetletja vplivali na življenje slovenske etnične skupnosti na južnem Koroškem in kasneje tudi na razvoj celotne obmejne regije ob (jugoslovansko) slovensko-avstrijski meji.

S tem, da najmanjša enota v podatkovni bazi MINDOC ni stran oz. posamezna številka publikacije, temveč članek z besedilom v html-formatu, je uporabnikom na razpolago iskanje v polnem besedilu v enem in istem postopku preko vseh letnikov, shranjenih v MINDOC podatkovni bazi.

Rezultat iskanja je torej članek oziroma so članki, tako »faksimile« kakor tudi besedilo, obenem pa je v rezultatu iskanja tudi povezava na celotno številko publikacije v pdf-formatu, v kateri se članek nahaja. Ker se je v desetletjih spremnjalo pisanje imen oseb in krajev, je mogoče za iskanje člankov v besedilu vključiti tudi spisek sinonimov, ki deluje v ozadju procesa iskanja. Projekt MINDOC zato ni zgolj preprost projekt digitalizacije člankov; digitalizacija je bila le priprava za bibliografsko in besedilno obdelavo.

Rezultati projekta bodo pomembno prispevali k objektivnejšem obravnavanju zgodovine v občutljivem obmejnem prostoru, zlasti ker bo bistveno izboljšan dostop do posameznih publikacij in arhivskega gradiva pripomogel tudi k postopnemu opuščanju starih predvodov oziroma k možnosti boljšega vpogleda v razvoj obmejne regije.

Digitalizacija več kot **200.000** strani iz časopisov, drugih publikacij in gradiva.

»Irezalo« se je več kot **70.000** posameznih člankov, od teh se je 2.000 ključnih člankov opremilo s povzetki v obeh jezikih.

Projekt: Manjinski informacijski in dokumentacijski center - online arhivski sistem

MINDOC

ESRR sredstva: 419.497,40 EUR

Trajanje projekta: 10/2010-9/2013

Spletna stran projekta: www.mindoc.eu

Projektna partnerja:

- Inštitut za narodnostna vprašanja in Ljubljana
- Slovenski znanstveni institut v Celovcu/Slowenisches Wissenschaftliches Institut in Klagenfurt



MINDOC

Manjinski informacijski in dokumentacijski center – online arhivski sistem
Minderheiten-Informations- und Dokumentationszentrum – Online Archivsystem

www.mindoc.eu



INSTITUT ZA NARODNOSTNA VPRĀŠANJA
INSTITUTE FOR ETHNIC STUDIES



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO

**Mit der Digitalisierung zu
besserem Wissen und einer schöneren Zukunft**

LAND KÄRNTEN

Im Rahmen des Projekts MINDOC wurden über 200.000 Seiten aus Zeitungen und anderen Publikationen digitalisiert. Aus diesen Seiten wurden über 70.000 Artikel „ausgeschnitten“, die mit der OCR-Software gelesen und bibliographisch bearbeitet wurden. Danach wurden 2.000 wichtige Artikel ausgesucht, die zusätzlich mit Zusammenfassungen in slowenischer und deutscher Sprache versehen wurden.

Seit der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts erschienen in Kärnten, meistens ununterbrochen, Zeitungen, Zeitschriften und andere Periodika in slowenischer Sprache. Zeitungen wie beispielsweise „Mir“, „Koroški Slovenec“, „Koroška domovina/Kärntner Heimat“, „Kronika“, „Naš tednik“, „Slovenski vestnik“, „Kladvivo“, „Novice“ und andere haben durch die Jahrzehnte hindurch das Leben der slowenischen ethnischen Gemeinschaft in Südkärnten und später auch die Entwicklung der gesamten Grenzregion an der (jugoslawisch) slowenisch-österreichischen Grenze beeinflusst.

Dadurch, dass die kleinste Einheit in der MINDOC-Datenbank keine Seite bzw. keine einzelne Publikationsnummer ist, sondern ein Artikel mit Text im html-Format, steht den Benutzern das Suchen im Volltext in demselben Verfahren durch alle Jahrgänge, die in der MINDOC-Datenbank gespeichert sind, zur Verfügung.

Das Suchergebnis ist also ein Artikel bzw. sind Artikel, sowohl „Faksimile“ als auch Texte, gleichzeitig wird mit dem Suchergebnis auch ein Link zur Gesamtausgabe der Publikation in pdf-Format, in der sich der Artikel befindet, angezeigt. Da sich in den Jahrzehnten die Schreibung von Personen- und Ortsnamen verändert hat, ist es möglich, zum Suchen der Artikel im Text auch die Synonymliste einzuschalten, die im Hintergrund des Suchverfahrens läuft. Das Projekt MINDOC ist daher nicht nur ein Projekt zur Digitalisierung von Artikeln, sondern war die Digitalisierung nur die Vorbereitung zur bibliographischen und Textbearbeitung.

Das Ergebnis des Projekts wird wesentlich zur objektiveren Behandlung der Geschichte im empfindlichen Grenzgebiet beitragen, insbesondere da der stark verbesserte Zugang zu den einzelnen Publikationen und Archivmaterialien auch zu einer schrittweisen Abnahme der alten Vorurteile bzw. zur Möglichkeit eines besseren Einblicks in die Entwicklung der Grenzregion beitragen wird.

Digitalisierung von über **200.000** Seiten aus Zeitungen, anderen Publikationen und Materialien.

Über **70.000** Zeitungsartikel wurden „ausgeschnitten“, davon wurden 2.000 wichtige Artikel mit Zusammenfassungen in beiden Sprachen versehen.

Projekt: Minderheiten Informations- und Dokumentationszentrum - Online Archivsystem

MINDOC

EFRE-Mittel: 419.497,40 EUR

Dauer des Projekts: 10/2010–9/2013

Webseite des Projekts: www.mindoc.eu

Projektpartner:

- Inštitut za narodnostna vprašanja in Ljubljana
- Slovenski znanstveni institut v Celovcu/Slowenisches Wissenschaftliches Institut in Klagenfurt



Projekt MOVE je nastal kot odziv na potrebo po čezmejnem sodelovanju med Avstrijo in Slovenijo na področju energetike in bazira na treh ciljih, ki bodo dolgoročno pripomogli k varovanju in trajnosti območja: doprinos k učinkoviti rabi energije, pospeševanju rabe in razvoju alternativnih virov energije in s tem k energetski stabilnosti čezmejnega področja. V ta namen je projekt z graditvijo čezmejnih povezav, preko različnih aktivnosti – osveščanje, izobraževanje, pomoč lokalnim skupnostim- razširil sodelovanje med izobraževalnimi institucijami, lokalnimi skupnostmi, investitorji in splošno javnostjo.

Sodoben živiljenjski slog v državah, kot sta Avstria in Slovenija nezadržno povečuje potrebo po energiji, ki je v večji meri pridobljena iz neobnovljivih virov, katerih koriščenje sprošča toplogredne pline in negativno vpliva na okolje. Kot rešitev se izpostavlja postopen prehod na obnovljive vire energije, ob hkratnem povečevanju energetske učinkovitosti. Iz tega izhaja eden izmed ciljev projekta- pripraviti skupne načrte za izboljšanje rabe energije na območju in vzpostavitev povezav na področju OVE in URE ter dvig kompetenc strokovne in splošne javnosti z izboljšano ponudbo izobraževalnih vsebin in usposabljanjem. Pri tem projekt gradi na ideji prenosa dobrih praks in izkušenj iz Avstrije, ki je korak pred Slovenijo v uredniščevanju investicij v učinkovitejšo rabo energije in v izrabu obnovljivih virov.

Tako se je v prvem delu v skupnem sodelovanju razvil program specialističnega študija energetske učinkovite gradnje, ki ga bo izvajala Fakulteta za gradbeništvo Univerze v Mariboru in je bil predložen v potrditev pristojnim ustanovam. Drug sklop obsega razvoj čezmejnega programa usposabljanj za arhitekte in inženirje (obsega osem vsebinskih modulov), v okviru katerega je bilo izvedenih 24 usposabljanj na različnih lokacijah čezmejnega območja. Dodano vrednost, poleg novo pridobljenih znanj, predstavlja tudi čezmejna dimenzija, saj so arhitekti pri konkretnem načrtovanju izmenjevali znanja in izkušnje s kolegi iz Avstrije. Tretji sklop namenjen izobraževanju in osveščanju predstavlja postavitev treh demonstracijskih centrov, ki prikazujejo možnosti in značilnosti rabe sončne energije. S strani lokalne energetske agencije KSSENA, sta bili postavljeni dve energetske samozadostne svetilki v športnem parku Velenje, ki predstavljata možnost souporabe sončne in vetrne energije za potrebe javne razsvetljave.

Prav tako je bil del prizadevanj projekta namenjen pripravi vsebin za splošno javnost. Naša želja je bila na razumljiv način podati informacije o učinkoviti rabi energije v zgradbah, ki poleg prometa, predstavljajo največji porabnik energije v našem prostoru. Z željo, da bi ljudem te vsebine predstavili na primernejši način, smo zraven pisnih usmeritev (elektronski priročnik), pripravili tudi predstavitve v obliki video dokumentarcev. Vsebine so prosto dostopne na spletni strani projekta, na platformi YouTube, prav tako pa so bile v dogovoru z lokalnimi televizijskimi postajami nekatere izmed njih objavljene v njihovem rednem programu.

Pomemben del projekta je obsegal sodelovanje z javnimi ustanovami in lokalnimi skupnostmi čezmejnega območja na področju učinkovite rabe energije in obnovljivih virov. Partnerji so v sodelovanju s tehničnim osebjem občin pripravili preliminaro analizo energetskega stanja v 280 javnih stavbah. Za 35 javnih stavb se je naknadno pripravilo energetske preglede, ki omogočajo vpogled v porabo energentov ter strukturne pomanjkljivosti, ki nudijo potencial za znižanje rabe energije. Za osem izmed javnih stavb se je pripravilo celovito tehnično in investicijsko dokumentacijo za energetsko sanacijo. Istočasno se je pripravil pregled potenciala za izrabo sončne energije na strehah javnih stavb (sončne elektrarne oz. sisteme sprejemnikov sončne energije). Vse stavbe so bile izbrane tako, da imajo zelo dober potencial za izgradnjo infrastrukture za sončne energije. Na podlagi meritev v 29 stavbah, so se na podlagi analize sončnega obsevanja in študije potenciala, pripravili katalogi, ki ponujajo tržno zanimivo in promocijsko orodje za potencialne investitorje.

Projekt MOVE je pripravil dve energetske samozadostne svetilki (ESUS) v Velenju. Glavni cilj postavitve demonstracijskega centra ESUS je javnosti predstaviti možnosti izkoriščanja in kombiniranja različnih obnovljivih virov energije, ki omogoča dvojno in sočasno izkoriščanje OVE. Pri kombinirani proizvodnji je sistem popolnoma samozadosten in deluje v skladu s pričakovanji.

Lidija Stvarnik, Velenje, Lokalna energetska agencija KSSENA

280

Prirava energetskih analiz občinskih stavb z izborom 35 javnih stavb za energetske preglede. Namen: preveritev energetske porabe stavb in priprava dokumentacije za energetsko sanacijo.

29

projektnih in investicijskih dokumentacij za postavitev sončnih elektrarn na strehah javnih objektov. Namen: priprava katalogov za potencialne investitorje

1295

udeležencev na seminarjih in delavnicah projekta in vzpostavitev 3 demonstracijskih centrov za predstavitev tehnologij izrabe obnovljivih virov energije ter 7 mikro-predstavitev centrov v osnovnih šolah Gradiščanske regije. Namen: izobraževanje strokovne javnosti in osveščanje splošne javnosti

Projekt: MOVE towards Energy Sustainability

MOVE

ESRR sredstva: 2.129.311,24 EUR

Trajanje projekta: 5/2009 – 11/2012

Spletarna stran projekta: www.move.si

Projektni partnerji:

- E-zavod
- KSSENA Velenje
- LEA Pomurje
- ENERESS Bled
- Fakulteta za gradbeništvo Univerze v Mariboru
- Land Steiermark, FA17A, Fachstelle Energie
- Holzcluster Steiermark GmbH Zeltweg
- TOB – Technologieoffensive Burgenland
- Amt der Kärntner Landesregierung



Das Projekt MOVE entstand als Antwort auf den Bedarf nach einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen Österreich und Slowenien im Bereich der Energetik und basiert auf drei Zielen, die langfristig zum Schutz und zur Nachhaltigkeit des Gebietes beitragen werden: effiziente Nutzung der Energie, Vorantrieb von Nutzung und Entwicklung von alternativen Energiequellen und somit die Absicherung der energetischen Stabilität des grenzüberschreitenden Gebietes. Mit dem Ausbau von grenzüberschreitenden Verbindungen über verschiedene Aktivitäten – Aufklärung, Bildung, Hilfe für lokale Gemeinschaften – hat das Projekt die Zusammenarbeit zwischen Bildungseinrichtungen, lokalen Gemeinschaften, Investoren und der allgemeinen Öffentlichkeit erweitert.

Durch die moderne Lebensweise in Ländern wie Österreich und Slowenien erhöht sich unaufhaltsam der Energiebedarf, der größtenteils aus nicht erneuerbaren Energiequellen gewonnen wird, deren Nutzung den Ausstoß von Treibhausgasen bewirkt und sich negativ auf die Umwelt auswirkt. Als Lösung hebt sich ein schrittweiser Übergang auf erneuerbare Energiequellen ab, bei gleichzeitiger Erhöhung der Energieeffizienz. Daraus folgt eines der Ziele des Projekts – die Vorbereitung von gemeinsamen Plänen zur Verbesserung des Energieverbrauchs und der Aufbau von Verbindungen im Bereich der Nutzung von erneuerbaren Energien und der effizienten Energienutzung sowie die Verbesserung von Kompetenzen der fachlichen und allgemeinen Öffentlichkeit mit einem verbesserten Angebot an Bildungsinhalten und Schulungen. Dabei baut das Projekt auf der Idee des Transfers von Beispielen guter Praxis und des Austausches von Erfahrungen aus Österreich auf, das bei der Realisierung von Investitionen in eine effiziente Energienutzung und in die Nutzung von erneuerbaren Energien Slowenien einen Schritt voraus ist.

So entstand im ersten Teil der gemeinsamen Zusammenarbeit ein spezialisiertes Studienprogramm für energieeffizientes Bauen, das an der Fakulteta za gradbeništvo Univerze v Mariboru (Fakultät für Bauwesen, Universität in Maribor) angeboten wird und den zuständigen Behörden zur Bewilligung vorgelegt wurde. Der zweite Teil umfasst die Entwicklung eines grenzüberschreitenden Programmes zur Weiterbildung von Architekten und Ingenieuren (umfasst acht Inhaltsmodule), in dessen Rahmen 24 Schulungen an verschiedenen Orten des grenzüberschreitenden Gebietes durchgeführt wurden. Neben dem neuworbenen Wissen stellt auch die grenzüberschreitende Dimension einen Mehrwert dar, da die Architekten bei den konkreten Entwürfen Wissen und Erfahrungen mit Kollegen aus Österreich austauschen konnten. Der dritte Teil ist der Bildung und der Aufklärung gewidmet und stellt die Einrichtung von drei Demonstrationszentren dar, die die Möglichkeiten und Eigenschaften der Nutzung von Sonnenenergie vorstellen. Von der lokalen Energieagentur KSSENA wurden zwei energetisch selbstversorgende Straßenlaternen im Sportpark in Velenje aufgestellt, die die Möglichkeit der gleichzeitigen Nutzung von Sonnen- und Windenergie für den Bedarf der öffentlichen Straßenbeleuchtung vorstellen.

Ein Teil der Bemühungen des Projekts war auch auf die Vorbereitung von Inhalten für die allgemeine Öffentlichkeit gerichtet. Unser Wunsch war es, auf verständliche Weise Informationen über die effiziente Nutzung der Energie in Gebäuden zu vermitteln, die neben dem Verkehr die größten Energieverbraucher in unserem Raum sind. Im Wunsch, den Menschen diese Inhalte auf geeignete Weise vorzustellen, haben wir neben den schriftlichen Richtlinien (E-Handbuch) auch eine Präsentation in Form von Videodokumentarfilmen vorbereitet. Die Inhalte sind auf der Internetseite des Projekts und auf der Plattform YouTube frei zugänglich. In Absprache mit lokalen Fernsehsendern

wurden auch einige im regulären Programm veröffentlicht. Ein bedeutender Teil des Projekts umfasste die Zusammenarbeit mit öffentlichen Einrichtungen und lokalen Gemeinschaften im grenzüberschreitenden Gebiet im Bereich der effizienten Nutzung von Energie und erneuerbaren Energien. Die Partner haben in Zusammenarbeit mit dem technischen Personal der Gemeinden eine vorläufige Analyse des Energiezustandes von 280 öffentlichen Gebäuden vorgenommen. Für 35 öffentliche Gebäude wurde nachträglich eine Energieprüfung vorgenommen, die einen Einblick in den Verbrauch von Energieträgern sowie strukturelle Mängel ermöglicht, die ein Potenzial für die Verringerung des Energieverbrauch darstellen. Für acht öffentliche Gebäude wurde eine ganzheitliche Technik- und Investitionsdokumentation zur energetischen Sanierung erstellt. Gleichzeitig wurde ein Überblick des Potenzials zur Nutzung von Sonnenenergie auf den Dächern von öffentlichen Gebäuden erstellt (Solaranlagen bzw. Sonnenkollektoren). Es wurden nur Gebäude ausgewählt, die ein sehr gutes Potenzial zum Ausbau der Infrastruktur für Sonnenenergie haben. Aufgrund von Messungen in 29 Gebäuden wurden auf der Grundlage von Analysen der Sonneneinstrahlung und einer Studie des Potenzials Kataloge vorbereitet, die marketingmäßig interessante und werbetechische Werkzeuge für potentielle Investoren bieten.

Das Projekt MOVE hat zur Aufstellung von zwei energetisch selbstversorgenden Straßenlaternen (ESUS) in Velenje beigetragen. Das Hauptziel der Einrichtung des Demonstrationszentrums ESUS ist es, der Öffentlichkeit die Möglichkeiten zur Nutzung und die Kombination von verschiedenen erneuerbaren Energiequellen vorzustellen, die eine doppelte Nutzung und zugleich auch Nutzung der erneuerbaren Energiequellen ermöglichen. Bei der kombinierten Energiegewinnung ist das System vollkommen selbstversorgend und funktioniert erwartungsgemäß.

Lidija Stvarnik, Velenje, Lokalna energetska agencija KSSENA

280

Erstellung von Analysen des Energieverbrauchs von Gemeindegebäuden mit einer Auswahl von 35 öffentlichen Gebäuden zur Energieprüfung. Ziel: Überprüfung des Energieverbrauchs von Gebäuden und Vorbereitung der Dokumentation zur energetischen Sanierung.

29

Projekt- und Investitionsdokumentationen zur Errichtung von Solaranlagen auf den Dächern von öffentlichen Gebäuden. Ziel: Vorbereitung von Katalogen für potentielle Investoren.

1295

Teilnehmer an Seminaren und Workshops im Rahmen des Projekts und die Einrichtung von 3 Demonstrationszentren zur Vorstellung von Technologien zur Nutzung von erneuerbaren Energiequellen sowie 7 Mikro-Präsentationszentren in Grundschulen im Burgenland. Ziel: Weiterbildung der Fachöffentlichkeit und Aufklärung der allgemeinen Öffentlichkeit

Projekt: MOVE towards Energy Sustainability

MOVE

EFRE-Mittel: 2.129.311,24 EUR

Dauer des Projekts: 5/2009–11/2012

Webseite des Projekts: www.move.si

Projektpartner:

- E-zavod
- KSSENA Velenje
- LEA Pomurje
- ENERESS Bled
- Fakulteta za gradbeništvo Univerze v Mariboru
- Land Steiermark, FA17A, Fachstelle Energie
- Holzcluster Steiermark GmbH Zeltweg
- TOB – Technologieoffensive Burgenland
- Amt der Kärntner Landesregierung



Geografsko območje projekta MURMAN – čezmejno območje ob reki Muri med območjem Lipnice v Avstriji in ob reki Muri v Sloveniji

Projekt je vzpostavil stalno obvladovanje kakovosti vodnih virov in podzemne vode v sodelovanju med upravo, organizacijami za oskrbo z vodo in zainteresiranimi stranki za zaščito kakovosti in količine podzemne vode kot vira pitne vode.

V projekt so bili vključeni strokovnjaki in institucije Avstrije in Slovenije. Osnovni namen projekta je bil izboljšanje kakovosti življenja in povezav med mestnimi in podeželskimi območji v čezmejni regiji, kjer glavni vir pitne vode zagotavlja podzemna voda iz porečja reke Mure. Voda, ki je živiljenjskega pomena, je zaradi vse močnejših in raznolikih vplivov človekovih dejavnosti, vedno bolj izpostavljena negativnim posledicam teh dejavnosti. Največji vpliv imajo urbanizacija, promet, kmetijstvo, industrija, energetika in turizem. Analize trendov posameznih podnebnih parametrov zadnjih let kažejo, da bodo učinki podnebnih sprememb še naprej negativno vplivali na količino in kemijsko sestavo podzemne vode v območju Murske doline (Lipniško polje, spodnja Murska dolina, Pomurska regija). Gospodarjenje z vodami, ki se uporablja kot vir pitne vode v čezmejnih regijah na ravni NUTS 3 (Podravje, Pomurje, vzhodna Štajerska in zahodna in južna Štajerska), obsega uravnoteženo in trajnostno gospodarjenje z vodami na podlagi njihovih naravnih lastnosti, posledic antropogenih vplivov ter analiz pogojev in trendov na podlagi rezultatov spremjanja.

Projekt MURMAN je iz geografskega vidika pokrival območje z več kot 350.000 prebivalci. Omenjena populacija je pod pritiskom dolgoročno nesprejemljivih obremenitev podzemne vode, onesnažene z nitrati in pesticidi. »Positivne rezultate in izkušnje spremjanja in raziskav iz različnih demonstracijskih kmetij z vidika ukrepov za zaščito podzemne vode je potrebno razširiti na celotno območje čezmejnega območja ob reki Muri. Seveda pa morajo biti vključeni prebivalci, kmetovalci, organizacije za oskrbo z vodo kot tudi organi lokalne samouprave.« Prav to pa je bil namen projekta in ključni rezultat - na podlagi raziskav, prenosa znanja med strokovnjaki različnih institucij in osveščanja javnosti, trajno in sledljivo obvladovanje obremenitev kakovostnih vodnih virov in podzemne vode, sočasno pa omogočiti ekonomsko sprejemuivo kmetovanje.

V času trajanja projekta so bila izdelana orodja za obdelavo, analizo in vizualizacijo podatkov o hidrološkem stanju in kakovosti podzemne vode kot podlaga za upravljanje s tveganji. Na področju numeričnega modeliranja gibanja vode in transporta duška v nezasičeni coni v povezavi z podzemno vodo je bil kot podlaga za odločanje dosežen velik

napredok - z optimizacijo razpoložljivih vhodnih podatkov, z opredelitvijo in izračunom scenarijev različnih načinov kmetovanja – upoštevajoč modelne izračune različnih scenarijev kmetovanja in vpliva podnebnih sprememb in s smiselnou vizualizacijo rezultatov. Poudariti je potrebno dejstvo, da so rezultati in trenutni podatki meritev na voljo zainteresirani javnosti prek spletnega portala, aktivno dokumentirani.

*

Ustanovljena vodna platforma – neformalno združenje upravljalcev sistemov oskrbe s pitno vodo Spodnje Štajerske in Slovenije. Aktivno delo združenja vodne platforme se nadaljuje, poudarek je na izmenjavi izkušenj, hidrotehničnega znanja ter informacija o obvladovanju sistema oskrbe brez zdravstvenih tveganj.

*

Baza podatkov za obvladovanje tveganj, ki vsebuje stanje podzemne vode - posledično pitne in stanje vremenskih razmer, ki lahko vplivajo na prenos obremenitev tal v podzemno vodo. Baza prav tako vključuje povzročitelje onesnaževanja in listo posameznih onesnaževal. Izdelana je lista ključnih onesnaževal z vidika kriterijev za posamezne okoljske prvine (na primer vodo, tla, ...) za katera so izdelane tudi smernice za obvladovanje tveganj.

*

Orodje za numerično modeliranje. Numerično modeliranje predstavlja moderno orodje sedanjosti in predvsem prihodnosti, s katerim je možno na osnovi podatkov o stanju tal, stanju podzemne vode, dinamiki in intenzivnosti kmetijske proizvodnje ter vremenskih pogojev, napovedati možne ali pričakovane obremenitev podzemne vode - posledično pitne vode. To pa omogoča pravočasno in učinkovito ukrepanje različnih deležnikov.

Projekt: Skupno trajnostno upravljanje sistema javne oskrbe s pitno vodo na čezmejnem območju Murske doline

MURMAN

ESRR sredstva: 1.025.724,96 EUR

Trajanje projekta: 7/2011- 8/2014

Spletarna stran projekta: www.mur-man.eu

Projektni partnerji:

- Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano (NLZOH)
- Amt der Steiermärkischen Landesregierung – Abteilung 14 – Wasserwirtschaft, Ressourcen und Nachhaltigkeit
- Institut za ekološki inženiring d.o.o.
- Kmetijsko gozdarski zavod Maribor
- Komunala, javno podjetje d.o.o.
- Mariborski vodovod, Javno podjetje, d.d.
- Mestna občina Murska Sobota
- Wasserverband Grenzland Süd-Ost
- Umweltbundesamt Wien



Das geografische Gebiet des Projekts MURMAN – grenzüberschreitende Region an der Mur zwischen Leibnitz in Österreich und entlang der Mur in Slowenien

Das Projekt schuf eine ständige Erhaltung der Qualität der Wasserquellen und des Grundwassers in Zusammenarbeit zwischen Verwaltung, Wasserversorgern und interessierten Parteien zum Schutz der Qualität und Quantität des Grundwassers als Trinkwasserquelle.

Im Projekt waren Experten und Institutionen aus Österreich und Slowenien integriert. Das Hauptziel des Projekts war die Verbesserung der Lebensqualität und der Verbindungen zwischen Städten und der Landregion in der grenzüberschreitenden Region, deren Haupttrinkwasserquelle das Grundwasser aus der Mur ist. Das lebensnotwendige Wasser ist aufgrund der immer stärkeren und vielfältigen Einflüsse der menschlichen Tätigkeiten immer mehr den negativen Auswirkungen dieser Tätigkeiten ausgesetzt. Den größten Einfluss haben die Urbanisierung, der Verkehr, die Landwirtschaft, die Industrie, die Energiewirtschaft und der Tourismus. Die Trendanalysen der einzelnen Klimaparameter der letzten Jahre zeigen, dass die Auswirkungen der Klimaveränderungen noch weiterhin negative Einflüsse auf die chemische Zusammensetzung des Grundwassers im Gebiet des Murtals (Leibnitzfeld, unteres Murtal, Pomurje-Region) haben werden. Das Management von Gewässern, die als Trinkwasserquelle in der grenzüberschreitenden Region im Gebiet NUTS 3 (Podravje, Pomurje, Ost-, West- und Südsteiermark) genutzt werden, umfasst ein ausgeglichenes und nachhaltiges Management von Gewässern auf der Grundlage ihrer natürlichen Eigenschaften, der Folge von anthropogenen Einflüssen sowie Analysen der Bedingungen und Trends auf der Grundlage von Monitoring-Ergebnissen.

Das Projekt MURMAN deckte aus geografischer Sicht ein Gebiet mit über 350.000 Einwohnern ab. Die angeführte Population steht unter dem Druck von langfristigen unannehbaren Belastungen des Grundwassers, Verschmutzung mit Nitraten und Pestiziden. „Die positiven Ergebnisse und Erfahrungen beim Monitoring und bei Studien von verschiedenen Demonstrationsbauernhöfen aus der Sicht der Maßnahmen zum Schutz des Trinkwassers müssen auf die gesamte grenzüberschreitende Region an der Mur ausgeweitet werden. Natürlich müssen auch die Einwohner, Bauern, Trinkwasserversorger und Organe der lokalen Selbstverwaltung miteinbezogen werden.“ Gerade dies war das Ziel des Projekts und ein Schlüsselergebnis – auf der Grundlage von Studien, Wissenstransfer zwischen Experten verschiedener Institutionen und der Öffentlichkeitsarbeit eine nachhaltige und verfolgbare Bewältigung der Belastungen der Qualität der Wasserquellen und des Grundwassers durchführen und gleichzeitig eine wirtschaftlich annehmbare landwirtschaftliche Nutzung ermöglichen.

Während der Projektdauer dienten die erarbeiteten Werkzeuge zur Bearbeitung, Analyse und Visualisierung der Daten über den hydrologischen Zustand und die Qualität des Grundwassers als Grundlage für das Risikomanagement. Im Bereich der numerischen Modellierung der Wasserbewegung und des Stickstofftransports in der ungesättigten Zone in Verbindung mit dem Grundwasser als Grundlage für die Entscheidungen wurde ein großer Fortschritt erreicht – mit der Optimierung der verfügbaren Eingangsdaten, mit der Festlegung und der Berechnung von Szenarien über verschiedene Formen

der landwirtschaftlichen Nutzung – und unter Berücksichtigung der Modellberechnungen verschiedener Szenarien der landwirtschaftlichen Nutzung und dem Einfluss von Klimaveränderungen sowie der sinnvollen Visualisierung von Ergebnissen. Zu betonen sei die Tatsache, dass die Ergebnisse und aktuellen Daten der Messungen, die der interessierten Öffentlichkeit im Internetportal zur Verfügung stehen, aktiv dokumentiert sind.



Errichtung einer Wasserplattform – informelle Vereinigung der Betreiber der Systeme zur Trinkwasserversorgung der Untersteiermark und Slowenien. Die aktive Arbeit der Vereinigung der Wasserplattform wird fortgesetzt. Die Betonung liegt auf dem Austausch von Erfahrungen, hydrotechnischem Wissen und Informationen über das Management des Versorgungssystems ohne gesundheitliche Risiken.



Datenbank zum Risikomanagement, die Daten zum Grundwasserstand – folglich Trinkwasserstand und Stand der Wetterbedingungen, enthält, die die Übertragung der Bodenbelastung auf das Grundwasser beeinflussen. Die Datenbank beinhaltet außerdem Daten zu den Verursachern von Verschmutzungen und die Liste einzelner umweltverschmutzender Stoffe. Eine Liste der wichtigsten umweltverschmutzenden Stoffe hinsichtlich der Kriterien für die einzelnen Umweltelelemente (Wasser, Boden, ...), für die auch Richtlinien zur Bewältigung der Risiken erarbeitet sind.



Werkzeuge für eine numerische Modellierung- Die numerische Modellierung stellt ein modernes Werkzeug der Gegenwart und vor allem der Zukunft dar, mit dem auf der Grundlage von Daten über den Zustand des Bodens, den Grundwasserstand, die Dynamik und Intensität der landwirtschaftlichen Produktion und die Wetterbedingungen mögliche oder erwartete Belastungen des Grundwassers und folglich auch des Trinkwassers vorhergesagt werden können. Dies wiederum ermöglicht ein rechtzeitiges und effektives Handeln der verschiedenen Akteure.

Projekt: Gemeinschaftliches nachhaltiges Management von Trinkwasserversorgungssystemen im grenzüberschreitenden Mur Einzugsgebiet MURMAN

EFRE-Mittel: 1.025.724,96 EUR
Dauer des Projekts: 7/2011 - 8/2014
Webseite des Projekts: www.mur-man.eu

Projektpartner:

- Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano (NLZOH)
- Amt der Steiermärkischen Landesregierung – Abteilung 14 – Wasserwirtschaft, Ressourcen und Nachhaltigkeit
- Institut za ekološki inženiring d.o.o.
- Kmetijsko gozdarski zavod Maribor
- Komunala, javno podjetje d.o.o.
- Mariborski vodovod, Javno podjetje, d.d.
- Mestna občina Murska Sobota
- Wasserverband Grenzland Süd-Ost
- Umweltbundesamt Wien



Lepota narave v gorah Koroške, Slovenije in Štajerske

Nature Experience je projekt, pri katerem sodelujejo naravovarstvena območja, kot so naravni parki Slovenije, Koroške in Štajerske. Njihov skupni cilj je gospodarsko okrepliti svoje regije in izboljšati konkurenčnost.

18 partnerjev z različnimi izkušnjami in razvojnimi stopnjami sodeluje v mreži, ker menijo, da naravni potenciali teh regij pogosto niso izkoriščeni v polnem obsegu. Varstvena območja namreč vse bolj prispevajo k krepitvi podeželskih regij. Čezmejno sodelovanje naj bi spodbudilo trajnostni razvoj in krepitev regij z varstvenimi območji.

Projekt »Doživljjanje narave brez meja« je imel tri delovne poudarke:

- **Marketing:** izdelava skupnih turističnih ponudb, razvith iz skupne turistične strategije. V sodelovanju z delavci v turizmu je treba varstvena območja in njihove ponudbe profesionalno tržiti.
- Ureditev nove infrastrukture v regijah projektnih partnerjev. Projektni partnerji izdelajo skupen priročnik z merili kakovosti za infrastrukturo za posredovanje narave in uporabijo ta merila kot primere na tematskih poteh, ki jih je treba urediti na novo.
- Kvalifikacijski ukrepi za lokalne akterje in dogodke, ki oblikujejo zavest. Varstvena območja ponujajo seminarje za vodnike po naravi, gozdne čuvaje in tudi za turistične delavce, organizirajo dneve odprtih vrat in čezmejne dneve za učence.

Partnerji so izdelali skupno turistično strategijo, zbirali obstoječe ponudbe in

razvili 5 čezmejnih ponudb doživljjanja narave. Ponudbe doživljjanja narave se osredotočajo na teme, kot so gore, vode, tradicija in kultura v Alpah, cvetje in zelišča ter živali v Alpah.

Za načrtovanje in uresničevanje infrastrukturnih ureditev v varstvenih območjih

so projektni partnerji izdelali 1 priročnik. Ta priročnik opisuje priporočila, kako je mogoče tematske poti, učne poti, točke doživljanja narave itn. uresničiti inovativno in čim bolj prizanesljivo do narave. Nadalje vsebuje priročnik primere dobre prakse, kontrolni seznam za samoevalvacijo, seznam literature in seznam obstoječe infrastrukture v udeleženih partnerskih regijah. V času trajanja projekta so partnerji v varstvenih območjih svojih regij izvajali številne pilotske projekte.



Kvalificiranje in oblikovanje zavesti – številni partnerji projekta so organizirali šolanja in seminarje za gozdne čuvaje in vodnike po naravi, ki so ali zaposleni v varstvenem območju ali pa svoje storitve ponujajo samostojno kot vodniki po naravi. Za te kvalifikacijske ukrepe so partnerji izdelali skupna merila kakovosti. Med drugim naj bi se s tem še bolje upoštevala pričakovanja obiskovalcev glede vodnikov po naravi.

Projekt: Brezmejna doživetja narave

Nature Experience

Sredstva ESRR: 1.871.608,32 EUR

Trajanje projekta: 4/2009 - 3/2012

Spletna stran projekta: www.natureexperience.net

Projektni partnerji:

- Kärntner Landesregierung, Abteilung 3 Gemeinden und Raumordnung
- Kärntner Nationalparkfonds Hohe Tauern
- Kärntner Nationalparkfonds Nationalpark/Biosphärenpark Nockberge
- Arge Naturschutz
- Verein Naturpark Zirbitzkogel – Grebenzen
- BSC Poslovno podporni center d.o.o. Kranj
- Triglavski narodni park
- Center za trajnostni razvoj podeželja Kranj – CTRP Kranj
- Občina Preddvor
- Občina Cerklje
- Občina Šenčur
- Mestna občina Kranj
- Občina Naklo
- Logarska dolina d.o.o.
- Občina Kamnik
- Občina Jezersko
- Občina Luče
- Občina Solčava



Schönheit der Natur in den Bergen Kärntens, Sloweniens und der Steiermark

Nature Experience ist ein Projekt, in dem große Naturschutzgebiete wie Naturparke und Nationalparke aus Slowenien, Kärnten und der Steiermark zusammenarbeiten. Gemeinsam verfolgen sie das Ziel, ihre Regionen wirtschaftlich zu stärken und die Wettbewerbsfähigkeit ihrer Regionen zu verbessern.

18 Partner mit unterschiedlichen Erfahrungen und Entwicklungsstufen arbeiten in einem Netzwerk zusammen, weil die glauben dass die natürlichen Potenziale dieser Regionen oft nicht in vollem Umfang genutzt sind. Denn Schutzgebiete tragen zunehmend zur Stärkung der ländlichen Regionen bei. Die grenzüberschreitende Kooperation soll eine nachhaltige Entwicklung und Stärkung der Schutzgebietsregionen ankurbeln.

Das Projekt "Naturerlebnis grenzenlos" hatte drei Arbeitsschwerpunkte:

- Marketing: Ausarbeitung gemeinsamer touristischer Angebote, die aus einer gemeinsamen touristischen Strategie entwickelt werden. In Zusammenarbeit mit Touristikern sollen die Schutzgebiete und deren Angebote professionell an Besucher vermarktet werden.
- Errichtung neuer Infrastruktur für Besucher in den Regionen der Projektpartner. Die Projektpartner erstellen ein gemeinsames Handbuch mit Qualitätskriterien für Infrastruktur zur Naturvermittlung und wenden diese Kriterien beispielsweise auf neue zu errichtende Themenwege an.
- Qualifizierungsmaßnahmen für lokale Akteure und bewusstseinsbildende Events. Die Schutzgebiete bieten Seminare für Nature-Guides, Ranger aber auch für Touristiker an, veranstalten Tage der offenen Tür und organisieren grenzüberschreitende Schülertage.

Die Projektpartner erarbeiteten eine gemeinsame touristische Strategie,

sammelten bestehende Angebote und entwickelten 5 grenzüberschreitende Naturerlebnisangebote. Die Naturerlebnisangebote konzentrieren sich auf The-

men wie Berge, Wasser, Tradition und Kultur in den Alpen, Blumen und Kräuter sowie Tiere in den Alpen.

Zur Planung und Umsetzung von innovativen Infrastruktureinrichtungen in

Schutzgebieten arbeiteten die Projektpartner 1 Handbuch aus. Dieses Handbuch beschreibt Empfehlungen, wie Themenwege, Lehrpfade, Naturerlebnispunkte, etc. innovativ und möglichst umweltschonend umgesetzt werden können. Weiters enthält das Handbuch Best-Practice-Beispiele, eine Checkliste zur Selbstevaluierung, eine Literaturliste sowie eine Auflistung bestehender Infrastruktur in den beteiligten Partnerregionen. Im Laufe des Projekts setzen die Partner in ihren Regionen zahlreiche Pilotprojekte in den Schutzgebieten um.

*

Qualifizierung und Bewusstseinsbildung- Zahlreiche Projektpartner organisierten Schulungen und Seminare für Ranger und Nature Guides, die entweder im Schutzgebiet angestellt sind, oder ihre Dienstleistungen als Naturführer selbständig anbieten. Für diese Qualifizierungsmaßnahmen arbeiteten die Partner gemeinsame Qualitätskriterien aus. Unter anderem sollen dadurch die Erwartungen von Besuchern durch die Nature Guides noch besser berücksichtigt werden.

Projekt: Naturerlebnis grenzenlos

Nature experience

EFRE-Mittel: 1.871.608,32 EUR

Dauer des Projekts: 4/2009 – 3/2012

Webseite des Projekts: www.natureexperience.net

Projektpartner:

- Kärntner Landesregierung, Abteilung 3 Gemeinden und Raumordnung
- Kärntner Nationalparkfonds Hohe Tauern
- Kärntner Nationalparkfonds Nationalpark/Biosphärenpark Nockberge
- Arge Naturschutz
- Verein Naturpark Zirbitzkogel – Grebenzen
- BSC Poslovno podporni center d.o.o. Kranj
- Triglavski narodni park
- Center za trajnostni razvoj podeželja Kranj – CTRP Kranj
- Občina Predvor
- Občina Cerkle
- Občina Šenčur
- Mestna občina Kranj
- Občina Naklo
- Logarska dolina d.o.o.
- Občina Kamnik
- Občina Jezersko
- Občina Luče
- Občina Solčava



Opozarjanje pred naravnimi katastrofami, tečaji o snežnih plazovih, snežna odeja, zemljevidi nevarnosti, omrežje postaj

S tem projektom so se vzpostavili nadzorni sistemi za dolgoročno uporabo v območju, kjer je trenutno na razpolago še zelo skop nabor podatkov, in za pomoč pri odločanju v primeru naravnih katastrof.

Pomemben cilj tega projekta je bil izkoristiti znanje in izkušnje vseh sodelujočih institucij ter pospešiti prenos znanja. Izmenjava metod in strokovnega znanja sodelujočih institucij je potekala v okviru delavnic in usposabljanja. Odnosi med institucijami so se okreplili do te mere, da se izmenjava znanja nadaljuje tudi po izteku projekta, na primer na podlagi novih projektnih predlogov.

Med osrednjimi točkami je bilo tudi izboljšanje napovedi naravnih katastrof. Naravne katastrofe (močni nalivi, poplave, zemeljski in snežni plazovi) ogrožajo infrastrukturo in oskrbo pomembnih lokalnih potrošnikov (npr. zaradi izpada elektrike), velikokrat za več ur ali celo dni. V primeru izrednega vremenskega dogodka se lahko udeleženci nanj pravočasno pripravijo, če so jim na voljo točnejše napovedi.

Rezultati projekta so:

1. Vzpostavitev alpinske meteorološke meritne mreže

Nadaljnja osrednja točka projekta NH-WF je bila priprava posebnih poročil o stopenji nevarnosti snežnih plazov v Karavankah. V ta namen so zgradili avtomatske, visokoalpinske meteorološke meritne postaje v Karavankah ter jih vključili v obstoječo meritno mrežo. Samo sodelovanje vseh partnerjev skupine NH-WF je omogočilo uspešno namestitev novih vremenskih postaj na Stolu (AUT), na Košuti (SLO) in pri planinskem domu na Zelenici (SLO). Poleg tega sta bili nameščeni dve videonadzorni kamери: ena na Zeleniškem sedlu s pogledom v smeri planinskega doma na Zelenici in ena v kraju Sele (AUT) s pogledom v smeri Ojstrica. Celotni sistem za nadzorovanje vremena je javno dostopen na spletni strani projekta.

2. Izvedba treh tečajev o snežnih plazovih s prek 200 udeleženci! Skupina NH-WF je intenzivirala sodelovanje med avstrijskimi in slovenskimi strokovnjaki za snežne plazove. Obsežen program usposabljanja je vključeval tematske sklope »veda o snegu«, »posnetki snežnega profila«, »testi stabilnosti snežne odeje«, »najnovješe tehnologije za reševanje izpod snežnih plazov« in »metode preverjanja napovedi nevarnosti snežnih plazov«. Posebej zanimiva je bila izmenjava izkušenj med slovenskimi in avstrijskimi strokovnjaki v večernih pogovorih ob kaminu.

3. Zaradi ozaveščanja o naravnih nevarnostih je v okviru projekta NH-WF potekala intenzivna promocija: o projektu so poročali v številnih avstrijskih in slovenskih tiskanih, elektronskih, radijskih in televizijskih medijih (med drugim ORF). Poleg tega so bili rezultati predstavljeni na mednarodni delavnici o snegu »Snow science workshop« v francoskem Grenoblu, na 3. trienalnem simpoziju »Naravne nesreče v Sloveniji« v Ljubljani in na zasedanju avstrijske lavinske službe dežele Koroške.

Postavljeni sta bili **2** meteorološki vremenski postaji.

Izdelani so bili **3** vremenski zemljevidi INCA.

Ustvarjena je bila **1** podatkovna baza.

Projekt Natural Hazards without Frontiers (Naravne nevarnosti brez meja)

NH-WF

ESRR sredstva: 445.839,03 EUR

Trajanje projekta: 10/2011 - 9/2014

Spletна stran projekta: www.natural-hazards.eu

Projektni partnerji:

- Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik (ZAMG)
- Lawinenwarndienst Kärnten
- Geografski inštitut Antona Melika, Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti
- Geodetski inštitut Slovenije



Warnung vor Naturkatastrophen, Lawinenkurse, Schneedecke, Riskmaps, Stationsnetz

Mit dem vorliegenden Projekt werden Monitoringsysteme in einem Gebiet, wo die Datenlage momentan noch sehr dürftig ist, aufgebaut, welche langfristig genutzt werden können und als Entscheidungshilfe für Entscheidungsträger bei diversen Naturkatastrophen herangezogen werden können.

Ein wichtiges Ziel dieses Projektes war es, Erfahrungen und Fertigkeiten aller beteiligten Institute zu nutzen und einen Wissenstransfer voranzutreiben. Methoden und Know-How der beteiligten Institute wurden in Workshops und Fortbildungen ausgetauscht werden. Die Beziehungen zwischen den Instituten wurden derart gestärkt, dass auch nach Ablauf des Projektes ein Wissensaustausch stattfindet, z.B. neue Projekteinreichungen.

Ein weiterer Schwerpunkt war die Verbesserung der Vorhersage von Naturkatastrophen. Naturkatastrophen (Starkniederschläge, Muren, Überschwemmungen und Lawinen) beeinträchtigen Infrastruktur und Nahversorgung (z.B. durch Stromausfall) wichtiger Bedarfsträger oft über Stunden oder auch Tage. Durch eine genauere Vorhersage von Unwetterereignissen können von den Beteiligten frühzeitig Vorkehrungen getroffen werden.

Die Resultate des Projektes sind:

1. Aufbau von einem alpinen meteorologischen Meßnetz

Ein weiterer Schwerpunkt im Rahmen des Projektes NH-WF war die Erstellung von speziellen Lawinenlageberichten für die Karawanken. Dafür wurden automatische, hochalpine meteorologische Stationen in den Karawanken gebaut und in das vorhandene Messnetz eingebunden. Nur dank aller Partner des NH-WF Teams konnten die neuen Wetterstationen am Hochstuhl (AUT), der Koschuta (SLO) und bei der Selenitzahütte (SLO) erfolgreich installiert gebaut werden. Weiteres wurden zwei Livebildkameras installiert: eine am Selenitz-

sattel (SLO) mit Blick in Richtung Selenitzahütte und eine in Zellpfarre (AUT) mit Blick in Richtung Hochobir. Das gesamte Weather-Monitoring-System ist auf der Projekthomepage öffentlich zugänglich.

2. Durchführung von 3 Lawinenkursen mit mehr als 200 Teilnehmern! Das NHWF Team intensivierte die Zusammenarbeit zwischen österreichischen und slowenischen Lawinenexperten. Das umfangreiche Fortbildungsprogramm umfasste die Themen Schneekunde, Schneeprofilaufnahme, Schneedeckenstabilitätstests, LVS – Übung, Hubschraubereinweisung und die Lawinenbeurteilung aus der Luft, Neuste LVS – Technologien und Methoden zur Verifikation der Lawinenprognosen). Besonders interessant war der Erfahrungsaustausch zwischen slowenischen und österreichischen Experten bei den abendlichen Kamingesprächen.
3. Um für das Thema Naturgefahren zu sensibilisieren, wurde im Rahmen von NH-WF auch intensiv Öffentlichkeitsarbeit betrieben. Über das Projekt wurde in zahlreichen österreichischen und slowenischen Print-, Online-, Radio- und Fernseh-Medien berichtet (ua. ORF). Weiters wurden Ergebnisse beim internationalen Snow Science Workshop in Grenoble (Frankreich), beim Trilateral Symposium Natural Disasters in Slovenia in Ljubljana und bei der Tagung der deutschsprechenden Lawinenwarndienste in Kärnten präsentiert.

2 meteorologische Wetterstationen wurden aufgebaut.

3 INCA-Wetterkarten wurden angefertigt.

1 Datenbank mit meteorologischen Daten wurde aufgebaut.

Projekt: Natural Hazards without Frontiers (Naturgefahren ohne Grenzen)

NH-WF

EFRE-Mittel: 445.839,03 EUR

Dauer des Projekts: 10/2011 – 9/2014

Webseite des Projekts: www.natural-hazards.eu

Projektpartner:

- Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik (ZAMG)
- Lawinenwarndienst Kärnten
- Geografski inštitut Antona Melika, Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti
- Geodetski inštitut Slovenije



Kompetenčni center COVE, hitrorastoče rastline, kmet kot proizvajalec energije, regionalni energetski koncept, koriščenje organskih odpadkov, skladišče biomase

Med drugim so razvili čezmejni energetski koncept, izdelali študijo za koriščenje biogenih odpadkov v Sloveniji ter pripravili poseben priročnik o proizvodnji energije za kmete in belo knjigo s priporočili za vzpostavitev političnih in drugih potrebnih okvirnih pogojev oziroma izpostavili primere najboljše prakse v Avstriji in Sloveniji.

Na zaključni konferenci 15. januarja 2015 v Ljutomeru so projektni partnerji predstavili projekt in rezultate slovenski in avstrijski strokovni javnosti. Bistveni element projekta PEMURES je bila ustanovitev mrežne pisarne v Ljutomeru, ki bo – skupaj z Evropskim centrom za obnovljive vire energije v Güssingu – delovala tudi po zaključku projekta kot neke vrste inkubator za preklop s fosilnih na obnovljive vire energije.

Poleg tega so zasadili plantažo hitrorastočega drevja s številnimi vrstami topolov in vrb, ki bo tudi po izteku projekta služila kot genetska podatkovna zbirka. Cilj koncepta je bil prikazati potencial v obeh sosednjih državah. Obe regiji v obmejnem območju odlikujejo specifične lastnosti in potenciali za proizvodnjo obnovljivih virov energije.

Sodelovali sta na avstrijski strani južna Gradiščanska z značilno podeželsko strukturo (visokim deležem gozdov in kmetijskih površin), na slovenski pa Pomurje, v katerem sta poleg podeželja dve mesti, namreč Murska Sobota (s pribl. 20.000 prebivalci) in Ljutomer (s pribl. 12.000 prebivalci). Največji potencial te regije je biomasa – surovine, ostanki in odpadki za proizvodnjo električne, toploste ali goriva. Potencial teh virov je treba izkoristiti v okviru ekoloških in ekonomskih pogojev. Na tem področju lahko še zlasti kmetje prispevajo kot proizvajalci energije z optimalnimi pogoji. Treba je izkoristiti tudi kapacitete sončne energije za hlajenje, ogrevanje ali proizvodnjo električne. Zanimiva možnost pri tem je sodelovanje državljanov pri realizaciji večjih projektov.

Nadaljnje raziskave so potrebne tudi na področju geotermalne energije. Koriščenje tega vira energije v Pomurju bi lahko bilo zgled in spodbuda južni Gradiščanski. Poleg specifičnih razlik med regijami obstajajo tudi drugačni politični in ekonomski okviri, ki se delno hitro spremenijo in jih urejajo različni organi. Potrebeni so dolgoročni in stabilni okviri in pogoji, ki olajšajo načrtovanje in izvajanje projektov. Ne nazadnje so se med triletnim projektom zbirale

informacije za nosilce odločitev z namenom, da bi ti izdali priporočila za ustvarjanje političnih in drugih potrebnih okvirnih pogojev, ki dejansko omogočajo preklop na obnovljive vire energije. Med drugim se je izkazalo, da gre pri avstrijskem Zakonu o povezovanju električne energije iz biomase (soproizvodnji električne energije in toplove) za zakon, ki pravzaprav ovira proizvodnjo zelene električne energije, kot so tudi sicer potrdile številne študije. V Sloveniji je bil ta problem identificiran in se odjemna tarifa že leta giblje na skoraj dvakrat višji ravni. Na spletni strani projekta www.pemures.com si lahko naložite energetski koncept, belo knjigo in zanimive predloge.

Poleg tega so bili doseženi še številni drugi rezultati, kot so na primer poslovni načrt za izkorisčanje lastnih gozdnih površin s predstavljivim primerom v Güttenbachu, čezmejni energetski koncept, študija o biogenih odpadkih v Sloveniji, primeri najboljše prakse, priporočila iz intervjujev s strokovnjaki, omrežna pisarna COVE v Ljutomeru idr.

PEMURES nam je omogočil vzpostavitev trajnostnega čezmejnega sodelovanja. Poslovni modeli, koncepti, raziskovanja, priporočila in genetska podatkovna zbirka za nasade hitrorastočih vrst, ki so jih razvili v okviru projekta PEMURES, so edinstveni in popolnoma novi. Rezultati bodo tudi po izteku projekta dolgoročno pozitivno vplivali na razvoj na obeh straneh meje.

Dr. Richard Zweiler, diplomirani inženir, Güssing Energy Technologies GmbH

*

V beli knjigi je bil pripravljen pravni in politični okvir za povečanje koriščenja obnovljivih virov energije v regiji.

*

V okviru projekta so zasadili plantažo hitrorastočega drevja s številnimi vrstami topolov in vrb, ki bodo tudi po zaključku projekta služile kot genetska podatkovna zbirka.

*

Brosura »Kmet kot proizvajalec energije« prikaže poslovne modele za kmete, ki se bodo v prihodnosti ukvarjali tudi s proizvodnjo energije.

Projekt: Prodor energetska tržišča z neizrabljenimi obnovljivimi viri energije PEMURES

ESRR sredstva: 523.335,59 EUR

Trajanje projekta: 2/2012- 1/2015

Spletна stran projekta: www.pemures.com

Projektni partnerji:

- Güssing Energy Technologies GmbH
- Europäisches Zentrum für erneurbare Energie GmbH
- Občina Ljutomer
- Skupina FABRIKA d.o.o.
- Gozdro in lesno gospodarstvo Murska Sobota d.o.o.
- Gozdarski inštitut Slovenije
- Fakulteta za kmetijstvo in biosistemsko vede Univerze v Mariboru



COVE Kompetenzzentrum, Kurzumtriebspflanzen, Landwirt als Energieproduzent, regionales Energiekonzept, Nutzung organischer Abfälle, Biomasselager

Es wurden unter anderem ein grenzüberschreitendes Energiekonzept, eine Studie zur Nutzung biogener Abfälle in Slowenien, ein Leitfaden speziell für Landwirte über Energieproduktion und ein Weißbuch mit Empfehlungen zur Schaffung von politischen und anderen erforderlichen Rahmenbedingungen erstellt bzw. Best Practice-Beispiele sowohl in Österreich als auch in Slowenien identifiziert.

Bei der Abschlusskonferenz am 15. Jänner 2015 in Ljutomer (Slowenien) stellten die Projektpartner das Projekt und die Ergebnisse dem Fachpublikum aus Slowenien und Österreich vor. Ein wesentliches Element von PEMURES war die Gründung eines Netzwerkbüros in Ljutomer, das, genauso wie das Europäische Zentrum für Erneuerbare Energie Güssing, bis über die Projektlaufzeit hinaus als Inkubator für den Umstieg von fossilen auf erneuerbare Energieträger tätig sein wird.

Außerdem wurde im Rahmen des Projekts eine Kurzumtriebsplantage mit dutzenden Pappel- und Weidenarten angelegt, die bis über die Projektlaufzeit hinaus als genetische Datenbank dient. Ziel des Konzepts war es, die Potentiale in den beiden Nachbarstaaten darzustellen. Beide Regionen im Grenzgebiet verfügen über spezifische Eigenschaften und Potentiale zur Produktion erneuerbarer Energie. Auf der einen Seite das Südburgenland, das sich durch eine rein ländliche Struktur (hoher Anteil an Wäldern und landwirtschaftlichen Flächen) auszeichnet, sowie auf der anderen Seite Pomurje, wo neben der ländlichen Struktur auch zwei Städte zu finden sind, nämlich Murska Sobota (ca. 20.000 Einw.) und Ljutomer (ca. 12.000 Einw.). Das größte Potential dieser Regionen liegt in der Biomasse, in Roh-, Rest- und Abfallstoffen, aus denen Strom, Wärme oder Kraftstoffe produziert werden können. Die Möglichkeiten dieser Ressourcen müssen unter Einhaltung ökologischer und ökonomischer Rahmenbedingungen ausgeschöpft werden. Vor allem Landwirte können hier unter optimalen Rahmenbedingungen als Energielieferanten tätig werden. Auch die Kapazitäten in der Umwandlung der Sonnenenergie müssen genutzt werden – ob zum Kühlen, Wärmen oder zur Stromproduktion. Bürgerbeteiligungsmodelle scheinen bei der Umsetzung größerer Projekte sehr interessant zu sein.

Weiterer Forschungsbedarf besteht auch auf dem Bereich der Geothermie. Die Nutzung dieser Energiequelle in der Region Pomurje sollte eine Vorbildwirkung auf das Südburgenland haben. Es gibt nicht nur regionsspezifische Unterschiede, auch die politischen und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen sind verschieden, verändern sich teilweise sehr schnell und werden von verschiedenen Behörden geregelt. Hier braucht es längerfristig stabile Vorgaben und Rahmenbedingungen, um die Planung und Umsetzung von Projekten zu erleichtern. Schließlich wurden während der dreijährigen Projektlaufzeit Informationen für Entscheidungsträger gesammelt, damit Empfehlungen zur Schaffung von politischen und anderen erforderlichen Rahmenbedingungen abgegeben werden, die einen Wechsel zu erneuerbaren Energieträgern auch tatsächlich zulassen. So handelt es sich z. B. beim

österreichischen Einspeisegesetz für elektrischen Strom aus Biomasse-KWK schon seit 2007 um ein Ökostromverhinderungsgesetz, wie zahlreiche Studien belegen. In Slowenien wurde dieses Problem erkannt und es wird bereits seit Jahren ein fast doppelt so hoher Einspeisetarif gewährt. Auf der Website des Projekts – www.pemures.com – finden sich das Energiekonzept, das Weißbuch sowie interessante Vorträge zum download.

Darüber hinaus wurden noch zahlreiche, weitere Ergebnisse generiert, wie dem Businessplan für Nutzung eigener Waldflächen und dem Demonstrationsmodell in Güttenbach, ein grenzüberschreitendes Energiekonzept, eine Studie über biogene Abfälle in Slowenien, Best practise Beispiele, Empfehlungen aus Experteninterviews, das Netzwerkbüro COVE in Ljutomer und viele Andere.

PEMURES hat es uns ermöglicht eine nachhaltige, grenzüberschreitende Kooperation aufzubauen. Die Geschäftsmodelle, Konzepte, Erhebungen, Empfehlungen und die Gendatenbank für Kurzumtrieb, welche im Rahmen von PEMURES entwickelt wurden sind einzigartig und völlig neu. Diese Ergebnisse werden noch lange nach Projektabschluss für positive Auswirkungen sorgen, und zwar gleichermaßen auf beiden Seiten der Grenze.

Dipl.-Ing. Dr.techn. Richard Zweiler, Güssing Energy Technologies GmbH



Beim Weißbuch wurden rechtliche und politische Rahmenbedingungen erarbeitet, um die Nutzung von erneuerbaren Energiequellen in den Regionen zu erhöhen.



Im Rahmen des Projekts wurde eine Kurzumtriebsplantage mit dutzenden Pappel- und Weidenarten angelegt, die bis über die Projektlaufzeit hinaus als genetische Datenbank dient.



Die Broschüre „Der Landwirt als Energieproduzent“ zeigt Geschäftsmodelle für Landwirte auf, um zukünftig auch als Energieproduzent tätig zu werden.

Projekt: Durchdringung des Energiemarktes mit bis jetzt ungenutzten erneuerbaren Energien PEMURES

EFRE-Mittel: 523.335,59 EUR

Dauer des Projekts: 2/2012 - 1/2015

Webseite des Projekts: www.pemures.com

Projektpartner:

- Güssing Energy Technologies GmbH
- Europäisches Zentrum für erneurbare Energie GmbH
- Občina Ljutomer
- Skupina FABRIKA d.o.o.
- Gozdno in lesno gospodarstvo Murska Sobota d.o.o.
- Gozdarski inštitut Slovenije
- Fakulteta za kmetijstvo in biosistemske vede Univerze v Mariboru



Razvoj učinkovitih ukrepov za ohranjanje čistega zraka

S projektom in čezmejnim sodelovanjem je bilo mogoče dokazati velik prispev kurišč s posamezno pečjo k obremenitvi s finim prahom ter razviti učinkovite ukrepe za ohranjanje čistega zraka.

Razvito in uspešno testirano je bilo metodično ravnanje, pri katerem sta bila za januar 2010 na regionalni ravni uporabljeni kompleksen kemijski model WR-FCHEM in sistem GRAMM/GRAL na mikroravnini. Glede celotne količine finega prahu in simuliranih sestavin PM10 so bila v primerjavi s prejšnjimi simulacijami dosežena bistvena izboljšanja: rešena je bila tako imenovana obremenitev ozadja. Na regionalni ravni je bil kot največji sestavni del identificiran anorganski sekundarni aerosol. Druga največja sestavina finega prahu – v Lipnici in južni Štajerski celo največji – so emisije iz hišnih kurišč. Ta izboljšanja izhajajo v glavnem iz boljšega vrednotenja obstoječih regionalnih bank emisijskih podatkov, izboljšanega izračuna emisij iz hišnih kurišč v Celovcu in Mariboru ter iz simulacije emisij v prometu v programskega območja PMinter. Novo metodo je mogoče uporabiti tudi za evalvacijo ukrepov ali obstoječih načrtov za ohranjanje čistega zraka. Izhajajoč iz diferenciranega prikaza komponent finega prahu je metoda primerna tudi za presojo učinkovanja finega prahu na zdravje.

Zaradi izvedenih modeliranj in izkušenj z demonstracijskimi dejavnostmi so se pri zmanjšanju obremenitev iz kurišč z lesom, ne da bi se pri tem zanemarjali cilji podnebnega varstva, kot zelo učinkoviti izkazali naslednji ukrepi: ureditev sistema toplovodnega ogrevanja na podlagi biomase na urbanih območjih, pospeševalni programi za izmenjavo starih peči na les, obveščanje dimnikarjev o pravilnem kurjenju.

Ureditev okoljske cone je učinkovita le tedaj, če je na veliki površini urejena s strogimi dovozniimi omejitvami (Euro4, le malo izjem) in podprta z ukrepi za javni promet.

Občutno zmanjšanje amonijaka (~30 %) iz kmetijstva je smiselno zlasti na južnem Štajerskem. Omejitve hitrosti na avtocestah učinkujejo na NO₂, manj na PM10. Do leta 2020 je zaradi norm Euro 6 in obnovitve flote vozil pričakovati nadaljnja izboljšanja kakovosti zraka, ki jih je mogoče s povečanjem e-mobilnosti še okrepliti. Spoznanja projekta PMinter so se upoštevala pri sestavi novih načrtov za ohranjanje čistega zraka. V Celovcu so lahko že med trajanjem projekta dosegli upoštevanje mejne vrednosti EU, prav tako v Mariboru. Trend kakovosti zraka kaže za prihodnost nadaljnje izboljšave glede PM10 in tudi NO₂. Tudi na Štajerskem se kažejo izboljšanja, vendar bo treba dosledno uresničiti načrt za ohranjanje čistega zraka, da bo mogoče mejne vrednosti PM10 v prihodnosti upoštevati za vse območje tudi v meteorološko neugodnih letih.

- 1 smernica za uporabo za peči na les.
- 1 medregionalni modelni sistem kakovosti zraka.
- 1 trening program za dimnikarje.

Projekt: Medregijski vpliv ukrepov za varstvo zunanjega zraka pred onesnaževanjem z delci iz cestnega prometa in malih kurišč v slovensko-avstrijskem obmejnem prostoru

PMinter

Sredstva ESRR: 1.791.007,03 EUR

Trajanje projekta: 7/2010–12/2013

Spletna stran projekta: www.pminter.eu

Projektni partnerji:

- Magistrat der Landeshauptstadt Klagenfurt am Wörthersee
- Mestna občina Maribor
- Amt der Kärntner Landesregierung – Abteilung 8
- Technische Universität Graz
- Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano
- Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Referat für Luftgüteüberwachung
- Fakulteta za gradbeništvo Univerze v Mariboru



Entwicklung wirksamer luftreinhaltender Maßnahmen

Durch das Projekt und die grenzüberschreitende Zusammenarbeit konnte der hohe Beitrag der Holzverbrennung aus Einzelofenfeuerungen zur Feinstaubbelastung nachgewiesen und wirksame Luftreinhaltmaßnahmen entwickelt werden.

Es wurde eine neue methodische Herangehensweise entwickelt und erfolgreich getestet, bei der für den Monat Jänner 2010 ein komplexes chemisches Verfrachtungsmodell (WRFChem) auf regionaler Ebene und das System GRAMM/GRAL auf Mikroebene eingesetzt wurden. Hinsichtlich der Gesamt-Feinstaubmenge und der simulierten PM10 Bestandteile wurden wesentliche Verbesserungen verglichen zu früheren Simulationen erzielt: Die sogenannte Hintergrundbelastung wurde gelöst. Das anorganische Sekundäraerosol wurde auf regionaler Ebene als größter Bestandteil identifiziert. Der zweitgrößte Bestandteil – in Leibnitz in der Südsteiermark sogar der größte – von Feinstaub sind Hausbrandemissionen. Diese Verbesserungen sind hauptsächlich auf die bessere Auswertung bestehender regionaler Emissionsdatenbanken, die verbesserte Berechnung der Hausbrandemissionen in Klagenfurt und Marburg sowie auf die Verkehrsemisionssimulation im PMinter Programmreich zurückzuführen. Die neue Methode kann auch für die Evaluierung von Maßnahmen oder bestehenden Luftreinhaltplänen auf Regionalebene herangezogen werden. Ausgehend von der differenzierten Darstellung der Feinstaubkomponenten eignet sich die Methode auch für die Beurteilung gesundheitlicher Auswirkungen von Feinstaub.

Aufgrund der durchgeföhrten Modellierungen und der Erfahrungen mit den Demonstrationsaktivitäten erwiesen sich folgende Maßnahmen als sehr effizient um die Belastung von Holzfeuerungen zu verringern, ohne die Ziele des Klimaschutzes zu vernachlässigen: Errichtung von Fernwärmesystemen auf Basis

Biomasse in urbanen Gebieten, Förderprogramme zum Austausch von alten Holzöfen, Aufklärung über richtiges Heizen durch Rauchfangkehrer.

Die Einrichtung einer Umweltzone ist nur dann wirkungsvoll, wenn sie großflächig mit strengen Einfahrtsbeschränkungen (Euro 4, nur wenige Ausnahmen) eingerichtet wird und mit Maßnahmen für den Öffentlichen Verkehr unterstützt wird. Eine deutliche Reduktion von Ammoniak (-30%) aus der Landwirtschaft ist vor allem in der Südsteiermark sinnvoll. Tempolimits an Autobahnen wirken auf NO₂, weniger auf PM10.

Bis 2020 sind aufgrund der Euro 6 Normen und der Erneuerung der Fahrzeugflotte weitere Verbesserungen in der Luftqualität zu erwarten, die durch Erhöhung der E-Mobilität noch verstärkt werden können. Die Erkenntnisse des Projektes PMinter wurden bei der Erstellung der neuen Luftreinhaltpläne berücksichtigt. In Klagenfurt konnte bereits während der Projektlaufzeit die Einhaltung der EU-Grenzwerte erreicht werden, ebenso in Marburg. Der Luftgüetetrend zeigt für die Zukunft weitere Verbesserungen sowohl für PM10 als auch NO₂. In der Steiermark sind ebenfalls Verbesserungen erkennbar, jedoch wird es einer konsequenten Umsetzung des Luftreinhaltplans bedürfen, um die PM10-Grenzwerte flächendeckend auch in meteorologisch ungünstigen Jahren in Zukunft einhalten zu können.

1 Richtlinie für die Nutzung von Holzöfen.

1 interregionales Modellesystem für die Luftqualität.

1 Training für Rauffangkehrer.

Projekt: Interregionale Wechselwirkung von Maßnahmen zur Reduktion von Hausbrand und Verkehr mit der Feinstaubbelastung im Grenzgebiet Slowenien-Österreich

PMinter

EFRE-Mittel: 1.791.007,03 EUR

Dauer des Projekts: 7/2010 – 12/2013

Webseite des Projekts: www.pminter.eu

Projektpartner:

- Magistrat der Landeshauptstadt Klagenfurt am Wörthersee
- Mestna občina Maribor
- Amt der Kärntner Landesregierung – Abteilung 8
- Technische Universität Graz
- Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano
- Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Referat für Luftgüteüberwachung
- Fakulteta za gradbeništvo Univerze v Mariboru



PREPLET ŽIVIH VEZI SKOZI ČAS DO DANES

Občina Prevalje je vzpostavila skupaj s šestimi projektnimi partnerji: Krščansko kulturno zvezo, Sodalitas-katoliškim domom prosvete, Društvom Kulturni dom Pliberk, Mohorjevo družbo iz Celovca in partnerji na slovenski strani: Koroško osrednjo knjižnico dr. Franca Sušnika, Koroškim pokrajinskim muzejem, v okviru projekta ŽIVE VEZI oz. REG-KULT trajno »živo vez« na likovnem, literarnem in glasbenem področju, ki se zrcali v nastajajočem skupnem Zavodu. Projekt je bil usmerjen v ustvarjanje enotnega kulturnega prostora znotraj enovite koroške regije, povezovanje koroških kulturnih ustvarjalcev s poudarkom trajnostnega razvoja kulturnega ustvarjanja mladih, spodbujanje sodelovanja med umetniki z obeh strani Koroške z razvojem kulturnega turizma. Kulturna dediščina s svojo raznovrstnostjo in kakovostjo predstavlja pomemben socialni, ekonomski, vzgojni in izobraževalni potencial, ki se lahko izkoristi za dosega regionalno in prostorsko uravnoteženega, trajnostnega razvoja. Vsebinsko je projekt naslonjen na preplet kulturne raznovrstnosti in kulturne odličnosti posameznih okolij s poudarkom na skupni zgodovini.

Kulturni turizem v obeh mejnih koroških regijah, Koroška in Spodnja Koroška razvijajo društva in strokovne inštitucije. S strani čezmejnega sodelovanja je nepovezan in slabo prepoznaven, tako v sami regiji kot izven nje. V 10 mesečnem projektu je 7 projektnih partnerjev predstavilo javnosti, javnim ustanovam in ostalim inštitucijam v mejnih koroških regijah 30 različnih dogodkov, izdelalo 10 različnih publikacij, pripravilo vsebine za 5 stalnih razstav na Prevaljah, Tinjah in Pliberku, postavilo pet stalnih razstav, izvedlo investicijo v skupni prostor za deponiranje slik in rekvizitov, izdelalo celostno grafično podobo projekta, spletno e-aplikacijo, izvedlo enotedenško kiparsko delavnico in izdelalo poslovni načrt za skupni čezmejni Zavod.

V okviru projekta so nastale trajne zbirke Zgodovina Prevalj, Bralna značka in

Rastoča knjiga za občino Prevalje in Zgodovina Sodalitas-katoliškega doma v Tinjah ter Zgodovino MO Pliberk, v zametu e-Biografski leksikon Koroške Žive vezi. Nastali so zborniki Blaž Mavrel, koroški bukovnik, Franjo Golob, koroški umetnik (Občina Prevalje), Ožbalt Ilaunig (KKZ Celovec) in Janez Petjak (Kulturni dom Pliberk), nastal je dragocen katalog Žive vezi – Rastoča knjiga Koroške vseh nastalih stalnih zbirk in druge aktivnosti.

Čezmejni projekt REG-KULT/ Žive vezi je bogato obrodil v le nekaj mesecih prizadevnega dela vseh sodelujočih. Odpiramo nov list v povezovanju in poznavanju koroškega prostora. Z vsemi sodelujočimi smo dosegli cilj dragocenega bogatjenja in povezovanja skupnega koroškega prostora. Hvala vsem za Žive vezi.

dr. Matic TASIČ, Župan Občine Prevalje

5 vzpostavljenih čezmejnih trajnih zbirk na digitalu.

1 izdelan prvi čezmejni e-Biografski leksikon Žive vezi, ki zajema preko 200 oseb, ki so pomembno prispevale k razvoju obeh koroških regij.

1 investicija v ureditev prostora za deponiranje slik in rekvizitov v Mohorjevi hiši v Celovcu.

Projekt: Žive vezi / Vitaler Kulturkontakt

REG-KULT

ESRR sredstva: 267.569,02 EUR

Trajanje projekta: 6/2014- 3/2015

Spletna stran projekta: <http://www.reg-kult.si>

Projektni partnerji:

- Občina Prevalje
- Sodalitas- katoliški dom prosvete / Katholisches Bildungshaus Sodalitas,
- Krščanska kulturna zveza / Christlicher Kulturverband
- Društvo kulturni dom Pliberk / Verein kulturni dom Pliberk/Bleiburg
- Koroški pokrajinski muzej
- Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika
- Mohorjeva družba v Celovcu / Hermagoras Verein in Klagenfurt



VERFLECHTUNG DER VITALEN KULTURKONTAKTE DURCH DIE ZEIT BIS IN DIE GEGENWART

Die Gemeinde Prevalje hat zusammen mit sechs Projektpartnern: Christlicher Kulturvverein, Katholisches Bildungshaus Sodalitas, Verein Kulturni dom Pliberk/Bleiburg, dem Verlag Mohorjeva družba aus Klagenfurt und mit folgenden Partnern auf slowenischer Seite: Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika (Zentralbibliothek Dr. Franc Sušnik der Region Koroška), Koroški pokrajinski muzej (Landschaftsmuseum der Region Koroška) im Rahmen des Projekts VITALE KULTURKONTAKTE bzw. REG-KULT einen nachhaltigen „vitalen Kulturkontakt“ im Bereich bildende Kunst, Literatur und Musik aufgebaut, der sich im entstehenden gemeinsamen Institut widerspiegelt. Das Projekt war auf die Schaffung eines einheitlichen Kulturaumes innerhalb einer vereinten Kärntner Region, auf die Verbindung von Kulturschaffenden aus der Region mit Schwerpunkt auf einer nachhaltigen Entwicklung des kulturellen Schaffens junger Menschen, auf die Förderung der Zusammenarbeit zwischen Künstlern von beiden Seiten der Kärntner Grenze und auf die Entwicklung eines Kulturtourismus ausgerichtet. Das Kulturerbe mit seiner Vielfalt und Qualität stellt ein wichtiges soziales, wirtschaftliches, pädagogisches und bildendes Potenzial dar, das zur Erzielung einer regional und räumlich ausgewogenen nachhaltigen Entwicklung genutzt werden kann. Inhaltlich war das Projekt an die Verflechtung der kulturellen Vielfalt und kulturellen Exzellenz der einzelnen Gebiete mit Schwerpunkt auf der gemeinsamen Geschichte aufgebaut.

Der Kulturtourismus in beiden Kärntner Grenzregionen, Kärnten und Koroška in Slowenien, wird von Vereinen und Fachinstitutionen entwickelt. Im Hinblick auf die grenzüberschreitende Zusammenarbeit gibt es im Kulturtourismus keine Verbindung, außerdem hat er einen schlechten Wiedererkennungswert sowohl innerhalb als auch außerhalb der Region. Während des 10-monatigen Projekts stellten 7 Projektpartner der Öffentlichkeit, öffentlichen Einrichtungen und anderen Institutionen in der Kärntner Grenzregion 30 verschiedene Ereignisse vor, 10 verschiedene Publikationen wurden herausgegeben, die Inhalte von 5 Dauerausstellungen in Prevalje, Tainach und Bleiburg vorbereitet, 5 Dauerausstellungen zusammengestellt, eine Investition in einen gemeinsamen Raum zur Aufbewahrung von Bildern und Requisiten getätigt, ein ganzheitliches graphisches Projektimage erstellt, eine Online-Applikation aufgebaut, ein einwöchiger Bildhauerworkshop durchgeführt und ein Geschäftsplan für das gemeinsame grenzüberschreitende Institut erarbeitet.

Im Rahmen des Projekts entstanden nachhaltige Sammlungen: Geschichte von Prevalje, Lesezeichen und Wachsendes Buch für die Gemeinde Prevalje sowie Geschichte des Katholischen Bildungshauses Sodalitas in Tainach, Geschichte der Stadtgemeinde Bleiburg, während das E-Biographie-Lexikon der vitalen Kärntner Kulturkontakte noch in Vorbereitung ist. Es entstanden Sammelbände über den Kärntner Literaten Blaž Mavrel, über Franjo Golob, den slowenischen Künstler der Region (Gemeinde Prevalje), Ožbalt Ilaunig (Christlicher Kulturverband Klagenfurt) und Janez Petjak (Verein Kulturni dom Pliberk/ Bleiburg). Es entstand ein wertvoller Katalog der Vitalen Kulturkontakte – Wachsendes Buch von Kärnten aller entstehenden Dauersammlungen und anderen Aktivitäten.

Das grenzüberschreitende Projekt REG-KULT/Vitale Kulturkontakte hat in nur wenigen Monaten der sorgsamen Arbeit aller Mitwirkenden große Früchte getragen. Wir schlagen eine neue Seite in der Verbindung und des Kennenlernens der Region Kärnten auf beiden Seiten der Grenze auf. Mit allen Mitwirkenden haben wir das Ziel der wertvollen Bereicherung und der Verbindung des gemeinsamen Kärntner Raumes erzielt. Danke an alle für die vitalen Kulturkontakte.

Dr. Matic TASIČ, Bürgermeister der Gemeinde Prevalje

5 erstellte grenzüberschreitende nachhaltige digitale Sammlungen.

1 erstes grenzüberschreitendes E-Biographie-Lexikon Vitale Kulturkontakte, das über 200 Personen umfasst, die auf bedeutende Weise zur Entwicklung der Region Kärnten und Koroška beigetragen haben.

1 Investition in die Einrichtung des Raumes zur Aufbewahrung von Bildern und Requisiten im Mohor-Haus in Klagenfurt.

Projekt: Žive vezi / Vitaler Kulturkontakt

REG-KULT

EFRE-Mittel: 267.569,02 EUR

Dauer des Projekts: 6/2014- 3/2015

Webseite des Projekts: <http://www.reg-kult.si>

Projektpartner:

- Občina Prevalje
- Sodalitas- katoliški dom prosvete / Katholisches Bildungshaus Sodalitas,
- Krščanska kulturna zveza / Christlicher Kulturverband
- Društvo kulturni dom Pliberk / Verein kulturni dom Pliberk/Bleiburg
- Koroški pokrajinski muzej
- Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika
- Mohorjeva družba v Celovcu / Hermagoras Verein in Klagenfurt



SKUPNI URBANI IN KRAJINSKI RAZVOJ OBREŽIJ REKE MURE V GORNJI RADGONI IN BAD RADKERSBURGU

Projekt »SKUPAJ« je poudaril pomen reke Mure kot mejne reke in njeno naravno vrednost, hkrati pa je z urbanistično ureditvijo vstopov v stari mestni jedri obeh sodelujočih mest ponovno poudaril skupno zgodovino prostora ter kulturno vrednost območja. Mesti sta pridobili nove urejene proste površine, ki bodo trajna dodana vrednost turistični destinaciji, ki je že vzpostavljena in dobro obiskana, hkrati pa nova turistična ponudba, ki bo povečala mednarodno konkurenčnost območja, izboljšala čezmejno infrastrukturo in povečala prepoznavnost območja. Z izvedbo projekta »SKUPAJ« sta mesti Gornja Radgona in Bad Radkersburg izvedli pomembne korake za skupen dolgoročni razvoj ponovno združenih mest, okoliške regije in rečnih bregov, ki so bili zajeti v projekt.

Z izvedbenimi projekti se je oblikoval uporaben in priročen spoznavni prostor meščank in meščanov obeh mest kot spodbuda za spoznavanje in komunikacijo v okviru odprtih površin, oblikovale so se dostopne točke do obrežja in promenade v smislu boljše dostopnosti in revitalizacije obmejnih območij vzdolž Mure v Gornji Radgoni in Bad Radkersburgu. Z oblikovanjem odprtih javnih površin na obeh straneh nekdanjih mejnih prehodov se je ustvaril vidni dokaz o premagovanju mej, s čimer se bo krepila kulturna identiteta tega specifičnega zgodovinskega območja ter spodbujala zavest o življenju ob reki. Z vzpostavitvijo mreže odprtih in rekreativskih površin na obeh straneh reke Mure se bo razširil krog aktivnega delovanja lokalnega prebivalstva in obiskovalcev. Krepitev skupne lokacije mest bo prispevala k izboljšanju kakovosti čezmejnega sodelovanja.

Z izdelavo medsebojno usklajenih idejnih zasnov so se pisno opredelili v prihodnosti načrtovani oblikovalski posegi na obrežjih Mure in razvoj primestnih rekreativskih površin v Gornji Radgoni in Bad Radkersburgu.

Dejavnosti v okviru upravljanja projekta so prispevale k uskljenem vodenju projekta, urejeni projektni dokumentaciji in dobri komunikaciji med vsemi projektnimi partnerji ter posledično uskljenim stališčem vseh projektnih partnerjev, kar je privelo do končnega rezultata – uspešnega zaključka projekta.

Z informiranjem in obveščanjem javnosti pa so projektni partnerji seznanjali prebivalce in medije o poteku projekta.

1.500 m² oblikovanih površin in oblikovanje urbanega balkona ob Muri, ki povezuje most, staro mestno jedro in reko Muro; 1.000 m² oblikovanih površin (pot za kolesarje in pešce od mejnega mostu do mestnega jarka; zelene površine mrežasto povezujejo nabrežje Mure z mestnim jarkom); 3.600 m² oblikovanih površin- mestni park je pridobil ključno vlogo v kontekstu odprtih površin: tvori stišče nabrežja Mure in zgodovinskega mestnega jarka; 6.500 m² oblikovanih površin- z odstranitvijo fizičnih ovir (porušitev zgradbe mejnega prehoda) je Gornja Radgona pridobila prostor za ureditev vstopa v staro mestno jedro, z odprtjem meje pa je mesto ponovno dobilo priložnost, da se obrne reko Muro.

3 idejne zaslove: ureditev promenade ob Muri Gornja Radgona, ureditev nabrežja Mure v Bad Radkersburg in zasnova za razširitev reke Mure v Gornji Radgoni.

Projekt: Skupni urbani in krajinski prostorski razvoj obrežij reke Mure v Gornji Radgoni in Bad Radkersburgu **SKUPAJ**

ESRR sredstva: 1.791.007,03 EUR

Trajanje projekta: 7/2010- 12/2014

Spletna stran projekta: <http://www.pora-gr.si/projekti/portfolio/projekt-skupaj.html>

Projektni partnerji:

- Občina Gornja Radgona
- Pora, razvojna agencija Gornja Radgona
- Stadtgemeinde Bad Radkersburg





GEMEINSAME URBANE UND NATURÄMULICHE ENTWICKLUNG DER MURUFER IN GORNJA RADGONA UND BAD RADKERSBURG

Das Projekt „SKUPAJ“ betonte die Bedeutung der Mur als Grenzfluss und ihren natürlichen Wert. Mit der städteräumlichen Gestaltung der Eintritte in die Altstädte der beiden teilnehmenden Städte wurde der gemeinsame historische Raum und der kulturelle Wert der Region erneut hervorgehoben. Die beiden Städte haben neue angelegte offene Flächen erhalten, die einen nachhaltigen Mehrwert bedeuten für die bereits aufgebaute und gute besuchte Tourismusdestination und das neue Tourismusangebot, das die internationale Wettbewerbsfähigkeit der Region steigern, die grenzüberschreitende Infrastruktur verbessern und den Wiedererkennungswert der Region steigern wird. Mit der Durchführung des Projekts „SKUPAJ“ haben die Städte Gornja Radgona und Bad Radkersburg wichtige Schritte unternommen für eine gemeinsame langfristige Entwicklung der beiden erneut vereinten Städte, der umliegenden Region und der Flussufer, die im Projekt einbezogen waren.

Mit den durchgeföhrten Projekten wurde ein nützlicher und angenehmer Raum und Treffpunkt für die Bürger und Bürgerinnen beider Städte als Motivation zum Kennenlernen und zur Kommunikation im Rahmen der offenen Flächen geschaffen. Außerdem wurden Zugangspunkte zum Ufer und eine Promenade im Sinne des besseren Zugangs und der Revitalisierung der Grenzregion entlang der Mur in Gornja Radgona und Bad Radkersburg gestaltet. Mit der Gestaltung von offenen öffentlichen Flächen auf beiden Seiten der ehemaligen Grenzübergänge entstand ein sichtbarer Beweis für die Überwindung von Grenzen, mit dem die kulturelle Identität dieses spezifischen historischen Gebietes gestärkt und das Bewusstsein für das Leben am Fluss geschaffen wird. Mit der Errichtung des Netzes an offenen Flächen und Freizeitflächen auf beiden Seiten der Mur wird sich der Kreis der aktiven lokalen Bevölkerung und der Besucher erweitern. Die

Stärkung des gemeinsamen Standortes der Stadt wird zur Verbesserung der Qualität der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit beitragen.

Mit der Erarbeitung von gegenseitig abgestimmten Ideenkonzepten wurden die in Zukunft geplanten gestalterischen Eingriffe am Murufer und die Entwicklung der stadtnahen Rekreationsflächen in Gornja Radgona und Bad Radkersburg schriftlich festgehalten.

Die Tätigkeiten im Rahmen der Projektverwaltung haben zu einem einheitlichen Projektmanagement, zu geordneter Projektdokumentation und zu guter Kommunikation zwischen allen Projektpartnern und folglich zu einer einheitlichen Stellungnahme aller Projektpartner beigetragen, was zum Endergebnis – einem erfolgreichen Abschluss des Projektes führte.

Durch Informationen und Öffentlichkeitsarbeit haben die Projektpartner die Einwohner und Medien über den Verlauf des Projekts auf dem Laufenden gehalten.

1.500 m² angelegte Flächen und Gestaltung eines urbanen Balkons an der Mur, der die Brücke, den Stadtteil und die Mur verbindet; 1.000 m² angelegte Flächen (Rad- und Fußgängerwege von der Grenzbrücke bis zum Stadtpark; Grünanlagen, die die Murufer mit dem Stadtgraben netzartig verbinden); 3.600 m² angelegte Flächen – der Stadtpark erhielt eine wichtige Rolle im Kontext der offenen Flächen: er bildet den Schnittpunkt des Murufers und des historischen Stadtgrabens; 6.500 m² angelegte Flächen – mit der Entfernung der physischen Hindernisse (Abriss der Gebäude des Grenzübergangs) hat Gornja Radgona Platz für die Gestaltung des Eintritts in die Altstadt erhalten, mit der offenen Grenze erhielt die Stadt erneut die Chance, sich zur Mur zu orientieren.

3 Ideenkonzepte: Gestaltung der Promenade entlang der Mur in Gornja Radgona, Gestaltung des Murufers in Bad Radkersburg und die Erweiterung der Mur in Gornja Radgona.

Projekt: Gemeinsame urbane und naturräumliche Entwicklung an den Murfern in Gornja Radgona und Bad Radkersburg

SKUPAJ

EFRE-Mittel: 1.791.007,03 EUR

Dauer des Projekts: 7/2010–12/2014

Webseite des Projekts: <http://www.pora-gr.si/projekti/portfolio/projekt-skupaj.html>

Projektpartner:

- Občina Gornja Radgona
- Pora, razvojna agencija Gornja Radgona
- Stadtgemeinde Bad Radkersburg



Pilotni projekt za vključitev brezposelnih na področju biomase in nege gozda

Projekt obravnava predvsem problem zaposlovanja. Vsebina projekta je vključevanje težko zaposljive delovne sile na področje obnovljivih virov energije (biomasa, lesni sekanci) in prispevek k integraciji tranzitne delovne sile in reševanju novih delovnih mest. Projekt SOBIO nudi možnosti dolgotrajno brezposelnim ženskam in moškim iz regije, da se na področju biomase in nege gozda ponovno aktivirajo na trg delovne sile.

V severovzhodni Sloveniji živi približno 20% prebivalcev Slovenije. Največji problem te regije je velika brezposelnost, ki se zaradi šibkega gospodarstva še povečuje. Projekt prispeva k integraciji tranzitne delovne sile in reševanju novih delovnih mest.

V okviru projekta je bila organizirana skupna prireditev za krepitev lokalne identitete, ki naj bi v prihodnje v čezmejnem prostoru postala tradicionalna, kar bo prispevalo k medkulturnemu dialogu na obeh straneh meje. Na slovenski in na štajerski strani so vključeni vsi pomembni akterji razvoja podeželja ter njihovi priključeni partnerji. Uspeh projekta je zagotovljalo partnerstvo med lokalnimi partnerji, Zavodom za zaposlovanje, energetskimi agencijami in neprofitnimi organizacijami. V okviru projekta so bili vzpostavljeni pilotni modeli, ki bodo lahko zaživeli na celotnem avstrijskem Štajerskem in v Sloveniji.

Ciljne skupine in koristniki projekta so dolgotrajno brezposelne ženske in moški, kmetje, lastniki gozdov, strojni krožki, upravljavci biomasnih centrov, predstavniki lokalnih skupnosti, občin in regij, organizacije na področju politike zaposlovanja, mediji, politika in končni uporabniki biomase.

Projekt gradi na študiji izvedljivosti »Waldstolz« (ponos gozda), kjer področje zaposlovanja predstavlja vsebinsko težišče projekta SOBIO. S socialnim biomas-

nim centrom so težko zaposljivi ženske in moški dobili priložnost, da se na področju obnovljivih virov energije (biomase) ponovno vključijo v poslovni svet oz. v primarni trg delovne sile. Integracija tranzitnih delavcev in ustvarjanje novih delovnih mest na Vzhodnem Štajerskem in v Pomurju sta bistvena cilja socialnega biomasnega centra. Posebej izdelani in razviti koncepti za integracijo težko zaposljivih oseb v socialnem biomasnem centru s pomočjo programov usposabljanja in izobraževanja so prispevali k temu, da so ljudje z dolgotrajno brezposeljnostjo ponovno našli pot na primarni trg delovne sile. Poleg gospodarskega razvoja je bil namen tudi ta, da vzdolž ustvarjalne verige s področja lesa socialno in zaposlitveno-politično prikrašnjanim osebam odpремo možnosti zaposlitve.

1 koncept za socialni biomasn center, ki vsebuje opis strukture, organizacije, usposabljanja, kvalifikacije in finančnega načrta ter postopke vključevanja ranljivih skupin na socialnem biomasnem centru.

Čezmejna mreža strokovnjakov, ki vsebuje **15** ekspertov iz Slovenije in Avstrije za področja biomase in zaposlovanja težje zaposljivih oseb.

1 Program izobraževanja in usposabljanja za težko zaposljive ženske in moške.

Projekt: Socialni biomasn center za trajnost bivanja, pilotni projekt za vključitev brezposelnih na področje biomase in nege gozda SOBIO

ESRR sredstva: 557.066,26 EUR

Trajanje projekta: 10/2010- 12/2013

Spletarna stran projekta: www.sobio.net

Projektni partnerji

- Waldverband Steiermark Verein
- Regionalmanagement Oststeiermark
- LEO- Lern und Entwicklungswerkstätte Oststeiermark GmbH
- Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenija- Zavod Maribor (KGZS)
- Občina Puconci
- Regionalna Razvojna Agencija Mura (RRA Mura)
- MOZAIK – društvo za socialno vključenost





Pilotprojekt zur Einbindung von Arbeitslosen in den Bereich Biomasse und Waldpflege

Das Projekt behandelt vor allem das Problem der Beschäftigung. Der Projektinhalt umfasst die Einbindung von schwer zu vermittelnden Arbeitnehmern in den Bereich erneuerbarer Energien (Biomasse, Hackschnitzel) und den Beitrag zur Integration von Transitarbeitnehmern sowie zur Erhaltung von neuen Arbeitsplätzen. Das Projekt SOBIO bietet die Möglichkeit für langzeitarbeitslose Frauen und Männern aus der Region im Bereich Biomasse und Waldpflege erneut in den Arbeitsmarkt einzusteigen.

Im Nordosten Sloweniens lebt ungefähr 20 % der Bevölkerung Sloweniens. Das größte Problem der Region ist die hohe Arbeitslosigkeit, die aufgrund der schwachen Wirtschaft noch ansteigt. Der Projektinhalt trägt zur Integration von Transitarbeitnehmern sowie zur Erhaltung von neuen Arbeitsplätzen bei.

Im Rahmen des Projekts wurden gemeinsame Veranstaltungen zur Stärkung der lokalen Identität organisiert, die in der Zukunft im grenzüberschreitenden Gebiet zur Tradition werden soll, was zu einem interkulturellen Dialog auf beiden Seiten der Grenze beitragen wird. Auf der slowenischen und auf der steirischen Seite sind alle bedeutenden Akteure der Entwicklung der ländlichen Umgebung sowie deren angeschlossene Partner einbezogen. Der Erfolg des Projekts hatte die Partnerschaft zwischen lokalen Partnern, dem Zavod za zaposlovanje (dem Arbeitsamt), den Energieagenturen und gemeinnützigen Organisationen gewährleistet. Im Rahmen des Projekts wurden Pilotmodelle erstellt, die im gesamten Gebiet der Steiermark und in Slowenien aufleben können.

Die Zielgruppen und Nutznießer des Projekts sind langzeitarbeitslose Frauen und Männer, Landwirte, Waldeigentümer, Maschinenringe, Betreiber von Biomassezentren, Vertreter lokaler Gemeinschaften, Gemeinden und Regionen,

Organisationen im Bereich Beschäftigungspolitik, Medien, Politik und Endverbraucher der Biomasse.

Das Projekt baut auf der Durchführbarkeitsstudie „Waldstolz“ auf, in der der Beschäftigungsbereich ein Inhaltsschwerpunkt des SOBIO-Projekts ist. Mit sozialen Biomassezentren bzw. Biomassehöfen erhalten schwer zu vermittelnde Frauen und Männer die Möglichkeit, im Bereich erneuerbarer Energien (Biomasse) erneut in die Arbeitswelt bzw. in den primären Arbeitsmarkt einzusteigen. Die Integration von Transitarbeitern und die Schaffung von neuen Arbeitsplätzen in den Regionen Vzhodna Štajerska und Pomurje sind wesentliche Ziele des sozialen Biomassezentrums. Eigens erarbeitete und entwickelte Konzepte zur Integration von schwer zu vermittelnden Arbeitnehmern in das soziale Biomassezentrum mithilfe von Ausbildungs- und Schulungsprogrammen haben dazu beigetragen, dass Langzeitarbeitslose wieder den Weg auf den primären Arbeitsmarkt gefunden haben. Außer der wirtschaftlichen Entwicklung war auch das Ziel, entlang der Holzwertschöpfungskette neue Beschäftigungsmöglichkeiten für sozial- und beschäftigungsberechtigte Menschen zu eröffnen.

1 Konzept für ein soziales Biomassezentrum, das die Beschreibung der Struktur, der Organisation, der Schulungen, der Qualifikation, des Finanzplans sowie die Verfahren zur Einbindung von benachteiligten Gruppen in das soziale Biomassezentrum umfasst.

Ein grenzüberschreitendes Netzwerk an Experten, das **15** Experten aus Slowenien und Österreich für den Bereich Biomasse und Beschäftigung von schwer zu vermittelnden Arbeitnehmern umfasst.

1 Ausbildungs- und Schulungsprogramm für schwer zu vermittelnde Frauen und Männer.

Projekt: Ein Biomassehof - sozial und nachhaltig; Pilotprojekt zur Beschäftigung arbeitsmarktferner Farauen und Männer im Bereich Biomasse und Waldpflege SOBIO

EFRE-Mittel: 557.066,26 EUR
Dauer des Projekts: 10/2010–12/2013
Webseite des Projekts: www.sobio.net

Projektpartner:

- Waldverband Steiermark Verein
- Regionalmanagement Oststeiermark
- LEO- Lern und Entwicklungswerkstätte Oststeiermark GmbH
- Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenija- Zavod Maribor (KGZS)
- Občina Puconci
- Regionalna Razvojna Agencija Mura (RRA Mura)
- MOZAIK – društvo za socialno vključenost

Nachbar

Sosed



Naščita v vaši prisotnosti
Operacija določenih finančnih sredstev
Evropske unije za regionalne razvoje

Innovations in Their Zukunft
Operativen Infrastruktur von der Europäischen Union
Europäische Fonds für regionale Entwicklung



Od sosedov do prijateljev

Vigred na

Medsebojno spoznavanje, obveščanje, povezovanje, preseganje meje, medkulturni dialog, tkanje vezi in vzpostavljanje družabnih stikov so dosežki kulturnega projekta Sosed/Nachbar, ki vključuje dvojezično spletno mesto in čezmejni časopis Sosed in je priloga slovenskega časopisa Gorenjski glas, medtem ko je Nachbar priloga avstrijskega časopisa Die Woche. Slovenska manjšina na avstrijskem Koroškem tako predstavlja most čezmejnega sodelovanja regij.

Ideja projekta je izvirala iz potrebe po pretoku informacij, ustvarjanju sinergiji in medsebojnem povezovanju narodov na obeh straneh slovensko-avstrijske meje. Namreč, premalo je povezovanja občanov, saj ni razvitetih dobrih orodij medkulturnega sodelovanja in ni zadostnih pretočnih informacij, ki bi ljudi na obeh straneh vključevali v družabno življenje, v medsebojno spoznavanje in ki bi jih vključevali v vsakodnevno življenje brez meja.

Projekt Sosed Nachbar je s svojim izvajanjem ustvaril povezave med običajnimi ljudmi na slovenski in avstrijski strani. Osredotočen je bil na brisanje kulturnih,

socialnih in jezikovnih mej, ki jih je še vedno čutiti, kljub padcu fizičnih meja. S projektom smo zagotovili navezavo stikov s slovensko manjšino na avstrijskem, sodelovanje institucij, organizacijo dogodkov, kjer je bil temelj spoznavanje drug drugega, spoznavanje soseda. Bistveno je tudi, da projekt ni vključeval političnih tem temveč je bil namenjen vsem prebivalcem Gorenjske, delu osrednje Slovenije in prebivalstvu avstrijske koroške, ki se želijo družiti in spoznavati soseda.

Čezmejni medij je za novinarje svojevrstna izkušnja, saj ne pišejo za svoje, temveč za drugo občinstvo, kar zahteva zaznavanje in razumevanje občutja in razmišljanja drugih ljudi. Velik dosežek je prvi dvojezični časopis na avstrijskem Koroškem, ki ga je občinstvo dobro sprejelo.

Marija Volčjak, direktorica in odgovorna urednica Gorenjskega glasa

10 izdaj skupnega časopisa.

1 izdelana spletna stran.

1.300.000 natisnjениh in razdeljenih prilog časopisa.

**Projekt: SOSED – sodelovanje lokalnih medijev dveh sosednjih regij
SOSED/NACHBAR**

ESRR sredstva: 654.722,35 EUR

Trajanje projekta: 7/2009 – 12/2012

Spletna stran projekta: www.sosed-nachbar.eu

Projektni partnerji:

- Gorenjski glas, d.o.o., Kranj
- Slomedia GmbH oz. Radio dva GmbH

Nachbar

SOSED/NACHBAR
FREUNDE, TERRITORIEN, ASSOCIATION
EUROPEENNES, TERRITORIALES, ASSOCIATION
ZUSAMMENARBEIT



Von Nachbarn zu Freunden

Gegenseitiges Kennenlernen, Informationsaustausch, Verbindung, Überschreiten der Grenze, interkultureller Dialog, Knüpfen von Verbindungen und Herstellen von sozialen Kontakten sind der Erfolg des Kulturprojekts Sosed/Nachbar, das ein zweisprachiges Webportal und die grenzüberschreitende Zeitung Sosed umfasst und Beilage zur slowenischen Zeitung Gorenjski glas ist, während Nachbar Beilage der österreichischen Zeitung Die Woche ist. Die slowenische Minderheit in Kärnten stellt so eine Brücke der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit der beiden Regionen dar.

Die Idee des Projekts entstand aus dem Bedarf an Informationsfluss, der Schaffung von Synergien und der gegenseitigen Verbindung der Völker auf beiden Seiten der slowenisch-österreichischen Grenze. Es gibt nämlich zu wenig Verbindungen zwischen Bürgern, da keine guten Werkzeuge der zwischenkulturellen Zusammenarbeit entwickelt sind und nicht genug Informationsaustausch stattfindet, der die Menschen auf beiden Seiten in das gesellschaftliche Leben und gegenseitiges Kennenlernen einbeziehen sowie in das alltägliche Leben ohne Grenze integrieren würde.

Das Projekt Sosed/Nachbar hat mit seiner Durchführung eine Verbindung zwi-

schen gewöhnlichen Menschen auf der slowenischen und österreichischen Seite geschaffen. Der Schwerpunkt lag auf der Beseitigung von kulturellen, sozialen und sprachlichen Grenzen, die trotz der Abschaffung der physischen Grenze noch immer spürbar sind. Mit dem Projekt wurde das Knüpfen von Kontakten mit der slowenischen Minderheit in Österreich, die Zusammenarbeit von Institutionen und die Organisation von Ereignissen gewährleistet, bei dem das gegenseitige Kennenlernen und das Kennenlernen des Nachbarn die Grundlage war. Von Bedeutung ist auch, dass das Projekt keine politischen Themen umfasste, sondern allen Einwohnern der Region Gorenjska im zentralen Teil Sloweniens und den Einwohnern von Kärnten gewidmet ist, die sich wünschen, mit dem jeweils anderen gesellschaftlichen Kontakt zu pflegen und den Nachbarn kennenzulernen.

Das grenzüberschreitende Medium ist für Journalisten eine einzigartige Erfahrung, da sie nicht aus der eigenen Perspektive, sondern aus der des Publikums schreiben, was das Erkennen und Verstehen von Gefühlen und Gedanken anderer Menschen verlangt. Ein großer Erfolg ist die erste zweisprachige Zeitung in Kärnten, die vom Publikum gut aufgenommen wurde.

Marija Volčjak, Direktorin und verantwortliche Redakteurin von Gorenjski glas

10 gemeinsamen Zeitungsausgaben.

1 erstellte Internetseite.

1.300.000 gedruckte und verteilte Zeitungsbeilagen

**Projekt: NACHBAR – Zusammenarbeit lokaler Medien zweier Nachbarregionen
SOSED/NACHBAR**

EFRE-Mittel: 654.722,35 EUR

Dauer des Projekts: 7/2009–12/2012

Webseite des Projekts: www.sosed-nachbar.eu

Projektpartner:

- Gorenjski glas, d.o.o., Kranj
- Slomedia GmbH bzw. Radio dva GmbH



MANJŠI SPOMENIKI - MATERIALNA IN NEMATERIALNA KULTURNA DEDIŠČINA ČEZMEJNEGA PROSTORA

Projekt „Biseri naše kulturne krajine“ je predstavil manjše spomenike mejne regije avstrijske Koroške in Slovenije kot skupno kulturno dediščino v vsej njeni raznolikosti. Projektne dejavnosti so obsegale evidentiranje in popisanje manjših spomenikov in kulturne dediščine v občinah projektnega območja v sodelovanju strokovnjakov in prostovoljnih sodelavcev kot tudi bilateralno strokovno in znanstveno sodelovanje z izvedbo strokovnega posvetu in znanstvenega simpozija ter z izdajo zbornika. Popisani objekti so javnosti dostopni na spletni strani www.kleindenkmäeler.at in v obliki tiskanih in digitalnih dokumentacijskih zbornikov za občine. Projektni partnerji so skrbeli za skupno javno delo in povezovanje iniciativ na projektnem območju in v ta namen izvedli skupne prireditve, razstave in natečaje.

»Biseri naše kulturne krajine« je bil čezmejni projekt ustanove Kärntner Bildungswerk v sodelovanju s Slovenskim narodopisnim inštitutom Urban Jarnik, Koroškim pokrajinskim muzejem in Zavodom za varstvo kulturne dediščine Slovenije, Območna enota Maribor. Projekt je omogočil obsežen pregled manjših spomenikov in kulturne dediščine na mejnem območju avstrijske Koroške in Koroške statistične regije v Sloveniji. Strokovnjaki in prostovoljni sodelavci so v petindvajsetih občinah popisali, fotografirali in lokalizirali manjše spomenike in kulturno dediščino. Zbrani podatki so opremljeni s strokovnimi informacijami in znanstvenimi prispevki objavljeni na spletni strani www.kleindenkmäeler.at in na ta način dostopni najširši javnosti. Spletna stran je zasnovana tako, da vanjo lahko vnašajo podatke in fotografije posamezniki in ustanove, kot so društva in občine. Vneseno gradivo obdelajo in pregledajo sodelavci v projektu sodelujočih ustanov kot odgovorni uredniki in jih nato objavijo na spletu.

Cilj projekta je bilo tudi močnejše ozaveščanje prebivalstva za edinstvene male spomenike ter skupno prizadevanje za spoznavanje in spoštovanje kulturne dediščine sosednje dežele. S potugoč in s fotografsko razstavo, s fotografskim in umetniškim natečajem za sodobno obnovo spomenika, posebej pa s številnimi prireditvami v občinah, smo na projektnem območju opozarjali na projekt, promovirali kulturno dediščino in s tem pritegnili najširši krog ljudi. Bilateralni posvet

na temo »Reševati – Ohranjati – Varovati« in bilateralni simpozij sta omogočila posredovanje znanja o primerni obnovi in ohranjanju spomenikov zainteresirani javnosti. Popisali in dokumentirali smo čez 3.000 objektov, zapisali njihove »življenjske zgodbe« in razkrivali lokalno zgodovino. Ob zaključku projekta je izšel zbornik s prispevki s simpozija na temo »Skupna kulturna dediščina in njena raznolikost / Gemeinsames kulturelles Erbe in unterschiedlicher Ausprägung« z izbranimi primeri spomenikov iz celotnega projektnega območja.

Šele z uveljavljanjem pojmov »kulturna krajina« in »celostno (integralno) varstvo« kot osnovnih ciljev ohranjanja kulturne dediščine v zadnjem obdobju lahko upamo, da bomo človekovo kulturno dediščino resnično ohranili.

Dr. Peter Fister, Ljubljana, Fakulteta za arhitekturo Univerze v Ljubljani

Čez 3000 dokumentiranih objektov s prevodi na spletni strani www.kleindenkmäeler.at. Opisani objekti so vneseni po občinah, podatke vnašamo tudi po zaključku projekta.

Spletna stran vsebuje tudi leksikon z nad 200 strokovnimi izrazi.

25 dokumentacijskih zbornikov za občine. V trinajstih občinah na avstrijskem Koroškem in dvanajstih občinah regije Koroške v Sloveniji smo predstavnikom občin izročili dokumentacijske zbornike v tiskani in digitalni obliki ter fotografsko gradivo za nadaljnjo rabo.

1 bilateralni posvet, 1 bilateralni simpozij in 1 dvojezični zbornik s strokovnimi prispevki in izborom objektov v posameznih občinah. Pri bilateralnem posvetu in bilateralnem simpoziju so strokovnjaki predavalci o ohranjanju in vzdrževanju objektov in o posebnostih spomenikov in kulturne dediščine kot snovni in nesnovni dediščini.

Projekt: Biseri naše kulturne krajine. Manjši spomeniki in znamenja na avstrijskem Koroškem in v Koroški regiji v Sloveniji: Skupni prispevek h kulturnozgodovinski identiteti naših dežel.

Spomeniki / Denkmäler

ESRR sredstva: 267.590,75 EUR

Trajanje projekta: 6/2008 – 12/2011

Spletna stran projekta: www.kleindenkmäeler.at

Projektni partnerji:

- Kärntner Bildungswerk GmbH
- Slovenski narodopisni inštitut Urban Jarnik / Slowenisches Volkskundeinstitut Urban Jarnik
- Koroški pokrajinski muzej
- Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, OE Maribor



KLEINDENKMÄLER – MATERIELLES UND IMMATERIELLES KULTURERBE IM GRENZÜBERSCHREITENDEN RAUM

Im Rahmen des Projekts „Juwelen unserer Kulturlandschaft“ wurden Kleindenkmäler der Grenzregionen Kärnten und Slowenien als gemeinsames Kulturerbe in all seiner Vielfalt vorgestellt. Die Projektaktivitäten umfassten die Erfassung und die Aufnahme von Kleindenkmälern und vom Kulturerbe in den Gemeinden des Projektgebietes in Zusammenarbeit mit Fachleuten und freiwilligen Mitarbeitern als auch die fachliche und wissenschaftliche Zusammenarbeit mit der Durchführung von fachlichen Beratungen und wissenschaftlichen Symposien sowie der Herausgabe eines Sammelbandes. Die erfassten Objekte sind der Öffentlichkeit auf der Webseite www.kleindenkmaeler.at und in Form von gedruckten und digitalen Dokumentationsbänden für die Gemeinden zugänglich. Die Projektpartner sorgten für die gemeinsame Öffentlichkeitsarbeit und die Verbindung von Initiativen im Projektgebiet und führten gemeinsame Veranstaltungen, Ausstellungen und Ausschreibungen durch.

„Juwelen unserer Kulturlandschaft“ war ein grenzüberschreitendes Projekt des Kärntner Bildungswerkes in Zusammenarbeit mit dem Volkskundeinstitut Urban Jarnik, dem Koroški pokrajinski muzej (dem Landschaftsmuseum der Region Koroška) und dem Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, Območna enota Maribor (dem Denkmalamt Maribor). Das Projekt ermöglichte einen umfangreichen Überblick über die Kleindenkmäler und das Kulturerbe in der Grenzregion zwischen dem österreichischen Kärnten und der statistischen Region Koroška in Slowenien. Die Fachleute und freiwilligen Mitarbeiter haben in fünfundzwanzig Gemeinden die Kleindenkmäler und das Kulturerbe erfasst, fotografiert und lokalisiert. Die gesammelten Daten sind mit fachlichen Informationen und wissenschaftlichen Beiträgen auf der Webseite www.kleindenkmaeler.at veröffentlicht und auf diese Weise der breiten Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Die Webseite ist so konzipiert, dass einzelne Personen und Institutionen sowie Vereine und Gemeinden Daten und Fotografien eintragen können. Die eingetragenen Materialien werden von den Mitarbeitern und am Projekt mitwirkenden Institutionen als verantwortliche Redakteure bearbeitet und überprüft und dann ins Netz gestellt.

Das Ziel des Projekts war auch eine stärkere Förderung des Bewusstseins der Einwohner für die einzigartigen Kleindenkmäler sowie das gemeinsame Bemühen zum Erforschen und Achten des Kulturerbes des Nachbarlandes. Mit der Wanderausstellung und der Fotoausstellung, mit öffentlichen Foto- und Kunstausstellung und der Fotoausstellung, mit öffentlichen Foto- und Kunstausstellung für eine moderne Erneuerung des Denkmals, insbesondere mit den zahlreichen Veranstaltungen in den Geme-

inden haben wir im Projektgebiet auf das Projekt aufmerksam gemacht, das Kulturerbe beworben und damit den größtmöglichen Kreis an Menschen angelockt. Die bilaterale Beratung zum Thema „Retten – Erhalten – Schützen“ und das bilaterale Symposium haben die Übertragung von Wissen über die geeignete Erneuerung und die Erhaltung von Denkmälern an die interessierte Öffentlichkeit ermöglicht. Evidentiert und dokumentiert wurden über 3000 Objekte, die „Geschichten ihres Lebens“ aufgeschrieben und die lokale Geschichte erforscht. Zum Abschluss des Projekts erschien ein Band mit Beiträgen vom Symposium zum Thema „Skupna kulturna dediščina in njena raznolikost/Gemeinsames kulturelles Erbe in unterschiedlicher Ausprägung“ mit ausgewählten Beispielen von Denkmälern aus dem gesamten Projektgebiet.

Erst mit der Durchsetzung des Begriffs „Kulturlandschaft“ und „ganzheitlicher (integraler) Schutz“ als grundlegende Ziele der Erhaltung des Kulturerbes in den letzten Jahren können wir hoffen, das Kulturerbe des Menschen wahrhaft zu erhalten.

Dr. Peter Fister, Ljubljana, Fakulteta za arhitekturo Univerze v Ljubljani

Über **3000** dokumentierte Objekte mit Übersetzungen auf der Webseite www.kleindenkmaeler.at. Die beschriebenen Objekte sind nach Gemeinden evidentiert, die Daten werden auch nach Abschluss des Projekts eingetragen.

Die Webseite beinhaltet auch ein Lexikon mit über **200** Fachausdrücken.

25 Dokumentationsbände für die Gemeinden. In dreizehn Gemeinden in Kärnten und in zwölf Gemeinden der Region Koroška in Slowenien wurden Gemeindevertretern Dokumentationsbände in Druck- oder digitaler Form sowie Fotomaterial für die weitere Nutzung überreicht.

1 bilaterale Beratung, **1** bilaterales Symposium, **1** zweisprachiger Sammelband mit Fachbeiträgen und einer Auswahl an Objekten in den einzelnen Gemeinden. Bei der bilateralen Beratung und beim bilateralen Symposium haben Fachleute Vorträge über die Erhaltung und Instandhaltung von Objekten und von besonderen Denkmälern sowie des Kulturerbes als materielles und immaterielles Erbe gehalten.

Projekt: Juwelen unserer Kulturlandschaft. Klein- und Flurdenkmäler in Kärnten und in der Region Koroška in Slowenien: Ein gemeinsamer Beitrag zur kulturhistorischen Identität unserer Länder.

Spomeniki / Denkmäler

EFRE-Mittel: 267.590,75 EUR

Dauer des Projekts: 6/2008–12/2011

Webseite des Projekts: www.kleindenkmaeler.at

Projektpartner:

- Kärntner Bildungswerk GmbH
- Slovenski narodopisni inštitut Urban Jarnik / Slowenisches Volkskundeinstitut Urban Jarnik
- Koroški pokrajinski muzej
- Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, OE Maribor

ŠTAFETNA IGRA

Šport in izobraževanje omogočata skupni razvoj in socialno povezovanje Slovencev in Avstrijev.

Projekt Team Olympiad je temeljil na razvoju izvajanj novega športno rekreativnega programa za različne ciljne skupine, ki omogoča medsebojno povezovanje in sodelovanje Slovencev in Avstrijev.

Olimpijski komite Slovenije – Združenje športnih zvez je skupaj s partnerji izvajal projekt Team Olympiad. Osnovni cilj projektnih aktivnosti je bilo socialno povezovanje Slovencev in Avstrijev preko športa, turizma, izobraževanja in kulture. V sklopu projekta so partnerji razvili novi celoviti program Team Olympiad – Ekipno olimpijado, ki je množična športno rekreativna prireditev, na kateri se povezuje turizem in kulturo. Novi program ima informacijsko podporo, postavljena pravila in navodila za izvajanje. Kupljena je bila posebna športna oprema za 5 določenih športnih panog – iger (strel na gol, hoja z dolgimi smučni, golf, štafetne igre in vlečenje vrvi). Posebnost iger je sodelovanje ekip in vrednotenje točk. Eklepe sestavlja 5-8 članov. Eklepe mešanih spolov (m/ž), ekipe članov iz SI in AT, ekipe različnih starosti in ekipe, ki vključujejo invalide, prejmejo dodatne točke. Program ima trajnostno vrednost, saj so igre dolgoročno razvite, nadaljnje izvajanje pa omogoča razvit podporni informacijski sistem in športna oprema. Posebej pa je potrebno poudariti, da smo v sklopu projekta organizirali izobraževalne delavnice, na katerih se je udeležence seznanjalo in usposabljalo za kakovostnejše delo na področju organizacije množičnih prireditev, promocije dejavnosti društev in ponudnikov programov, delu s prostovoljci, trženju in marketingu.

Pomemben del projekta je tudi izdelava dolgoročne strategije možnega sodelovanja Slovencev in Avstrijev na področju športa in s športom povezanih področijh v obmejnem območju Slovenije in Avstrije.


Projekt Team Olympiad je nakazal možnost odličnega sodelovanja organizacij v Avstriji in Sloveniji na področju športa, sociale, kulture in turizma. Udeležba na prireditvah je bila odlična, najbolj pa veseli dejstvo, da so bili udeleženci iz različnih ciljnih skupin in so se tekmovanj udeležili tako otroci in mladi, kot tudi odrasli in seniorji. Sodelovali so lahko tudi invalidi.

Aleš Šolar, vsebinski vodja projekta Olimpijski komite Slovenije – Združenje športnih zvez

1 na novo razvit program na področju športne rekreacije s podpornim IT sistemom in izvedba tega programa (22-krat je bila izvedena t. i. Team Olympiad) v upravičenem območju izvajanja projekta.

2.210 udeležencev na 22-ih novih športno rekreativnih prireditvah Team Olympiad v Sloveniji in Avstriji.

5 novih izobraževalnih modulov, 11 izvedenih izobraževalnih delavnic in 225 udeležencev izobraževalnih delavnic v Sloveniji in Avstriji.

Projekt: Šport nas povezuje-projekt socialnega povezovanja Avstrijev in Slovenev

Team Olympiad

ESRR sredstva: 222.757,09 EUR

Trajanje projekta: 4/2014- 3/2015

Spletna stran projekta: <http://teamolympiad.olympic.si>

Projektni partnerji:

- Olimpijski komite Slovenije – Združenje športnih zvez
- Športna zveza Tržič
- Športna zveza Slovenj Gradec
- TIC Moravske Toplice
- Sportunion Kärnten
- Caritas der Diözese Graz-Seckau



TeamOlympiad



Sport und Bildung ermöglichen eine gemeinsame Entwicklung und ein soziales Networking zwischen Slowenien und Österreichern.

Das Projekt Team Olympiad basierte auf der Entwicklung und Durchführung eines neuen Freizeitsportprogramms für verschiedene Zielgruppen, das die Verbindung und Zusammenarbeit zwischen Slowenien und Österreichern ermöglicht.

Das Slowenische Olympische Komitee – die Vereinigung der Sportverbände (Združenje športnih zvez) hat zusammen mit den Partnern das Projekt Team Olympiad durchgeführt. Das Hauptziel der Projektaktivitäten war ein soziales Networking zwischen Slowenien und Österreichern mittels Sport, Tourismus, Bildung und Kultur. Im Rahmen des Projekts haben die Partner das neue ganzheitliche Programm Team Olympiad – Team-Olympiade entwickelt, das eine Massenveranstaltung für Freizeitsportler ist, auf der sich Tourismus und Kultur verbinden. Das neue Programm hat eine IT-Unterstützung, aufgestellte Regeln und Durchführungsanweisungen. Angeschafft wurde eine moderne Sportausrüstung für 5 festgelegte Sportarten – Spiele (Torschießen, Laufen mit langen Skiern, Golf, Staffellaufspiele und Seilziehen). Die Besonderheiten der Spiele sind die Teilnahme von Mannschaften und die Punktbewertung. Eine Mannschaft besteht aus 5–8 Mitgliedern. Gemischte Mannschaften (Männer und Frauen), Mannschaften mit Mitgliedern aus SI und AT, Mannschaften aus Mitgliedern verschiedenen Alters und Mannschaften mit Behinderten erhalten zusätzliche Punkte. Das Programm hat einen nachhaltigen Wert, da die Spiele langfristig entwickelt sind, eine weitere Durchführung ermöglicht das entwickelte unterstützende IT-System und die Sportausrüstung. Es sei besonders zu betonen, dass wir im Rahmen des Projekts Bildungsworkshops organisiert haben, bei denen die Teilnehmer für die Arbeit auf höchstem Qualitätsniveau im Bereich Organisation von Massenveranstaltungen, Promotion der Vereinstätigkeiten und der Tätigkeiten der Programmbenutzer, Arbeit mit Freiwilligen, Vermarktung und Marketing geschult worden sind.

Ein bedeutender Teil des Projekts ist auch die Erarbeitung einer langfristigen Strategie der möglichen Zusammenarbeit zwischen Slowenien und Österreichern im Bereich Sport und mit Sport verbundenen Bereichen in der Grenzregion zwischen Slowenien und Österreich.

Das Projekt Team Olympiad zeigte die Möglichkeit einer ausgezeichneten Zusammenarbeit von Organisationen in Slowenien und Österreich im Bereich Sport, Sozialwesen, Kultur und Tourismus auf. Die Teilnahme an den Veranstaltungen war ausgezeichnet. Doch am meisten erfreut die Tatsache, dass die Teilnehmer aus verschiedenen Zielgruppen kamen und sowohl Kinder und Jugendliche als auch Erwachsene und Senioren an den Wettkämpfen teilnahmen. Auch behinderte Menschen wirkten bei den Wettkämpfen mit.

Aleš Šolar, Inhaltsprojektleiter des Slowenischen Olympischen Komitees – Vereinigung der Sportverbände

1 neu entwickeltes Programm im Bereich der Sportrekreation mit unterstützendem IT-System und Durchführungen des Programms (22-Mal im Rahmen der sogenannten Team Olympiad) in der berechtigten Projektregion.

2.210 Teilnehmer bei 22 neuen Veranstaltungen für Freizeitsportler Team Olympiad in Slowenien und Österreich.

5 neue Ausbildungsmodule, 11 durchgeführte Bildungsworkshops und 225 Teilnehmer an den Bildungsworkshops in Slowenien und Österreich.

Projekt: Sport verbindet uns – Social Networking-Projekt zwischen Österreichern und Slowenien

Team Olympiad

EFRE-Mittel: 222.757,09 EUR

Dauer des Projekts: 4/2014- 3/2015

Webseite des Projekts: <http://teamolympiad.olympic.si>

Projektpartner:

- Olimpijski komite Slovenije – Združenje športnih zvez
- Športna zveza Tržič
- Športna zveza Slovenj Gradec
- TIC Moravske Toplice
- Sportunion Kärnten
- Caritas der Diözese Graz-Seckau



Roboti in študenti pripravljeni, da podprejo intervencijske sile ob katastrofah

Projekt TEDUSAR (Technology and Education for Search and Rescue Robots) je splošno temo robotov za intervencije ob katastrofah uporabil za to, da bi izboljšal izobraževanje v raziskovanju za študente in učence, za boljše sodelovanje med intervencijskimi silami in univerzami, tehnološki nadaljnji razvoj reševalnih robotov in boljše razumevanje tehnologije robotov v širši javnosti.

Da bi te cilje dosegli, so bile izvedene dejavnosti v petih različnih ciljnih skupinah. Za učenke in učence so bili razviti in izvedeni prvi uvajalni tečaji za robote. Projekt je podpiral time učiteljev ter učenek in učencev pri udeležbi na nacionalnih in internacionalnih tekmovanjih. Poleg tega so bila organizirana nacionalna tekmovanja.

V projektu je bila izgrajena mreža regionalnih centrov RoboCupJunior, ki še nadalje ponuja servisne storitve, s čimer je zagotovljena trajnost. Tim študentov je sestavil in razvil domišljenega reševalnega robota, s katerim je sodeloval na internacionalnih tekmovanjih v disciplini iskanje in reševanje. Razviti in izvedeni so bili lastni tečaji, da bi poglobili znanje študentov na področju avtonomnih mobilnih robotov. Predstavljeno je bilo in razpravljalo se je o raziskovalnem delu na področju avtonomne navigacije pri mednarodnih konferencah. V projektu je bila organizirana tudi znanstvena delavnica o robotiki, da bi z mreženjem povezali

raziskovalce iz Slovenije, Avstrije in sosednjih držav. Projekt si je prizadeval tudi za sodelovanje z intervencijskimi silami na univerzah. S temeljem na razpravah o potencialu robotov v intervencijah ob katastrofah so bili roboti in raziskovalci vključeni v vrsto vaj za katastrofe, z namenom, da bi ta potencial evalvirali. Vse aktivnosti projekta so bile javno dostopne, da bi tehnologijo robotov predstavili širši javnosti.

Projekt nam je dal možnost, da smo mlade ljudi na projektnem območju navdušili za naravoslovje in tehniko.

Dr. Gerald Steinbauer, Gradec, Tehnična univerza Gradec

Izgradnja **3** regionalnih centrov RoboCupJunior za izobraževanje učenk in učenc ter učiteljev na področju robotike.

Razvoj in izdelava **2** modernih robotov za podporo intervencijskim silam.

100 tečajev za učenke in učence ter učitelje na temo robotike s skupno 1.500 udeleženkami in udeleženci

Projekt: Reševalni roboti - tehnologija in izobraževanje TEDUSAR

ESRR sredstva: 426.908,95 EUR

Trajanje projekta: 9/2011- 8/2014

Spletna stran projekta: <http://tedusar.eu/>

Projektni partnerji:

- Institut für Softwaretechnologie, Technische Universität Graz
- Fakulteta za elektrotehniko, računalništvo in informatiko Univerze v Mariboru





Roboter und Studierende bereit, um Einsatzkräfte in Katastrophen zu unterstützen

Das TEDUSAR-Projekt (Technology and Education for Search and Rescue Robots) benutzte das allgemeine Thema Roboter für Katastropheneinsätze, um an der Verbesserung der Ausbildung in Forschung und Technologie für Studierende und Schüler, eine bessere Kooperation zwischen Einsatzkräften und Universitäten, technologische Weiterentwicklung von Rettungsrobotern und ein besseres Verständnis der Robotertechnologie in der breiten Öffentlichkeit zu arbeiten.

Um diese Ziele zu erreichen, wurden Aktivitäten zu fünf verschiedenen Zielgruppen durchgeführt. Für Schülerinnen und Schüler wurden Roboter-Einführungskurse entwickelt und durchgeführt. Das Projekt unterstützte Lehrer und SchülerInnen-Teams bei der Teilnahme an nationalen und internationalen Robotik-Wettbewerben. Es wurden außerdem nationale Wettbewerbe organisiert. Im Projekt wurde ein Netzwerk an RoboCupJunior Regionalzentren aufgebaut, das diese Serviceleistungen auch weiterhin anbietet, um die Nachhaltigkeit zu gewährleisten. Ein Universitäts-Studierenden-Team baute und entwickelte einen ausgereiften Rettungsroboter, mit dem es an internationalen Wettbewerben in der Disziplin Such- und Rettungsroboter teilnahm. Eigene Kurse wurden entwickelt und durchgeführt, um das Wissen der Studierenden im Bereich autonome mobile Roboter zu vertiefen. Forschungsarbeit im Bereich autonomer Navigation wurde bei internationalen Konferenzen präsentiert und diskutiert.

Im Projekt wurde auch ein nationaler wissenschaftlicher Robotik-Workshop organisiert, um Forscher aus Slowenien, Österreich und den Nachbarstaaten zu vernetzen. Das Projekt arbeitete auch an der Kooperation mit Einsatzkräften und Universitäten. Basierend auf Diskussionen über das Potential der Roboter in Katastropheneinsätzen waren Roboter und Forscher in einer Reihe von Katastrophenübungen involviert, um dieses Potenzial zu evaluieren. Alle Aktivitäten

des Projektes waren öffentlich zugängig, um aktuelle Robotertechnologie einer breiten Öffentlichkeit vorzustellen.

Das Projekt gab uns die Möglichkeit junge Menschen im Projektgebiet für Naturwissenschaften und Technik zu interessieren.

Dr. Gerald Steinbauer, Graz, Technische Universität Graz

Aufbau von **3** regionalen RoboCupJunior Zentren in Slowenien zur Ausbildung von SchülerInnen und LehrerInnen im Bereich Robotik.

Entwicklung und Aufbau von **2** modernen Robotern zur Unterstützung von Einsatzkräften.

100 Kurse für SchülerInnen und LehrerInnen zum Thema Robotik mit insgesamt 1.500 TeilnehmerInnen.

Projekt: Technologie und Ausbildung für Such- und Bergeroboter

TEDUSAR

EFRE Mittel: 426.908,95 EUR

Dauer des Projekts: 9/2011- 8/2014

Webseite des Projekts <http://tedusar.eu/>

Projektpartner:

- Institut für Softwaretechnologie, Technische Universität Graz

- Fakulteta za elektrotehniko, računalništvo in informatiko Univerze v Mariboru



Podatki o programu

Program	Operativni program Slovenija-Avstria 2007-2013 (OP SI-AT 2007-2013)		
Trajanje	od 1. 1. 2007 do 31. 12. 2015		
Razpoložljiva programska sredstva	67,1 mio EUR ESRR		
Prednostne naloge	Prednostna naloga 1	Konkurenčnost, znanje in gospodarsko sodelovanje Razvoj malih in srednje velikih podjetij Razvoj turizma Okolje za na znanju temelječe gospodarstvo Razvoj tematskih prednostnih področij	Razpoložljiva programska sredstva: 28,3 mio EUR ESRR ¹
	Prednostna naloga 2	Trajnosten in skladen razvoj Upravljanje naravnih virov Okolje in energija Razvoj naselij in regionalni razvoj Socialni in kulturni razvoj	Razpoložljiva programska sredstva: 34,8 mio EUR ESRR ¹
	Prednostna naloga 3	Tehnična pomoč	Razpoložljiva programska sredstva: 4 mio EUR ESRR
Skupne programske strukture	<ul style="list-style-type: none"> · Organ upravljanja (OU) / Skupni tehnični sekretariat (STS) – SVRK · Revizijski organ (RO) – Ministrstvo za finance RS, Urad za nadzor proračuna · Revizijsko telo (RT) – Austrian Federal Chancellery, Dept. IV/3 · Organ za potrjevanje (OP) – Slovenski regionalno razvojni sklad 		
Programski partnerji	<p>Republiko Slovenijo predstavlja Služba Vlade Republike Slovenije za razvoj in evropsko kohezijsko politiko (SVRK).</p> <p>Republiko Avstrijo predstavljajo partnerji iz avstrijske Koroške (Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds – KWF in Amt der Kärntner Landesregierung), Štajerske (Amt der Steiermärkischen Landesregierung) in Gradiščanske (Regionalmanagement Burgenland – RMB).</p> <p>Programski partnerji zagotavljajo regionalna telesa in prvostopenjsko kontrolo v okviru svojih institucij.</p>		

¹ ESRR sredstva, navedena pri posameznih projektih, predstavljajo dejansko počrpana ESRR sredstva znana v času priprave zbornika.



Programmdaten

Programm	Operationelles Programm Slowenien-Österreich 2007-2013 (OP SI-AT 2007-2013)		
Dauer	vom 1. 1. 2007 bis zum 31. 12. 2015		
Zur Verfügung stehende Programmmittel	67,1 mio EUR EFRE		
Prioritäten	Priorität 1	Wettbewerbsfähigkeit, Wissen und wirtschaftliche Zusammenarbeit KMU-Entwicklung Tourismusentwicklung Rahmenwerk für eine wissensbasierte Wirtschaft Entwicklung gemeinsamer thematischer Stärkenfelder	Zur Verfügung stehende Programmmittel: 28,3 mio EUR EFRE ¹
	Priorität 2	Nachhaltige und ausgeglichene Entwicklung Verwaltung von natürlichen Ressourcen Umwelt und Energie Städtische und regionale Entwicklung Soziale und kulturelle Entwicklung	Zur Verfügung stehende Programmmittel: 34,8 mio EUR EFRE ¹
	Priorität 3	Technische Hilfe	Zur Verfügung stehende Programmmittel: 4 mio EUR EFRE
Gemeinsame Programmstrukturen	<ul style="list-style-type: none"> · Verwaltungsbehörde (VB) / Gemeinsames technisches Sekretariat (GTS) – GODC · Prüfbehörde (PB) – Ministry of Finance of the Republic of Slovenia, Budget Supervision Office · Prüfstelle (PS) – Bundeskanzleramt Österreich, Sektion IV/3 · Bescheinigungsbehörde (BB) – Slovenian Regional Development Fund 		
Programmpartner	<p>Die Republik Slowenien wird vom Government Office for Development and European Cohesion Policy (GODC) repräsentiert.</p> <p>Die Republik Österreich wird von den Programmpartnern aus Kärnten (Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds – KWF und Amt der Kärntner Landesregierung), der Steiermark (Amt der Steiermärkischen Landesregierung) und dem Burgenland (Regionalmanagement Burgenland – RMB) repräsentiert.</p> <p>Die Programmpartner stellen die Regionalbehörden und Kontrolle auf erster Ebene im Rahmen ihrer Institutionen sicher.</p>		

¹ Bei den EFRE-Mitteln, die bei den einzelnen Projekten angegeben wurden, handelt es sich um tatsächlich geschöpfte EFRE-Mittel zur Zeit der Publikationserstellung.



www.si-at.eu



REPUBLIKA SLOVENIJA
**SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ
IN EVROPSKO KOHEZJSKO POLITIKO**

Operativni program Slovenija-Avstria 2007-2013 / Operationelles Programm Slowenien-Österreich 2007-2013

Organ upravljanja in Skupni tehnični sekretariat / Verwaltungsbehörde und Gemeinsames technisches Sekretariat
Kotnikova 5, 1000 Ljubljana
Trubarjeva 11, 2000 Maribor

www.si-at.eu

Naložba v vašo prihodnost
Operacijo delno financira Evropska unija
Evropski sklad za regionalni razvoj



Investition in Ihre Zukunft
Operation teilfinanziert von der Europäischen Union
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung